



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Ročník 65

16. júna 2022

Obsah

### II Nelegislatívne akty

#### NARIADENIA

- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2022/926 z 15. júna 2022, ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz rúr a rúrok z tvárnej liatiny (tiež známej ako liatina s guľôčkovým grafitom) s pôvodom v Indii** ..... 1
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2022/927 z 15. júna 2022, ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 18 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1037 ukladá konečné vyrovnávacie clo na dovoz rúr a rúrok z tvárnej liatiny (tiež známej ako liatina s guľôčkovým grafitom) s pôvodom v Indii** ..... 28
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2022/928 z 15. júna 2022, ktorým sa menia prílohy V a XIV k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/404, pokiaľ ide o zápisy týkajúce sa Kanady, Spojeného kráľovstva a Spojených štátov amerických v zoznamoch tretích krajín, z ktorých sa povoľuje vstup zásielok hydiny, zárodočných produktov hydiny a čerstvého mäsa z hydiny a pernatej zveri do Únie <sup>(1)</sup>** ..... 67

### III Iné akty

#### EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR

- ★ **Rozhodnutie Dozorného úradu EZVO č. 292/21/COL z 15. decembra 2021, ktorým sa menia procesnoprávne a hmotnoprávne pravidlá v oblasti štátnej pomoci zavedením nových usmernení o štátnej pomoci na podporu rizikových finančných investícií [2022/929]** ..... 81

<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP

## Korigendá

- ★ Korigendum k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1009 z 5. júna 2019, ktorým sa stanovujú pravidlá prístupnosti EÚ produktov na hnojenie na trhu, menia nariadenia (ES) č. 1069/2009 a (ES) č. 1107/2009 a ruší nariadenie (ES) č. 2003/2003 (Ú. v. EÚ L 170, 25.6.2019) .... 121
- ★ Korigendum k rozhodnutiu Rady (SZBP) 2021/2008 z 16. novembra 2021, ktorým sa mení a aktualizuje rozhodnutie (SZBP) 2018/340, ktorým sa stanovuje zoznam projektov, ktoré sa majú rozvíjať v rámci PESCO (Ú. v. EÚ L 407, 17.11.2021) ..... 122

## II

(Nelegislatívne akty)

## NARIADENIA

## VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2022/926

z 15. júna 2022,

ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz rúr a rúrok z tvárnej liatiny (tiež známej ako liatina s guľôčkovým grafitom) s pôvodom v Indii

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie <sup>(1)</sup> (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 11 ods. 2,

keďže:

## 1. POSTUP

## 1.1. Predchádzajúce prešetrovania a platné opatrenia

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) 2016/388 <sup>(2)</sup> (ďalej len „pôvodné nariadenie“) Európska komisia (ďalej len „Komisia“) uložila konečné antidumpingové clo na dovoz rúr a rúrok z tvárnej liatiny (tiež známej ako liatina s guľôčkovým grafitom) s pôvodom v Indii (ďalej len „pôvodné opatrenia“). Prešetrovanie, ktoré viedlo k uloženiu pôvodných opatrení, sa ďalej uvádza ako „pôvodné prešetrovanie“.
- (2) Uložené antidumpingové clo sa pohybovalo v rozsahu od 0 % pre spoločnosť Electrosteel Castings Ltd do 14,1 % pre spoločnosť Jindal Saw Limited a „všetky ostatné spoločnosti“.
- (3) Vykonávacím nariadením (EÚ) 2016/387 <sup>(3)</sup> Komisia takisto uložila konečné vyrovnávacie clo na ten istý výrobok. Uložené vyrovnávacie clo sa pohybovalo v rozsahu od 8,7 % pre spoločnosť Jindal Saw Limited do 9 % pre spoločnosť Electrosteel Castings Ltd a „všetky ostatné spoločnosti“.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21.

<sup>(2)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/388 zo 17. marca 2016, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz rúr a rúrok z tvárnej liatiny (tiež známej ako liatina s guľôčkovým grafitom) s pôvodom v Indii (Ú. v. EÚ L 73, 18.3.2016, s. 53).

<sup>(3)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/387 zo 17. marca 2016, ktorým sa ukladá konečné vyrovnávacie clo na dovoz rúr a rúrok z tvárnej liatiny (tiež známej ako liatina s guľôčkovým grafitom) s pôvodom v Indii (Ú. v. EÚ L 73, 18.3.2016, s. 1).

- (4) V nadväznosti na rozsudky Všeobecného súdu vo veciach T-300/16 a T-301/16 <sup>(4)</sup> Komisia opravila chyby zistené Všeobecnými súdmi pri výpočte antidumpingového a vyrovnávacieho cla pre spoločnosť Jindal Saw Limited. Vykonávacími nariadeniami (EÚ) 2020/526 <sup>(5)</sup> a (EÚ) 2020/527 <sup>(6)</sup> Komisia opätovne uložila spoločnosti Jindal Saw Limited nové konečné antidumpingové clo vo výške 3 % a vyrovnávacie clo vo výške 6 %.
- (5) V súčasnosti platné sadzby antidumpingových ciel sú v rozsahu od 0 % pre spoločnosť Electrosteel Castings Ltd po 3 % pre spoločnosť Jindal Saw Limited a 14,1 % pre „všetky ostatné spoločnosti“. V súčasnosti platné vyrovnávacie clá sú vo výške 6 % pre spoločnosť Jindal Saw Limited a 9 % pre spoločnosť Electrosteel Castings Ltd a „všetky ostatné spoločnosti“.

### 1.2. Žiadosť o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti

- (6) Komisii bola po uverejnení oznámenia o blížiacom sa uplynutí platnosti <sup>(7)</sup> doručená žiadosť o revízne prešetrovanie podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia.
- (7) Žiadosť o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti podali 21. decembra 2020 spoločnosti Saint-Gobain PAM, Saint-Gobain PAM Deutschland GmbH a Saint-Gobain PAM España S.A. (ďalej len „žiadatelia“) v mene výrobcov z Únie, ktorých výroba predstavuje viac ako 50 % celkovej výroby rúr a rúrok z tvárnej liatiny v Únii. Žiadosť o revízne prešetrovanie bola odôvodnená tým, že uplynutie platnosti opatrení by pravdepodobne malo za následok pokračovanie alebo opätovný výskyt dumpingu a ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie.

### 1.3. Začatie revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti

- (8) Keďže Komisia konštatovala, že existujú dostatočné dôkazy na začatie revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti, na základe článku 11 ods. 2 základného nariadenia začala 17. marca 2021 revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti, pokiaľ ide o dovoz rúr a rúrok z tvárnej liatiny s pôvodom v Indii (ďalej len „dotknutá krajina“) do Únie. Komisia uverejnila oznámenie o začatí revízneho prešetrovania v *Úradnom vestníku Európskej únie* <sup>(8)</sup> (ďalej len „oznámenie o začatí revízneho prešetrovania“).
- (9) V ten istý deň Komisia začala aj revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti vyrovnávacích opatrení, pokiaľ ide o dovoz toho istého výrobku <sup>(9)</sup>.

### 1.4. Obdobie revízneho prešetrovania a posudzované obdobie

- (10) Prešetrovanie pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu a ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2020 do 31. decembra 2020 (ďalej len „obdobie revízneho prešetrovania“). Preskúmanie trendov relevantných z hľadiska posúdenia pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2017 do konca obdobia revízneho prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie“).

<sup>(4)</sup> Rozsudok Všeobecného súdu z 10. apríla 2019, Jindal Saw Ltd a Jindal Saw Italia SpA/Európska komisia, T-301/16, ECLI:EU:T:2019:234 a T-300/16, ECLI:EU:T:2019:235.

<sup>(5)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/526 z 15. apríla 2020, ktorým sa v nadväznosti na rozsudok Všeobecného súdu vo veci T-300/16 opätovne ukladá konečné vyrovnávacie clo na dovoz rúr a rúrok z tvárnej liatiny (tiež známej ako liatina s guľôčkovým grafitom) s pôvodom v Indii, pokiaľ ide o spoločnosť Jindal Saw Limited (Ú. v. EÚ L 118, 16.4.2020, s. 1).

<sup>(6)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/527 z 15. apríla 2020, ktorým sa v nadväznosti na rozsudok Všeobecného súdu vo veci T-301/16 opätovne ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz rúr a rúrok z tvárnej liatiny (tiež známej ako liatina s guľôčkovým grafitom) s pôvodom v Indii, pokiaľ ide o spoločnosť Jindal Saw Limited (Ú. v. EÚ L 118, 16.4.2020, s. 14).

<sup>(7)</sup> Oznámenie o blížiacom sa uplynutí platnosti určitých antidumpingových opatrení (Ú. v. EÚ C 210, 24.6.2020, s. 29).

<sup>(8)</sup> Oznámenie o začatí revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti antidumpingových opatrení uplatniteľných na dovoz rúr a rúrok z tvárnej liatiny s pôvodom v Indii (Ú. v. EÚ C 90, 17.3.2021, s. 19).

<sup>(9)</sup> Oznámenie o začatí revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti antisubvenčných opatrení uplatniteľných na dovoz rúr a rúrok z tvárnej liatiny s pôvodom v Indii (Ú. v. EÚ C 90, 17.3.2021, s. 8).

### 1.5. Zainteresované strany

- (11) V oznámení o začatí revízneho prešetrovania Komisia vyzvala zainteresované strany, aby sa na ňu obrátili s cieľom zúčastniť sa na prešetrovaní. Komisia okrem toho osobitne informovala výrobcov z Únie, známych výrobcov v Indii a indické orgány, známych dovozcov, používateľov, ako aj združenia, o ktorých je známe, že sa ich začatie revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti dotýka, a vyzvala ich na účasť.
- (12) Zainteresované strany mali možnosť vyjadriť sa k začatiu revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti a požiadať o vypočutie pred Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach. Žiadna zo zainteresovaných strán nepožiadala o vypočutie.

#### a) Výber vzorky

- (13) V oznámení o začatí revízneho prešetrovania Komisia uviedla, že v súlade s článkom 17 základného nariadenia môže vybrať vzorku zainteresovaných strán.

#### Výber vzorky výrobcov z Únie

- (14) Komisia v oznámení o začatí revízneho prešetrovania uviedla, že predbežne vybrala vzorku troch výrobcov z Únie. Títo výrobcovia z Únie sú súčasťou tej istej skupiny spoločností. Komisia vzorku vybrala na základe objemu výroby a predaja podobného výrobku v Únii v období revízneho prešetrovania, t. j. medzi 1. januárom 2020 a 31. decembrom 2020. Konečná vzorka výrobcov z Únie predstavovala [70 – 85] % odhadovanej celkovej výroby v Únii a [70 – 85] % odhadovaného celkového objemu predaja podobného výrobku v Únii a zaistilo sa ňou aj primerané geografické rozloženie.
- (15) V súlade s článkom 17 ods. 2 základného nariadenia Komisia vyzvala zainteresované strany, aby sa k predbežnej vzorke vyjadrili, nedostala však nijaké pripomienky. Predbežná vzorka sa preto potvrdila a usúdilo sa, že je pre výrobné odvetvie Únie reprezentatívna.

#### Výber vzorky dovozcov

- (16) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť Komisia požiadala neprepojených dovozcov, aby poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí revízneho prešetrovania. Keďže sa však neprihlásili žiadni neprepojení dovozcovia, výber vzorky nebol potrebný.

#### Výber vzorky výrobcov v Indii

- (17) Komisia požiadala všetkých známych výrobcov v Indii o poskytnutie informácií uvedených v oznámení o začatí revízneho prešetrovania, aby mohla rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť. Komisia okrem toho požiadala indickú vládu, aby identifikovala a/alebo kontaktovala prípadných ďalších výrobcov, ktorí by mohli mať záujem zúčastniť sa na prešetrovaní.
- (18) Keďže odpoveď v súvislosti s výberom vzorky poskytli v stanovenej lehote len traja výrobcovia, Komisia sa rozhodla, že výber vzorky nie je potrebný.

#### b) Dotazníky

- (19) Komisia zaslala dotazníky skupine troch výrobcov z Únie zaradených do vzorky a trom vyvážajúcim výrobcom, ktorí poskytli odpoveď v súvislosti s výberom vzorky. Rovnaké dotazníky boli v deň začatia revízneho prešetrovania prístupné aj online<sup>(10)</sup>.
- (20) Komisii boli doručené vyplnené dotazníky od troch výrobcov z Únie zaradených do vzorky a jedného z vyvážajúcich výrobcov, spoločnosti Tata Metaliks Limited. Ďalší dvaja vyvážajúci výrobcovia napriek tomu, že predložili odpovede v súvislosti s výberom vzorky, následne nepredložili vyplnený dotazník, a teda nespolupracovali pri prešetrovaní.

<sup>(10)</sup> [https://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?ref=ong&id=2521&sta=1&en=20&page=1&c\\_order=date&c\\_order\\_dir=Down](https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?ref=ong&id=2521&sta=1&en=20&page=1&c_order=date&c_order_dir=Down).

**c) Overovanie**

- (21) Vzhľadom na pandémiu ochorenia COVID-19 a opatrenia na obmedzenie pohybu zavedené rôznymi tretími krajinami Komisia nemohla vykonať overovania na mieste podľa článku 16 základného nariadenia v priestoroch vyvážajúceho výrobcu. Namiesto toho v súlade so svojím oznámením o dôsledkoch vypuknutia ochorenia COVID-19 na antidumpingové a antisubvenčné prešetrovania na diaľku krížovo skontrolovala všetky informácie, ktoré považovala za potrebné pre svoje zistenia <sup>(11)</sup>. Komisia vykonala krížovú kontrolu na diaľku v prípade tohto vyvážajúceho výrobcu:
- Tata Metaliks Limited.
- (22) Komisia vyhľadala a overila všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na účely prešetrovania. Overovanie na mieste podľa článku 16 základného nariadenia sa uskutočnilo v priestoroch týchto výrobcov z Únie a prepojeného predajcu v Taliansku:
- Saint-Gobain PAM, Pont-à-Mousson, Francúzsko,
  - Saint-Gobain PAM Deutschland GmbH, Saarbrücken, Nemecko,
  - Saint-Gobain PAM Italia S.P.A, Miláno, Taliansko.

**1.6. Ďalší postup**

- (23) Komisia 18. marca 2022 poskytla základné skutočnosti a úvahy, na základe ktorých zamýšľa zachovať platné antidumpingové clá. Všetkým stranám sa poskytla lehota, v rámci ktorej mohli k tomuto poskytnutiu informácií predložiť pripomienky.
- (24) Pripomienky v stanovenej lehote predložila len spoločnosť Tata Metaliks Limited. Pripomienky Komisia posúdila a v náležitých prípadoch zohľadnila. Žiadna strana nepožiadala o vypočutie.

**1.7. Pripomienky týkajúce sa začatia revízneho prešetrovania**

- (25) Jeden používateľ, t. j. spoločnosť Hydro Mat Benelux, a jeden vyvážajúci výrobca, t. j. spoločnosť Tata Metaliks Limited, predložili pripomienky týkajúce sa začatia revízneho prešetrovania.
- (26) Komisia poznamenala, že spoločnosť Tata Metaliks Limited predložila svoje pripomienky týkajúce sa začatia revízneho prešetrovania 17. februára 2022, teda viac ako deväť mesiacov po lehote 37 dní odo dňa uverejnenia oznámenia o začatí revízneho prešetrovania stanovenej v bode 5.2 oznámenia o začatí revízneho prešetrovania. Komisia preto toto podanie nezohľadnila.
- (27) Komisia poznamenala, že hoci spoločnosť Hydro Mat Benelux predložila pripomienky týkajúce sa začatia revízneho prešetrovania, táto spoločnosť pri prešetrovaní plne nespolupracovala. Táto spoločnosť konkrétne nevyplnila dotazník určený používateľom, ktorý by sa dal použiť na krížovú kontrolu niektorých vyhlásení uvedených ďalej, t. j. napríklad predajných cien vyvážajúcich výrobcov alebo dokumentov súvisiacich s verejným obstarávaním.
- (28) Po prvé spoločnosť Hydro Mat Benelux tvrdila, že konanie by sa malo ukončiť, keďže žiadosť nebola podaná do troch mesiacov pred dátumom uplynutia platnosti, ako sa uvádza v oznámení o blížiacom sa uplynutí platnosti <sup>(12)</sup>.
- (29) Komisia objasnila, že dátum predloženia uvedený v oznámení o začatí revízneho prešetrovania nezodpovedá dátumu predloženia žiadosti. Ako možno vidieť v otvorenej verzii žiadosti o revízne prešetrovanie k dispozícii od 17. marca 2021 v spise, ktorý nemá dôverný charakter, ku ktorej majú prístup všetky zainteresované strany, žiadosť bola riadne predložená 18. decembra 2020, teda v lehote stanovenej v článku 11 ods. 2 základného nariadenia. Tvrdenie sa preto zamietlo.

<sup>(11)</sup> Oznámenie o dôsledkoch vypuknutia ochorenia COVID-19 na antidumpingové a antisubvenčné prešetrovania (Ú. v. EÚ C 86, 16.3.2020, s. 6).

<sup>(12)</sup> Ú. v. EÚ C 210, 24.6.2020, s. 29.

- (30) Po druhé spoločnosť Hydro Mat Benelux tvrdila, že v žiadosti sa nadmerne uplatňovala dôvernosť. Výrobné odvetvie Únie konkrétne indexovalo všetky ukazovatele týkajúce sa jeho hospodárskej výkonnosti. Strana sa odvolala na vykonávacie nariadenie (EÚ) 2020/1336<sup>(13)</sup>, v ktorom Komisia sprístupnila mikroekonomické údaje jediného výrobcu z Únie.
- (31) Komisia poznamenala, že vo vykonávacom nariadení (EÚ) 2020/1336 boli všetky mikroukazovatele (predajné ceny a objemy predaja, jednotkové výrobné náklady, náklady práce, konečný stav zásob, ziskovosť atď.) poskytnuté v rozpätiah alebo indexoch.
- (32) Komisia navyše usúdila, že verzia žiadosti o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti vložená do spisu, ktorý je zainteresovaným stranám k dispozícii na nahliadnutie, obsahovala všetky základné dôkazy a zhrnutia údajov označených ako dôverné, ktoré nemajú dôverný charakter, aby zainteresované strany mohli počas konania poskytovať zmysluplné pripomienky a uplatňovať svoje právo na obhajobu.
- (33) Komisia v tejto súvislosti ďalej pripomenula, že článok 19 základného nariadenia umožňuje chrániť dôverné informácie za okolností, za ktorých by vyzradenie mohlo poskytnúť veľkú konkurenčnú výhodu konkurentovi alebo by malo nepriaznivé dôsledky pre osobu poskytujúcu informácie alebo na osobu, od ktorej táto osoba informácie získala. Tieto tvrdenia sa preto zamietli.
- (34) Po tretie táto strana tvrdila, že prvý polrok 2020 neodrážal bežné hospodárske okolnosti, a usúdila, že toto obdobie nie je reprezentatívne na vypracovanie výhľadového posúdenia dôsledkov uplynutia platnosti predmetných opatrení. Strana tvrdila, že záporná výkonnosť výrobného odvetvia Únie v prvom polroku 2020 bola zapríčinená negatívnymi hospodárskymi vplyvmi v dôsledku pandémie COVID-19 a zvýšením nákladov na suroviny na svetových trhoch, ktoré nebolo možné preniesť na odberateľov. Okrem toho tvrdila, že hlavné ukazovatele za obdobie 2017 – 2019 nepreukázali zraniteľnosť, ale skôr zdravé výrobné odvetvie Únie, najmä pri analýze výroby, výrobnnej kapacity, zásob, investícií, predajných cien a ziskovosti.
- (35) Komisia pripomenula, že v článku 11 ods. 2 základného nariadenia sa vyžaduje, aby žiadosť o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti obsahovala dostatočné dôkazy, že uplynutie platnosti opatrení by pravdepodobne malo za následok pokračovanie alebo opätovný výskyt ujmy. V tomto prípade špecifická analýza ujmy v žiadosti o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti obsahovala dôkazy poukazujúce na výrazné prenikanie indického dovozu na trh Únie za ceny, ktoré výrazne podhodnocovali ceny výrobného odvetvia Únie a boli výrazne pod jeho predajnými cenami. Komisia preto usúdila, že žiadosť o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti obsahovala dostatočné dôkazy o pokračovaní ujmy, a toto tvrdenie zamietla.
- (36) Po štvrté strana analyzovala obdobie 2017 – 2020 a uviedla, že dostupné údaje o dovoze nepodporujú tvrdenie o pravdepodobnosti opätovného výskytu ujmy. Strana ďalej tvrdila, že indické vývozné ceny, rozpätia podhodnotenia ceny a predaja pod cieľovú cenu vypočítané žiadateľom neboli spoľahlivé, keďže vývozné ceny odrážali transferovú cenu medzi prepojenými stranami, t. j. indickými výrobcami a ich prepojenými dcérskymi spoločnosťami. Napokon strana tvrdila, že indickí výrobcovia zvýšili svoju výrobnú kapacitu s cieľom vyriešiť otázku rastúceho domáceho trhu v Indii a že hlavní indickí vyvážajúci výrobcovia neplánovali rozšíriť svoju výrobnú kapacitu.
- (37) Komisia usúdila, že žiadnym z tvrdení sa nevyvrátil záver, že existujú dostatočné dôkazy na začatie antidumpingového revízneho prešetrovania. Žiadosť o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti totiž obsahovala dostatočné dôkazy o tom, že dumpingový dovoz spôsobil na stave výrobného odvetvia Únie značnú ujmu. Žiadatelia konkrétne poskytli nielen výpočty cenového podhodnotenia na úrovni hranice, ale aj na úrovni dodávok do priestorov zákazníkov, z čoho vyplynulo cenové podhodnotenie minimálne vo výške 14,9 %. Špecifická analýza ujmy v žiadosti o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti poukázala na zvýšené prenikanie dovozu z Indie na trh Únie (v absolútnom aj relatívnom vyjadrení) za ceny, ktorými sa významne podhodnocovali ceny výrobného odvetvia Únie. Stav výrobného odvetvia Únie zjavne utrpel značnú ujmu, ktorá sa prejavila napríklad poklesom predaja a podielu na trhu alebo zhoršením finančných výsledkov. Tvrdenie sa preto zamietlo.

<sup>(13)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1336 z 25. septembra 2020, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých polyvinylalkoholov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 315, 29.9.2020, s. 1), odôvodnenie 442 a odôvodnenia 460 – 471.

- (38) Pokiaľ ide o tvrdenie, že zvýšenie výroby v Indii bude zamerané len na indický trh, strana neposkytla žiadne dôkazy. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.
- (39) Po piate strana tvrdila, že všeobecné otázky týkajúce sa konkurencieschopnosti by nemali odôvodňovať zistenie pokračovania alebo opätovného výskytu ujmy. Strana uviedla rôzne body, ako napríklad skutočnosť, že spotreba v Únii sa od krízy eurozóny znížila s poklesom verejných výdavkov, čo malo negatívny vplyv na konkurencieschopnosť výrobného odvetvia Únie, hospodársku súťaž v oblasti plastových rúrok, ťažkosti s prilákaním zamestnanosti, zachovanie dominantného postavenia, tlak lacnejšieho čínskeho dovozu na proces zadávania zákaziek.
- (40) Toto tvrdenie sa rieši v odôvodnení 155.
- (41) Po poskytnutí informácií spoločnosť Tata Metaliks Limited uviedla, že údaje v žiadosti o revízne prešetrovanie týkajúce sa údajov výrobného odvetvia Únie a dovozu sa vzťahovali na obdobie od júla 2019 do júna 2020. V oznámení o začatí revízneho prešetrovania sa však stanovilo obdobie revízneho prešetrovania od januára 2020 do decembra 2020. Podľa názoru spoločnosti mali žiadatelia aktualizovať žiadosť o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti na základe obdobia revízneho prešetrovania stanoveného v oznámení o začatí revízneho prešetrovania a tieto údaje mali byť prístupné stranám. Komisia podľa nej tým, že stranám neposkytla takúto aktualizovanú žiadosť o revízne prešetrovanie, porušila články 6.1.2 a 6.4 antidumpingovej dohody WTO.
- (42) Po prvé, je bežnou praxou Komisie vychádzať pri svojich zisteniach z najnovších dostupných údajov. Takéto údaje nemusia nevyhnutne zodpovedať obdobiu stanovenému v žiadosti o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti, keďže v čase podania žiadosti o revízne prešetrovanie nemuseli byť k dispozícii. Antidumpingová dohoda WTO neobsahuje žiadne ustanovenie, v ktorom by sa od Komisie vyžadovalo, aby pri svojich zisteniach vychádzala z toho istého obdobia, aké bolo stanovené v žiadosti o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti. Po druhé, všetky strany mali počas prešetrovania možnosť vyjadriť sa k zisteniam a dôkazom, ktoré sa týkali obdobia revízneho prešetrovania stanoveného v oznámení o začatí revízneho prešetrovania. Komisia preto usúdila, že neporušila žiadne procesné práva ani antidumpingovú dohodu WTO, a tvrdenie zamietla.
- (43) Spoločnosť Tata Metaliks Limited takisto poukázala na skutočnosť, že Komisia zamietla jej pripomienky k začatiu revízneho prešetrovania, pretože boli predložené po uplynutí lehoty stanovenej v oznámení o začatí revízneho prešetrovania (pozri odôvodnenie 26). Podľa jej názoru by sa lehota uplatňovala až po doručení revidovaných údajov žiadateľom, ktoré by sa týkali obdobia revízneho prešetrovania stanoveného v oznámení o začatí revízneho prešetrovania. Spoločnosť Tata Metaliks Limited takisto tvrdila, že možnosť predkladať podania týkajúce sa právnych otázok aj po uplynutí lehôt predstavuje „ustálenú zásadu prirodzenej spravodlivosti“ a „ustálené právne stanovisko vo všetkých jurisdikciách“.
- (44) Ako sa vysvetľuje v odôvodnení 42, obdobie revízneho prešetrovania sa týkalo najnovšieho obdobia, za ktoré boli k dispozícii údaje, a toto obdobie nie vždy zodpovedá predbežnému posúdeniu v žiadosti o revízne prešetrovanie. Okrem toho lehota uvedená v oznámení o začatí revízneho prešetrovania výslovne súvisela s dátumom uverejnenia oznámenia, a nie so žiadnym iným dátumom, ako je napríklad dátum predloženia akýchkoľvek informácií stranou. V rámci lehoty uvedenej v oznámení o začatí revízneho prešetrovania sa nerozlišuje medzi právnymi a skutkovými otázkami a vzťahuje sa rovnako na obe. Komisia preto toto tvrdenie zamietla.

## 2. DOTKNUTÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK

### 2.1. Dotknutý výrobok

- (45) Dotknutým výrobkom je ten istý výrobok ako v pôvodnom prešetrovaní, t. j. rúry a rúrky z tvárnej liatiny (tiež známej ako liatina s guľôčkovým grafitom) (ďalej len „rúrky z tvárnej liatiny“) s vylúčením rúr a rúrok z tvárnej liatiny bez vnútorného a vonkajšieho náteru (ďalej len „holé rúrky“), s pôvodom v Indii, v súčasnosti patriace pod číselné znaky KN ex 7303 00 10 (kód TARIC 7303 00 10 10) a ex 7303 00 90 (kód TARIC 7303 00 90 10) (ďalej len „dotknutý výrobok“).
- (46) Rúrky z tvárnej liatiny sa používajú na zásobovanie pitnou vodou, kanalizáciu a zavlažovanie poľnohospodárskej pôdy. Rozvod vody cez rúrky z tvárnej liatiny môže fungovať na základe tlaku alebo iba na základe gravitácie. Rúrky sa vyrábajú s priemerom od 60 mm do 2 000 mm a s dĺžkou 5,5, 6,7 alebo 8 metrov. Zvyčajne sú obložené cementom alebo inými materiálmi a z vonkajšej strany sú pozinkované, natreté alebo obalené páskou. Hlavnými koncovými používateľmi sú podniky verejných služieb.



## 2.2. Podobný výrobok

- (47) Ako sa už zistilo v pôvodnom prešetovaní, aj v tomto revíznom prešetovaní pred uplynutím platnosti sa potvrdilo, že nasledujúce výrobky majú rovnaké základné fyzické, chemické a technické vlastnosti, ako aj rovnaké základné použitia:
- dotknutý výrobok,
  - výrobok vyrábaný a predávaný na domácom trhu dotknutej krajiny a
  - výrobok vyrábaný a predávaný v Únii výrobným odvetvím Únie.
- (48) Tieto výrobky sa preto považujú za podobné výrobky v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

## 3. PRAVDEPODOBNOŠŤ POKRAČOVANIA ALEBO OPĀTOVNÉHO VÝSKYTU DUMPINGU

- (49) V súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia a ako sa uvádza v oznámení o začatí revízneho prešetovania, Komisia skúmala, či je pravdepodobné, že by uplynutie platnosti existujúcich opatrení viedlo k pokračovaniu alebo opätovnému výskytu dumpingu. Komisia po prvé preskúmala, či dumping pokračoval v období revízneho prešetovania (ďalej len „ORP“) (bod 3.1), a po druhé, či existuje pravdepodobnosť jeho pokračovania alebo opätovného výskytu, ak uplynie platnosť opatrení (bod 3.2).

### 3.1. Pokračovanie dumpingu v období revízneho prešetovania

#### 3.1.1. Vývoj dovozu po uložení opatrení

- (50) V pôvodnom období prešetovania <sup>(14)</sup> India vyvážala do Únie [80 000 – 100 000] ton dotknutého výrobku (na základe údajov za EÚ27) <sup>(15)</sup>. Medzi rokmi 2016 až 2018 po uložení konečných opatrení v marci 2016 dovoz klesol a kolísal od 38 000 do 55 000 ton ročne. V roku 2019 sa dovoz z Indie opäť zvýšil na [64 000 – 75 000] ton.
- (51) Počas obdobia revízneho prešetovania sa dovoz dotknutého výrobku znížil na [44 000 – 52 000] ton. Po období revízneho prešetovania sa dovoz v roku 2021 opäť zvýšil na úroveň z roku 2019.
- (52) Celkovo zostal dovoz dotknutého výrobku z Indie počas obdobia revízneho prešetovania na významnej úrovni a predstavoval približne [10 – 14] % trhu Únie v porovnaní s podielom na trhu [15 – 20] %, ktorý indický dovoz predstavoval počas pôvodného obdobia prešetovania.

#### 3.1.2. Spolupráca indických výrobcov a základ pre zistenia

- (53) So spoluprácou pôvodne súhlasili traja indickí výrobcovia. Dve z týchto spoločností/skupín spoločností však neskôr od spolupráce odstúpili (pozri bod 1.5). Jediná spolupracujúca spoločnosť, Tata Metaliks Limited, v období revízneho prešetovania predávala väčšinu svojej výroby na domácom trhu. Jej celkový nahlásený objem vývozu do Únie bol zanedbateľný, pričom zodpovedal [< 1 %] celkového objemu dovozu dotknutého výrobku z Indie do Únie <sup>(16)</sup>. Vzhľadom na veľmi malé množstvá, ktoré spoločnosť Tata Metaliks Limited vyvážala do Únie, Komisia usúdila, že vývoz spoločnosti Tata Metaliks Limited nemôže predstavovať spoľahlivý základ na určenie toho, či je dovoz z Indie do Únie naďalej dumpingový.
- (54) Keďže celkový vývoz dotknutého výrobku počas obdobia revízneho prešetovania zostal pomerne vysoký (pozri odôvodnenie 51), Komisia vychádzala pri svojich zisteniach o pokračovaní dumpingu v súvislosti s dovozom z Indie do Únie z najlepších dostupných skutočností v súlade s článkom 18 základného nariadenia. V tejto súvislosti pri svojich zisteniach vychádzala zo štatistických údajov o dovoze zaznamenaných Eurostatom.

<sup>(14)</sup> Od 1. októbra 2013 do 30. septembra 2014.

<sup>(15)</sup> Údaje v pôvodnom prešetovaní boli z dôvodu dôvernosti uvedené v rozpätiach alebo indexoch.

<sup>(16)</sup> Vyvezené množstvá predstavovali v ORP [< 1 %] z hľadiska obratu dotknutého výrobku.

### 3.1.3. Normálna hodnota

- (55) Na určenie normálnej hodnoty Komisia najskôr preskúmala údaje, ktoré predložil jediný spolupracujúci výrobca, spoločnosť Tata Metaliks Limited. Počas ORP táto spoločnosť predávala významné množstvá dotknutého výrobku na domácom trhu. Spoločnosť Tata Metaliks Limited zaznamenala ceny na domácom trhu vo svojom účtovnom systéme na základe dĺžkových metrov. Na stanovenie dumpingu spoločnosť Tata Metaliks Limited prepočítala uvedené ceny pomocou konverzného pomeru z metrov na kg. Prešetrovaním sa zistilo, že metóda správne neodrážala skutočnú hmotnosť výrobku a výsledné ceny za kg preto neboli z hľadiska skutočných predajných cien reprezentatívne. Komisia sa preto rozhodla, že na určenie normálnej hodnoty nepoužije informácie predložené spoločnosťou Tata Metaliks Limited, a namiesto toho bude vychádzať z dostupných skutočností v súlade s článkom 18 základného nariadenia.
- (56) Po poskytnutí informácií spoločnosť Tata Metaliks Limited uviedla, že metodika, ktorú uplatnila pri prepočte mernej jednotky v prípade predaja na domácom trhu z dĺžky na hmotnosť, nebola nesprávna. Komisiu preto požiadala, aby pri určení normálnej hodnoty zohľadnila jej údaje.
- (57) Komisia poznamenala, že okrem všeobecného tvrdenia spoločnosť Tata Metaliks Limited nepredložila žiadny konkrétny argument o presnosti údajov predložených spoločnosťou. Na rozdiel od tvrdenia spoločnosti Tata Metaliks Limited Komisia počas krížovej kontroly na diaľku (pozri odôvodnenie 21) zistila značné nezrovnalosti medzi nahlásenou a skutočnou hmotnosťou predaných výrobkov. Komisia preto trvala na svojom stanovisku, že údaje spoločnosti Tata Metaliks Limited na určenie normálnej hodnoty nemožno použiť.
- (58) Keďže nespolupracoval žiadny iný výrobca v Indii, Komisia stanovila normálnu hodnotu na základe dostupných skutočností, a najmä na základe informácií uvedených v žiadosti o revízne prešetrovanie. Tieto informácie zahŕňali ponúkané, dohodnuté a zaplatené ceny za rôzne množstvá, priemery a druhy dotknutého výrobku vo viacerých rôznych štátoch a obciach.

### 3.1.4. Vývozná cena

- (59) Keďže Komisia usúdila, že nízke vývozné množstvá spoločnosti Tata Metaliks Limited (pozri odôvodnenie 53) neboli reprezentatívne pre celkový vývoz dotknutého výrobku na trh Únie, a keďže nespolupracovali žiadni iní výrobcovia v Indii, Komisia stanovila vývoznú cenu na základe údajov Eurostatu o CIF upravených na úroveň cien zo závodu.
- (60) Po poskytnutí informácií spoločnosť Tata Metaliks Limited uviedla, že metodika uplatnená Komisiou je nespravodlivá a nesprávna, keďže spoločnosť Tata Metaliks Limited bude penalizovaná za akýkoľvek dumping zo strany vyvážajúcich výrobcov, zatiaľ čo títo výrobcovia budú naďalej profitovať z individuálnych antidumpingových sadzieb, ktoré im boli pridelené.
- (61) Komisia pripomenula, že keďže spoločnosť Tata Metaliks Limited počas obdobia revízneho prešetrovania vyvážala do Únie veľmi obmedzené množstvá, Komisia nemohla použiť jej údaje na stanovenie vývozného ceny. Keďže nespolupracoval žiadny iný vyvážajúci výrobca, nemala inú možnosť, než vychádzať zo štatistických údajov. Okrem toho v každom prípade, a ako sa podrobnejšie uvádza v odôvodnení 193, Komisia v rámci súčasného revízneho prešetrovania rozhoduje len o tom, či sú opatrenia potrebné alebo nie. Colné sadzby stanovené v pôvodnom prešetrovaní sa preto nebudú meniť. Komisia preto toto tvrdenie zamietla.

### 3.1.5. Porovnanie

- (62) Komisia porovnala normálnu hodnotu a vývoznú cenu na základe cien zo závodu, ktoré určila podľa postupu uvedeného v bodoch 3.1.3 a 3.1.4.
- (63) Na základe toho dumpingové rozpätie vyjadrené ako percentuálny podiel ceny CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, predstavoval počas obdobia revízneho prešetrovania 12 %.

### 3.1.6. Záver

- (64) Komisia preto dospela k záveru, že počas obdobia revízneho prešetrovania indickí výrobcovia pokračovali vo vývoze dotknutého výrobku do Únie za dumpingové ceny.

### 3.2. Pravdepodobnosť pokračovania dumpingu, ak uplynie platnosť opatrení

- (65) V nadväznosti na zistenie existencie pokračujúceho dumpingu počas obdobia revízneho prešetrovania Komisia v súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia prešetrila pravdepodobnosť pokračovania dumpingu, ak uplynie platnosť opatrení. Komisia analyzovala najmä tieto prvky: výrobnú kapacitu a voľnú kapacitu v Indii, ceny z Indie do tretích krajín a atraktívnosť trhu Únie z hľadiska veľkosti trhu a cien.

#### 3.2.1. Výrobná kapacita, voľná kapacita v Indii a ceny z Indie do tretích krajín

- (66) Počas obdobia revízneho prešetrovania bola celková odhadovaná výroba indických výrobcov dotknutého výrobku približne 2 milióny ton ročne. Odhadovaná výrobná kapacita predstavovala približne 2,5 milióna ton. Voľná kapacita teda predstavovala približne 500 000 ton ročne, čo preyšuje spotrebu dotknutého výrobku na trhu Únie v období revízneho prešetrovania, ktorá predstavovala [388 000 až 454 000] ton.
- (67) Na základe dôkazov predložených žiadateľom a potvrdených informáciami od spolupracujúceho výrobcu Tata Metaliks Limited, niekoľko indických výrobcov vrátane spoločnosti Tata Metaliks Limited <sup>(17)</sup> plánuje investovať do ďalšieho zvyšovania kapacity <sup>(18)</sup>. Celkové dodatočné kapacity, ktoré sa majú zaviesť v najbližších rokoch, sa odhadujú približne na 1,5 milióna ton.
- (68) Očakávaný nárast kapacít zodpovedá odhadovanému nárastu dopytu na indickom trhu. Hlavní známi výrobcovia sa však plánujú zamerať aj na vývozné trhy <sup>(19)</sup>. Napríklad spoločnosť ESL Steel Limited (člen skupiny Vedanta) v štúdiu uskutočniteľnosti výslovne uviedla, že jej nové zariadenie sa nachádza v blízkosti prístavu, čím sa zvyšuje jej šanca na vývoz. V správe sa konkrétne spomína veľký potenciál vývozu do východnej Európy <sup>(20)</sup>. Plány rozšírenia na trh Únie v budúcnosti uviedla aj spolupracujúca spoločnosť Tata Metaliks Limited počas krížovej kontroly jej vyplneného dotazníka na diaľku.
- (69) Okrem toho podľa jedného z hlavných aktérov, spoločnosti Srikalahasthi Pipes Limited, zo strednodobého a dlhodobého hľadiska (sedem až desať rokov) bude ponuka na indickom trhu z dôvodu dokončenia projektov v oblasti odpadových vôd a vodného hospodárstva preyšovať nad dopytom. Indickí výrobcovia teda budú mať ďalšiu motiváciu, aby sa čoraz viac zameriavali na vývozné trhy.
- (70) Na základe uvedených skutočností Komisia dospela k záveru, že indickí výrobcovia majú značnú voľnú kapacitu, ktorú by v prípade uplynutia platnosti opatrení mohli využiť na výrobu dotknutého výrobku na vývoz na trh Únie, a že sa očakáva ďalší nárast tejto voľnej kapacity.
- (71) Pokiaľ ide o ceny z Indie do tretích krajín, Komisia ich preskúmala na základe vývozných štatistík v databáze Global Trade Atlas (ďalej len „GTA“) na úrovni číselného znaku KN, t. j. 7303 00 30. Na základe týchto štatistík Komisia zistila, že trh Únie je naďalej atraktívny z hľadiska svojej veľkosti a cien, keďže ide o zďaleka najdôležitejší vývozný trh pre indických výrobcov rúrok z tvárnej liatiny, ktorý predstavuje 40 % ich celkového vývozu. Vývoz do Únie je navyše 25-krát vyšší ako vývoz na druhý najväčší vývozný trh Indie, ktorým je Katar. Podiel vývozu do Kataru predstavuje len 2 % celkového indického vývozu. Napokon dovozné ceny indických vyvážajúcich výrobcov na trh Únie boli počas obdobia revízneho prešetrovania o niečo vyššie ako ceny do iných krajín. V dôsledku toho, ak by uplynula platnosť opatrení, vyvážajúci výrobcovia by mali motiváciu ešte viac zvýšiť svoj vývoz do Únie.

<sup>(17)</sup> <https://www.tatametaliks.com/tata-metalik-ir-20-21/focus-on-downstream.html#:~:text=Tata%20Metaliks%20had%20foreseen%20the,in%20H1%20FY%202022%2D23>.

<sup>(18)</sup> Zámer investovať do zvýšenia kapacity bol zverejnili hlavní výrobcovia dotknutého výrobku v Indii, napríklad spoločnosť Vedanta.

<sup>(19)</sup> Žiadosť o revízne prešetrovanie, príloha 17.

<sup>(20)</sup> Žiadosť o revízne prešetrovanie, príloha 17.

### 3.2.2. Atraktívnosť trhu Únie a ceny na trhu Únie

- (72) Trh s rúrkami z tvárnej liatiny v Únii je významný ([388 000 – 454 000] ton, pozri odôvodnenie 66). Žiadatelia predpokladajú, že trh bude v nasledujúcich piatich rokoch ďalej rásť <sup>(21)</sup>.
- (73) V ORP predstavovala priemerná cena za tonu na trhu Únie [1 020 – 1 200] EUR. V tom istom období cena na indickom domácom trhu predstavovala 595 EUR za tonu (zo závodu). Ceny na trhu Únie tak boli približne dvakrát vyššie v porovnaní s cenami dovozu z Indie.
- (74) Z hľadiska veľkosti a cien preto trh Únie zostal pre indických výrobcov atraktívny. Ďalej to potvrdzuje aj skutočnosť, že počas obdobia revízneho prešetrovania zostal podiel indického vyvážajúceho výrobcu na trhu významný (pozri tabuľku 2) a že, ako je vysvetlené v odôvodnení 71, trh Únie predstavoval 40 % celkového vývozu dotknutého výrobku z Indie.

### 3.3. Záver o pravdepodobnosti pokračovania dumpingu

- (75) Prešetrovaním sa preukázalo, že počas obdobia revízneho prešetrovania vývoz z Indie naďalej vstupoval na trh Únie za dumpingové ceny.
- (76) Komisia takisto našla na základe článku 18 základného nariadenia dôkazy o tom, že ak uplynie platnosť opatrení, dumping bude pravdepodobne pokračovať. Voľná kapacita v Indii bola v porovnaní so spotrebou v Únii počas obdobia revízneho prešetrovania značná. Atraktívnosť trhu Únie z hľadiska veľkosti a cien okrem toho prispela k pravdepodobnosti toho, že indický vývoz a voľná kapacita by boli v prípade uplynutia platnosti opatrení nasmerované na trh Únie. Komisia tak dospela k záveru, že je veľmi pravdepodobné, že uplynutie platnosti antidumpingových opatrení by viedlo k značnému nárastu dumpingového dovozu dotknutého výrobku z Indie na trh Únie.
- (77) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia dospela k záveru, že uplynutie platnosti antidumpingových opatrení by pravdepodobne viedlo k pokračovaniu dumpingu.

## 4. UJMA

### 4.1. Definícia výrobného odvetvia Únie a výroby v Únii

- (78) V rámci Únie vyrába dotknutý výrobok päť spoločností. Tri z týchto spoločností sú súčasťou tej istej skupiny. Na základe dostupných informácií zo žiadosti nie sú v Únii žiadni iní výrobcovia dotknutého výrobku z Únie. Títo výrobcovia preto predstavujú „výrobné odvetvie Únie“ v zmysle článku 4 ods. 1 základného nariadenia.
- (79) Keďže údaje týkajúce sa posúdenia ujmy boli získané predovšetkým od tej istej skupiny výrobcov, ako sa uvádza v odôvodnení 14, číselné hodnoty na účely analýzy ujmy sa z dôvodu zachovania dôvernosti uvádzajú v rozpätíach alebo v indexovanej podobe.
- (80) Celková výroba v Únii počas obdobia revízneho prešetrovania bola stanovená na [372 000 – 436 000] ton. Komisia stanovila tento údaj na základe všetkých dostupných informácií o výrobnom odvetví Únie, ako sú makroúdaje poskytnuté žiadateľom a údaje získané počas prešetrovania od výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

### 4.2. Spotreba v Únii

- (81) Komisia stanovila spotrebu v Únii na základe objemu celkového predaja výrobného odvetvia Únie v Únii, výroby na vlastnú spotrebu na základe údajov získaných od výrobcov z Únie zaradených do vzorky a odhadov týkajúcich sa zvyšných výrobcov z Únie, ktoré poskytol žiadateľ, plus celkový dovoz zo všetkých krajín do Únie podľa údajov Eurostatu (databáza Comext).

<sup>(21)</sup> Žiadosť o revízne prešetrovanie, bod 5.1.6.

- (82) Spotreba v Únii sa vyvíjala takto:

Tabuľka 1

**Spotreba v Únii (v tisíckach ton)**

	2017	2018	2019	Obdobie revízneho prešetrovania
Celková spotreba v Únii	[376 – 440]	[389 – 455]	[420 – 492]	[388 – 454]
<i>Index (2017 = 100)</i>	100	103	111	103
Trh vlastnej spotreby	[15 – 17]	[13 – 16]	[10 – 12]	[2 – 3]
<i>Index</i>	100	91	68	18
Voľný trh	[361 – 423]	[375 – 439]	[410 – 479]	[385 – 450]
<i>Index (2017 = 100)</i>	100	103	113	106

Zdroj: Eurostat Comext

- (83) Spotreba v Únii počas posudzovaného obdobia kolísala. Celkovo sa v roku 2018 mierne zvýšila o 3 %, v roku 2019 sa zvýšila o 8 % a v roku 2020 klesla o 8 %. Spotreba sa teda počas posudzovaného obdobia zvýšila o 3 %.
- (84) Používanie rúrok z tvárnej liatiny je vo svojej podstate spojené s investíciami do infraštruktúry, pokiaľ ide o úpravu vody, pričom väčšinu dopytu po rúrkach z tvárnej liatiny v Únii tvoria spoločnosti na zásobovanie vodou a na úpravu vody, či už vo verejnom, alebo súkromnom vlastníctve. Rúrky z tvárnej liatiny sa používajú najmä vo veľkých infraštruktúrnych projektoch. Okrem toho vývoj spotreby v Únii nevykazoval veľký vplyv pandémie COVID-19, keďže zlepšovanie vodovodných sietí má pre verejné orgány neustálu prioritu. Vývoj spotreby v Únii preto odráža vývoj investícií do infraštruktúry.
- (85) Výrobné odvetvie Únie nahlásilo použitie dotknutého výrobku na vlastnú spotrebu, ktoré v roku 2017 predstavovalo menej ako 5 % celkovej spotreby v Únii a ktorého podiel sa počas posudzovaného obdobia znížil, pričom v období revízneho prešetrovania predstavoval menej ako 1 %. Komisia preto usúdila, že použitie na vlastnú spotrebu nemalo významný vplyv na analýzu ujmy.

### 4.3. Dovoz z Indie

#### 4.3.1. Objem dovozu z Indie a jeho podiel na trhu

- (86) Komisia stanovila objem dovozu na základe údajov Eurostatu (databáza Comext). Podiel dovozu na trhu sa stanovil na základe spotreby v Únii, ako sa uvádza v odôvodnení 81.
- (87) Dovoz dotknutého výrobku do Únie z Indie sa vyvíjal takto:

Tabuľka 2

**Objem dovozu (v tisíckach ton) a podiel na trhu**

	2017	2018	2019	Obdobie revízneho prešetrovania
Objem dovozu z Indie	[45 – 52]	[38 – 45]	[64 – 75]	[44 – 52]
<i>Index (2017 = 100)</i>	100	86	143	98

Podiel na trhu (v %)	11/15	9/13	14/18	10/14
Index (2017 = 100)	100	83	128	95

Zdroj: Eurostat Comext

- (88) Počas posudzovaného obdobia objem dovozu z Indie výrazne kolísal: v roku 2018 sa objem dovozu znížil o 14 %, v roku 2019 sa zvýšil o 68 % a napokon počas obdobia revízneho prešetrovania sa znížil o 31 %.

#### 4.3.2. Ceny dovozu z Indie

- (89) Komisia stanovila vážené priemery cien dovozu na základe štatistiky Eurostatu v databáze Comext.
- (90) Vážený priemer ceny dovozu do Únie z Indie sa vyvíjal takto:

Tabuľka 3

#### Dovozné ceny (v EUR/t)

	2017	2018	2019	Obdobie revízneho prešetrovania
India	553	562	586	585
Index (2017 = 100)	100	101	105	105

Zdroj: Eurostat Comext

- (91) V rokoch 2017 – 2018 boli dovozné ceny pomerne stabilné. Od roku 2019 sa dovozné ceny zvýšili o 5 % a počas obdobia revízneho prešetrovania zostali stabilné.

#### 4.3.3. Cenové podhodnotenie

- (92) Ako sa uvádza v odôvodnení 53, pri prešetrovaní spolupracoval iba jeden indický výrobca. Tento výrobca nahlásil zanedbateľné množstvo vyvezené do Únie, ktoré zodpovedalo menej ako 1 % celkového objemu dovozu dotknutého výrobku z Indie do Únie. Komisia preto usúdila, že tento objem vývozu nie je reprezentatívny pre vývoz dotknutého výrobku do Únie, a rozhodla sa stanoviť cenové podhodnotenie na základe dostupných skutočností.
- (93) Komisia porovnala vážený priemer indických dovozných cien CIF (náklady, poistenie a prepravné) upravený o náklady po dovoze s váženým priemerom ceny výrobného odvetvia Únie. Indické dovozné ceny počas obdobia revízneho prešetrovania podhodnotili ceny výrobného odvetvia Únie približne o [30 – 45] %.

#### 4.3.4. Dovoz z tretích krajín iných ako India

- (94) Počas obdobia revízneho prešetrovania predstavoval objem dovozu z tretích krajín iných ako India [8 700 – 20 200] ton a jeho podiel na trhu [2 – 4] % spotreby v Únii. Počas posudzovaného obdobia bol vážený priemer ceny dovozu z tretích krajín v rokoch 2017 – 2018 na porovnateľnej úrovni ako ceny výrobcov z Únie zaradených do vzorky a za obdobie 2019 – 2020 približne o 25 % nižší (pozri tabuľku 8). Zatiaľ čo objem dovozu z tretích krajín sa mierne zvýšil, t. j. o 2 %, pôvod dovážaných rúrok z tvárnej liatiny nebol počas posudzovaného obdobia stabilný. Napríklad v roku 2017 pochádzal hlavný dovoz z tretích krajín z Číny, Ruska a zo Švajčiarska, kým v období revízneho prešetrovania boli hlavnými dovozcami Turecko a Spojené arabské emiráty.

- (95) Súhrnný objem dovozu do Únie, ako aj podiel na trhu a cenové trendy dovozu rúr a rúrok z tvárnej liatiny z iných tretích krajín sa vyvíjali takto:

Tabuľka 4

## Objem dovozu z iných tretích krajín a jeho podiel na trhu

Krajina		2017	2018	2019	Obdobie revízieho prešetrovania
Čína	Objem (v tonách)	[2 900 – 3 400]	[1 400 – 1 700]	[3 900 – 4 600]	[200 – 400]
	Index	100	50	133	10
	Podiel na trhu (v %)	[0 – 1]	[0 – 1]	[0 – 2]	[0 – 1]
	Index (2017 = 100)	100	48	119	9
	Priemerná cena (v EUR/tona)	701	933	738	833
	Index (2017 = 100)	100	133	105	118
Rusko	Objem (v tonách)	[2 000 – 2 500]	[1 400 – 1 600]	[2 900 – 3 600]	[1 200 – 1 600]
	Index (2017 = 100)	100	67	147	63
	Podiel na trhu (v %)	[0 – 1]	[0 – 1]	[0 – 1]	[0 – 1]
	Index (2017 = 100)	100	65	132	61
	Priemerná cena (v EUR/tona)	568	697	735	698
	Index (2017 = 100)	100	122	129	122
Švajčiarsko	Objem (v tonách)	[3 400 – 4 400]	[1 800 – 2 200]	[1 600 – 2 000]	[800 – 1 000]
	Index (2017 = 100)	100	52	47	23
	Podiel na trhu (v %)	[0 – 1]	[0 – 1]	[0 – 1]	[0 – 1]
	Index (2017 = 100)	100	51	42	23
	Priemerná cena (v EUR/tona)	1 604	1 656	1 714	1 817
	Index (2017 = 100)	100	103	106	113
Turecko	Objem (v tonách)	[10 – 20]	[10 – 20]	[3 100 – 3 650]	[4 200 – 5 000]
	Index (2017 = 100)	100	115	25 750	35 070

	Podiel na trhu (v %)	[0 – 1]	[0 – 1]	[0 – 1]	[1 – 2]
	<i>Index (2017 = 100)</i>	100	111	23 065	34 035
	Priemerná cena (v EUR/tona)	1 136	1 750	838	1 007
	<i>Index (2017 = 100)</i>	100	153	73	88
SAE	Objem (v tonách)	[460 – 590]	[3 700 – 4 400]	[4 800 – 5 600]	[6 400 – 7 600]
	<i>Index (2017 = 100)</i>	100	766	988	1 322
	Podiel na trhu (v %)	[0 – 1]	[0 – 1]	[1 – 2]	[1 – 2]
	<i>Index (2017 = 100)</i>	100	741	884	1 282
	Priemerná cena (v EUR/tona)	712	786	722	705
	<i>Index (2017 = 100)</i>	100	110	101	99
Ostatné tretie krajiny	Objem (v tonách)	[10 – 20]	[150 – 200]	[10 – 50]	[150 – 300]
	<i>Index (2017 = 100)</i>	100	994	200	1 457
	Podiel na trhu (v %)	[0 – 1]	[0 – 1]	[0 – 1]	[0 – 1]
	<i>Index (2017 = 100)</i>	100	962	179	1 414
	Priemerná cena	508	1 422	1 980	897
	<i>Index (2017 = 100)</i>	100	279	389	176
Všetky tretie krajiny s výnimkou Indie spolu	Objem (v tonách)	[8 700 – 11 200]	[8 800 – 10 500]	[16 000 – 19 600]	[13 500 – 15 800]
	<i>Index (2017 = 100)</i>	100	94	180	145
	Podiel na trhu (v %)	[1 – 3]	[1 – 3]	[3 – 5]	[3 – 5]
	<i>Index (2017 = 100)</i>	100	91	161	141
	Priemerná cena (v EUR/tona)	1 033	1 004	856	879
	<i>Index (2017 = 100)</i>	100	97	82	85

Zdroj: databáza Eurostatu Comext



#### 4.4. Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie

##### 4.4.1. Všeobecné poznámky

- (96) Posúdenie hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie zahŕňalo vyhodnotenie všetkých ekonomických ukazovateľov, ktoré mali počas posudzovaného obdobia vplyv na stav výrobného odvetvia Únie.
- (97) Ako sa uvádza v odôvodnení 13, na posúdenie hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie sa použil výber vzorky.
- (98) Na účely určenia ujmy Komisia rozlišovala medzi makroekonomickými a mikroekonomickými ukazovateľmi ujmy. Komisia vyhodnotila makroekonomické ukazovatele na základe údajov týkajúcich sa všetkých výrobcov z Únie uvedených v žiadosti o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti. Komisia vyhodnotila mikroekonomické ukazovatele na základe údajov z vyplnených dotazníkov od výrobcov z Únie zaradených do vzorky. Údaje sa týkali výrobcov z Únie zaradených do vzorky. Konštatovalo sa, že z hľadiska hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie sú obidva súbory týchto údajov reprezentatívne.
- (99) Makroekonomické ukazovatele sú: výroba, výrobná kapacita, využitie kapacity, objem predaja, podiel na trhu, rast, zamestnanosť, produktivita, veľkosť dumpingového rozpätia a zotavenie z minulého dumpingu.
- (100) Mikroekonomické ukazovatele sú: priemerné jednotkové ceny, jednotkové náklady, náklady práce, zásoby, ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získať kapitál.

##### 4.4.2. Makroekonomické ukazovatele

###### 4.4.2.1. Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

- (101) Celková výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity v Únii sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 5

#### Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

	2017	2018	2019	Obdobie revízneho prešetrovania
Objem výroby (v tisíckach ton)	[408 – 478]	[452 – 530]	[436 – 510]	[372 – 436]
<i>Index (2017 = 100)</i>	100	110	106	91
Výrobná kapacita (v tisíckach ton)	[824 – 965]	[824 – 965]	[824 – 965]	[743 – 870]
<i>Index (2017 = 100)</i>	100	100	100	90
Využitie kapacity (v %)	[47 – 51]	[52 – 56]	[50 – 54]	[48 – 51]
<i>Index (2017 = 100)</i>	100	110	106	101

*Zdroj:* údaje predložené výrobným odvetvím Únie a overené vyplnené dotazníky od výrobcov z Únie zaradených do vzorky

- (102) Výroba v Únii sa v posudzovanom období znížila o 9 % po náraste o 10 % v roku 2018.

- (103) Výrobná kapacita vykazovala podobný vývoj, keďže počas posudzovaného obdobia klesla o 10 %.

- (104) Využitie kapacity zostalo stabilné, keďže pokles výrobnéj kapacity zodpovedal poklesu výroby v Únii.
- (105) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť Tata Metaliks Limited tvrdila, že dôvodom na to, aby výrobné odvetvie Únie znížilo svoju výrobnú kapacitu, nemohol byť dovoz z Indie, ale skôr pokles dopytu v porovnaní s rokom 2019.
- (106) Rozhodnutie výrobného odvetvia Únie znížiť svoju výrobnú kapacitu bolo prijaté pred krízou spôsobenou pandémiou COVID-19, a toto rozhodnutie teda nesúviselo so znížením spotreby medzi rokom 2019 a obdobím revízneho prešetrovania. Tvrdenie sa preto zamietlo.

#### 4.4.2.2. Objem predaja a podiel na trhu

- (107) Objem predaja a podiel na trhu výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 6

#### Objem predaja a podiel na trhu výrobcov z Únie

	2017	2018	2019	Obdobie revízneho prešetrovania
Objem predaja na trhu Únie (v tisíckach ton)	[321 – 376]	[341 – 399]	[338 – 396]	[329 – 386]
<i>Index</i>	100	106	105	102
Podiel na trhu (v %)	[82 – 88]	[84 – 90]	[77 – 83]	[81 – 87]
<i>Index</i>	100	102	94	99
Predaj na trhu vlastnej spotreby (v tisíckach ton)	[15 – 17]	[13 – 16]	[10 – 12]	[2 – 3]
<i>Index</i>	100	91	68	18
Trhový podiel predaja na trhu vlastnej spotreby (v %)	[3 – 4]	[3 – 4]	[2 – 3]	[0 – 1]
<i>Index</i>	100	88	61	18

Zdroj: údaje poskytnuté výrobným odvetvím Únie a overené vyplnené dotazníky od výrobcov z Únie zaradených do vzorky

- (108) Objem predaja podobného výrobku výrobným odvetvím Únie počas posudzovaného obdobia a podiel na trhu nezodpovedali s výnimkou roka 2019 zvýšeniu spotreby v Únii. Konkrétne výrobné odvetvie Únie v roku 2019 na rozdiel od dovozu z Indie nemalo prospech zo zvýšenia spotreby.
- (109) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť Tata Metaliks Limited tvrdila, že podiel výrobného odvetvia Únie na trhu zostal vysoký približne na úrovni 85 % a v období revízneho prešetrovania sa v porovnaní s predchádzajúcimi rokmi zvýšil. Objem predaja v Únii bol takisto neustále vyšší v porovnaní s rokom 2017. Objem v období revízneho prešetrovania mohol byť vyšší nebyť vplyvu krízy spôsobenej pandémiou COVID-19. Strana usúdila, že záver Komisie neodráža faktickú situáciu.
- (110) Komisia dospela k záveru, že výrobné odvetvie Únie nemalo prospech z vysokého podielu na trhu. Ako sa vysvetľuje v odôvodnení 133, výrobcovia z Únie zaradení do vzorky boli počas celého posudzovaného obdobia v strate z dôvodu značného cenového tlaku zo strany indického dovozu (pozri odôvodnenie 151). Okrem toho, ako sa vysvetľuje v odôvodnení 108, podiel Únie na trhu nezodpovedal zvýšeniu spotreby v Únii a na rozdiel od dovozu z Indie nemal predaj v Únii prospech zo zvýšenia spotreby v roku 2019. Tvrdenie sa preto zamietlo.

## 4.4.2.3. Rast

- (111) Počas posudzovaného obdobia sa spotreba v Únii zvýšila o 3 %, zatiaľ čo objem predaja neprepojeným zákazníkom v Únii sa zvýšil o 2 %. V dôsledku toho sa napriek zvýšeniu spotreby podiel výrobného odvetvia Únie na trhu počas posudzovaného obdobia mierne znížil.

## 4.4.2.4. Zamestnanosť a produktivita

- (112) Zamestnanosť a produktivita sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 7

**Zamestnanosť a produktivita**

	2017	2018	2019	Obdobie revízneho prešetrovania
Počet zamestnancov	[1 820 – 2 540]	[1 820 – 2 540]	[1 810 – 2 530]	[1 700 – 2 390]
<i>Index</i>	100	100	99	93
Produktivita (v tonách na zamestnanca)	[162 – 226]	[179 – 250]	[173 – 242]	[157 – 220]
<i>Index</i>	100	110	107	97

Zdroj: údaje poskytnuté výrobným odvetvím Únie a overené vyplnené dotazníky od výrobcov z Únie zaradených do vzorky

- (113) Počet zamestnancov výrobného odvetvia Únie zapojených do výroby dotknutého výrobku zostal v období 2017 – 2018 stabilný a v období 2019 – 2020 klesol približne o 6 %.
- (114) Produktivita pracovnej sily výrobného odvetvia Únie meraná ako produkcia (v tonách) na zamestnanca sa v období 2017 – 2018 zvýšila o 10 % a v období 2018 – 2020 klesla o 13 %. Možno to vysvetliť ako kombinovaný účinok týchto faktorov:
- zastavenie výroby vo výrobnej prevádzke jedného hlavného výrobcu z Únie, čo viedlo k nižšej výrobe od decembra 2019 do februára 2020, a
  - nižšia výroba výrobcov z Únie počas druhého štvrtroka 2020 v dôsledku pandémie COVID-19, ktorá nezodpovedala počtu prepustených zamestnancov.

## 4.4.2.5. Rozsah dumpingu a zotavenie z minulého dumpingu

- (115) Ako sa vysvetľuje v odôvodnení 92, vyvážajúci výrobcovia z Indie spolupracovali len v obmedzenej miere.
- (116) Z ukazovateľov ujmy vyplýva, že bez ohľadu na antidumpingové opatrenia platné od roku 2016, ktoré spočiatku viedli k určitému zmierneniu a zlepšeniu výkonnosti, hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie bola naďalej postihnutá ujmov. Preto nebolo možné preukázať zotavenie z minulého dumpingu.
- (117) Dumping bol výrazne nad úrovňou *de minimis*. Vplyv rozsahu dumpingu na výrobné odvetvie Únie bol vzhľadom na objem a ceny dovozu z Indie podstatný.
- (118) Neustála nespravodlivá cenotvorba zo strany vývozcov z Indie takisto znemožnila výrobnému odvetviu Únie zotaviť sa z minulých dumpingových praktík.

- (119) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť Tata Metaliks Limited tvrdila, že nedošlo k žiadnemu absolútnemu zvýšeniu objemu indického dovozu a že tento dovoz mal približne len 15 % podiel na trhu. Zainteresovaná strana okrem toho poukázala na to, že hospodárska výkonnosť výrobného odvetvia Únie sa po uložení pôvodných opatrení zlepšila a následne sa znížila. Indický dovoz preto nespôsobil výrobnému odvetviu Únie ujmu.
- (120) Komisia poznamenala, že zainteresovaná strana nepodložila svoje tvrdenie, že hospodárska výkonnosť výrobného odvetvia Únie sa po uložení pôvodných opatrení zlepšila. Ako sa uvádza v odôvodnení 133, ziskovosť výrobcov z Únie zaradených do vzorky bola počas celého posudzovaného obdobia záporná. Tvrdenie sa preto zamietlo.

#### 4.4.3. Mikroekonomické ukazovatele

##### 4.4.3.1. Ceny a faktory ovplyvňujúce ceny

- (121) Vážený priemer jednotkových predajných cien výrobcov z Únie zaradených do vzorky účtovaných neprepojeným zákazníkom v Únii sa v posudzovanom období vyvíjal takto:

Tabuľka 8

#### Priemerné predajné ceny v Únii a jednotkové náklady

	2017	2018	2019	Obdobie revízieho prešetrovania
Priemerná jednotková predajná cena v Únii na celkovom trhu (EUR/tona)	[950 – 1 110]	[960 – 1 130]	[1 020 – 1 190]	[1 020 – 1 200]
<i>Index</i>	100	101	107	107
Jednotkové výrobné náklady (EUR/tona)	[1 000 – 1 100]	[900 – 1 100]	[1 000 – 1 100]	[1 000 – 1 200]
<i>Index</i>	100	97	101	105

Zdroj: overené vyplnené dotazníky výrobcov z Únie zaradených do vzorky

- (122) Priemerná jednotková predajná cena výrobného odvetvia Únie účtovaná neprepojeným zákazníkom v Únii sa počas posudzovaného obdobia zvýšila o 7 %, čo odráža zvýšenie jednotkových výrobných nákladov (5 %).
- (123) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť Tata Metaliks Limited tvrdila, že z údajného poklesu frankocien na hranici Únie po preclení vyplýva, že dovoz nespôsobuje žiadne stlačenie ani zníženie cien.
- (124) Komisia poznamenala, že zainteresovaná strana nepodložila svoje tvrdenie o tom, ako frankoceny na hranici Únie po preclení, ktorými sa podhodnotili ceny v Únii približne o 40 %, počas posudzovaného obdobia nespôsobili výrobcov z Únie žiadne stlačenie ani zníženie cien. Tvrdenie sa preto zamietlo.

##### 4.4.3.2. Náklady práce

- (125) Priemerné náklady práce výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 9

#### Priemerné náklady práce na zamestnanca (EUR/zamestnanec)

	2017	2018	2019	Obdobie revízieho prešetrovania
Priemerné náklady práce na zamestnanca	[56 000 – 66 000]	[57 000 – 66 000]	[57 000 – 67 000]	[53 000 – 62 000]

<i>Index (2017 = 100)</i>	100	100	101	94
Zdroj: overené vyplnené dotazníky výrobcov z Únie zaradených do vzorky				

- (126) Priemerné náklady práce na zamestnanca zostali do roku 2019 stabilné a počas posudzovaného obdobia sa znížili o 6 %. V rámci obdobia revízneho prešetrovania sa priemerné náklady práce na zamestnanca znížili, keďže francúzsky štát financoval nezamestnanosť v dôsledku zatvárania spôsobeného pandémiou COVID-19.
- (127) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť Tata Metaliks Limited poznamenala, že výrobnému odvetviu Únie podľa tohto parametra nevznikla žiadna ujma.
- (128) Komisia pripomenula, že ako sa vysvetľuje v odôvodnení 126, k zníženiu priemerných nákladov práce na zamestnanca došlo v dôsledku mimoriadneho financovania poskytnutého francúzskym štátom v období revízneho prešetrovania. Tvrdenie bolo preto zamietnuté.

#### 4.4.3.3. Zásoby

- (129) Úroveň zásob výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v posudzovanom období vyvíjala takto:

Tabuľka 10

#### Zásoby

	2017	2018	2019	Obdobie revízneho prešetrovania
Konečný stav zásob (v tisíckach ton)	[87 – 102]	[77 – 90]	[84 – 98]	[68 – 79]
<i>Index (2017 = 100)</i>	100	88	95	77
Konečný stav zásob ako percentuálny podiel výroby (v %)	[20 – 25]	[15 – 17]	[18 – 20]	[18 – 20]
<i>Index (2017 = 100)</i>	100	79	89	85

- (130) Úroveň konečného stavu zásob výrobcov z Únie zaradených do vzorky zostala vo vzťahu k výrobe stabilná.
- (131) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť Tata Metaliks Limited tvrdila, že zásoby sa počas obdobia revízneho prešetrovania výrazne znížili, čo preukazuje, že výrobné odvetvie Únie sa zameralo na zníženie svojej výroby. Zainteresovaná strana tvrdila, že ak by došlo k vplyvu dovozu z Indie na zásoby, mali sa namiesto toho zvýšiť.
- (132) Ako sa uvádza v odôvodnení 102, pokles zásob zaznamenaný počas obdobia revízneho prešetrovania touto stranou sprevádzal pokles výroby v Únii. Komisia okrem toho nezistila žiadnu súvislosť medzi poklesom zásob pozorovaným najmä počas obdobia revízneho prešetrovania a dovozom z Indie, keďže vplyv dovozu z Indie sa pozoroval nielen počas obdobia revízneho prešetrovania, ale počas celého posudzovaného obdobia. Tvrdenie sa preto zamietlo.

#### 4.4.3.4. Ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získať kapitál

- (133) Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 11

**Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií**

	2017	2018	2019	Obdobie revízneho prešetrovania
Ziskovosť predaja v Únii neprepojeným zákazníkom (v % z predaja)	[- 5 -- 9]	[- 1 -- 5]	[- 1 -- 5]	[- 3 -- 7]
<i>Index (2017 = 100)</i>	- 100	- 33	- 36	- 69
Peňažný tok (v mil. EUR)	[- 31 -- 37]	[- 46 -- 54]	[- 73 -- 85]	[- 43 -- 51]
<i>Index (2017 = 100)</i>	100	- 145	- 231	- 138
Investície (v mil. EUR)	[20 – 24]	[30 – 36]	[33 – 39]	[15 – 18]
<i>Index (2017 = 100)</i>	100	149	161	73
Návratnosť investícií (v %)	[- 6 -- 8]	[- 7 -- 9]	[- 10 -- 12]	[- 5 -- 7]
<i>Index (2017 = 100)</i>	- 100	- 131	- 194	- 106

Zdroj: overené vyplnené dotazníky výrobcov z Únie zaradených do vzorky

- (134) Komisia stanovila ziskovosť výrobcov z Únie zaradených do vzorky tak, že vyjadrila čistý zisk pred zdanením z predaja podobného výrobku neprepojeným zákazníkom v Únii ako percentuálny podiel obratu z tohto predaja. Ziskovosť výrobcov zaradených do vzorky bola počas posudzovaného obdobia záporná, pričom z približne -5/-9 % v roku 2017 v období revízneho prešetrovania klesla na -3/-7 %.
- (135) Čistý peňažný tok predstavuje schopnosť výrobcov z Únie financovať svoju činnosť z vlastných zdrojov. Trend vývoja čistého peňažného toku zostal počas celého posudzovaného obdobia s výnimkou roku 2018 záporný.
- (136) Investície (zamerané najmä na modernizáciu výrobného príslušenstva, zvýšenie kvality, produktivity a flexibility vo výrobnom procese) sa v období 2017 – 2019 zvýšili a v roku 2020 klesli na najnižšiu úroveň.
- (137) Návratnosť investícií je zisk vyjadrený ako percentuálny podiel z čistej účtovnej hodnoty investícií. Vyvíjala sa podobne ako ziskovosť; v roku 2019 prudko klesla a potom sa v roku 2020 zanedbateľne zlepšila. Počas posudzovaného obdobia zostala záporná a znížila sa o 53 %.

**4.5. Záver o ujme**

- (138) Napriek platným antidumpingovým opatreniam zostal indický dovoz rúrok z tvárnej liatiny počas posudzovaného obdobia značný so stabilným podielom na trhu [9 – 18] %. Počas obdobia revízneho prešetrovania podiel na trhu predstavoval [10 – 14] %. Dovozné ceny zároveň vykazovali klesajúci trend a počas obdobia revízneho prešetrovania podhodnotili ceny Únie o [30 – 45] %, a to napriek existencii antidumpingových a vyrovnávacích opatrení.
- (139) Vývoj makroekonomických ukazovateľov, najmä objemu výroby a predaja, zamestnanosti a produktivity vykazoval stabilný alebo mierne klesajúci trend. Podiel výrobného odvetvia Únie na trhu sa v období revízneho prešetrovania znížil a dosiahol podobnú úroveň ako v roku 2017. Zvýšenie podielu na trhu v roku 2018 napriek pomerne stabilnému objemu predaja bolo spôsobené poklesom spotreby počas toho istého obdobia. Hoci výrobnému odvetviu Únie sa z veľkej časti podarilo udržať si objem predaja a podiel na trhu, bolo to na úkor jeho ziskovosti a iných finančných ukazovateľov, ako je vysvetlené v nasledujúcom odôvodnení.
- (140) Aj keď sa priemerná jednotková predajná cena výrobcov z Únie počas posudzovaného obdobia zvýšila o 7 %, čo bolo vyššie ako nárast výrobných nákladov o 5 %, výrobné odvetvie Únie napriek tomu nedokázalo dosiahnuť udržateľné ziskové rozpätia. V dôsledku cenového tlaku indického dovozu výrobné odvetvie Únie nemohlo zvýšiť svoje predajné ceny tak, aby pokrylo priemerné výrobné náklady, a preto bolo počas celého posudzovaného obdobia v strate (s výnimkou roku 2018, keď sa priblížilo k vyrovnanému hospodáreniu). Indický dovoz teda počas obdobia revízneho prešetrovania takisto výrazne stláčal predajné ceny výrobcov z Únie. Vývoj ostatných finančných

ukazovateľov (peňažný tok, návratnosť investícií) zodpovedal podobnému trendu ako ziskovosť a počas posudzovaného obdobia vykazoval záporné alebo nízke hodnoty. Investície, hoci v rokoch 2017 a 2018 zaznamenali určitý nárast, boli takisto na všeobecne nízkej úrovni.

- (141) Komisia vzhľadom na uvedené skutočnosti dospela k záveru, že výrobné odvetvie Únie utrpelo značnú ujmu.
- (142) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť Tata Metaliks Limited tvrdila, že pokles finančnej výkonnosti výrobného odvetvia Únie bol spôsobený inými faktormi než údajným dumpingovým dovozom.
- (143) Komisia poznamenala, že daná strana nepredložila nové skutočnosti, ktorými by mohla vyvrátiť jej záver. Tvrdenie sa preto zamietlo.
- (144) Spoločnosť Tata Metaliks Limited takisto tvrdila, že medzi vývojom dovozu a úrovňou strát nahlásených výrobným odvetvím Únie neexistuje žiadna korelácia, a preto neexistuje príčinná súvislosť medzi dovozom a finančnou výkonnosťou výrobného odvetvia Únie.
- (145) Ako sa uvádza v odôvodnení 93, Komisia zistila, že dovozné ceny z Indie výrazne podhodnocovali ceny výrobného odvetvia Únie. Komisia okrem toho poznamenala, že táto strana nepredložila žiadne dôkazy, ktorými by preukázala, že výrobné odvetvie Únie ovplyvnili iné faktory. Tvrdenie sa preto zamietlo.
- (146) Spoločnosť Tata Metaliks Limited okrem toho tvrdila, že nebola schopná preskúmať koreláciu medzi cenovým podhodnotením a hospodárskou výkonnosťou výrobného odvetvia Únie, keďže Komisia neposkytla výpočty cenového podhodnotenia za posudzované obdobie.
- (147) Komisia poznamenala, že informácie potrebné na stanovenie existencie cenového podhodnotenia boli tejto strane poskytnuté. Pokiaľ ide o obdobie revízneho prešetrovania, zistenia týkajúce sa cenového podhodnotenia sú uvedené v odôvodneniach 92 a 93. Za roky 2017, 2018 a 2019 sú jednotkové ceny indického dovozu poskytnuté v odôvodnení 91 a vážené priemery jednotkových predajných cien výrobcov z Únie zaradených do vzorky neprepojeným zákazníkom v odôvodnení 121. Strana tak mala všetky informácie, na základe ktorých Komisia dospela k záveru o existencii cenového podhodnotenia. Tvrdenie sa preto zamietlo.
- (148) Napokon táto strana tvrdila, že objemy dovozu sa medzi rokom 2019 a obdobím revízneho prešetrovania znížili. Strana preto dospela k záveru, že nedošlo k žiadnemu vplyvu na objem.
- (149) Komisia zistila, že dovoz z Indie sa v období revízneho prešetrovania vrátil na úrovne z roku 2017. Okrem toho sa hlavný vplyv dovozu z Indie zistil na úrovni nízkych cien, ktoré viedli k značnému tlaku na ceny na trhu Únie. Tvrdenie sa preto zamietlo.

## 5. PRÍČINNÁ SÚVISLOSŤ

- (150) V súlade s článkom 3 ods. 6 základného nariadenia Komisia skúmala, či dumpingový dovoz z Indie spôsobil výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu. V súlade s článkom 3 ods. 7 základného nariadenia Komisia takisto skúmala, či výrobnému odvetviu Únie mohli súbežne s tým spôsobiť ujmu aj iné známe faktory. Komisia zabezpečila, aby prípadná ujma spôsobená inými faktormi než dumpingovým dovozom z Indie nebola pripísaná dumpingovému dovozu. Ide o tieto faktory:

### 5.1. Vplyv dumpingového dovozu

- (151) Po prvé, Komisia preskúmala, či medzi dumpingovým dovozom a ujmu, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, existuje príčinná súvislosť.
- (152) Indický dovoz rúrok z tvárnej liatiny zostal počas celého posudzovaného obdobia značný s podielom na trhu vyšším ako 10 % a na nízkych cenových úrovniach počas obdobia revízneho prešetrovania, a to aj napriek platným antidumpingovým opatreniam. V dôsledku značného cenového tlaku indického dovozu výrobné odvetvie Únie nemohlo preniesť zvýšenie svojich výrobných nákladov na svojich zákazníkov, čo viedlo k stratám počas celého posudzovaného obdobia. Komisia preto dospela k záveru, že objem a cenové úrovne prešetrovaného dovozu spôsobujú značnú ujmu.

## 5.2. Vplyv ostatných faktorov

- (153) Objem dovozu z iných tretích krajín predstavoval v období revízneho prešetrovania iba [2 – 4] % podielu na trhu. Ako sa uvádza v tabuľke 4, počas obdobia revízneho prešetrovania bola priemerná dovozná cena z tretích krajín o 50 % vyššia ako priemerná dovozná cena z Indie.
- (154) Ako sa uvádza v odôvodnení 40, jedna strana tvrdila, že všeobecné otázky týkajúce sa konkurencieschopnosti by mali odôvodňovať zistenie o skončení alebo neexistencii opätovného výskytu ujmy. Táto strana uviedla rôzne faktory, ako napríklad pokles spotreby rúrok z tvárnej liatiny v Únii, ktorá klesla od krízy eura, čo viedlo k zníženiu verejných výdavkov, ťažkosti s prilákaním zamestnancov, zachovanie dominantného postavenia, tlak lacnejšieho čínskeho dovozu na ponukové konanie vo verejnom obstarávaní. Okrem toho táto strana tvrdila, že plastové rúrky sú prvým konkurentom výrobného odvetvia Únie, pretože sú lacnejšie, a preto priťahujú značnú časť verejných obstarávaní.
- (155) V rozpore s tvrdením strany sa spotreba v Únii a podiel výrobného odvetvia Únie na trhu zvýšili, kým zamestnanosť zostala počas posudzovaného obdobia stabilná. Okrem toho neexistujú žiadne dôkazy o tom, že plastové rúrky získali na rozdiel od rúrok z tvárnej liatiny počas posudzovaného obdobia podiely na trhu. Treba poznamenať, že plastové rúrky nie sú konkurentmi v prípade rúrok s veľkým priemerom. V dôsledku toho tieto faktory neprispeli k zistenej ujme. Okrem toho čínsky dovoz sa uskutočňoval za výrazne vyššie ceny ako indický dovoz a v oveľa menších objemoch. Napokon strana nešpecifikovala, ako by prípadné dominantné postavenie mohlo spôsobiť ujmu. Tieto tvrdenia sa preto zamietli.
- (156) Pokiaľ ide o vývoznú výkonnosť výrobného odvetvia Únie, objem vývozu sa v posudzovanom období vyvíjal takto:

Tabuľka 12

### Vývozná výkonnosť výrobného odvetvia Únie

	2017	2018	2019	Obdobie revízneho prešetrovania
Objem vývozu (v tisíckach ton)	[119 – 140]	[147 – 172]	[102 – 119]	[66 – 77]
<i>Index (2017 = 100)</i>	100	122	85	55
Priemerná cena (v EUR/tona)	[760 – 890]	[750 – 880]	[840 – 980]	[890 – 1 040]
<i>Index (2017 = 100)</i>	100	99	110	117

Zdroj: žiadateľ v prípade objemu a overené vyplnené dotazníky v prípade hodnôt

- (157) Počas posudzovaného obdobia objem klesol o polovicu. Hoci sa ceny vývozu zvýšili o 17 %, nestačilo to na pokrytie výrobných nákladov počas celého posudzovaného obdobia, ako je znázornené v tabuľke 8. Vývoz preto neoslaboval príčinnú súvislosť medzi dumpingovým vývozom z Indie a zistenou ujmu.
- (158) Preskúmali sa aj možné ďalšie faktory, ako je kríza spôsobená pandémiou COVID-19, ale žiadny z nich nemohol oslabiť príčinnú súvislosť medzi dumpingovým dovozom a značnou ujmu, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie. Komisia rozlíšila a oddelila vplyv všetkých známych faktorov na situáciu výrobného odvetvia Únie od vplyvu dumpingového dovozu spôsobujúceho ujmu.
- (159) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť Tata Metaliks Limited tvrdila, že kríza spôsobená pandémiou COVID-19 mala negatívny vplyv na hospodársku situáciu výrobného odvetvia Únie v prvom polroku 2020. Strana uviedla, že počiatočné obmedzenia pohybu uložené v súvislosti s opatreniami v oblasti verejného zdravia viedli k nútenému zastaveniu mnohých stavebných projektov.
- (160) Ako už bolo uvedené, trh Únie s rúrkami z tvárnej liatiny počas obdobia revízneho prešetrovania nebol výrazne ovplyvnený obmedzeniami pohybu z dôvodu krízy spôsobenej pandémiou COVID-19. Celková spotreba v Únii v danom roku bola podobná ako v roku 2018. Tvrdenie sa preto zamietlo.



- (161) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia dospela k záveru, že dumpingový dovoz z Indie spôsobil výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu a ostatné faktory, či už posudzované jednotlivito, alebo spoločne, neoslabili príčinnú súvislosť medzi dumpingovým dovozom a značnou ujmou. Ujma je zrejmá najmä vo vývoji výroby, využití kapacity, v objeme predaja na trhu Únie, podiele na trhu, produktivite, ziskovosti a návratnosti investícií.

## 6. PRAVDEPODOBNOŠŤ POKRAČOVANIA UJMY, AK BY SA OPATRENIA ZRUŠILI

- (162) V odôvodnení 141 Komisia dospela k záveru, že výrobné odvetvie Únie utrpelo počas obdobia revízieho prešetrovania značnú ujmu. Komisia preto v súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia posúdila, či by bolo pravdepodobné pokračovanie ujmy spôsobenej dumpingovým dovozom z Indie, ak by uplynula platnosť opatrení.
- (163) V tejto súvislosti Komisia analyzovala tieto prvky: výrobnú kapacitu a voľnú kapacitu v Indii, vzťah medzi cenami v Únii a indickými cenami, atraktívnosť trhu Únie a vplyv potenciálneho dovozu z Indie na situáciu výrobného odvetvia Únie, ak uplynie platnosť opatrení.

### 6.1. Výrobná kapacita, voľná kapacita v Indii a atraktívnosť trhu Únie

- (164) Ako už bolo opísané v odôvodneniach 66 až 71, voľná kapacita dostupná v Indii predstavovala približne 500 000 ton ročne, čo prevyšuje spotrebu dotknutého výrobku na trhu Únie, ktorá v období revízieho prešetrovania predstavovala [388 000 až 454 000] ton. Okrem toho indickí výrobcovia plánovali investovať do novej výrobnéj kapacity. V nasledujúcich rokoch teda bude ponuka na indickom trhu prevyšovať nad dopytom. Indickí výrobcovia teda budú mať ďalšiu motiváciu, aby sa čoraz viac zameriavali na vývozné trhy.
- (165) Dostupná a budúca voľná kapacita indických vyvážajúcich výrobcov by sa v prípade uplynutia platnosti opatrení mohla použiť na výrobu dotknutého výrobku na vývoz na trh Únie.
- (166) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť Tata Metaliks Limited tvrdila, že neexistujú žiadne dôkazy o tom, že údajná voľná výrobná kapacita v Indii sa nevyhnutne použije na výrobu rúrok z tvárnej liatiny a že sa v dôsledku prevýšenia ponuky nad dopytom v Indii bude vyvážať. Komisia okrem toho nepreskúmala atraktívnosť iných vývozných trhov a neanalyzovala žiadne údaje z obdobia po období revízieho prešetrovania. Napokon táto strana tvrdila, že akékoľvek stanovenie pravdepodobnosti pokračovania dumpingu a ujmy musí byť založené na nesporných dôkazoch <sup>(22)</sup>. Strana preto dospela k záveru, že záver o pravdepodobnosti je nesprávny.
- (167) Komisia poznamenala, že táto strana potvrdila existenciu voľnej kapacity v Indii. Okrem toho, ako je vysvetlené v odôvodneniach 66 až 70, Komisia stanovila predmetnú danú voľnú kapacitu osobitne pre dotknutý výrobok. Ako sa takisto vysvetľuje v tých istých odôvodneniach, Komisia rovnako zistila, že z dlhodobého hľadiska sa dopyt na indickom trhu bude znižovať, zatiaľ čo samotná strana uznala, že plánuje rozšíriť svoj predaj na trh Únie. Okrem toho, ako je opísané v bode 6.2, trh Únie sa považoval za atraktívny pre indických výrobcov, a preto bolo možné dospieť k záveru, že dostupné voľné kapacity v Indii by sa aspoň čiastočne použili na zvýšenie vývozu na trh Únie. Tvrdenie sa preto zamietlo.
- (168) Pokiaľ ide o nesporné dôkazy požadované podľa uvedenej judikatúry, Komisia usúdila, že splnila všetky požiadavky existujúcej judikatúry a jej posúdenie a záver o pravdepodobnosti pokračovania dumpingu a ujmy boli založené na nesporných dôkazoch získaných počas prešetrovania. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.
- (169) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia dospela k záveru, že uplynutie platnosti opatrení by s najväčšou pravdepodobnosťou viedlo k výraznému zvýšeniu dumpingového dovozu z Indie za ceny, ktoré by podhodnocovali ceny výrobného odvetvia Únie, a ešte viac by sa tým zhoršila ujma, ktorú výrobné odvetvie Únie utrpelo. V dôsledku toho by bola životaschopnosť výrobného odvetvia Únie vystavená vážnemu riziku.

<sup>(22)</sup> Spojené štáty – preskúmania pred uplynutím platnosti antidumpingových opatrení na rúrovité výrobky pre ropné polia z Argentíny (WT/DS/268/AB/R).

## 6.2. Atraktívnosť trhu Únie

- (170) Trh Únie je atraktívny z hľadiska svojej veľkosti a cien. Ako sa uvádza v odôvodnení 71, ide o zďaleka najdôležitejší vývozný trh pre indických výrobcov rúrok z tvárnej liatiny, ktorý predstavuje 40 % ich celkového vývozu. Vývoz do Únie je 25-krát vyšší ako vývoz na jej druhý najväčší vývozný trh, ktorým je Katar, predstavujúci 2 % indického vývozu rúrok z tvárnej liatiny. Indické dovozné ceny na trh Únie boli takisto počas obdobia revízneho prešetrovania o niečo vyššie ako ceny do iných krajín, v dôsledku čoho bol trh Únie o niečo lukratívnejší než iné trhy.
- (171) Napriek existujúcim opatreniam indickí vyvážajúci výrobcovia predávali do Únie počas posudzovaného obdobia značný objem rúrok z tvárnej liatiny a počas obdobia revízneho prešetrovania mali stále značný podiel na trhu (takmer [10 – 14] %). Predávali ich za cenu, ktorá na trhu Únie aj po zarátaní antidumpingových ciel výrazne podhodnocovala predajné ceny výrobného odvetvia Únie.
- (172) Trh Únie sa preto považuje za atraktívny pre indických výrobcov a možno dospieť k záveru, že dostupné voľné kapacity v Indii by sa aspoň čiastočne použili na zvýšenie vývozu na trh Únie. V tejto súvislosti treba pripomenúť, že podiel indického dovozu na trhu bol v období prešetrovania v rámci pôvodného prešetrovania, t. j. pred uložením antidumpingových ciel, na vysokej úrovni [17 – 19] %.

## 6.3. Záver o pravdepodobnosti pokračovania a/alebo opätovného výskytu ujmy

- (173) Na základe uvedených skutočností a vzhľadom na minulé a súčasnú situáciu ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie by neexistencia opatrení s najväčšou pravdepodobnosťou viedla k značnému nárastu dumpingového dovozu z Indie za ceny spôsobujúce ujmu, čo by viedlo k ešte vyšším stratám pre výrobcov z Únie. Komisia preto dospela k záveru, že ak by uplynula platnosť opatrení, s najväčšou pravdepodobnosťou by to viedlo k značnému nárastu dumpingového dovozu z Indie za ceny spôsobujúce ujmu a pravdepodobne by došlo k pokračovaniu značnej ujmy.

## 7. ZÁUJEM ÚNIE

- (174) V súlade s článkom 21 základného nariadenia Komisia preskúmala, či by zachovanie existujúcich antidumpingových opatrení bolo v rozpore so záujmom Únie ako celku. Stanovenie záujmu Únie bolo založené na posúdení najrôznejších príslušných záujmov vrátane záujmov výrobného odvetvia Únie, dovozcov, používateľov a verejnej politiky v súvislosti s dotknutým výrobkom, ako je to stanovené v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES<sup>(23)</sup> (ďalej len „smernica o ekodizajne“) a v jej nariadeniach špecifických pre jednotlivé výrobky. V súlade s článkom 21 ods. 1 treťou vetou základného nariadenia sa osobitná pozornosť venovala potrebe chrániť výrobné odvetvie pred negatívnymi vplyvmi dumpingu spôsobujúceho ujmu.
- (175) V súlade s článkom 21 ods. 2 základného nariadenia dostali všetky zainteresované strany možnosť vyjadriť svoje stanovisko.

### 7.1. Záujem výrobného odvetvia Únie

- (176) Výrobné odvetvie Únie sa nachádza v troch členských štátoch (vo Francúzsku, v Nemecku a Španielsku) a v súvislosti s dotknutým výrobkom priamo zamestnáva viac ako 2 200 zamestnancov.
- (177) Platné antidumpingové opatrenia nezabránili vstupu dumpingového dovozu z Indie na trh Únie a výrobné odvetvie Únie utrpelo počas obdobia revízneho prešetrovania značnú ujmu.

<sup>(23)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES z 21. októbra 2009 o vytvorení rámca na stanovenie požiadaviek na ekodizajn energeticky významných výrobkov (Ú. v. EÚ L 285, 31.10.2009, s. 10). Smernica o ekodizajne sa vykonáva prostredníctvom nariadení špecifických pre jednotlivé výrobky, ktoré sú priamo uplatniteľné vo všetkých krajinách Únie. Nariadenie o ekodizajne zahŕňa nové požiadavky na ekodizajn s ohľadom na transformátory malého, stredného a veľkého výkonu. Prvá etapa nariadenia o ekodizajne nadobudla účinnosť 1. júla 2015 a druhá etapa ju nadobudla 1. júla 2021. Požiadavky druhej etapy sú prísnejšie ako požiadavky prvej etapy. Hoci ešte nie je možné za takéto krátke časové obdobie od nadobudnutia účinnosti druhej etapy posúdiť jej celkový vplyv, vo všeobecnosti prevláda presvedčenie, že požiadavky druhej etapy si budú vyžadovať využívanie druhov GOES najvyššej kvality s cieľom navrhovať a vyrábať transformátory nákladovo účinným spôsobom v rámci požadovaných priestorových obmedzení.

- (178) Na základe uvedených skutočností Komisia konštatovala, že v prípade uplynutia platnosti opatrení existuje veľká pravdepodobnosť pokračovania ujmy spôsobenej dovozom z tejto krajiny. Prílev značného objemu dumpingového dovozu z Indie by výrobnému odvetviu Únie spôsobil ďalšiu ujmu.
- (179) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť Tata Metaliks Limited tvrdila, že výrobné odvetvie Únie je chránené už viac ako šesť rokov, pričom jeho podiel na trhu predstavuje 85 %. Preto je nepravdepodobné, že by zrušenie existujúcich opatrení malo vplyv na výrobné odvetvie Únie. V prípade, že by k tomu došlo, výrobné odvetvie Únie môže požiadať Komisiu, aby začala nové prešetrovanie.
- (180) V rozpore s tvrdením zainteresovanej strany Komisia na základe analýzy všetkých príslušných ukazovateľov ujmy vrátane vývoja podielu výrobného odvetvia Únie na trhu zistila, že výrobné odvetvie Únie je stále postihnuté značnou ujmovou spôsobenou dumpingovým dovozom z Indie. Komisia dospela k záveru, že ak by uplynula platnosť opatrení, ujma bude pravdepodobne pokračovať a zhoršovať sa. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.
- (181) Komisia tak dospela k záveru, že zachovanie antidumpingových opatrení proti Indii je v záujme výrobného odvetvia Únie.

### 7.2. Záujem neprepojených dovozcov, obchodníkov a používateľov

- (182) Komisia kontaktovala všetkých známych neprepojených dovozcov, obchodníkov a používateľov. Ani jeden z nich nevyplnil dotazník Komisie.
- (183) Komisii neboli doručené žiadne pripomienky, z ktorých by vyplývalo, že zachovanie opatrení by malo významný negatívny vplyv na dovozcov a používateľov, ktorý by prevážil pozitívny vplyv opatrení na výrobné odvetvie Únie.

### 7.3. Záver o záujme Únie

- (184) Na základe uvedeného Komisia dospela k záveru, že neexistujú žiadne presvedčivé dôvody týkajúce sa záujmu Únie, ktoré by svedčili proti zachovaniu existujúcich opatrení na dovoz dotknutého výrobku s pôvodom v Indii.

## 8. ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA

- (185) Na základe záverov, ku ktorým Komisia dospela v súvislosti s pokračovaním dumpingu, pokračovaním ujmy a so záujmom Únie, by sa antidumpingové opatrenia na dovoz rúr a rúrok z tvárnej liatiny z Indie mali zachovať.
- (186) Po poskytnutí informácií spoločnosť Tata Metaliks Limited tvrdila, že pokračovanie opatrení by sa malo považovať za výnimku, a nie za normu. Odvolala sa konkrétne na článok 11 ods. 1 základného antidumpingového nariadenia, v ktorom sa uvádza, že antidumpingové opatrenie zostane v platnosti len tak dlho, ako je to potrebné, a uplynie päť rokov od jeho uloženia. Keďže clá boli predĺžené do tohto revízneho prešetrovania, tvrdila, že v čase, keď by sa toto revízne prešetrovanie pravdepodobne skončilo, by clá boli v platnosti už viac ako sedem rokov. Z tohto dôvodu požiadala Komisiu o ukončenie prešetrovania.
- (187) Komisia pripomenula, že v súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia „[k]onečné antidumpingové opatrenie uplynie päť rokov od jeho uloženia alebo päť rokov od ukončenia najnovšieho revízneho prešetrovania, ktoré sa týkalo tak dumpingu, ako aj ujmy, *pokiaľ nie je v rámci revízneho prešetrovania stanovené, že uplynutie platnosti by pravdepodobne viedlo k pokračovaniu alebo opätovnému výskytu dumpingu a ujmy*“. Rozhodnutie o pokračovaní opatrení je založené na dôkladnom posúdení všetkých skutočností zistených počas revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti v súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia. Pokračovanie opatrení preto nebolo automatické ani nepredstavovalo „normu“. Tvrdenie, že opatrenia by sa mali ukončiť, preto Komisia zamietla.
- (188) S cieľom minimalizovať riziko obchádzania vzhľadom na veľký rozdiel v colných sadzbách je potrebné prijať osobitné opatrenia, ktorými sa zabezpečí uplatňovanie individuálnych antidumpingových ciel. Spoločnosti, na ktoré sa vzťahujú individuálne antidumpingové clá, musia colným orgánom členských štátov predložiť platnú obchodnú faktúru. Faktúra musí spĺňať požiadavky stanovené v článku 1 ods. 3 tohto nariadenia. Na tovar, ktorý sa dovezie bez takejto faktúry, by sa malo vzťahovať antidumpingové clo uplatňované na „všetky ostatné spoločnosti“.

- (189) Hoci je predloženie tejto faktúry nevyhnutné na to, aby colné orgány členských štátov mohli na dovoz uplatňovať individuálne sadzby antidumpingového cla, nejde o jediný prvok, ktorý majú zohľadňovať. Colné orgány členských štátov totiž aj v prípade, že sa tovar predkladá s faktúrou spĺňajúcou všetky požiadavky stanovené v článku 1 ods. 3 tohto nariadenia, musia vykonať svoje zvyčajné kontroly a môžu si podobne ako vo všetkých ostatných prípadoch vyžiadať ďalšie doklady (prepravné doklady atď.), aby mohli overiť správnosť údajov uvedených vo vyhlásení a zabezpečiť, že následné uplatnenie nižšej colnej sadzby je odôvodnené v súlade s colnými predpismi.
- (190) Ak by sa po uložení príslušných opatrení výrazne zvýšil objem vývozu jednej zo spoločností, na ktoré sa vzťahujú nižšie individuálne colné sadzby, takéto zvýšenie objemu by sa mohlo samo osebe považovať za zmenu v štruktúre obchodu v dôsledku uloženia opatrení v zmysle článku 13 ods. 1 základného nariadenia. Za takýchto okolností a za predpokladu splnenia podmienok sa môže začať prešetrovanie obchádzania opatrení. V tomto prešetrovaní sa môže okrem iného preskúmať potreba odňatia individuálnej colnej sadzby (sadzieb) a následného uloženia cla pre celú krajinu.
- (191) Individuálne antidumpingové colné sadzby pre jednotlivé spoločnosti vymedzené v tomto nariadení sú uplatniteľné výlučne na dovoz dotknutého výrobku s pôvodom v Indii a vyrábaného vymenovanými právnymi subjektmi. Na dovoz dotknutého výrobku vyrobeného akoukoľvek inou spoločnosťou, ktorá nie je osobitne uvedená v normatívnej časti tohto nariadenia, vrátane subjektov prepojených s danými osobitne uvedenými subjektmi, by sa mala uplatňovať sadzba cla vzťahujúca sa na „všetky ostatné spoločnosti“. Nemali by sa naň vzťahovať žiadne individuálne antidumpingové colné sadzby.
- (192) Po poskytnutí informácií spoločnosť Tata Metaliks Limited požiadala Komisiu, aby jej pridelenila individuálne dumpingové rozpätie. Domnievala sa, že Komisia by prípadne mala aspoň zväziť rozšírenie individuálnych antidumpingových sadzieb pridelených ostatným spolupracujúcim výrobcami dotknutého výrobku z Indie v pôvodnom prešetrovaní na ňu vzhľadom na jej spoluprácu s Komisiou pri tomto revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti.
- (193) Komisia pripomenula, že cieľom revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia je výlučne určiť, či sú existujúce opatrenia naďalej potrebné. V rámci tohto druhu revízneho prešetrovania nemožno stanoviť individuálne colné sadzby pre spoločnosti, ktoré nespoločnili pri pôvodnom prešetrovaní. Individuálnu antidumpingovú colnú sadzbu možno určiť len v nadväznosti na revízne prešetrovanie podľa článku 11 ods. 3 alebo 4 základného nariadenia. Žiadosť bola preto zamietnutá.
- (194) Ak spoločnosť následne zmení názov svojho subjektu, môže požiadať o uplatňovanie týchto individuálnych antidumpingových colných sadzieb. Táto žiadosť musí byť adresovaná Komisii<sup>(24)</sup>. Žiadosť musí obsahovať všetky relevantné informácie, ktoré umožnia preukázať, že uvedenou zmenou nie je dotknuté právo spoločnosti využívať colnú sadzbu, ktorá sa na ňu uplatňuje. Ak zmenou názvu spoločnosti nie je dotknuté jej právo využívať colnú sadzbu, ktorá sa na ňu uplatňuje, v *Úradnom vestníku Európskej únie* sa uverejní nariadenie o zmene názvu.
- (195) Podľa článku 109 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046<sup>(25)</sup>, ak sa má vrátiť suma v dôsledku rozsudku Súdneho dvora Európskej únie, sadzbou úroku, ktorý sa má zaplatiť, by mala byť sadzba, ktorú Európska centrálna banka uplatňuje na svoje hlavné finančné operácie, uverejnená v sérii C *Úradného vestníka Európskej únie* v prvý kalendárny deň každého mesiaca.
- (196) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného článkom 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/1036,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

1. Týmto sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz rúr a rúrok z tvárnej liatiny (tiež známej ako liatina s guľočkovým grafitom) s vylúčením rúr a rúrok z tvárnej liatiny bez vnútorného a vonkajšieho náteru (ďalej len „holé rúrky“), v súčasnosti patriacich pod číselné znaky KN ex ex 7303 00 10 (kód TARIC 7303 00 10 10) a ex ex 7303 00 90 (kód TARIC 7303 00 90 10) a s pôvodom v Indii.

<sup>(24)</sup> European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Belgium.

<sup>(25)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1).

2. Sadzby konečného antidumpingového cla uplatniteľné na čistú frankocenu na hranici Únie pred preclením sú pre výrobok opísaný v odseku 1, ktorý vyrobili nižšie uvedené spoločnosti, takéto:

Spoločnosť	Konečné antidumpingové clo	Doplňkový kód TARIC
Jindal Saw Limited	3 %	C054
Electrosteel Castings Ltd	0 %	C055
Všetky ostatné spoločnosti	14,1 %	C999

3. Uplatňovanie individuálnych antidumpingových colných sadziieb stanovených pre spoločnosti uvedené v odseku 2 je podmienené predložením platnej obchodnej faktúry colným orgánom členských štátov, ktorá musí obsahovať vyhlásenie s dátumom a podpisom pracovníka subjektu, ktorý takúto faktúru vystavil, s uvedením jeho mena a funkcie, v tomto znení: „Ja, podpísaný(-á), potvrdzujem, že (objem) rúr a rúrok z tvárnej liatiny (tiež známej ako liatina s guľôčkovým grafitom) predaných na vývoz do Európskej únie, na ktoré sa vzťahuje táto faktúra, vyrobila spoločnosť (názov a adresa spoločnosti) (doplňkový kód TARIC) v Indii. Vyhlasujem, že informácie uvedené v tejto faktúre sú úplné a správne.“ Ak sa takáto faktúra nepredloží, uplatňuje sa clo uplatňované na všetky ostatné spoločnosti.

4. Pokiaľ nie je stanovené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa cla.

#### Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. júna 2022

Za Komisiu  
predsedníčka  
Ursula VON DER LEYEN

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2022/927****z 15. júna 2022,****ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 18 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1037 ukladá konečné vyrovnávacie clo na dovoz rúr a rúrok z tvárnej liatiny (tiež známej ako liatina s guľôčkovým grafitom) s pôvodom v Indii**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1037 z 8. júna 2016 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie (ďalej len „základné nariadenie“) <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 18,

keďže:

**1. POSTUP****1.1. Predchádzajúce prešetrovania a platné opatrenia**

- (1) Nariadením (EÚ) 2016/387 <sup>(2)</sup> (ďalej len „pôvodné nariadenie“) Európska komisia (ďalej len „Komisia“) uložila konečné vyrovnávacie clo na dovoz rúr a rúrok z tvárnej liatiny (tiež známej ako liatina s guľôčkovým grafitom) s pôvodom v Indii (ďalej len „pôvodné opatrenia“). Prešetrovanie, ktoré viedlo k uloženiu pôvodných opatrení, sa ďalej uvádza ako „pôvodné prešetrovanie“.
- (2) Uložené vyrovnávacie clo sa pohybovalo v rozsahu od 8,7 % pre spoločnosť Jindal Saw Limited do 9 % pre spoločnosť Electrosteel Castings Ltd a „všetky ostatné spoločnosti“.
- (3) Nariadením (EÚ) 2016/388 <sup>(3)</sup> Komisia takisto uložila konečné antidumpingové clo na ten istý výrobok. Uložené antidumpingové clo sa pohybovalo v rozsahu od 0 % pre spoločnosť Electrosteel Castings Ltd do 14,1 % pre spoločnosť Jindal Saw Limited a „všetky ostatné spoločnosti“.
- (4) V nadväznosti na rozsudky Všeobecného súdu vo veciach T-300/16 a T-301/16 <sup>(4)</sup> Komisia opravila chyby zistené Všeobecným súdom pri výpočte antidumpingového a vyrovnávacieho cla pre spoločnosť Jindal Saw Limited. Nariadeniami (EÚ) 2020/526 <sup>(5)</sup> a (EÚ) 2020/527 <sup>(6)</sup> Komisia opätovne uložila spoločnosti Jindal Saw Limited nové konečné antidumpingové clo vo výške 3 % a vyrovnávacie clo vo výške 6 %.
- (5) V súčasnosti platné vyrovnávacie clá sú vo výške 6 % pre spoločnosť Jindal Saw Limited a 9 % pre spoločnosť Electrosteel Castings Ltd a „všetky ostatné spoločnosti“. V súčasnosti platné antidumpingové clá sú v rozsahu od 0 % pre spoločnosť Electrosteel Castings Ltd po 3 % pre spoločnosť Jindal a 14,1 % pre „všetky ostatné spoločnosti“.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 55.

<sup>(2)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/387 zo 17. marca 2016, ktorým sa ukladá konečné vyrovnávacie clo na dovoz rúr a rúrok z tvárnej zliatiny (tiež známej ako zliatina s guľôčkovým grafitom) s pôvodom v Indii (Ú. v. EÚ L 73, 18.3.2016, s. 1).

<sup>(3)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/388 zo 17. marca 2016, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz rúr a rúrok z tvárnej zliatiny (tiež známej ako zliatina s guľôčkovým grafitom) s pôvodom v Indii (Ú. v. EÚ L 73, 18.3.2016, s. 53).

<sup>(4)</sup> Rozsudok Všeobecného súdu z 10. apríla 2019, Jindal Saw Ltd a Jindal Saw Italia SpA/Európska komisia, T-301/16, ECLI:EU:T:2019:234 a T-300/16, ECLI:EU:T:2019:235.

<sup>(5)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/526 z 15. apríla 2020, ktorým sa v nadväznosti na rozsudok Všeobecného súdu vo veci T-300/16 opätovne ukladá konečné vyrovnávacie clo na dovoz rúr a rúrok z tvárnej liatiny (tiež známej ako liatina s guľôčkovým grafitom) s pôvodom v Indii, pokiaľ ide o spoločnosť Jindal Saw Limited (Ú. v. EÚ L 118, 16.4.2020, s. 1).

<sup>(6)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/527 z 15. apríla 2020, ktorým sa v nadväznosti na rozsudok Všeobecného súdu vo veci T-301/16 opätovne ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz rúr a rúrok z tvárnej liatiny (tiež známej ako liatina s guľôčkovým grafitom) s pôvodom v Indii, pokiaľ ide o spoločnosť Jindal Saw Limited (Ú. v. EÚ L 118, 16.4.2020, s. 14).

### 1.2. Žiadosť o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti

- (6) Komisii bola po uverejnení oznámenia o blížiacom sa uplynutí platnosti <sup>(7)</sup> doručená žiadosť o revízne prešetrovanie podľa článku 18 základného nariadenia.
- (7) Žiadosť o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti podali 21. decembra 2020 spoločnosti Saint-Gobain PAM, Saint-Gobain PAM Deutschland GmbH a Saint-Gobain PAM España S.A. (ďalej len „žiadatelia“) v mene výrobcov z Únie, ktorých výroba predstavuje viac ako 50 % celkovej výroby rúr a rúrok z tvárnej liatiny v Únii. Žiadosť o revízne prešetrovanie bola odôvodnená tým, že uplynutie platnosti opatrení by pravdepodobne malo za následok pokračovanie alebo opätovný výskyt subvencovania a ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie.
- (8) V súlade s článkom 10 ods. 7 základného nariadenia Komisia pred začatím konania indickej vláde oznámila, že jej bola doručená riadne zdokumentovaná žiadosť o revízne prešetrovanie. Komisia vyzvala Indiu na konzultácie s cieľom objasniť situáciu v súvislosti s obsahom žiadosti o revízne prešetrovanie a dospieť k obojstranne prijateľnému riešeniu. Indická vláda prijala ponuku na konzultácie, ktoré sa následne uskutočnili 10. marca 2021. Počas konzultácií nebolo možné dospieť k žiadnemu obojstranne prijateľnému riešeniu.

### 1.3. Začatie revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti

- (9) Keďže Komisia po porade s výborom zriadeným článkom 15 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 <sup>(8)</sup>, konštatovala, že existujú dostatočné dôkazy na začatie revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti, na základe článku 18 ods. 2 základného nariadenia začala 17. marca 2021 revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti, pokiaľ ide o dovoz rúr a rúrok z tvárnej liatiny s pôvodom v Indii (ďalej len „dotknutá krajina“) do Únie. Komisia uverejnila oznámenie o začatí revízneho prešetrovania v *Úradnom vestníku Európskej únie* <sup>(9)</sup> (ďalej len „oznámenie o začatí revízneho prešetrovania“).
- (10) V ten istý deň Komisia začala revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti antidumpingových opatrení, pokiaľ ide o dovoz toho istého výrobku <sup>(10)</sup>.

### 1.4. Obdobie revízneho prešetrovania a posudzované obdobie

- (11) Prešetrovanie pokračovania alebo opätovného výskytu subvencovania a ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2020 do 31. decembra 2020 (ďalej len „obdobie revízneho prešetrovania“). Preskúmanie trendov relevantných z hľadiska posúdenia pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2017 do konca obdobia revízneho prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie“).

### 1.5. Zainteresované strany

- (12) V oznámení o začatí revízneho prešetrovania Komisia vyzvala zainteresované strany, aby sa na ňu obrátili s cieľom zúčastniť sa na prešetrovaní. Komisia okrem toho osobitne informovala výrobcov z Únie, známych výrobcov v Indii a indické orgány, známych dovozcov, používateľov, ako aj združenia, o ktorých je známe, že sa ich začatie revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti dotýka, a vyzvala ich na účasť.
- (13) Zainteresované strany mali možnosť vyjadriť sa k začatiu revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti a požiadať o vypočutie pred Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach. Žiadna zo zainteresovaných strán nepožiadala o vypočutie.

<sup>(7)</sup> Oznámenie o blížiacom sa uplynutí platnosti určitých antisubvenčných opatrení (Ú. v. EÚ C 210, 24.6.2020, s. 28).

<sup>(8)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie (Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21).

<sup>(9)</sup> Oznámenie o začatí revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti antisubvenčných opatrení uplatniteľných na dovoz rúr a rúrok z tvárnej liatiny s pôvodom v Indii (Ú. v. EÚ C 90, 17.3.2021, s. 8).

<sup>(10)</sup> Oznámenie o začatí revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti antidumpingových opatrení uplatniteľných na dovoz rúr a rúrok z tvárnej liatiny s pôvodom v Indii (Ú. v. EÚ C 90, 17.3.2021, s. 19).

**a) Výber vzorky**

- (14) V oznámení o začatí revízneho prešetrovania Komisia uviedla, že v súlade s článkom 27 základného nariadenia môže vybrať vzorku zainteresovaných strán.

*Výber vzorky výrobcov z Únie*

- (15) Komisia v oznámení o začatí revízneho prešetrovania uviedla, že predbežne vybrala vzorku troch výrobcov z Únie. Títo výrobcovia z Únie sú súčasťou tej istej skupiny spoločností. Komisia vzorku vybrala na základe objemu výroby a predaja podobného výrobku v Únii v období revízneho prešetrovania, t. j. medzi 1. januárom 2020 a 31. decembrom 2020. Konečná vzorka výrobcov z Únie predstavovala [70 – 85] % odhadovanej celkovej výroby v Únii a [70 – 85] % odhadovaného celkového objemu predaja podobného výrobku v Únii a zaistilo sa ňou aj primerané geografické rozloženie.
- (16) V súlade s článkom 27 ods. 2 základného nariadenia Komisia vyzvala zainteresované strany, aby sa k predbežnej vzorke vyjadrili, nedostala však nijaké pripomienky. Predbežná vzorka sa preto potvrdila a usúdilo sa, že je pre výrobné odvetvie Únie reprezentatívna.

*Výber vzorky dovozcov*

- (17) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť Komisia požiadala neprepojených dovozcov, aby poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí revízneho prešetrovania. Keďže sa však neprihlásili žiadni neprepojení dovozcovia, výber vzorky nebol potrebný.

*Výber vzorky výrobcov v Indii*

- (18) Komisia požiadala všetkých známych výrobcov v Indii o poskytnutie informácií uvedených v oznámení o začatí revízneho prešetrovania, aby mohla rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť. Komisia okrem toho požiadala indickú vládu, aby identifikovala a/alebo kontaktovala prípadných ďalších výrobcov, ktorí by mohli mať záujem zúčastniť sa na prešetrovaní.
- (19) Keďže odpoveď v súvislosti s výberom vzorky poskytli v stanovenej lehote len traja výrobcovia, Komisia rozhodla, že výber vzorky nie je potrebný.

**b) Dotazníky**

- (20) Komisia zaslala dotazníky indickej vláde, skupine troch výrobcov z Únie zaradených do vzorky a trom vyvážajúcim výrobcom, ktorí poskytli odpoveď v súvislosti s výberom vzorky. Rovnaké dotazníky boli v deň začatia revízneho prešetrovania sprístupnené aj online <sup>(11)</sup>.
- (21) Komisii boli doručené vyplnené dotazníky od troch výrobcov z Únie, indickej vlády a len od jedného z výrobcov v Indii, spoločnosti Tata Metaliks Limited. Ďalší dvaja výrobcovia v Indii napriek tomu, že predložili odpovede v súvislosti s výberom vzorky, následne nepredložili vyplnený dotazník, a teda nespoupracovali pri prešetrovaní.

**c) Overovanie**

- (22) Vzhľadom na pandémiu ochorenia COVID-19 a opatrenia na obmedzenie pohybu zavedené rôznymi tretími krajinami Komisia nemohla vykonať overovania na mieste podľa článku 26 základného nariadenia v priestoroch vyvážajúceho výrobcu a v priestoroch indickej vlády. Namiesto toho v súlade so svojím oznámením o dôsledkoch vypuknutia ochorenia COVID-19 na antidumpingové a antisubvenčné prešetrovania na diaľku krížovo skontrolovala všetky informácie, ktoré považovala za potrebné pre svoje zistenia <sup>(12)</sup>. Komisia vykonala krížovú kontrolu na diaľku v prípade tohto vyvážajúceho výrobcu:

— Tata Metaliks Limited.

<sup>(11)</sup> [https://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?ref=ong&id=2521&sta=1&en=20&page=1&c\\_order=date&c\\_order\\_dir=Down](https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?ref=ong&id=2521&sta=1&en=20&page=1&c_order=date&c_order_dir=Down).

<sup>(12)</sup> Oznámenie o dôsledkoch vypuknutia ochorenia COVID-19 na antidumpingové a antisubvenčné prešetrovania (Ú. v. EÚ C 86, 16.3.2020, s. 6).



- (23) Komisia vyhľadala a overila všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na účely prešetrovania. Overovanie na mieste podľa článku 16 základného nariadenia sa uskutočnilo v priestoroch týchto výrobcov z Únie a prepojeného predajcu v Taliansku:
- Saint-Gobain PAM, Pont-à-Mousson, Francúzsko,
  - Saint-Gobain PAM Deutschland GmbH, Saarbrücken, Nemecko,
  - Saint-Gobain PAM Italia S.P.A, Miláno, Taliansko.

#### d) **Ďalší postup**

- (24) Komisia 18. marca 2022 poskytla základné skutočnosti a úvahy, na základe ktorých zamýšľa zachovať platné antidumpingové clá. Všetkým stranám sa poskytla lehota, v rámci ktorej mohli k tomuto poskytnutiu informácií predložiť pripomienky.
- (25) Pripomienky v stanovenej lehote predložila len spoločnosť Tata Metaliks Limited. Pripomienky spoločnosti Tata Metaliks Limited Komisia posúdila a v náležitých prípadoch zohľadnila. Pripomienky predložila aj indická vláda, tie však boli predložené viac ako desať dní po uplynutí lehoty na predloženie pripomienok.
- (26) S cieľom dokončiť prešetrovanie v rámci záväzných lehôt sa v bode 7 oznámenia o začatí revízneho prešetrovania stanovuje, že Komisia nebude akceptovať podania zainteresovaných strán po uplynutí lehoty na predloženie pripomienok ku konečnému poskytnutiu informácií. Komisia tak nemohla zohľadniť pripomienky indickej vlády. V každom prípade poznamenala, že podanie indickej vlády neobsahovalo žiadne nové skutočnosti, ktoré Komisia nezohľadnila už počas prešetrovania. Žiadna strana nepožiadala o vypočutie.

#### 1.6. **Pripomienky týkajúce sa začatia revízneho prešetrovania**

- (27) Jeden používateľ, t. j. spoločnosť Hydro Mat Benelux, a jeden vyvážajúci výrobca, t. j. spoločnosť Tata Metaliks Limited, predložili pripomienky týkajúce sa začatia revízneho prešetrovania.
- (28) Komisia poznamenala, že spoločnosť Tata Metaliks Limited predložila svoje pripomienky týkajúce sa začatia revízneho prešetrovania 17. februára 2022, teda viac ako deväť mesiacov po lehote 37 dní odo dňa uverejnenia oznámenia o začatí revízneho prešetrovania stanovenej v bode 5.2 oznámenia o začatí revízneho prešetrovania. Komisia preto toto podanie nezohľadnila.
- (29) Komisia poznamenala, že hoci spoločnosť Hydro Mat Benelux predložila pripomienky týkajúce sa začatia revízneho prešetrovania, táto spoločnosť pri prešetrovaní plne nespolupracovala. Táto spoločnosť konkrétne nevyplnila dotazník určený používateľom, ktorý by sa dal použiť na krížovú kontrolu niektorých vyhlásení uvedených ďalej, t. j. napríklad predajných cien vyvážajúcich výrobcov alebo dokumentov súvisiacich s verejným obstarávaním.
- (30) Po prvé spoločnosť Hydro Mat Benelux tvrdila, že konanie by sa malo ukončiť, keďže žiadosť nebola podaná v lehote troch mesiacov pred dátumom uplynutia platnosti, ako sa uvádza v oznámení o blížiacom sa uplynutí platnosti <sup>(13)</sup>.
- (31) Komisia objasnila, že dátum predloženia uvedený v oznámení o začatí revízneho prešetrovania nezodpovedá dátumu, ku ktorému bola žiadosť predložená. Ako možno vidieť vo verejne prístupnej verzii žiadosti o revízne prešetrovanie, ktorá je k dispozícii od 17. marca 2021 v spise, ktorý nemá dôverný charakter, a ku ktorej majú prístup všetky zainteresované strany, žiadosť bola riadne predložená 18. decembra 2020, teda v lehote stanovenej v článku 18 ods. 4 základného nariadenia. Tvrdenie sa preto zamietlo.
- (32) Po druhé spoločnosť Hydro Mat Benelux tvrdila, že v žiadosti sa nadmerne uplatňovala dôvernosť. Výrobné odvetvie Únie konkrétne indexovalo všetky ukazovatele týkajúce sa jeho hospodárskej výkonnosti. Strana sa odvolala na vykonávacie nariadenie (EÚ) 2020/1336 <sup>(14)</sup>, v ktorom Komisia zverejnila mikroekonomické údaje jediného výrobcu z Únie.

<sup>(13)</sup> Ú. v. EÚ C 210, 24.6.2020, s. 28.

<sup>(14)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1336 z 25. septembra 2020, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých polyvinylalkoholov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 315, 29.9.2020, s. 1), odôvodnenie 442 a odôvodnenia 460 – 471.

- (33) Komisia poznamenala, že vo vykonávacom nariadení (EÚ) 2020/1336 boli všetky mikroukazovatele (predajné ceny a objemy predaja, jednotkové výrobné náklady, náklady práce, konečný stav zásob, ziskovosť atď.) poskytnuté v rozpätiach alebo indexoch.
- (34) Komisia navyše usúdila, že verzia žiadosti o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti vložená do spisu, ktorý je zainteresovaným stranám k dispozícii na nahliadnutie, obsahovala všetky základné dôkazy a zhrnutia údajov označených ako dôverné, ktoré nemajú dôverný charakter, aby zainteresované strany mohli počas celého konania poskytovať zmysluplné pripomienky a uplatňovať svoje právo na obhajobu.
- (35) Komisia v tejto súvislosti ďalej pripomenula, že článok 29 základného nariadenia umožňuje chrániť dôverné informácie za okolností, za ktorých by vyzradenie mohlo poskytnúť veľkú konkurenčnú výhodu konkurentovi alebo by malo nepriaznivé dôsledky pre osobu poskytujúcu informácie alebo na osobu, od ktorej táto osoba informácie získala. Tieto tvrdenia sa preto zamietli.
- (36) Po tretie spoločnosť Hydro Mat Benelux tvrdila, že prvý polrok 2020 neodrážal bežné hospodárske okolnosti, a usúdila, že toto obdobie nie je reprezentatívne na vypracovanie výhľadového posúdenia dôsledkov uplynutia platnosti predmetných opatrení. Spoločnosť Hydro Mat Benelux tvrdila, že záporná výkonnosť výrobného odvetvia Únie v prvom polroku 2020 bola zapríčinená negatívnymi hospodárskymi vplyvmi v dôsledku pandémie COVID-19 a zvýšením nákladov na suroviny na svetových trhoch, ktoré nebolo možné preniesť na odberateľov. Okrem toho tvrdila, že hlavné ukazovatele za obdobie 2017 – 2019 nepreukázali zraniteľnosť, ale skôr zdravé výrobné odvetvie Únie, najmä pri analýze výroby, výrobnéj kapacity, zásob, investícií, predajných cien a ziskovosti.
- (37) Komisia pripomenula, že v článku 18 základného nariadenia sa vyžaduje, aby žiadosť o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti obsahovala dostatočné dôkazy o tom, že skončenie platnosti opatrení by pravdepodobne spôsobilo pokračovanie alebo opätovný výskyt ujmy. V tomto prípade špecifická analýza ujmy v žiadosti o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti obsahovala dôkazy poukazujúce na výrazné prenikanie indického dovozu na trh Únie za ceny, ktoré výrazne podhodnocovali ceny výrobného odvetvia Únie a boli výrazne pod jeho predajnými cenami. Komisia preto usúdila, že žiadosť o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti obsahuje dostatočné dôkazy o pokračovaní ujmy, a toto tvrdenie zamietla.
- (38) Po štvrté spoločnosť Hydro Mat Benelux analyzovala obdobie 2017 – 2020 a uviedla, že dostupné údaje o dovoze nepodporujú tvrdenie o pravdepodobnosti opätovného výskytu ujmy. Spoločnosť Hydro Mat Benelux ďalej tvrdila, že indické vývozné ceny, rozpätia podhodnotenia ceny a predaja pod cieľovú cenu vypočítané žiadateľom nie sú spoľahlivé, keďže vývozné ceny odrážali transferovú cenu medzi prepojenými stranami, t. j. indickými výrobcami a ich prepojenými dcérskymi spoločnosťami. Napokon spoločnosť Hydro Mat Benelux tvrdila, že indickí výrobcovia zvýšili svoju výrobnú kapacitu s cieľom vyriešiť otázku rastúceho domáceho trhu v Indii a že hlavní indickí vyvážajúci výrobcovia neplánovali rozšíriť svoju výrobnú kapacitu.
- (39) Komisia usúdila, že žiadnym z tvrdení sa nevyvrátil záver, že existujú dostatočné dôkazy na začatie antisubvenčného revízneho prešetrovania. Žiadosť o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti totiž obsahovala dostatočné dôkazy o tom, že subvencovaný dovoz spôsobil na stave výrobného odvetvia Únie značnú ujmu. Žiadatelia konkrétne poskytli nielen výpočty cenového podhodnotenia na úrovni hranice Únie, ale aj na úrovni dodávok do priestorov zákazníkov, z čoho vyplynulo cenové podhodnotenie minimálne vo výške 14,9 %. Špecifická analýza ujmy v žiadosti o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti poukázala na zvýšené prenikanie dovozu z Indie na trh Únie (v absolútnom aj relatívnom vyjadrení) za ceny, ktorými sa významne podhodnocovali ceny výrobného odvetvia Únie. Zdá sa, že to zapríčinilo ujmu výrobnému odvetviu Únie, ktorá sa prejavila napríklad poklesom predaja a podielu na trhu a zhoršením finančných výsledkov. Tvrdenie sa preto zamietlo.
- (40) Pokiaľ ide o tvrdenie, že zvýšenie výroby v Indii bude zamerané len na indický trh, spoločnosť Hydro Mat Benelux neposkytla žiadne dôkazy. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.
- (41) Po piate spoločnosť Hydro Mat Benelux tvrdila, že všeobecné otázky týkajúce sa konkurencieschopnosti by nemali odôvodňovať zistenie pokračovania alebo opätovného výskytu ujmy. Spoločnosť Hydro Mat Benelux uviedla rôzne body, ako napríklad skutočnosť, že spotreba v Únii sa od krízy eurozóny znížila s poklesom verejných výdavkov, čo malo negatívny vplyv na konkurencieschopnosť výrobného odvetvia Únie, hospodársku súťaž v oblasti plastových rúrok, ťažkosti s prilákaním zamestnanosti, zachovanie dominantného postavenia, tlak lacnejšieho čínskeho dovozu na proces zadávania zákaziek.

- (42) Toto tvrdenie sa rieši v odôvodnení 256.
- (43) Po poskytnutí informácií spoločnosť Tata Metaliks Limited uviedla, že údaje v žiadosti o revízne prešetrovanie týkajúce sa údajov výrobného odvetvia Únie a dovozu sa vzťahovali na obdobie od júla 2019 do júna 2020. V oznámení o začatí revízneho prešetrovania sa však stanovilo obdobie revízneho prešetrovania od januára 2020 do decembra 2020. Podľa názoru spoločnosti mali žiadatelia aktualizovať žiadosť o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti na základe obdobia revízneho prešetrovania stanoveného v oznámení o začatí revízneho prešetrovania a tieto údaje mali byť prístupné stranám. Komisia podľa nej tým, že stranám neposkytla takúto aktualizovanú žiadosť o revízne prešetrovanie, porušila články 12.1.2 a 12.1.3 Dohody WTO o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach (ďalej len „Dohoda o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach“).
- (44) Po prvé, je bežnou praxou Komisie vychádzať pri svojich zisteniach z najnovších dostupných údajov. Takéto údaje nemusia nevyhnutne zodpovedať obdobiu stanovenému v žiadosti o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti, keďže v čase podania žiadosti o revízne prešetrovanie nemuseli byť k dispozícii. Dohoda o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach neobsahuje žiadne ustanovenie, v ktorom by sa od Komisie vyžadovalo, aby pri svojich zisteniach vychádzala z toho istého obdobia, aké bolo stanovené v žiadosti o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti. Po druhé, všetky strany mali počas prešetrovania možnosť vyjadriť sa k zisteniam a dôkazom, ktoré sa týkali obdobia revízneho prešetrovania stanoveného v oznámení o začatí revízneho prešetrovania. Komisia preto usúdila, že neporušila žiadne procesné práva ani Dohodu o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach, a tvrdenie zamietla.
- (45) Spoločnosť Tata Metaliks Limited takisto poukázala na skutočnosť, že Komisia zamietla jej pripomienky k začatiu revízneho prešetrovania, pretože boli predložené po uplynutí lehoty stanovenej v oznámení o začatí revízneho prešetrovania (pozri odôvodnenie 28). Podľa jej názoru by sa lehota uplatňovala až po tom, ako by sa žiadateľom doručili revidované údaje, ktoré by sa týkali obdobia revízneho prešetrovania stanoveného v oznámení o začatí revízneho prešetrovania. Spoločnosť Tata Metaliks Limited takisto tvrdila, že možnosť predkladať podania týkajúce sa právnych otázok aj po uplynutí lehôt predstavuje „ustálenú zásadu prirodzenej spravodlivosti“ a „ustálené právne stanovisko vo všetkých jurisdikciách“.
- (46) Ako sa vysvetľuje v odôvodnení 44, obdobie revízneho prešetrovania sa týkalo najnovšieho obdobia, za ktoré boli k dispozícii údaje, a toto obdobie nie vždy zodpovedá predbežnému posúdeniu v žiadosti o revízne prešetrovanie. Okrem toho lehota uvedená v oznámení o začatí revízneho prešetrovania výslovne súvisela s dátumom uverejnenia oznámenia, a nie so žiadnym iným dátumom, ako je napríklad dátum predloženia akýchkoľvek informácií stranou. V rámci lehoty uvedenej v oznámení o začatí revízneho prešetrovania sa nerozlišuje medzi právnymi a skutkovými otázkami a lehota sa vzťahuje rovnako na obe. Komisia preto toto tvrdenie zamietla.

## 2. DOTKNUTÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK

### 2.1. Dotknutý výrobok

- (47) Dotknutým výrobkom je ten istý výrobok ako v pôvodnom prešetrovaní, t. j. rúry a rúrky z tvárnej liatiny (tiež známej ako liatina s guľôčkovým grafitom) (ďalej len „rúrky z tvárnej liatiny“) s vylúčením rúr a rúrok z tvárnej liatiny bez vnútorného a vonkajšieho náteru (ďalej len „holé rúrky“), s pôvodom v Indii, v súčasnosti patriace pod číselné znaky KN ex 7303 00 10 (kód TARIC 7303 00 10 10) a ex 7303 00 90 (kód TARIC 7303 00 90 10) (ďalej len „dotknutý výrobok“).
- (48) Rúrky z tvárnej liatiny sa používajú na zásobovanie pitnou vodou, kanalizáciu a zavlažovanie poľnohospodárskej pôdy. Rozvod vody cez rúrky z tvárnej liatiny môže fungovať na základe tlaku alebo iba na základe gravitácie. Rúrky sa vyrábajú s priemerom od 60 mm do 2 000 mm a s dĺžkou 5,5, 6,7 alebo 8 metrov. Zvyčajne sú obložené cementom alebo inými materiálmi a z vonkajšej strany sú pozinkované, natreté alebo obalené páskou. Hlavnými koncovými používateľmi sú podniky verejných služieb.

### 2.2. Podobný výrobok

- (49) Ako sa už zistilo v pôvodnom prešetrovaní, aj v tomto revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti sa potvrdilo, že nasledujúce výrobky majú rovnaké základné fyzické, chemické a technické vlastnosti, ako aj rovnaké základné použitia:
- dotknutý výrobok,
  - výrobok vyrábaný a predávaný na domácom trhu dotknutej krajiny a
  - výrobok vyrábaný a predávaný v Únii výrobným odvetvím Únie.

- (50) Tieto výrobky sa preto považujú za podobné výrobky v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

### 3. PRAVDEPODOBNOŠŤ POKRAČOVANIA ALEBO OPÄTOVNÉHO VÝSKYTU SUBVENCOVANIA

- (51) V súlade s článkom 18 základného nariadenia a ako sa uvádza v oznámení o začatí revízneho prešetrovania, Komisia skúmala, či je pravdepodobné, že by uplynutie platnosti existujúcich opatrení viedlo k pokračovaniu alebo opätovnému výskytu subvencovania.

#### 3.1. Vývoj dovozu po uložení opatrení

- (52) V pôvodnom období prešetrovania <sup>(15)</sup> India vyvážala do Únie [80 000 – 100 000] ton dotknutého výrobku (na základe údajov za EÚ27) <sup>(16)</sup>. Medzi rokmi 2016 až 2018 po uložení konečných opatrení v marci 2016 dovoz klesol a kolísal od 38 000 do 55 000 ton ročne. V roku 2019 sa dovoz z Indie opäť zvýšil na [64 000 – 75 000] ton.
- (53) Počas obdobia revízneho prešetrovania sa dovoz dotknutého výrobku znížil na [44 000 – 52 000] ton. Po období revízneho prešetrovania sa dovoz v roku 2021 opäť zvýšil na úroveň z roku 2019.
- (54) Celkovo zostal dovoz dotknutého výrobku z Indie počas obdobia revízneho prešetrovania na významnej úrovni a predstavoval približne [10 – 14] % trhu Únie v porovnaní s podielom na trhu [15 – 20] %, ktorý indický dovoz predstavoval počas pôvodného obdobia prešetrovania.

#### 3.2. Základ pre zistenia

- (55) Pri prešetrovaní spolupracovala len jedna spoločnosť, Tata Metaliks Limited (pozri bod 1.5). Táto spoločnosť využívala tri vývozné systémy napadnuté v pôvodnom prešetrovaní, najmä pokiaľ ide o jej vývoz do tretích krajín. Spoločnosť však v období revízneho prešetrovania predávala väčšinu svojej výroby na domácom trhu <sup>(17)</sup>. Indickí vyvážajúci výrobcovia, ktorí vyvážali do Únie vo významných množstvách, nespôlpracovali. Komisia sa preto rozhodla, že sa pri určení miery subvencovania vyvážajúcich výrobcov rúrok z tvárnej liatiny v Indii neobmedzí na použitie informácií predložených spoločnosťou Tata Metaliks Limited a namiesto toho bude vychádzať z dostupných skutočností v súlade s článkom 28 základného nariadenia.
- (56) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia použila pri svojej analýze všetky skutočnosti, ktoré mala k dispozícii, a najmä:
- žiadosť o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti podľa článku 28 základného nariadenia,
  - zistenia z pôvodného prešetrovania,
  - informácie poskytnuté indickou vládou,
  - informácie poskytnuté spoločnosťou Tata Metaliks Limited,
  - zistenia uvedené vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) 2022/433 <sup>(18)</sup>.

#### 3.3. Subvenčné systémy preskúmané v rámci súčasného prešetrovania

- (57) Komisia preskúmala, či došlo k pokračovaniu subvencovania, a to tak, že urobila analýzu toho, či subvencie napadnuté v pôvodnom prešetrovaní naďalej poskytovali výhodu indickému odvetviu výroby rúr a rúrok z tvárnej liatiny. V prípade subvenčných systémov, ktoré sa skončili, Komisia preskúmala aj to, či tieto systémy boli nahradené inými podobnými systémami a či boli vytvorené nové systémy.

<sup>(15)</sup> Od 1. októbra 2013 do 30. septembra 2014.

<sup>(16)</sup> Údaje v pôvodnom prešetrovaní boli z dôvodu dôvernosti uvedené v rozpätiah alebo indexoch.

<sup>(17)</sup> Vyvezené množstvá predstavovali v období revízneho prešetrovania menej ako 0,1 % z hľadiska obratu dotknutého výrobku.

<sup>(18)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2022/433 z 15. marca 2022, ktorým sa ukladajú konečné vyrovnávacie clá na dovoz plochých výrobkov z nehrdzavejúcej ocele valcovaných za studena s pôvodom v Indii a Indonézii a mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2021/2012, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vyberá predbežné clo uložené na dovoz plochých výrobkov z nehrdzavejúcej ocele valcovaných za studena s pôvodom v Indii a Indonézii (Ú. v. EÚ L 88, 16.3.2022, s. 24), odôvodnenia 190 – 205.

- (58) Komisia sa rozhodla, že vzhľadom na zistenia v tomto bode, ktorými sa potvrdila existencia pokračujúceho subvencovania v súvislosti so subvenciami napadnutými v pôvodnom prešetrovaní, nie je potrebné prešetriť všetky ostatné subvencie, ktoré podľa žiadateľa údajne existujú. Keď Komisia zistí, že existujú dôkazy o pokračovaní subvencovania nad úrovňou *de minimis* podľa článku 18 základného nariadenia, v revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti nie je potrebné stanoviť presnú výšku subvencovania.
- (59) V pôvodnom prešetrovaní Komisia napadla tieto systémy:
1. ušlé alebo nevybrané príjmy vlády, ktoré sú inak splatné:
    - systémy oslobodenia od cla a odpustenia cla
      - a) systém orientovaný na výrobky nahradený systémom s názvom „systém vývozu tovaru z Indie“ (*Merchandise Exports from India Scheme*, ďalej len „MEIS“) v období 2015 – 2020,
      - b) systém podpory vývozu investičného tovaru (*Export Promotion of Capital Goods Scheme*, ďalej len „EPCGS“),
      - c) systém vrátenia cla (*Duty Drawback Scheme*, ďalej len „DDS“),
  2. poskytovanie tovaru alebo služieb za nižšiu než primeranú odplatu
    - poskytovanie železnej rudy za nižšiu než primeranú odplatu.
- 3.3.1. *Systém orientovaný na výrobky (Focus Product Scheme, ďalej len „FPS“) nahradený systémom vývozu tovaru z Indie v období 2015 – 2020*
- 3.3.1.1. Zistenia z pôvodného prešetrovania
- (60) V pôvodnom prešetrovaní Komisia dospela k záveru, že zavedeným systémom orientovaným na výrobky sa počas pôvodného obdobia prešetrovania poskytli subvencie v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu ii) základného nariadenia. Tento systém vychádzal z plánu politiky zahraničného obchodu (*Foreign Trade Policy*, ďalej len „FTP“) na roky 2009 – 2014.
- (61) Miery subvencií stanovené v pôvodnom prešetrovaní v prípade systému FPS sa pohybovali od 3,11 % do 4,35 %.
- (62) Po pôvodnom období prešetrovania bol však systém ukončený a nahradil sa novým systémom s názvom „systém vývozu tovaru z Indie“ („MEIS“). Systémom MEIS sa nahradilo niekoľko systémov existujúcich predtým vrátane systému FPS. Zabezpečovali sa ním podobné podmienky ako v prípade systému FPS napadnutého v pôvodnom prešetrovaní. Komisia preto v pôvodnom prešetrovaní usúdila, že zistenia týkajúce sa systému FPS sa vzťahujú aj na systém MEIS.
- 3.3.1.2. Pokračovanie subvenčného systému
- (63) Systém MEIS v období revízneho prešetrovania naďalej fungoval. Existenciu systému potvrdila aj indická vláda vo vyplnenom dotazníku, ako aj spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia Tata Metaliks Limited, ktorí takisto využívali tento systém.
- a) **Právny základ**
- (64) Systém MEIS sa zakladá na zákone o zahraničnom obchode (rozvoj a regulácia) z roku 1992 (č. 22 z roku 1992), ktorý nadobudol účinnosť 7. augusta 1992 (ďalej len „zákon o zahraničnom obchode“). Zákon o zahraničnom obchode oprávňuje indickú vládu vydávať oznámenia súvisiace s politikou vývozu a dovozu. Tieto oznámenia sú zhrnuté v dokumentoch FTP, ktoré za normálnych okolností vydáva ministerstvo obchodu každých päť rokov a ktoré sa pravidelne aktualizujú.
- (65) Systém MEIS je opísaný v päťročnom pláne politiky zahraničného obchodu na roky 2015 – 2020 (ďalej len „FTP 2015 – 2020“). Postupy, ktorými sa riadi FTP 2015 – 2020, sú podrobnejšie opísané v príručke *Handbook of Procedures, 2015 – 2020* (Príručka postupov, 2015 – 2020; ďalej len „HOP 2015 – 2020“).
- (66) Podrobný opis systému MEIS sa nachádza v kapitole 3 dokumentu FTP 2015 – 2020 a v kapitole 3 príručky HOP 2015 – 2020.

**b) Oprávnenosť**

- (67) Tento systém sú oprávnení využívať všetci výrobcovia-vývozovia alebo obchodníci-vývozovia.

**c) Vykonávanie v praxi**

- (68) Systém MEIS môžu využívať oprávnené spoločnosti vývozom konkrétnych výrobkov do konkrétnych krajín, ktoré sú zaradené do skupiny A („tradičné trhy“ vrátane všetkých členských štátov Únie), do skupiny B („rozvíjajúce sa trhy a orientované trhy“) a do skupiny C („ostatné trhy“). Krajiny, ktoré patria do týchto skupín, a zoznam výrobkov s príslušnými sadzbami odmeňovania sú uvedené v dodatku 3B k aktualizovanej príručke HOP.
- (69) Výhody majú podobu úveru na clo zodpovedajúceho percentuálnemu podielu hodnoty vývozu FOB. Miera MEIS dosiahla v období revízneho prešetrovania výšku 3 %.
- (70) Podľa odseku 3.06 FTP 2015 – 2020 sú určité druhy vývozu z tohto systému vylúčené, napr. vývoz dovážaného tovaru alebo prekladaného tovaru, zamýšľaný vývoz, vývoz služieb a obrat z vývozu jednotiek pôsobiacich v osobitných hospodárskych zónach/jednotiek orientovaných na vývoz.
- (71) Úvery na clo v rámci systému MEIS sú voľne prevoditeľné a platné 18 mesiacov od dátumu vydania, zatiaľ čo colné poukazy (dobropisy) vydané 1. januára 2016 alebo po tomto dátume sú podľa odseku 3.13 aktualizovanej príručky HOP 2015 – 2020 platné 24 mesiacov od dátumu vydania.
- (72) Možno ich použiť na: i) platbu ciel za dovoz vstupov alebo tovaru vrátane investičného tovaru; ii) platbu spotrebnej dane z domáceho obstarávania vstupov alebo tovaru vrátane investičného tovaru a platby; iii) platbu dane zo služieb na obstarávanie služieb. Poukazy možno predávať aj na trhu.
- (73) Žiadosť o uplatnenie výhod v rámci systému MEIS sa musí predložiť online na webovom sídle generálneho riaditeľstva pre zahraničný obchod. K online žiadosti sa musia priložiť príslušné doklady (colné doklady, potvrdenie o vykonaní bankového prevodu a doklad o vylodení). Príslušný regionálny orgán indickej vlády vydá úver na clo po preskúmaní uvedených dokladov. Pokiaľ vývozca poskytne príslušné doklady, regionálny orgán nemá žiadnu diskrečnú právomoc rozhodovať o poskytovaní úverov na clo.

**d) Finančný príspevok a výhoda**

- (74) V súlade s článkom 3 ods. 2 a článkom 5 základného nariadenia Komisia stanovila, že výhoda sa poskytuje príjemcovi v čase uskutočnenia vývoznej transakcie v rámci tohto systému. V tomto momente indická vláda vydáva úver na clo, ktorý si vyvážajúci výrobca rezervuje ako pohľadávku, ktorú môže vyvážajúci výrobca kedykoľvek vyrovať. Predstavuje to finančný príspevok v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu ii) základného nariadenia. Keď colné úrady vydajú vývozný colný doklad, indická vláda už nemá diskrečnú právomoc rozhodovať o tom, či sa subvencia poskytne alebo nie. Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia považovala za vhodné posúdiť výhodu v rámci systému MEIS ako súčet súm získaných z vývozných transakcií uskutočnených v rámci tohto systému počas OP.

**e) Špecifickosť**

- (75) Systém MEIS je zo zákona podmienený uskutočnením vývozu, a preto sa považuje za špecifický v zmysle článku 4 ods. 2 písm. a) a b) základného nariadenia.

**f) Záver týkajúci sa systému MEIS**

- (76) Komisia dospela k záveru, že systémom MEIS sa poskytovali subvencie v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu ii) a článku 3 ods. 2 základného nariadenia. Úver na clo poskytnutý v rámci systému MEIS predstavuje finančný príspevok od indickej vlády, keďže úver sa napokon použije na vyrovanie dovozných ciel platených za investičný tovar, čím sa zníži príjem indickej vlády z cla, ktoré by inak bolo splatné. Úverom na clo v rámci systému MEIS sa okrem toho poskytuje výhoda vývozcom, ktorý nepodlieha platbe týchto dovozných ciel. Spoločnosť, ktorá predáva poukazy v rámci systému MEIS na trhu, systém poskytuje priamy finančný príspevok.

- (77) Komisia poznamenala, že platnosť systému MEIS skončila po období revízneho prešetrovania, a to k 1. januáru 2021. Spoločnosti však môžu do konca roka 2021 stále žiadať o poukazy v rámci systému MEIS pre vývozné transakcie uskutočnené v roku 2020. Spoločnosti môžu okrem toho do 15. septembra 2023 použiť poukaz MEIS získaný v roku 2021 na vyrovnanie splatných dovozných ciel. Výhody v rámci tohto systému sa teda získali počas obdobia revízneho prešetrovania a v ich využívaní sa bude pokračovať aj po uložení opatrení.
- (78) Komisia ďalej poznamenala, že v auguste 2021 indická vláda uverejnila usmernenia k novému systému s názvom „systém odpustenia ciel a daní na vyvážené výrobky“ (*Remission of Duties and Taxes on Exported Products Scheme*, ďalej len „RoDTEP“), ktorým sa nahrádza systém MEIS. Systém RoDTEP sa spomína ako mechanizmus náhrad daní/ciel/odvodov na ústrednej, štátnej a miestnej úrovni, ktoré sa v súčasnosti nevracajú v rámci žiadneho iného mechanizmu, ale ktoré vznikajú v procese výroby a distribúcie vyvážených výrobkov<sup>(19)</sup>. Indická vláda oznámila sadzby náhrad pre rôzne sektory. Tieto sadzby podliehajú revízii bez časového obmedzenia. Hoci sadzby pre železiarsky priemysel a dotknutý výrobok neboli v čase prešetrovania oznámené, toto odvetvie požiadalo, aby bolo zahrnuté do systému, ako to potvrdil aj spolupracujúci výrobca Tata Metaliks Limited, a o sadzbe pre výrobné odvetvie sa stále diskutovalo<sup>(20)</sup>.

### 3.3.1.3. Záver

- (79) Keďže sa právna situácia podstatne nezmenila, Komisia usúdila, že v období revízneho prešetrovania systém MEIS naďalej poskytoval výhodu odvetviu rúrok z tvárnej liatiny. Komisia dospela k rovnakým zisteniam vo vykonávacom nariadení (EÚ) 2022/433.
- (80) Z dôvodu nedostatočnej spolupráce nebolo možné vypočítať presnú mieru subvencovania v prípade tohto systému počas obdobia revízneho prešetrovania. Komisia na tento účel pristúpila k použitiu dostupných skutočností podľa článku 28 základného nariadenia. Miera subvencie v pôvodnom období prešetrovania v súvislosti so systémom FPS napadnutým v pôvodnom prešetrovaní a nahradený systémom MEIS (v prípade ktorého sa zistilo, že poskytuje podobné výhody) sa pohybovala od 3,11 % do 4,35 % (pozri odôvodnenie 61).
- (81) Keďže miera MEIS predstavovala 3 % FOB v porovnaní s 5 % FOB v rámci systému FPS v pôvodnom období prešetrovania, výhoda, ktorú odvetvie rúrok z tvárnej liatiny získalo v rámci systému MEIS, sa počas ORP znížila zodpovedajúcim spôsobom. Vo vykonávacom nariadení (EÚ) 2022/433 boli výhody zistené u výrobcov výrobkov z nehrdzavejúcej ocele valcovaných za studena 1,87 % a 1,92 % v prípade miery MEIS vo výške 2 %. Komisia usúdila, že výhody pre výrobcov rúrok z tvárnej liatiny v rámci systému MEIS by teda podobne dosahovali úroveň mierne pod 3 %, a preto by neboli zanedbateľné.
- (82) Po poskytnutí informácií spoločnosť Tata Metaliks Limited tvrdila, že systémom MEIS sa poskytovala náhrada za a) nepriame dane spojené s výrobou a distribúciou vyvážených výrobkov a b) kumulatívne nepriame dane zo vstupov spotrebovaných pri výrobe vyvážených výrobkov. Argumentovala, že podľa Dohody o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach nie je vrátenie daní týchto kategórií napadnuteľné. Takisto uviedla, že aj keby sa systém MEIS považoval za napadnuteľný, tento program bol ukončený 31. decembra 2020.
- (83) Komisia tieto tvrdenia zamietla. Ako sa vysvetľuje v odôvodneniach 60 – 81, spoločnosti v Indii dostávajú náhradu pevne stanoveného percentuálna z hodnoty FOB vývozu vo forme colného poukazu. V podmienkach systému sa nestanovuje, že hodnota daňového poukazu musí zodpovedať výške daní, ktoré spoločnosti zaplatili, ani sa tieto výšky neoverujú. Pokiaľ ide o pravdepodobnosť pokračovania subvencného systému, ako sa uvádza v odôvodnení 77, spoločnosti stále môžu do 15. septembra 2023 použiť poukaz MEIS získaný v roku 2021 na vyrovnanie splatných dovozných ciel. Výhody plynúce z tohto systému teda budú pokračovať aj dlho po uplynutí obdobia revízneho prešetrovania.
- (84) Spoločnosť Tata Metaliks Limited takisto tvrdila, že systémom RoDTEP sa v čase jej podania neposkytovali výhody (31. marca 2022), a Komisia preto nemôže považovať skutočnosť, že o výhode sa diskutovalo, za pravdepodobné (budúce) subvencovanie dotknutého výrobku.

<sup>(19)</sup> Usmernenia k systému RoDTEP: [https://fieo.org/uploads/files/file/Notification%20No\\_%202019%20English.pdf](https://fieo.org/uploads/files/file/Notification%20No_%202019%20English.pdf) a <https://commerce.gov.in/press-releases/centre-notifies-rodtep-scheme-guidelines-and-rates/>.

<sup>(20)</sup> <https://www.livemint.com/industry/govt-should-include-iron-and-steel-in-rodtep-to-make-exports-competitive-eeec-11640938763351.html>.

- (85) Pokiaľ ide o systém RoDTEP, Komisia poznamenala, že samotná spoločnosť Tata Metaliks Limited počas krízovej kontroly na diaľku konštatovala, že sa o novej sadzbe pre výrobné odvetvie rúrok z tvárnej liatiny má rokovať. Skutočnosť, že sadzba nebola v čase jej podania dohodnutá, nespochybňuje vysokú pravdepodobnosť, že sa nová sadzba stanoví a subvencovanie v rámci tohto nového systému bude pokračovať aj po roku 2023. Komisia preto toto tvrdenie zamietla.

### 3.3.2. Systém podpory vývozu investičného tovaru (*Export Promotion of Capital Goods Scheme*, ďalej len „EPCGS“)

#### 3.3.2.1. Zistenia z pôvodného prešetrovania

- (86) V pôvodnom prešetrovaní Komisia zistila, že systémom s názvom „podpora vývozu investičného tovaru“ („EPCGS“) sa poskytovala napadnuteľná subvencia a systém predstavoval finančný príspevok od indickej vlády. Tento systém sa počas obdobia revízie prešetrovania stále uplatňoval.

#### a) **Právny základ**

- (87) Podrobný opis systému EPCGS sa nachádza v kapitole 5 dokumentu FTP 2015 – 2020, ako aj v kapitole 5 príručky HOP 2015 – 2020.

#### b) **Oprávnenosť**

- (88) Toto opatrenie sú oprávnení využívať výrobcovia-vývozcovia a obchodníci-vývozcovia „viazaní“ na podporných výrobcov a poskytovateľov služieb.

#### c) **Vykonávanie v praxi**

- (89) Pod podmienkou vývozného záväzku môže spoločnosť doviesť investičný tovar [nový aj použitý investičný tovar (z druhej ruky) nie starší ako 10 rokov] so zníženou sadzbou cla. Na tento účel indická vláda vydáva (na žiadosť a po uhradení poplatku) licenciu pre systém EPCGS. V tomto systéme sa ukladá znížená sadzba dovozného cla uplatniteľná na všetok investičný tovar dovezený v rámci systému. Na účely splnenia vývozného záväzku sa dovezený investičný tovar musí použiť na výrobu určitého množstva tovaru považovaného za vyvážený tovar počas určitého obdobia. V zmysle FTP 2015 – 2020 sa v rámci systému EPCGS môže investičný tovar dovážať s nulovou sadzbou cla. Vývozný záväzok, ktorý predstavuje šesťnásobok ušetreného cla, sa musí splniť v priebehu maximálne šiestich rokov.

- (90) Držiteľ licencie systému EPCGS môže získať investičný tovar aj z domácich zdrojov. V takom prípade môže domáci výrobca investičného tovaru využiť výhodu na bezcolný dovoz komponentov potrebných na výrobu takéhoto investičného tovaru. Domáci výrobca si v súvislosti s dodávkou investičného tovaru držiteľovi licencie na používanie systému EPCGS môže alternatívne uplatniť nárok na výhodu pre zamýšľaný vývoz.

#### d) **Záver týkajúci sa systému EPCGS**

- (91) Systémom EPCGS sa poskytujú subvencie v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu ii) a článku 3 ods. 2 základného nariadenia. Zníženie cla predstavuje finančný príspevok od indickej vlády, keďže táto úľava znižuje jej príjem z cla, ktoré by inak bolo splatné. Okrem toho zníženie cla poskytuje vývozcovi výhodu, pretože clá ušetrené pri dovoze zvyšujú likviditu spoločnosti.

- (92) Systém EPCGS je okrem toho zo zákona podmienený uskutočnením vývozu, keďže takéto licencie nemožno získať bez záväzku uskutočniť vývoz. Považuje sa preto za špecifický a napadnuteľný podľa článku 4 ods. 4 prvého pododseku písm. a) základného nariadenia.

- (93) Systém EPCGS nemožno považovať za prípustný systém vrátenia cla ani za systém vrátenia cla pri náhrade v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu ii) základného nariadenia. Na investičný tovar sa takéto prípustné systémy nevzťahujú, ako sa uvádza v bode i) prílohy I k základnému nariadeniu, pretože sa nespotrebuje pri výrobe vyvážených výrobkov.



- (94) Výška napadnutelných subvencií sa v pôvodnom prešetrovaní vypočítala v súlade s článkom 7 ods. 3 základného nariadenia na základe nezaplateného cla za dovezený investičný tovar rozloženého na obdobie, ktoré zodpovedá bežnému obdobiu odpisovania tohto investičného tovaru v dotknutom odvetví. Takto vypočítaná výška, ktorá sa vzťahuje na OP, bola upravená pripočítaním úroku za toto obdobie, aby zodpovedala celkovej hodnote peňazí v čase. Na tento účel sa za primeranú považovala komerčná úroková sadzba v Indii počas obdobia prešetrovania. V súlade s článkom 7 ods. 1 písm. a) základného nariadenia sa poplatky, ktoré spoločnostiam vznikli v súvislosti so získaním subvencie, odpočítali od celkovej výšky subvencie, ak sa o ňu žiadalo.
- (95) V súlade s článkom 7 ods. 2 a 3 základného nariadenia sa táto výška subvencie rozložila na príslušný obrat z vývozu počas pôvodného obdobia prešetrovania ako vhodný menovateľ, pretože subvencia je podmienená uskutočnením vývozu a nebola poskytnutá na základe vyrobeného, vyprodukovaného, vyvezeného alebo prepraveného množstva.
- (96) Miera subvencie stanovená v pôvodnom období prešetrovania v prípade tohto systému sa pohybovala od 0,03 % do 0,38 %.

### 3.3.2.2. Pokračovanie subvenčného systému

- (97) V žiadosti o revízne prešetrovanie a zodpovedajúcich prílohách žiadateľ poskytol dôkazy o tom, že výrobcovia rúrok z tvárnej liatiny v Indii systém naďalej využívali. Existenciu systému potvrdila aj indická vláda vo vyplnenom dotazníku. Komisia okrem toho zistila, že spoločnosť Tata Metaliks Limited použila systém na dovoz investičného tovaru používaného pri výrobe dotknutého výrobku. Výhodu systému bolo počas obdobia revízneho prešetrovania možné pripísať dotknutému výrobku.
- (98) Komisia preto dospela k záveru, že existujú dostatočné dôkazy svedčiace o tom, že vyvážajúci výrobcovia počas obdobia revízneho prešetrovania naďalej využívali výhody zo subvencií v rámci systému EPCGS.
- (99) Z dôvodu nedostatočnej spolupráce nebolo možné vypočítať presnú mieru subvencovania v prípade tohto systému počas obdobia revízneho prešetrovania. Komisia na tento účel pristúpila k použitiu dostupných skutočností podľa článku 28 základného nariadenia. Miera subvencie stanovená v pôvodnom období prešetrovania v prípade tohto systému sa pohybovala od 0,03 % do 0,38 % (pozri odôvodnenie 96).
- (100) Na základe uvedených skutočností Komisia dospela k záveru, že miera subvencovania poskytnutá týmto systémom počas obdobia revízneho prešetrovania nebola zanedbateľná a v žiadnom prípade nebola pod úrovňami zistenými v pôvodnom prešetrovaní.
- (101) Po poskytnutí informácií spoločnosť Tata Metaliks Limited tvrdila, že systém EPCGS predstavuje prípustnú subvenciu, keďže sa ním poskytuje oslobodenie od daní z vyvážaných výrobkov, ak sú určené na domácu spotrebu, a preto ho nemožno napadnúť.
- (102) Ako sa spomína v odôvodnení 93, na investičný tovar sa takéto prípustné systémy nevzťahujú, ako sa uvádza v bode i) prílohy I k základnému nariadeniu, pretože sa nespotrebuje pri výrobe vyvážaných výrobkov. Komisia preto toto tvrdenie zamietla.

### 3.3.3. Systém vrátenia cla (*Duty Drawback Scheme*, ďalej len „DDS“)

#### 3.3.3.1. Zistenia z pôvodného prešetrovania

- (103) V pôvodnom prešetrovaní Komisia zistila, že vyvážajúci výrobcovia dotknutého výrobku využívali systém vrátenia cla, ktorým sa poskytuje náhrada určitého percenta z hodnoty FOB vývozu (ďalej len „sadzba DDS“). Sadzba DDS v prípade dotknutého výrobku v pôvodnom období prešetrovania bola 1,9 % hodnoty FOB. Systém DDS sa počas obdobia revízneho prešetrovania stále uplatňoval.

**a) Právny základ**

- (104) Právnym základom uplatniteľným počas obdobia revízneho prešetrovania boli pravidlá vrátenia cla a centrálnej spotrebnej dane z roku 1995 (*Custom & Central Excise Duties Drawback Rules 1995*, ďalej len „pravidlá DDS z roku 1995“) zmenené v roku 2006, ktoré boli neskôr nahradené pravidlami vrátenia cla a centrálnej spotrebnej dane z roku 2017 (*Customs and Central Excise Duties Drawback Rules, 2017*, ďalej len „pravidlá z roku 2017“), ktoré nadobudli účinnosť 1. októbra 2017. Metóda výpočtu tohto systému vrátenia cla je opísaná v pravidle 3 ods. 2 pravidiel DDS z roku 1995. Pravidlom 12 ods. 1 písm. a) bodom ii) uvedených pravidiel DDS sa riadi vyhlásenie, ktoré musia vyvážajúci výrobcovia podať, aby mohli využívať daný systém. Tieto pravidlá zostali v pravidlách DDS z roku 2017 identické a zodpovedajú pravidlu 3 ods. 2 a pravidlu 13 ods. 1 písm. a) bodu ii).
- (105) Obežník č. 24/2001 okrem toho obsahuje osobitné pokyny pre uplatňovanie pravidla 3 ods. 2 a vyhlásenia, ktoré musia vývozcovia predložiť na základe pravidla 12 ods. 1 písm. a) bodu ii).
- (106) Pravidlom 4 pravidiel DDS z roku 1995 sa stanovuje, že ústredná vláda môže revidovať sumu alebo sadzby určené na základe pravidla 3. Indická vláda vykonala viacero zmien, pričom poslednou revíziou sadzieb bolo oznámenie č. 95/2018 – CUSTOMS a oznámenie č. 07/2020 – CUSTOMS.
- (107) Sadzba DDS v prípade dotknutého výrobku v pôvodnom období prešetrovania bola 1,9 % hodnoty FOB.

**b) Oprávnenosť**

- (108) Tento systém sú oprávnení využívať všetci výrobcovia-vývozcovia alebo obchodníci-vývozcovia.

**c) Vykonávanie v praxi**

- (109) Na základe tohto systému má každá spoločnosť vyvážajúca oprávnené výrobky nárok na sumu zodpovedajúcu percentuálnemu podielu deklarovanej hodnoty FOB vyvážaného výrobku. V pravidle 3 ods. 2 uvedenom v pravidlách vrátenia cla a centrálnej spotrebnej dane sa stanovuje výpočet výšky subvencie. Vratná suma je založená na celoodvetvových priemerných hodnotách príslušných ciel zaplatených za dovážané suroviny a priemernej odvetvovej jednotkovej spotrebe získanej od subjektov, ktoré indická vláda považuje za reprezentatívnych výrobcov oprávnených vyvážaných výrobkov (tzv. celoodvetvová sadzba). Indická vláda potom sumu, ktorá sa má vrátiť, vyjadruje ako percentuálny podiel priemernej hodnoty vývozu oprávnených vyvážaných výrobkov.
- (110) Indická vláda pomocou tohto percentuálneho podielu vypočítava výšku vráteného cla, na ktoré majú nárok všetci oprávnení vývozcovia. V rámci tohto systému stanovuje indická vláda sadzbu pre jednotlivé výrobky.
- (111) Podľa indickej vlády sa vrátenie cla môže určiť aj na základe skutočného colného zaťaženia v prípade výrobkov, ktoré nie sú oprávnené na celoodvetvovú sadzbu, alebo v prípade spoločností, ktoré zistia, že zľavy na základe celoodvetvovej sadzby predstavujú menej ako 80 % skutočného colného/daňového zaťaženia.
- (112) Na to, aby bola spoločnosť oprávnená využívať výhody v rámci tohto systému, musí uskutočňovať vyvoz. Pri zápise údajov o odoslaní na server colného úradu sa uvádza informácia, že vývoz sa uskutočňuje v rámci systému DDS, a neodvolateľne sa stanoví suma DDS. Po odoslaní a po tom, ako dopravná spoločnosť podá všeobecný zoznam vyvážaného tovaru a colný úrad s uspokojivým výsledkom porovná tento dokument s údajmi na colnom doklade, sú splnené všetky podmienky na schválenie vyplatenia sumy vráteného cla prostredníctvom priamej platby na bankový účet vývozcu alebo prostredníctvom príkazu na výplatu.
- (113) Vývozca musí takisto predložiť dôkaz o pripísaní výnosu z vývozu prostredníctvom potvrdenia o vykonaní bankového prevodu (*Bank Realisation Certificate*, ďalej len „BRC“). Uvedený dokument možno predložiť po vyplatení sumy vráteného cla. Ak vývozca nepredloží BRC v stanovenej lehote, indická vláda vymáha vyplatenú sumu naspäť.
- (114) Sumu vráteného cla možno použiť na akýkoľvek účel a podľa indických účtovných štandardov je na základe časového rozlíšenia možné sumu zaúčtovať ako príjem v rámci obchodných účtov, keď dôjde k splneniu vývozného záväzku.

**d) Záver týkajúci sa systému DDS**

- (115) V pôvodnom prešetrovaní Komisia zistila, že systémom DDS sa poskytujú subvencie v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu i) a článku 3 ods. 2 základného nariadenia. Tzv. suma vráteného cla je finančným príspevkom od indickej vlády, pretože má podobu priameho prevodu finančných prostriedkov indickou vládou. Neexistujú obmedzenia, pokiaľ ide o použitie týchto finančných prostriedkov. Suma vráteného cla okrem toho poskytuje vývozcovi výhodu, pretože zvyšuje jeho likviditu.
- (116) Sadzbu vrátenia cla pre vývoz stanovuje indická vláda na základe jednotlivých výrobkov. Avšak, hoci sa subvencia uvádza ako vrátenie cla, tento systém nemá všetky vlastnosti prípustného systému vrátenia cla alebo systému vrátenia cla pri náhrade v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu ii) základného nariadenia. Systém nespĺňa ani pravidlá stanovené v bode i) prílohy I, v prílohe II (vymedzenie vrátenia cla a jeho pravidiel) a v prílohe III (vymedzenie vrátenia cla pri náhrade a jeho pravidiel) k základnému nariadeniu. Platby v hotovosti vývozcovi nie sú nevyhnutne viazané na skutočné platby dovozných ciel na suroviny a nie sú úvermi na clo na vyrovnanie dovozných ciel za minulý alebo budúci dovoz surovín. Okrem toho neexistuje žiadny systém ani postup na potvrdenie toho, ktoré vstupy sa spotrebúvajú pri výrobe vyvázaných výrobkov a v akých množstvách. Indická vláda navyše nevykonala žiadne ďalšie preskúmanie na základe skutočne použitých vstupov, i keď by to pri absencii účinne uplatňovaného kontrolného systému bolo potrebné (bod 5 prílohy II a oddiel II bod 3 prílohy III k základnému nariadeniu).
- (117) Platba od indickej vlády po vývoze uskutočnenom vývozcami je podmienená uskutočnením vývozu, a preto sa tento systém považuje za špecifický a napadnuteľný podľa článku 4 ods. 4 písm. a) základného nariadenia.
- (118) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia dospela k záveru, že systém DDS je napadnuteľný.

**e) Výpočet výšky subvencie**

- (119) Komisia v súlade s článkom 3 ods. 2 a článkom 5 základného nariadenia v pôvodnom prešetrovaní vypočítala výšku napadnuteľných subvencií z hľadiska výhody poskytnutej príjemcovi (ktorá je sumou získanou v podobe vrátenia cla), o ktorej sa zistilo, že existovala počas pôvodného obdobia prešetrovania. Komisia v tejto súvislosti zistila, že výhoda je príjemcovi poskytnutá v čase, keď dôjde k vývozných transakcii v rámci tohto systému. V danom momente je indická vláda zodpovedná za vyplatenie sumy vráteného cla, ktorá predstavuje finančný príspevok v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu i) základného nariadenia. Len čo colné orgány vydajú vývozný colný doklad, na ktorom sa okrem iného uvádza výška vráteného cla, ktoré sa má pre túto vývoznú transakciu poskytnúť, indická vláda už nemá diskrečnú právomoc rozhodovať o tom, či sa subvencia poskytne alebo nie.
- (120) Vzhľadom na nespôluprácu hlavných vyvážajúcich výrobcov, ako sa uvádza v odôvodnení 55, Komisia nebola schopná overiť, či skutočne platia dovozné clá za suroviny používané pri výrobe dotknutého výrobku. Ak by sa toto tvrdenie predložilo a potvrdilo, napriek neexistencii systému alebo postupu na potvrdenie toho, ktoré vstupy sa spotrebovali pri výrobe vyvázaných výrobkov a v akých množstvách, Komisia by overila zaplatené clá na účely výpočtu nadmerného odpustenia cla v súlade s bodom 5 prílohy II k základnému nariadeniu.
- (121) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia považovala za vhodné posúdiť výhodu v rámci systému DDS ako súčet súm vráteného cla získaných z vývozných transakcií uskutočnených v rámci tohto systému počas pôvodného obdobia prešetrovania.
- (122) Komisia v súlade s článkom 7 ods. 2 základného nariadenia rozložila tieto výšky subvencií na celkový obrat z vývozu spoločnosti počas pôvodného obdobia prešetrovania ako vhodný menovateľ, pretože subvencia je podmienená uskutočnením vývozu a nebola poskytnutá na základe vyrobeného, vyprodukovaného, vyvezeného alebo prepraveného množstva.
- (123) Miery subvencií stanovené v súvislosti s týmto systémom počas pôvodného obdobia prešetrovania sa pohybovali od 1,37 % do 1,66 %.

## 3.3.3.2. Pokračovanie subvenčného systému

- (124) V žiadosti o revízne prešetrovanie a zodpovedajúcich prílohách žiadateľ poskytol dôkazy o tom, že počas obdobia revízneho prešetrovania odvetvie rúrok z tvárnej liatiny naďalej využívalo výhody systému DDS. Indická vláda navyše potvrdila pokračovanie systému DDS vo vyplnenom dotazníku. Okrem toho spolupracujúci výrobca, spoločnosť Tata Metaliks Limited, takisto využíval systém počas obdobia revízneho prešetrovania, najmä pokiaľ ide o jeho vývoz do tretích krajín.
- (125) Spoločnosť Tata Metaliks Limited aj indická vláda vo svojich vyplnených dotazníkoch uviedli, že systém DDS nie je napadnuteľnou subvenciou. Indická vláda ďalej tvrdila, že na to, aby vrátenie nepriamych daní alebo dovozných poplatkov predstavovalo subvenciu, musí byť vyššie ako suma takýchto daní alebo poplatkov skutočne vyberaných v prípade vstupov, ktoré sa spotrebúvajú pri výrobe vyváženého výrobku. Dokonca aj v takýchto prípadoch by podľa indickej vlády mohlo byť napadnuteľné len nadmerné vrátenie cla. Indická vláda sa na podporu tohto tvrdenia odvolala na správu poroty vo veci Európska únia – vyrovnávacie opatrenia na určité druhy polyetylén-teftalátov z Pakistanu, WT/DS486/R.
- (126) Indická vláda ďalej tvrdila, že oprávnenosť v rámci systému nebola podmienená uskutočnením vývozu ani obmedzená na žiadny sektor, výrobné odvetvie a/alebo región. Podľa jej názoru sa vrátením cla neutralizujú zaplatené cla a centrálné spotrebné dane vypočítané z priemerných množstiev príslušných vstupov (dovezených i domácich), ktoré sa považujú za bežne používané pri výrobe vyváženého tovaru danej triedy. Rozdielny spôsob získavania vstupov jednotlivými vývozcami sa zohľadňuje a vyrovnáva v priemeroch. Indická vláda sa preto domnievala, že systém DDS predstavoval zľavu na dani/cle, a nie subvenciu.
- (127) Ako sa podrobne uvádza v odôvodneniach 115 – 118, Komisia v pôvodnom prešetrovaní usúdila, že systém DDS nemá všetky vlastnosti prípustného systému vrátenia cla alebo systému vrátenia cla pri náhrade v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu ii) základného nariadenia. V rozpore s tvrdeniami indickej vlády výhody, ktoré spoločnosti získali v rámci systému DDS, nemajú žiadnu priamu súvislosť s clami splatnými z dovozu surovín, ktoré spoločnosť používa vo vyvážených výrobkoch. Vyvážajúca spoločnosť dostáva platby v hotovosti, ktoré sú viazané len na hodnotu FOB jej vývozu. Spoločnosti nie sú povinné dovážať žiadne suroviny.
- (128) Z tohto dôvodu a keďže mechanizmus systému neumožňuje posudzovať dane/poplatky zaplatené za spotrebované výrobné vstupy podľa jednotlivých spoločností, Komisia nemôže považovať celú sumu vrátenia cla v rámci systému DDS za jednoduchú kompenzáciu za cla/poplatky zaplatené spoločnosťami za suroviny spotrebované pri výrobe dotknutého výrobku. Napokon vzhľadom na nespôlpracú hlavných vyvážajúcich výrobcov Komisia nemohla v tomto konkrétnom prípade overiť súvislosti medzi výhodou v rámci systému DDS a potenciálnymi clami zaplatenými za dovoz surovín používaných pri výrobe dotknutého výrobku.
- (129) Komisia preto dospela k záveru, že v období revízneho prešetrovania sa systémom DDS naďalej poskytovala výhoda vyvážajúcim výrobcom rúrok z tvárnej liatiny v Indii. Okrem toho, keďže vyvážajúci výrobca s reprezentatívnym objemom vývozu do Únie počas obdobia revízneho prešetrovania nespôlpracoval, Komisia nemala žiadne informácie o jednotlivých spoločnostiach, na základe ktorých by sa vypočítala výška subvencie poskytnutej počas obdobia revízneho prešetrovania. Pokiaľ však ide o zistenie pokračujúceho subvencovania, ku ktorému sa dospelo v súčasnom revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti, Komisia nepovažovala výpočet takýchto súm za potrebný. Okrem toho, hoci od pôvodného obdobia prešetrovania sadzba vrátenia cla v prípade dotknutého výrobku mierne klesla (z 1,9 % na 1,8 % a potom na 1,6 % v období revízneho prešetrovania), pravidlá systému DDS zostali nezmenené. Aj keď sa zníženie (o 16 %) sadzby DDS premietlo do úmerného zníženia mier subvencovania v porovnaní s mierami zistenými v pôvodnom prešetrovaní (o 1,37 % na 1,66 %), Komisia usúdila, že táto miera subvencovania v rámci systému je stále nezanedbateľná.
- (130) Komisia preto dospela k záveru, že v období revízneho prešetrovania sa systémom DDS naďalej poskytovali subvencie výrobcem rúrok z tvárnej liatiny.
- (131) Po poskytnutí informácií spoločnosť Tata Metaliks Limited tvrdila, že existuje primerané prepojenie medzi sadzbami vrátenia cla a clami zaplatenými za materiály spotrebované pri výrobe dotknutého výrobku. Konkrétne uviedla, že na to, aby vývozovia získali vrátenie cla, musia predložiť colný doklad, v ktorom sa uvedie žiadosť o vrátenie cla uplatniteľná na daný výrobok. Indický colný úrad vyhotoví colný doklad, v ktorom sa uvedie suma vráteného cla, až po overení. Podľa jej názoru preto vrátenie cla nepredstavuje nadmerné odpustenie cla.

(132) Ako už bolo podrobne vysvetlené v odôvodnení 109, Komisia usúdila, že žiadosť o vrátenie cla sa viaže na pevne stanovené percento zo sumy, ktorá sa má vrátiť. Poznamenala, že takáto suma nemusí nevyhnutne zodpovedať výške ciel, ktoré by spoločnosť zaplatila za vstupy spotrebované pri výrobe. Okrem toho, ako sa uvádza v odôvodnení 128, nespolutráca vyvážajúcich výrobcov znemožnila overiť, či skutočne platia dovozné clá za suroviny použité pri výrobe dotknutého výrobku. Komisia preto toto tvrdenie zamietla.

### 3.3.4. Poskytovanie železnej rudy za nižšiu než primeranú odplatu

#### 3.3.4.1. Zistenia z pôvodného prešetrovania

(133) V pôvodnom prešetrovaní Komisia usúdila, že prostredníctvom súboru opatrení indická vláda poverila spoločnosti ťažiacie železnú rudu, aby poskytovali železnú rudu za nižšiu než primeranú odplatu. Toto poskytovanie tovaru predstavovalo finančnú výhodu pre príjemcov a zistilo sa, že je špecifické, a teda napadnuteľné <sup>(21)</sup>.

(134) Po prvé, indická vláda k marcu 2007 uložila vývozné dane na železnú rudu, spočiatku so sadzbou 300 INR za tonu (čo zodpovedá percentuálnemu podielu medzi 12 % a 15 %). V marci 2011 sa táto sadzba zvýšila na 20 % a v decembri 2011 sa ďalej zvýšila na 30 %. Takéto vývozné obmedzenia prostredníctvom vývozných daní boli zamerané na ochranu a podporu odberateľských odvetví tým, že domácim odberateľským odvetviám poskytovali lacné suroviny a vstupy.

(135) Po druhé, ministerstvo železníc zaviedlo v máji 2008 „duálnu politiku pre nákladnú dopravu“ (*Dual-Freight Policy*, ďalej len „DFP“), t. j. rozdiel v poplatkoch medzi nákladnou prepravou železnej rudy určenej na domácu spotrebu a na vývoz. Keďže železničná nákladná doprava predstavuje veľmi významnú časť celkových nákladov na železnú rudu, priemerný rozdiel medzi prepravou železnej rudy na domácu spotrebu a na vývoz bol trojnásobný.

(136) Týmito dvomi opatreniami zameranými na odrádzanie od vývozu železnej rudy sa tak vytvoril systém „cielených vývozných obmedzení“, ktorý bol v podstate zavedený v rokoch 2007/2008 a ďalej rozšírený v marci a decembri 2011 zvýšením sadzby vývozných daní zo železnej rudy.

(137) S cieľom určiť, či bol splnený prvý prvok, t. j. či došlo k povereniu či nariadeniu voči spoločnostiam ťažiacim železnú rudu indickou vládou, Komisia analyzovala, či podpora indickej vlády pre odvetvie rúrok z tvárnej liatiny (najmä prostredníctvom deformácií cien zistených v prípade železnej rudy) bola v skutočnosti „cieľom“ verejnej politiky (v porovnaní s iba „vedľajším účinkom“ výkonu všeobecných regulačných právomocí). Komisia poznamenala, že viaceré dokumenty podporili jej záver, že indická vláda výslovne sledovala podporu odvetvia rúrok z tvárnej liatiny ako politický cieľ. Konkrétne Dangova správa z roku 2005 výslovne obsahovala politický cieľ zvýhodniť indických výrobcov ocele („zaručený prístup k domácim dodávkam železnej rudy za nižšiu cenu v porovnaní so svetovými cenami“), ako aj náznak toho, že túto výhodu treba zachovať a podporiť. Komisia poznamenala, že v súlade s politickými cieľmi stanovenými v uvedenej správe indická vláda prijala určité opatrenia na špecifickú podporu indického odvetvia rúrok z tvárnej liatiny.

(138) Prepojenie medzi politickými cieľmi na podporu odvetvia rúrok z tvárnej liatiny a súvisiacimi opatreniami, ktoré indická vláda úspešne prijala na dosiahnutie týchto cieľov, sa preukázalo v rôznych úradných dokumentoch, konkrétne napr. v správe pracovnej skupiny pre oceľiarsky priemysel pre 12. päťročný plán vydaný v novembri 2011.

(139) Komisia tak zistila, že uložením takýchto cielených vývozných obmedzení (konkrétne prostredníctvom vývozných daní a duálnej politiky pre nákladnú dopravu) indická vláda postavila indické spoločnosti ťažiacie železnú rudu do ekonomicky iracionálnej situácie, ktorá ich nútila predávať svoj tovar za nižšiu cenu, než akú by mohli získať v prípade neexistencie tejto politiky. Opatrenia, ktoré prijala indická vláda, skutočne obmedzili slobodu konania spoločností ťažiacich železnú rudu tým, že v praxi obmedzili ich obchodné rozhodovanie o tom, kde a za akú cenu predávať svoj výrobok, čím vláda spoločnostiam nariadila, aby poskytovali železnú rudu na domácom trhu za nižšiu než primeranú odplatu.

<sup>(21)</sup> Pôvodné nariadenie, odôvodnenia 131 – 278.

- (140) Komisia takisto zistila, že indická vláda „očakávala“ v prípade spoločností ťažiacich železnú rudu, že výrazne neznížia domácu produkciu (vzhľadom na zavedené opatrenia obmedzujúce vývoz), ale že zachovávajú stabilné dodávky domácej železnej rudy. Komisia totiž zistila, že bolo jednoduché vopred predvídať, že spoločnosti ťažiacie železnú rudu nenechajú vyjsť značné počiatkové investície a vysoké fixné náklady nazmar tým, že znížia produkciu len s cieľom zabrániť nadmernej ponuke a následnému tlaku na znižovanie domácich cien na základe opatrení indickej vlády. Inými slovami indická vláda pri uplatňovaní cieľných vývozných obmedzení vedela, ako budú spoločnosti ťažiacie železnú rudu reagovať na opatrenia a aké dôsledky z nich vyplynú. Hoci títo výrobcovia môžu mierne znížiť svoju domácu výrobu v reakcii na obmedzenie vývozu, vzhľadom na svoje obchodné operácie a štruktúru nákladov sa neočakávalo, že by výrobu zastavili alebo ju prispôsobili na veľmi nízku úroveň, pričom údaje skutočne preukázali tieto zamýšľané účinky. V období 2012 – 2013 sa predaj na vývoz znížil o viac ako 60 % v porovnaní s rokmi 2011 – 2012 a naďalej výrazne klesal, pričom v rokoch 2014 – 2015 klesol v porovnaní s rokmi 2011 – 2012 o 84 %. Zároveň sa výroba medzi rokmi 2011 – 2012 a 2014 – 2015 znížila len o 24 %. V tomto zmysle Komisia zistila, že vláda poverila výrobcov vstupov alebo im nariadila, aby poskytovali tovar domácim používateľom železnej rudy, t. j. výrobcom ocele vrátane výrobcov rúrok z tvárnej liatiny, za nižšiu než primeranú odplatu. Spoločnostiam ťažiacim železnú rudu bola uložená zodpovednosť za vytvorenie umelého, rozčleneného domáceho trhu s nízkymi cenami v Indii a v tejto súvislosti tieto spoločnosti konali ako zástupcovia indickej vlády pri vykonávaní jej politiky poskytovania železnej rudy odvetviu rúrok z tvárnej liatiny za nižšiu než primeranú odplatu.
- (141) Komisia napokon našla dôkazy aj o tom, že samotná indická vláda uznala úspech svojej politiky cieľných vývozných obmedzení, čo svedčí o tom, že výsledok bol zamýšľaný, a nie iba vedľajším účinkom regulačných opatrení.
- (142) Komisia teda dospela k záveru, že indická vláda poverila ťažobné spoločnosti vykonávaním svojej politiky s cieľom vytvoriť rozčlenený domáci trh a poskytovať železnú rudu domácemu železiarskemu a oceliarskemu priemyslu za nižšiu než primeranú odplatu. Vývozná daň a DFP ani zďaleka nepredstavovali obvyčajné opatrenia na zvýšenie príjmov, ale jednoznačne išlo o afirmatívne kroky prijaté indickou vládou s cieľom prinútiť spoločnosti ťažiacie železnú rudu k tomu, aby plnili stanovený politický cieľ podporovať železiarsky a oceliarsky priemysel, a najmä odvetvie rúrok z tvárnej liatiny.
- (143) Komisia potom posúdila druhý prvok, t. j. či sú spoločnosti ťažiacie železnú rudu v Indii „súkromnými subjektmi“ poverenými indickou vládou v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu iv) základného nariadenia o vyrovnávacích clách. V tejto súvislosti Komisia zistila, že dvaja indickí vyvážajúci výrobcovia nakupovali prevažnú väčšinu železnej rudy od súkromných podnikov s výnimkou malého množstva železnej rudy nakúpenej od štátom vlastneného podniku National Mineral Development Corporation (ďalej len „NMDC“). Bez ohľadu na verejné vlastníctvo spoločnosti NMDC (a jej možnú kvalifikáciu ako „verejný orgán“) Komisia považovala všetkých týchto dodávateľov za „súkromné subjekty“ poverené alebo riadené indickou vládou v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu iv) základného nariadenia o vyrovnávacích clách na poskytovanie železnej rudy za nižšiu než primeranú odplatu.
- (144) V ďalšom kroku Komisia overila tretí prvok, t. j. či spoločnosti ťažiacie železnú rudu skutočne vykonávali uvedenú vládnu politiku s cieľom poskytovať železnú rudu za nižšiu než primeranú odplatu. Komisia v tejto súvislosti poznamenala, že cieľnými vývoznými obmedzeniami sa dosiahol cieľ, o ktorý sa usilovala indická vláda a ktorým bolo odradiť od vývozu železnej rudy a udržať ju dostupnú pre domáce odberateľské odvetvie za nižšie ceny. Napriek zníženiu výroby železnej rudy v dôsledku zatvorenia niektorých baní z environmentálnych dôvodov indický trh vykazoval neustálu a iracionálnu nadmernú kapacitu v porovnaní so súčtom domácej spotreby a vývozu pri odpočítaní dovozu. Viedlo to k nadmernej ponuke železnej rudy na domácom trhu, ako uznala indická vláda a o čo sa usilovala, vzhľadom na prirodzenú neschopnosť ťažobných spoločností rýchlo prispôsobiť svoju výrobu vývozným obmedzeniam.
- (145) Komisia ďalej analyzovala vplyv nadmernej ponuky železnej rudy v dôsledku vývozných obmedzení indickej vlády na cenu železnej rudy na domácom trhu v Indii. Berúc dovoznú cenu železnej rudy v Číne (ktorá je najväčším dovozcom železnej rudy), ako aj upravenú austrálsku cenu FOB (na účely odstránenia nákladov na medzinárodnú nákladnú dopravu) ako na najbližšie možné ukazovatele nedefinovanej ceny na domácom trhu v Indii Komisia zistila, že zásahy indickej vlády v súvislosti so železnou rudou (ktoré viedli k významnému poklesu vývozu železnej rudy a k nadmernej ponuke v Indii) mali takisto vplyv na ceny železnej rudy na domácom trhu. Po prvé, od roku 2008 boli ceny železnej rudy na domácom trhu v Indii neustále nižšie ako medzinárodné ceny, a po druhé, kým medzinárodné ceny vykazovali medzi rokmi 2008 až 2011 výrazný nárast, čo zodpovedalo momentu zavedenia vývozných obmedzení (2007/2008) a momentu ich posilnenia (2011), vývoj cien železnej rudy na domácom trhu v Indii bol pomerne stabilný, ako keby bol izolovaný a situácia vo zvyšku sveta naň nemala dosah. Podľa Komisie sa teda cieľnými vývoznými obmedzeniami indickej vlády dosiahol cieľ sprístupniť železnú rudu domácemu

priemyslu za nižšie ceny tým, že sa ceny na domácom trhu v Indii udržiavali na stabilnej úrovni, hoci sa ceny železnej rudy na svetovom trhu výrazne zvyšovali. Komisia dospela k záveru, že neexistuje iný dôvod, prečo by sa indické ceny nemali vyvíjať rovnako ako medzinárodné ceny, než systém cielených vývozných obmedzení, ktorý zaviedla indická vláda. Indickí výrobcovia železnej rudy by mali väčší prospech zo ziskovejšieho predaja za vyššie medzinárodné ceny, keby neexistovali cielené vývozné obmedzenia. Namiesto toho boli v záujme plnenia politických cieľov indickej vlády nútení pokračovať vo výrobe a poskytovať železnú rudu na miestnej úrovni za nižšie ceny.

- (146) Komisia napokon preskúmala posledné dva prvky, t. j. či by funkciu poskytovania železnej rudy za nižšiu než primeranú odplatu za normálnych okolností plnila indická vláda a či sa takáto prax v žiadnom smere nelíšila od bežnej praxe indickej vlády. Komisia zistila, že poskytovanie železnej rudy nachádzajúcej sa v indickej pôde indickému oceliarskemu priemyslu je funkcia, ktorú za normálnych okolností plní indická vláda, keďže indická vláda prostredníctvom svojich predpisov rozhodla o tom, ako poskytovať suroviny nachádzajúce sa v Indii pri výkone svojej zvrchovanosti nad prírodnými zdrojmi. Pokiaľ ide o kritérium „v žiadnom smere sa nelíši“, Komisia poznamenala, že toto kritérium si vyžaduje kladné zistenie, že poskytovanie tovaru poverenými súkromnými subjektmi sa v žiadnom smere nelíši od hypotézy, že takýto tovar bol poskytnutý samotnou vládou. V tejto súvislosti Komisia zistila, že v žiadnom smere neexistoval rozdiel medzi priamym zasahovaním na trhu prostredníctvom poskytovania železnej rudy v rámci systému neustále sa meniacich vládnych cien a zverením zodpovednosti za poskytovanie železnej rudy za nižšiu než primeranú odplatu spoločnostiam ťažiacim železnú rudu.
- (147) Komisia teda dospela k záveru, že indická vláda prostredníctvom cielených vývozných obmedzení nútila domáce spoločnosti ťažiacie železnú rudu predávať železnú rudu na miestnej úrovni a poverila ich alebo im nariadila, aby poskytovali túto surovinu v Indii za nižšiu než primeranú odplatu. Predmetnými opatreniami sa dosiahol želaný účinok, a to deformovať domáci trh so železnou rudou v Indii a stlačiť ceny na umelo nízku úroveň v prospech odberateľského odvetvia. Funkciu poskytovania železnej rudy za nižšiu než primeranú odplatu za normálnych okolností plní vláda a vládna prax sa v žiadnom smere nelíši od bežnej praxe vlád. Komisia preto dospela k záveru, že indická vláda poskytla nepriamy finančný príspevok v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodov iii) a iv) základného nariadenia o vyrovnávacích clách, ako sa vykladá a uplatňuje v súlade s príslušnou normou WTO podľa článku 1.1 písm. a) bodov iii) a iv) Dohody o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach.

#### 3.3.4.2. Pokračovanie subvenčného systému

- (148) Spoločnosť Tata Metaliks Limited, ako aj indická vláda uviedli, že jedno z dvoch cielených vývozných obmedzení, ktoré Komisia identifikovala v pôvodnom prešetrovaní, t. j. DFP, bolo 10. mája 2016 zrušené. Tvrdili, že od uvedeného dátumu preprava železnej rudy na domácu spotrebu aj na vývoz podlieha rovnakým podmienkam a nákladom.
- (149) Komisia posúdila všetky dôkazy uvedené v žiadosti o revízne prešetrovanie a zodpovedajúcich prílohách o pokračovaní opatrenia, ako aj dôkazy zistené počas prešetrovania. Prešetrovaním vyšlo najavo, že napriek zrušeniu DFP v máji 2016 indická vláda poverením spoločností ťažiacich železnú rudu počas obdobia revízneho prešetrovania naďalej poskytovala železnú rudu indickým výrobcom dotknutého výrobku za nižšiu než primeranú odplatu.
- (150) Po prvé, počas obdobia revízneho prešetrovania bola stále v platnosti vývozná daň vo výške 30 % na vysokokvalitnú železnú rudu. Indická vláda potvrdila, že posledná zmena vývozných daní sa uskutočnila prostredníctvom oznámenia č. 15/2016-Customs z 1. marca 2016, ktorým boli železné rudy nízkej kvality (s obsahom železa nižším ako 58 %) oslobodené od vývozného cla (spoločnosti vyrábajúce rúrky z tvárnej liatiny nepoužívajú železnú rudu nízkej kvality).
- (151) Po druhé, Komisia poznamenala, že 15. januára 2021 indická vláda prijala novú politiku týkajúcu sa prepravy železnej rudy<sup>(22)</sup>. V uvedenej politike (tzv. politika v oblasti železnej rudy, 2021) sa stanovuje uprednostnenie v súvislosti s nakladaním a vykladaním železnej rudy na základe rôznych kategórií zákazníkov, pričom domáca preprava železnej rudy má prednosť pred prepravou na vývoz. Ako sa výslovne uvádza, účelom novej politiky je „podporiť domácu výrobu ocele“. Z tohto dôvodu, podobne ako v prípade predchádzajúcej DFP, táto nová politika takisto jednoznačne predstavuje dodatočné opatrenie v prospech domáceho oceliarskeho priemyslu zavedené indickou vládou, ktoré svedčí o jej zámernom celi znížiť cenu železnej rudy v jeho prospech.

<sup>(22)</sup> Webové sídlo indických železníc, [https://indianrailways.gov.in/railwayboard/uploads/directorate/traffic\\_tran/downloads/2021/Policy-Iron-Ore-Traffic-220121.pdf](https://indianrailways.gov.in/railwayboard/uploads/directorate/traffic_tran/downloads/2021/Policy-Iron-Ore-Traffic-220121.pdf).

- (152) Po tretie, okrem tejto novej politiky v oblasti železnej rudy z roku 2021 sa v niekoľkých ďalších politických dokumentoch podľa Komisie preukázalo, že od pôvodného prešetovania a počas obdobia revízneho prešetovania indická vláda pokračovala v úsilí poskytovať domácemu výrobnému odvetviu lacnejšie suroviny.
- (153) Napríklad politický cieľ podporovať domáci oceľiarsky priemysel bol potvrdený v národnej politike v oblasti ocele z roku 2017, ktorá sa stále uplatňuje aj v súčasnosti <sup>(23)</sup>. V tejto politike sa zdôrazňuje význam dostupnosti železnej rudy na domácom trhu za konkurenčné ceny:
- „Dostupnosť surovín za konkurenčné sadzby je nevyhnutná pre rast oceľiarskeho priemyslu“ <sup>(24)</sup>.
- „Konkurenčnú výhodu Indie vo výrobe ocele do veľkej miery ženie dostupnosť vysokokvalitnej železnej rudy a nekoksovateľného uhlia na domácom trhu – dvoch kritických vstupov vo výrobe ocele <sup>(25)</sup>.“
- „Poslanie: [...] Nákladovo efektívna výroba a dostupnosť železnej rudy, koksovateľného uhlia a zemného plynu na domácom trhu <sup>(26)</sup>.“
- „[...] Dostupnosť surovín sa zaisťujú ulahčením dražby nekoksovateľného uhlia výlučne v prospech oceľiarskeho priemyslu/odvetvia hubovitého železa a zvýšením dostupnosti železnej rudy na domácom trhu <sup>(27)</sup>.“
- (154) Vo vyhlásení o politike zahraničného obchodu na roky 2015 – 2020 sa potvrdzuje politika Indie zaisťovať lacnú železnú rudu pre odberateľov na domácom trhu s cieľom vyvážať lacné výrobky v predchádzajúcom článku výrobného/distribučného reťazca:
- „Nedávne zrušenie zákazu ťažby železnej rudy v niektorých štátoch povedie k uvoľneniu činností ťažby železnej rudy. India zároveň začína realizovať program výroby, na účely ktorého bude potrebná železná ruda na domácom trhu <sup>(28)</sup>.“
- (155) V národnej politike v oblasti nerastných surovín z roku 2019 sa takisto uznáva význam dostupnosti lacných nerastných surovín pre odberateľské odvetvia: „Zaistenie prístupu k dostatočným, spoľahlivým, cenovo dostupným a udržateľným dodávkam nerastných surovín sa čoraz viac stáva dôležitým faktorom fungovania odberateľských odvetví a celého hospodárstva <sup>(29)</sup>.“
- (156) Z dostupných skutočností, ktoré mala Komisia k dispozícii, a z nových prvkov v spise teda vyplýva, že zistenia pôvodného prešetovania sú stále platné a že prostredníctvom súboru opatrení vrátane systému vývozných obmedzení indická vláda počas obdobia revízneho prešetovania pokračovala v poverovaní spoločností ťažiacich železnú rudu poskytovaním železnej rudy za nižšiu než primeranú odplatu. Komisia preto dospela k záveru, že indická vláda počas obdobia revízneho prešetovania naďalej poskytovala nepriamy finančný príspevok v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodov iii) a iv) základného nariadenia, ako sa vykladá a uplatňuje v súlade s príslušnou normou WTO podľa článku 1.1 písm. a) bodov iii) a iv) Dohody o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach.
- (157) Z dôvodu nedostatočnej spolupráce nebolo možné vypočítať presnú mieru subvencovania v rámci tohto systému počas obdobia revízneho prešetovania a Komisia pristúpila k použitiu dostupných skutočností podľa článku 28 základného nariadenia, a najmä žiadosti o revízne prešetovanie obsahujúcej dôkazy o tom, že ceny železnej rudy v Indii zostali v období revízneho prešetovania nižšie ako medzinárodné ceny.
- (158) Na základe toho Komisia dospela k záveru, že miera subvencovania poskytnutá týmto systémom počas obdobia revízneho prešetovania nebola zanedbateľná a v žiadnom prípade nebola pod úrovňami zistenými v pôvodnom prešetovaní.
- (159) Po poskytnutí informácií spoločnosť Tata Metaliks Limited uviedla, že podľa práva WTO vývozné dane nemožno nenapadnúť. Okrem toho sa domnievala, že cieľom novej politiky v oblasti železnej rudy z roku 2020 bolo len ulahčiť rýchlu a efektívnu prepravu železnej rudy po celej krajine a že touto politikou sa neposkytli žiadne finančné výhody. Z tohto dôvodu usúdila, že závery Komisie týkajúce sa systému boli nesprávne.

<sup>(23)</sup> Pozri národnú politiku v oblasti ocele z roku 2017, prílohu 9 k žiadosti o revízne prešetovanie.

<sup>(24)</sup> Pozri národnú politiku v oblasti ocele z roku 2017, prílohu 9 k žiadosti o revízne prešetovanie, s. 24.

<sup>(25)</sup> Pozri národnú politiku v oblasti ocele z roku 2017, prílohu 9 k žiadosti o revízne prešetovanie, s. 20.

<sup>(26)</sup> Pozri národnú politiku v oblasti ocele z roku 2017, prílohu 9 k žiadosti o revízne prešetovanie, s. 22.

<sup>(27)</sup> Pozri národnú politiku v oblasti ocele z roku 2017, prílohu 9 k žiadosti o revízne prešetovanie, s. 29.

<sup>(28)</sup> Pozri politiku zahraničného obchodu na roky 2015 – 2020, s. 43 – 44, prílohu 9 k žiadosti o revízne prešetovanie.

<sup>(29)</sup> Pozri národnú politiku v oblasti nerastných surovín z roku 2019, s. 9, prílohu 9 k žiadosti o revízne prešetovanie.



- (160) Komisia zopakovala, že ako sa uvádza v odôvodnení 151, cieľom novej politiky v oblasti železnej rudy bolo podporiť domácu výrobu ocele. Podľa jej názoru nová politika jednoznačne predstavovala dodatočné opatrenie v prospech domáceho oceliarskeho priemyslu, ktoré zaviedla indická vláda. Hoci sa opatrením neposkytla priama finančná subvencia, skutočnosť, že domáca preprava železnej rudy má prednosť pred prepravou na vývoz, jednoznačne svedčí o tom, že existoval zámerný cieľ zvýhodniť indické odvetvie rúrok z tvárnej liatiny.
- (161) Vzhľadom na zistenia uvedené v odôvodneniach 148 – 158 Komisia trvala na tom, že napriek zrušeniu DFP v máji 2016 vývozné dane spolu s novou politikou v oblasti železnej rudy predstavovali systém „cieľených vývozných obmedzení“, prostredníctvom ktorého indická vláda naďalej poskytovala nepriamy finančný príspevok v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodov iii) a iv) základného nariadenia, ako sa vykladá a uplatňuje v súlade s príslušnou normou WTO podľa článku 1.1 písm. a) bodov iii) a iv) Dohody o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach.

#### 3.4. Záver o pokračovaní subvencovania

- (162) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia dospela k záveru, že odvetvie výrobcov rúr a rúrok z tvárnej liatiny v Indii počas obdobia revízneho prešetrovania naďalej získavalo napadnuteľné subvencie. Napriek zníženiu sadziieb MEIS a DDS sa prešetrovaním neodhalili žiadne náznaky toho, že sa miera subvencovania v porovnaní s pôvodným prešetrovaním podstatne znížila. Dôkazy uvedené v žiadosti o revízne prešetrovanie a tie, ktoré poskytol spolupracujúci indický výrobca, skôr potvrdili, že výhody vyplývajúce z uvedených subvencií sú stále značné a v každom prípade sú výrazne nad úrovňou *de minimis*.
- (163) Komisia preto dospela k záveru, že počas obdobia revízneho prešetrovania indickí vyvážajúci výrobcovia pokračovali vo vývoze dotknutého výrobku do Únie za subvencované ceny.

#### 3.5. Pravdepodobnosť pokračovania subvencovania, ak uplynie platnosť opatrení

- (164) V nadväznosti na zistenie existencie pokračujúceho subvencovania počas obdobia revízneho prešetrovania v súlade s článkom 18 základného nariadenia Komisia prešetrila pravdepodobnosť pokračovania subvencovania, ak uplynie platnosť opatrení.
- (165) Ako sa uvádza v odôvodnení 162, zistilo sa, že počas obdobia revízneho prešetrovania indickí vývozcovia dotknutého výrobku naďalej využívali napadnuteľné subvencovanie zo strany indických orgánov.
- (166) Subvenčnými programami sa poskytujú opakované výhody a nič nenasvedčuje tomu, že tieto výhody sa v dohľadnej budúcnosti postupne zrušia, aj keby sa samotné systémy mierne zmenili. Každý vývozca má navyše nárok na viacero subvencií.
- (167) Takisto sa preskúmalo, či by sa v prípade zrušenia opatrení vyvážal do Únie významný objem tovaru. Komisia analyzovala najmä tieto prvky: výrobnú kapacitu a voľnú kapacitu v Indii, ceny z Indie do tretích krajín a atraktívnosť trhu Únie z hľadiska veľkosti trhu a cien.

##### 3.5.1. Výrobná kapacita, voľná kapacita v Indii a ceny z Indie do tretích krajín

- (168) Počas obdobia revízneho prešetrovania bola celková odhadovaná výroba indických výrobcov dotknutého výrobku približne 2 milióny ton ročne. Odhadovaná výrobná kapacita predstavovala približne 2,5 milióna ton. Voľná kapacita teda predstavovala približne 500 000 ton ročne, čo preyšuje spotrebu dotknutého výrobku na trhu Únie v období revízneho prešetrovania, ktorá predstavovala [388 000 až 454 000] ton.

- (169) Na základe dôkazov predložených žiadateľom a potvrdených informáciami od spolupracujúceho výrobcu Tata Metaliks Limited, viacero indických výrobcov vrátane spoločnosti Tata Metaliks Limited <sup>(30)</sup> plánuje investovať do ďalšieho zvyšovania kapacity <sup>(31)</sup>. Celkové dodatočné kapacity, ktoré sa majú zaviesť v najbližších rokoch, sa odhadujú približne na 1,5 milióna ton.
- (170) Očakávaný nárast kapacít zodpovedá odhadovanému nárastu dopytu na indickom trhu. Hlavní známi výrobcovia však plánujú zamerať sa aj na vývozné trhy <sup>(32)</sup>. Napríklad spoločnosť ESL Steel Limited (člen skupiny Vedanta) v štúdiu uskutočniteľnosti výslovne uviedla, že jej nové zariadenie sa nachádza v blízkosti prístavu, čím sa zvyšuje jej šanca na vývoz. V správe sa konkrétne spomína veľký potenciál vývozu do východnej Európy <sup>(33)</sup>. Plány rozšírenia na trh Únie v budúcnosti uviedla aj spolupracujúca spoločnosť Tata Metaliks Limited počas krížovej kontroly jej vyplneného dotazníka na diaľku.
- (171) Okrem toho podľa jedného z hlavných aktérov, spoločnosti Srikalahasthi Pipes Limited, zo strednodobého a z dlhodobého hľadiska (sedem až desať rokov) bude ponuka na indickom trhu z dôvodu dokončenia projektov v oblasti odpadových vôd a vodného hospodárstva prevyšovať nad dopytom. Bude to teda predstavovať ďalšiu motiváciu indických výrobcov, aby sa čoraz viac zameriavali na vývozné trhy.
- (172) Na základe uvedených skutočností Komisia dospela k záveru, že indickí vyvážajúci výrobcovia majú značnú voľnú kapacitu, ktorú by v prípade uplynutia platnosti opatrení mohli využiť na výrobu dotknutého výrobku na vývoz na trh Únie, a že sa očakáva ďalší nárast tejto voľnej kapacity.
- (173) Pokiaľ ide o ceny z Indie do tretích krajín, Komisia ich preskúmala na základe vývozných štatistík v databáze Global Trade Atlas (ďalej len „GTA“) na úrovni číselného znaku KN, t. j. 7303 00 30. Na základe týchto štatistík Komisia zistila, že trh Únie je naďalej atraktívny z hľadiska svojej veľkosti a cien, keďže ide o zďaleka najdôležitejší vývozný trh pre indických výrobcov rúrok z tvárnej liatiny, ktorý predstavuje 40 % ich celkového vývozu. Vývoz do Únie je navyše 25-krát vyšší ako vývoz na druhý najväčší vývozný trh Indie, ktorým je Katar. Podiel vývozu do Kataru predstavuje len 2 % celkového indického vývozu. Napokon dovozné ceny indických vyvážajúcich výrobcov na trh Únie boli počas obdobia revízneho prešetrovania o niečo vyššie ako ceny do iných krajín. V dôsledku toho, ak by uplynula platnosť opatrení, vyvážajúci výrobcovia by mali motiváciu ešte viac zvýšiť svoj vývoz do Únie.

### 3.5.2. Atraktívnosť trhu Únie a ceny na trhu Únie

- (174) Trh s rúrkami z tvárnej liatiny v Únii je významný s objemom [388 000 – 454 000] ton, pozri odôvodnenie 168. Žiadatelia predpokladajú, že trh bude v nasledujúcich piatich rokoch ďalej rásť <sup>(34)</sup>.
- (175) V období revízneho prešetrovania predstavovala priemerná cena za tonu na trhu Únie [1 020 – 1 200] EUR. V tom istom období cena na indickom domácom trhu predstavovala 595 EUR za tonu (zo závodu). Ceny na trhu Únie tak boli približne dvakrát vyššie v porovnaní s cenami dovozu z Indie.
- (176) Z hľadiska veľkosti a cien preto trh Únie zostal pre indických vyvážajúcich výrobcov atraktívny. Ďalej to potvrdzuje aj skutočnosť, že počas obdobia revízneho prešetrovania zostal podiel indických vyvážajúcich výrobcov na trhu v období revízneho prešetrovania významný (pozri tabuľku 2) a že, ako je vysvetlené v odôvodnení 173, trh Únie predstavoval 40 % celkového vývozu dotknutého výrobku z Indie.

<sup>(30)</sup> Príslušný obežník je uverejnený na webovom sídle indických železníc, [https://indianrailways.gov.in/railwayboard/uploads/directorate/traffic\\_comm/Freight\\_Rate\\_2016/RC\\_16\\_16.pdf](https://indianrailways.gov.in/railwayboard/uploads/directorate/traffic_comm/Freight_Rate_2016/RC_16_16.pdf).  
<https://www.tatametaliks.com/tata-metalik-ir-20-21/focus-on-downstream.html#:~:text=Tata%20Metaliks%20had%20foreseen%20the,in%20H1%20FY%202022%2D23>.

<sup>(31)</sup> Zámer investovať do zvýšenia kapacity zverejnili hlavní výrobcovia dotknutého výrobku v Indii, napríklad spoločnosť Vedanta.

<sup>(32)</sup> Žiadosť o revízne prešetrovanie, príloha 17.

<sup>(33)</sup> Žiadosť o revízne prešetrovanie, príloha 17.

<sup>(34)</sup> Žiadosť o revízne prešetrovanie, bod 5.1.6.

### 3.6. Celkový záver o pravdepodobnosti pokračovania subvencovania

- (177) Prešetrovaním sa preukázalo, že počas obdobia revízneho prešetrovania dovoz z Indie naďalej vstupoval na trh Únie za subvencované ceny.
- (178) Komisia takisto našla dôkazy o tom, že ak uplynie platnosť opatrení, subvencovanie bude pravdepodobne pokračovať. Voľná kapacita v Indii bola v porovnaní so spotrebou v Únii počas obdobia revízneho prešetrovania značná. Atraktivnosť trhu Únie z hľadiska veľkosti a cien okrem toho prispela k pravdepodobnosti toho, že indický vývoz a voľná kapacita by boli v prípade uplynutia platnosti opatrení nasmerované na trh Únie. Komisia tak dospela k záveru, že je veľmi pravdepodobné, že uplynutie platnosti vyrovnávacích opatrení by pravdepodobne viedlo k presmerovaniu subvencovaného dovozu dotknutého výrobku na trh Únie. Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia dospela k záveru, že uplynutie platnosti vyrovnávacích opatrení by pravdepodobne viedlo k pokračovaniu subvencovania.

## 4. UJMA

### 4.1. Definícia výrobného odvetvia Únie a výroby v Únii

- (179) V rámci Únie vyrába dotknutý výrobok päť spoločností. Tri z týchto spoločností sú súčasťou tej istej skupiny. Na základe dostupných informácií zo žiadosti nie sú v Únii žiadni iní výrobcovia dotknutého výrobku z Únie. Predstavujú teda „výrobné odvetvie Únie“ v zmysle článku 9 ods. 1 základného nariadenia.
- (180) Keďže údaje týkajúce sa posúdenia ujmy boli získané predovšetkým od tej istej skupiny výrobcov, ako sa uvádza v odôvodnení 15, číselné hodnoty na účely analýzy ujmy sa z dôvodu zachovania dôverylosti uvádzajú v rozpätiach alebo v indexovanej podobe.
- (181) Celková výroba v Únii počas obdobia revízneho prešetrovania bola stanovená na [372 000 – 436 000] ton. Komisia stanovila tento údaj na základe všetkých dostupných informácií o výrobnom odvetví Únie, ako sú makroúdaje poskytnuté žiadateľmi a údaje získané počas prešetrovania od výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

### 4.2. Spotreba v Únii

- (182) Komisia stanovila spotrebu v Únii na základe objemu celkového predaja výrobného odvetvia Únie v Únii, výroby na vlastnú spotrebu na základe údajov získaných od výrobcov z Únie zaradených do vzorky a odhadov týkajúcich sa zvyšných výrobcov z Únie, ktoré poskytli žiadatelia, plus celkový dovoz zo všetkých krajín do Únie podľa údajov Eurostatu (databáza Comext).
- (183) Spotreba v Únii sa vyvíjala takto:

Tabuľka 1

#### Spotreba v Únii (v tisíckach ton)

	2017	2018	2019	Obdobie revízneho prešetrovania
Celková spotreba v Únii	[376 – 440]	[389 – 455]	[420 – 492]	[388 – 454]
Index (2017 = 100)	100	103	111	103
Trh vlastnej spotreby	[15 – 17]	[13 – 16]	[10 – 12]	[2 – 3]
Index	100	91	68	18
Voľný trh	[361 – 423]	[375 – 439]	[410 – 479]	[385 – 450]
Index (2017 = 100)	100	103	113	106

Zdroj: Eurostat Comext

- (184) Spotreba v Únii počas posudzovaného obdobia kolísala. Celkovo sa v roku 2018 mierne zvýšila o 3 %, v roku 2019 sa zvýšila o 8 % a v roku 2020 klesla o 8 %. Spotreba sa teda počas posudzovaného obdobia zvýšila o 3 %.
- (185) Používanie rúrok z tvárnej liatiny je vo svojej podstate spojené s investíciami do infraštruktúry, pokiaľ ide o úpravu vody, pričom väčšinu dopytu po rúrkach z tvárnej liatiny v Únii tvoria spoločnosti na zásobovanie vodou a na úpravu vody, či už vo verejnom, alebo v súkromnom vlastníctve. Rúrky z tvárnej liatiny sa používajú najmä vo veľkých infraštruktúrnych projektoch. Okrem toho vývoj spotreby v Únii nevykazoval veľký vplyv pandémie COVID-19, keďže zlepšovanie vodovodných sietí má pre verejné orgány neustálu prioritu. Vývoj spotreby v Únii preto odráža vývoj investícií do infraštruktúry.
- (186) Výrobné odvetvie Únie nahlásilo použitie dotknutého výrobku na vlastnú spotrebu, ktoré v roku 2017 predstavovalo menej ako 5 % celkovej spotreby v Únii a ktorého podiel sa počas posudzovaného obdobia znížil, pričom v období revízneho prešetrovania predstavoval menej ako 1 %. Komisia preto usúdila, že použitie na vlastnú spotrebu nemalo žiadny významný vplyv na analýzu ujmy.

### 4.3. Dovozy z Indie

#### 4.3.1. Objem dovozu z Indie a jeho podiel na trhu

- (187) Komisia stanovila objem dovozu na základe údajov Eurostatu (databáza Comext). Podiel dovozu na trhu sa stanovil na základe spotreby v Únii, ako sa uvádza v odôvodnení 182.
- (188) Dovozy dotknutého výrobku do Únie z Indie sa vyvíjali takto:

Tabuľka 2

#### Objem dovozu (v tisíckach ton) a podiel na trhu

	2017	2018	2019	Obdobie revízneho prešetrovania
Objem dovozu z Indie	[45 – 52]	[38 – 45]	[64 – 75]	[44 – 52]
<i>Index (2017 = 100)</i>	100	86	143	98
Podiel na trhu (v %)	[11 – 15]	[9 – 13]	[14 – 18]	[10 – 14]
<i>Index (2017 = 100)</i>	100	83	128	95

Zdroj: Eurostat Comext

- (189) Počas posudzovaného obdobia objem dovozu z Indie a jeho podiel na trhu výrazne kolísali: v roku 2018 sa objem dovozu znížil o 14 %, v roku 2019 sa zvýšil o 68 % a napokon počas obdobia revízneho prešetrovania sa znížil o 31 %.

#### 4.3.2. Ceny dovozu z Indie

- (190) Komisia stanovila vážené priemery cien dovozu na základe štatistiky Eurostatu v databáze Comext.

- (191) Vážený priemer ceny dovozu do Únie z Indie sa vyvíjal takto:

Tabuľka 3

**Dovozné ceny (v EUR/t)**

	2017	2018	2019	Obdobie revízneho prešetrovania
India	553	562	586	585
Index (2017 = 100)	100	101	105	105

Zdroj: Eurostat Comext

- (192) V rokoch 2017 – 2018 boli dovozné ceny pomerne stabilné. Od roku 2019 sa dovozné ceny zvýšili o 5 % a počas obdobia revízneho prešetrovania zostali stabilné.

## 4.3.3. Cenové podhodnotenie

- (193) Ako sa uvádza v odôvodnení 55, pri prešetrovaní spolupracoval iba jeden indický výrobca. Tento výrobca nahlásil zanedbateľné množstvo vyvezené do Únie, ktoré zodpovedalo menej ako 1 % celkového objemu dovozu dotknutého výrobku z Indie do Únie. Komisia preto usúdila, že tento objem vývozu nie je reprezentatívny pre vývoz dotknutého výrobku do Únie, a rozhodla sa stanoviť cenové podhodnotenie na základe dostupných skutočností.
- (194) Komisia porovnala vážený priemer indických dovozných cien CIF (náklady, poistenie a prepravné) upravený o náklady po dovoze s váženým priemerom ceny výrobného odvetvia Únie. Indické dovozné ceny počas obdobia revízneho prešetrovania podhodnotili ceny výrobného odvetvia Únie približne o [30 – 45] %.

## 4.3.4. Dovozy z tretích krajín iných ako India

- (195) Počas obdobia revízneho prešetrovania predstavoval objem dovozu z tretích krajín iných ako India [8 700 – 20 200] ton a jeho podiel na trhu [2 – 4] % spotreby v Únii. Počas posudzovaného obdobia bol vážený priemer ceny dovozu z tretích krajín v rokoch 2017 – 2018 na porovnateľnej úrovni ako ceny výrobcov z Únie zaradených do vzorky a za obdobie 2019 – 2020 približne o 25 % nižší (pozri tabuľku 8). Zatiaľ čo objem dovozu z tretích krajín sa mierne zvýšil, t. j. o 2 %, pôvod dovážaných rúrok z tvárnej liatiny nebol počas posudzovaného obdobia stabilný. Napríklad v roku 2017 pochádzal hlavný dovoz z tretích krajín z Číny, Ruska a zo Švajčiarska, kým v období revízneho prešetrovania boli hlavnými dovozcami Turecko a Spojené arabské emiráty.
- (196) Súhrnný objem dovozu do Únie, ako aj podiel na trhu a cenové trendy dovozu rúr a rúrok z tvárnej liatiny z iných tretích krajín sa vyvíjali takto:

Tabuľka 4

**Objem dovozu z iných tretích krajín a jeho podiel na trhu**

Krajina		2017	2018	2019	Obdobie revízneho prešetrovania
Čína	Objem (v tonách)	[2 900 – 3 400]	[1 400 – 1 700]	[3 900 – 4 600]	[200 – 400]
	Index	100	50	133	10
	Podiel na trhu (v %)	[0 – 1]	[0 – 1]	[0 – 2]	[0 – 1]

	<i>Index (2017 = 100)</i>	100	48	119	9
	Priemerná cena (v EUR/tona)	701	933	738	833
	<i>Index (2017 = 100)</i>	100	133	105	118
Rusko	Objem (v tonách)	[2 000 – 2 500]	[1 400 – 1 600]	[2 900 – 3 600]	[1 200 – 1 600]
	<i>Index (2017 = 100)</i>	100	67	147	63
	Podiel na trhu (v %)	[0 – 1]	[0 – 1]	[0 – 1]	[0 – 1]
	<i>Index (2017 = 100)</i>	100	65	132	61
	Priemerná cena (v EUR/tona)	568	697	735	698
	<i>Index (2017 = 100)</i>	100	122	129	122
Švajčiarsko	Objem (v tonách)	[3 400 – 4 400]	[1 800 – 2 200]	[1 600 – 2 000]	[800 – 1 000]
	<i>Index (2017 = 100)</i>	100	52	47	23
	Podiel na trhu (v %)	[0 – 1]	[0 – 1]	[0 – 1]	[0 – 1]
	<i>Index (2017 = 100)</i>	100	51	42	23
	Priemerná cena (v EUR/tona)	1 604	1 656	1 714	1 817
	<i>Index (2017 = 100)</i>	100	103	106	113
Turecko	Objem (v tonách)	[10 – 20]	[10 – 20]	[3 100 – 3 650]	[4 200 – 5 000]
	<i>Index (2017 = 100)</i>	100	115	25 750	35 070
	Podiel na trhu (v %)	[0 – 1]	[0 – 1]	[0 – 1]	[1 – 2]
	<i>Index (2017 = 100)</i>	100	111	23 065	34 035
	Priemerná cena (v EUR/tona)	1 136	1 750	838	1 007
	<i>Index (2017 = 100)</i>	100	153	73	88
SAE	Objem (v tonách)	[460 – 590]	[3 700 – 4 400]	[4 800 – 5 600]	[6 400 – 7 600]
	<i>Index (2017 = 100)</i>	100	766	988	1 322
	Podiel na trhu (v %)	[0 – 1]	[0 – 1]	[1 – 2]	[1 – 2]
	<i>Index (2017 = 100)</i>	100	741	884	1 282
	Priemerná cena (v EUR/tona)	712	786	722	705
	<i>Index (2017 = 100)</i>	100	110	101	99

Ostatné tretie krajiny	Objem (v tonách)	[10 – 20]	[150 – 200]	[10 – 50]	[150 – 300]
	<i>Index (2017 = 100)</i>	100	994	200	1 457
	Podiel na trhu (v %)	[0 – 1]	[0 – 1]	[0 – 1]	[0 – 1]
	<i>Index (2017 = 100)</i>	100	962	179	1 414
	Priemerná cena	508	1 422	1 980	897
	<i>Index (2017 = 100)</i>	100	279	389	176
Všetky tretie krajiny s výnimkou Indie spolu	Objem (v tonách)	[8 700 – 11 200]	[8 800 – 10 500]	[16 000 – 19 600]	[13 500 – 15 800]
	<i>Index (2017 = 100)</i>	100	94	180	145
	Podiel na trhu (v %)	[1 – 3]	[1 – 3]	[3 – 5]	[3 – 5]
	<i>Index (2017 = 100)</i>	100	91	161	141
	Priemerná cena (v EUR/tona)	1 033	1 004	856	879
	<i>Index (2017 = 100)</i>	100	97	82	85

Zdroj: databáza Eurostatu Comext

#### 4.4. Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie

##### 4.4.1. Všeobecné poznámky

- (197) Posúdenie hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie zahŕňalo vyhodnotenie všetkých ekonomických ukazovateľov, ktoré mali počas posudzovaného obdobia vplyv na stav výrobného odvetvia Únie.
- (198) Ako sa uvádza v odôvodnení 15, na posúdenie hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie sa použil výber vzorky.
- (199) Na účely určenia ujmy Komisia rozlišovala medzi makroekonomickými a mikroekonomickými ukazovateľmi ujmy. Komisia vyhodnotila makroekonomické ukazovatele na základe údajov týkajúcich sa všetkých výrobcov z Únie uvedených v žiadosti o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti. Komisia vyhodnotila mikroekonomické ukazovatele na základe údajov z vyplnených dotazníkov od výrobcov z Únie zaradených do vzorky. Údaje sa týkali výrobcov z Únie zaradených do vzorky. Konštatovalo sa, že z hľadiska hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie sú obidva súbory týchto údajov reprezentatívne.
- (200) Makroekonomické ukazovatele sú: výroba, výrobná kapacita, využitie kapacity, objem predaja, podiel na trhu, rast, zamestnanosť, produktivita, rozsah výšky napadnutelných subvencií a zotavenie z minulého dumpingu či subvencovania.
- (201) Mikroekonomické ukazovatele sú: priemerné jednotkové ceny, jednotkové náklady, náklady práce, zásoby, ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získavať kapitál.

##### 4.4.2. Makroekonomické ukazovatele

###### 4.4.2.1. Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

(202) Celková výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity v Únii sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 5

**Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity**

	2017	2018	2019	Obdobie revízneho prešetrovania
Objem výroby (v tisíckach ton)	[408 – 478]	[452 – 530]	[436 – 510]	[372 – 436]
<i>Index (2017 = 100)</i>	100	110	106	91
Výrobná kapacita (v tisíckach ton)	[824 – 965]	[824 – 965]	[824 – 965]	[743 – 870]
<i>Index (2017 = 100)</i>	100	100	100	90
Využitie kapacity (v %)	[47 – 51]	[52 – 56]	[50 – 54]	[48 – 51]
<i>Index (2017 = 100)</i>	100	110	106	101

Zdroj: údaje poskytnuté výrobným odvetvím Únie a overené vyplnené dotazníky od výrobcov z Únie zaradených do vzorky

(203) Výroba v Únii sa v posudzovanom období znížila o 9 % po náraste o 10 % v roku 2018.

(204) Výrobná kapacita vykazovala podobný vývoj, keďže počas posudzovaného obdobia klesla o 10 %.

(205) Využitie kapacity zostalo stabilné, keďže pokles výrobnéj kapacity zodpovedal poklesu výroby v Únii.

(206) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť Tata Metaliks Limited tvrdila, že dôvodom na to, aby výrobné odvetvie Únie znížilo svoju výrobnú kapacitu, nemohol byť dovoz z Indie, ale skôr pokles dopytu v porovnaní s rokom 2019.

(207) Rozhodnutie výrobného odvetvia Únie znížiť svoju výrobnú kapacitu bolo prijaté pred krízou spôsobenou pandémiou COVID-19, a toto rozhodnutie teda nesúviselo so znížením spotreby medzi rokom 2019 a obdobím revízneho prešetrovania. Tvrdenie sa preto zamietlo.

4.4.2.2. Objem predaja a podiel na trhu

(208) Objem predaja a podiel na trhu výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 6

**Objem predaja a podiel na trhu výrobcov z Únie**

	2017	2018	2019	Obdobie revízneho prešetrovania
Objem predaja na trhu Únie (v tisíckach ton)	[321 – 376]	[341 – 399]	[338 – 396]	[329 – 386]
<i>Index</i>	100	106	105	102
Podiel na trhu (v %)	[82 – 88]	[84 – 90]	[77 – 83]	[81 – 87]
<i>Index</i>	100	102	94	99



Predaj na trhu vlastnej spotreby (v tisíckach ton)	[15 – 17]	[13 – 16]	[10 – 12]	[2 – 3]
<i>Index</i>	100	91	68	18
Trhový podiel predaja na trhu vlastnej spotreby (v %)	[3 – 4]	[3 – 4]	[2 – 3]	[0 – 1]
<i>Index</i>	100	88	61	18

*Zdroj:* údaje poskytnuté výrobným odvetvím Únie a overené vyplnené dotazníky od výrobcov z Únie zaradených do vzorky

- (209) Objem predaja podobného výrobku výrobným odvetvím Únie počas posudzovaného obdobia a podiel na trhu nezodpovedali zvýšeniu spotreby v Únii. Konkrétne výrobné odvetvie Únie v roku 2019 na rozdiel od dovozu z Indie nemalo prospech zo zvýšenia spotreby.
- (210) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť Tata Metaliks Limited tvrdila, že podiel výrobného odvetvia Únie na trhu zostal vysoký približne na úrovni 85 % a v období revízneho prešetrovania sa v porovnaní s predchádzajúcimi rokmi zvýšil. Objem predaja v Únii bol takisto neustále vyšší v porovnaní s rokom 2017. Objem v období revízneho prešetrovania mohol byť vyšší nebyť vplyvu krízy spôsobenej pandémiou COVID-19. Strana usúdila, že záver Komisie neodráža faktickú situáciu.
- (211) Komisia dospela k záveru, že výrobné odvetvie Únie nemalo prospech z vysokého podielu na trhu. Ako sa vysvetľuje v odôvodnení 234, výrobcovia z Únie zaradení do vzorky boli počas celého posudzovaného obdobia v strate z dôvodu značného cenového tlaku zo strany indického dovozu (pozri odôvodnenie 245). Okrem toho, ako sa vysvetľuje v odôvodnení 209, podiel Únie na trhu nezodpovedal zvýšeniu spotreby v Únii a na rozdiel od dovozu z Indie nemal predaj v Únii prospech zo zvýšenia spotreby v roku 2019. Tvrdenie sa preto zamietlo.

#### 4.4.2.3. Rast

- (212) Počas posudzovaného obdobia sa spotreba v Únii zvýšila o 3 %, zatiaľ čo objem predaja neprepojeným zákazníkmi v Únii sa zvýšil o 2 %. V dôsledku toho sa napriek zvýšeniu spotreby podiel výrobného odvetvia Únie na trhu počas posudzovaného obdobia mierne znížil.

#### 4.4.2.4. Zamestnanosť a produktivita

- (213) Zamestnanosť a produktivita sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 7

#### Zamestnanosť a produktivita

	2017	2018	2019	Obdobie revízneho prešetrovania
Počet zamestnancov	[1 820 – 2 540]	[1 820 – 2 540]	[1 810 – 2 530]	[1 700 – 2 390]
<i>Index</i>	100	100	99	93
Produktivita (v tonách na zamestnanca)	[162 – 226]	[179 – 250]	[173 – 242]	[157 – 220]
<i>Index</i>	100	110	107	97

*Zdroj:* údaje poskytnuté výrobným odvetvím Únie a overené vyplnené dotazníky od výrobcov z Únie zaradených do vzorky

- (214) Počet zamestnancov výrobného odvetvia Únie zapojených do výroby dotknutého výrobku zostal v období 2017 – 2018 stabilný a v období 2019 – 2020 klesol približne o 6 %.

- (215) Produktivita pracovnej sily výrobného odvetvia Únie meraná ako produkcia (v tonách) na zamestnanca sa v období 2017 – 2018 zvýšila o 10 % a v období 2018 – 2020 klesla o 13 %. Možno to vysvetliť ako kombinovaný účinok týchto faktorov:
- zastavenie výroby vo výrobnej prevádzke jedného hlavného výrobcu z Únie, čo viedlo k nižšej výrobe od decembra 2019 do februára 2020, a
  - nižšia výroba výrobcov z Únie počas druhého štvrťroka 2020 v dôsledku pandémie COVID-19, ktorá nezodpovedala počtu prepustených zamestnancov.

#### 4.4.2.5. Rozsah výšky subvencovania a zotavenie z minulého subvencovania

- (216) Ako sa vysvetľuje v odôvodnení 193, vyvážajúci výrobcovia z Indie spolupracovali len v obmedzenej miere.
- (217) Z ukazovateľov ujmy vyplýva, že bez ohľadu na antisubvenčné opatrenia platné od roku 2016, ktoré spočiatku priniesli určitú úľavu a viedli k zlepšeniu výkonnosti, hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie bola naďalej postihnutá ujmu. Nebolo preto možné konštatovať zotavenie z minulého subvencovania.
- (218) Výška subvencovania bola výrazne nad úrovňou *de minimis*. Vplyv rozsahu skutočnej výšky subvencovania na výrobné odvetvie Únie bol vzhľadom na objem a ceny dovozu z Indie podstatný.
- (219) Neustála nespravodlivá cenotvorba zo strany vývozcov z Indie takisto znemožnila výrobnému odvetviu Únie zotaviť sa z minulých subvenčných praktík.
- (220) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť Tata Metaliks Limited tvrdila, že nedošlo k žiadnemu absolútnemu zvýšeniu objemu indického dovozu a že tento dovoz mal približne len 15 % podiel na trhu. Zainteresovaná strana okrem toho poukázala na to, že hospodárska výkonnosť výrobného odvetvia Únie sa po uložení pôvodných opatrení zlepšila a následne sa znížila. Indický dovoz preto nespôsobil výrobnému odvetviu Únie ujmu.
- (221) Komisia poznamenala, že zainteresovaná strana nepodložila svoje tvrdenie, že hospodárska výkonnosť výrobného odvetvia Únie sa po uložení pôvodných opatrení zlepšila. Ako sa uvádza v odôvodnení 234, ziskovosť výrobcov z Únie zaradených do vzorky bola počas celého posudzovaného obdobia záporná. Tvrdenie sa preto zamietlo.

#### 4.4.3. Mikroekonomické ukazovatele

##### 4.4.3.1. Ceny a faktory ovplyvňujúce ceny

- (222) Vážený priemer jednotkových predajných cien výrobcov z Únie zaradených do vzorky účtovaných neprepojeným zákazníkom v Únii sa v posudzovanom období vyvíjal takto:

Tabuľka 8

#### Priemerné predajné ceny v Únii a jednotkové náklady

	2017	2018	2019	Obdobie revízieho prešetrovania
Priemerná jednotková predajná cena v Únii na celkovom trhu (EUR/tona)	[950 – 1 110]	[960 – 1 130]	[1 020 – 1 190]	[1 020 – 1 200]
<i>Index</i>	100	101	107	107
Jednotkové výrobné náklady (EUR/tona)	[1 000 – 1 100]	[900 – 1 100]	[1 000 – 1 100]	[1 000 – 1 200]
<i>Index</i>	100	97	101	105

Zdroj: overené vyplnené dotazníky výrobcov z Únie zaradených do vzorky

- (223) Priemerná jednotková predajná cena výrobného odvetvia Únie účtovaná neprepojeným zákazníkom v Únii sa počas posudzovaného obdobia zvýšila o 7 %, čo odráža zvýšenie jednotkových výrobných nákladov (5 %).
- (224) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť Tata Metaliks Limited tvrdila, že z údajného poklesu frankocien na hranici Únie po preclení vyplýva, že dovoz nespôsobuje žiadne stlačenie ani zníženie cien.
- (225) Komisia poznamenala, že zainteresovaná strana nepodložila svoje tvrdenie o tom, ako frankoceny na hranici Únie po preclení, ktorými sa podhodnotili ceny v Únii približne o 40 %, počas posudzovaného obdobia nespôsobili výrobcovi z Únie žiadne stlačenie ani zníženie cien. Tvrdenie sa preto zamietlo.

#### 4.4.3.2. Náklady práce

- (226) Priemerné náklady práce výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 9

#### Priemerné náklady práce na zamestnanca (EUR/zamestnanec)

	2017	2018	2019	Obdobie revízneho prešetrovania
Priemerné náklady práce na zamestnanca	[56 000 – 66 000]	[57 000 – 66 000]	[57 000 – 67 000]	[53 000 – 62 000]
Index (2017 = 100)	100	100	101	94

Zdroj: overené vyplnené dotazníky výrobcov z Únie zaradených do vzorky

- (227) Priemerné náklady práce na zamestnanca zostali do roku 2019 stabilné a počas posudzovaného obdobia sa znížili o 6 %. V rámci obdobia revízneho prešetrovania sa priemerné náklady práce na zamestnanca znížili, keďže francúzsky štát financoval nezamestnanosť v dôsledku zatvárania spôsobeného pandemiou COVID-19.
- (228) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť Tata Metaliks Limited poznamenala, že výrobnému odvetviu Únie podľa tohto parametra nevznikla žiadna ujma.
- (229) Komisia pripomenula, že ako sa vysvetľuje v odôvodnení 227, k zníženiu priemerných nákladov práce na zamestnanca došlo v dôsledku mimoriadneho financovania poskytnutého francúzskym štátom v období revízneho prešetrovania. Tvrdenie bolo preto zamietnuté.

#### 4.4.3.3. Zásoby

- (230) Úroveň zásob výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v posudzovanom období vyvíjala takto:

Tabuľka 10

#### Zásoby

	2017	2018	2019	Obdobie revízneho prešetrovania
Konečný stav zásob (v tisíckach ton)	[87 – 102]	[77 – 90]	[84 – 98]	[68 – 79]
Index (2017 = 100)	100	88	95	77
Konečný stav zásob ako percentuálny podiel výroby (v %)	[20 – 25]	[15 – 17]	[18 – 20]	[18 – 20]
Index (2017 = 100)	100	79	89	85

- (231) Úroveň konečného stavu zásob výrobcov z Únie zaradených do vzorky zostala vo vzťahu k výrobe stabilná.
- (232) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť Tata Metaliks Limited tvrdila, že zásoby sa počas obdobia revízneho prešetrovania výrazne znížili, čo preukazuje, že výrobné odvetvie Únie sa zameralo na zníženie svojej výroby. Zainteresovaná strana tvrdila, že ak by došlo k vplyvu dovozu z Indie na zásoby, mali sa namiesto toho zvýšiť.
- (233) Ako sa uvádza v odôvodnení 203, pokles zásob zaznamenaný počas obdobia revízneho prešetrovania touto stranou sprevádzal pokles výroby v Únii. Komisia okrem toho nezistila žiadnu súvislosť medzi poklesom zásob pozorovaným najmä počas obdobia revízneho prešetrovania a dovozom z Indie, keďže vplyv dovozu z Indie sa pozoroval nielen počas obdobia revízneho prešetrovania, ale počas celého posudzovaného obdobia. Tvrdenie sa preto zamietlo.

#### 4.4.3.4. Ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získať kapitál

- (234) Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 11

#### Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií

	2017	2018	2019	Obdobie revízneho prešetrovania
Ziskovosť predaja v Únii neprepojeným zákazníkom (v % z predaja)	[- 5 -- 9]	[- 1 -- 5]	[- 1 -- 5]	[- 3 -- 7]
<i>Index (2017 = 100)</i>	- 100	- 33	- 36	- 69
Peňažný tok (v mil. EUR)	[- 31 -- 37]	[- 46 -- 54]	[- 73 -- 85]	[- 43 -- 51]
<i>Index (2017 = 100)</i>	- 100	- 145	- 231	- 138
Investície (v mil. EUR)	[20 – 24]	[30 – 36]	[33 – 39]	[15 – 18]
<i>Index (2017 = 100)</i>	100	149	161	73
Návratnosť investícií (v %)	[- 6 -- 8]	[- 7 -- 9]	[- 10 -- 12]	[- 5 -- 7]
<i>Index (2017 = 100)</i>	- 100	- 131	- 194	- 106

Zdroj: overené vyplnené dotazníky výrobcov z Únie zaradených do vzorky

- (235) Komisia stanovila ziskovosť výrobcov z Únie zaradených do vzorky tak, že vyjadrila čistý zisk pred zdanením z predaja podobného výrobku neprepojeným zákazníkom v Únii ako percentuálny podiel obratu z tohto predaja. Ziskovosť výrobcov zaradených do vzorky bola počas posudzovaného obdobia záporná, pričom z približne [-5 -- -9] % v roku 2017 v období revízneho prešetrovania klesla na [-3 -- -7] %.
- (236) Čistý peňažný tok predstavuje schopnosť výrobcov z Únie financovať svoju činnosť z vlastných zdrojov. Trend vývoja čistého peňažného toku zostal počas celého posudzovaného obdobia s výnimkou roku 2018 záporný.
- (237) Investície (zamerané najmä na modernizáciu výrobného príslušenstva, zvýšenie kvality, produktivity a flexibility vo výrobnom procese) sa v období 2017 – 2019 zvýšili a v roku 2020 klesli na najnižšiu úroveň.

- (238) Návratnosť investícií je zisk vyjadrený ako percentuálny podiel z čistej účtovnej hodnoty investícií. Vyvíjala sa podobne ako ziskovosť; v roku 2019 prudko klesla a potom sa v roku 2020 zanedbateľne zlepšila. Počas posudzovaného obdobia zostala záporná a znížila sa o 53 %.

#### 4.5. Záver o ujme

- (239) Napriek platným vyrovnávacím opatreniam zostal indický dovoz rúrok z tvárnej liatiny počas posudzovaného obdobia značný so stabilným podielom na trhu približne [9 – 18] %. Počas obdobia revízneho prešetrovania podiel na trhu predstavoval [10 – 14] %. Dovozné ceny zároveň vykazovali klesajúci trend a počas obdobia revízneho prešetrovania podhodnotili ceny Únie v priemere o [30 – 45] %, a to napriek existencii vyrovnávacích a antidumpingových opatrení.
- (240) Vývoj makroekonomických ukazovateľov, najmä objemu výroby a predaja, zamestnanosti a produktivity, vykazoval stabilný alebo mierne klesajúci trend. Podiel výrobného odvetvia Únie na trhu sa v období revízneho prešetrovania znížil a dosiahol podobnú úroveň ako v roku 2017. Zvýšenie podielu na trhu v roku 2018 napriek pomerne stabilným objemom predaja bolo spôsobené poklesom spotreby počas toho istého obdobia. Hoci výrobnému odvetviu Únie sa z veľkej časti podarilo udržať si objem predaja a podiel na trhu, bolo to na úkor jeho ziskovosti a iných finančných ukazovateľov, ako je vysvetlené v nasledujúcom odôvodnení.
- (241) Aj keď sa priemerná jednotková predajná cena výrobcov z Únie počas posudzovaného obdobia zvýšila o 7 %, čo bolo vyššie ako nárast výrobných nákladov o 5 %, výrobné odvetvie Únie napriek tomu nedokázalo dosiahnuť udržateľné ziskové rozpätia. V dôsledku cenového tlaku indického dovozu výrobné odvetvie Únie nemohlo zvýšiť svoje predajné ceny tak, aby pokrylo priemerné výrobné náklady, a preto bolo počas celého posudzovaného obdobia v strate (s výnimkou roku 2018, keď sa priblížilo k vyrovnanému hospodáreniu). Indický dovoz teda počas obdobia revízneho prešetrovania takisto výrazne stláčal predajné ceny výrobcov z Únie. Vývoj ostatných finančných ukazovateľov (peňažný tok, návratnosť investícií) zodpovedal podobnému trendu ako ziskovosť a počas posudzovaného obdobia vykazoval záporné alebo nízke hodnoty. Investície, hoci v rokoch 2017 a 2018 zaznamenali určitý nárast, boli takisto na všeobecne nízkej úrovni.
- (242) Komisia vzhľadom na uvedené skutočnosti dospela k záveru, že výrobné odvetvie Únie utrpelo značnú ujmu.

### 5. PRÍČINNÁ SÚVISLOSŤ

- (243) V súlade s článkom 8 ods. 5 základného nariadenia Komisia skúmala, či subvencovaný dovoz dotknutého výrobku z Indie spôsobil výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu. V súlade s článkom 8 ods. 6 základného nariadenia Komisia takisto preskúmala, či výrobné odvetvie Únie mohlo v rovnakom čase utpieť ujmu aj vplyvom iných známych faktorov. Komisia zabezpečila, aby prípadná ujma spôsobená inými faktormi ako subvencovaným dovozom dotknutého výrobku z Indie nebola pripísaná tomuto subvencovanému dovozu.

#### 5.1. Vplyv subvencovaného dovozu

- (244) Po prvé, Komisia preskúmala, či medzi subvencovaným dovozom a ujmu, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, existuje príčinná súvislosť.
- (245) Indický dovoz rúrok z tvárnej liatiny zostal počas celého posudzovaného obdobia značný s podielom na trhu vyšším ako 10 % a na nízkej cenovej úrovni počas obdobia revízneho prešetrovania, a to aj napriek platným vyrovnávacím a antidumpingovým opatreniam. V dôsledku značného cenového tlaku indického dovozu výrobné odvetvie Únie nemohlo preniesť svoje výrobné náklady na svojich zákazníkov, čo viedlo k stratám počas celého posudzovaného obdobia. Komisia preto dospela k záveru, že objem a cenové úrovne prešetrovaného dovozu spôsobujú značnú ujmu.
- (246) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť Tata Metaliks Limited tvrdila, že pokles finančnej výkonnosti výrobného odvetvia Únie bol spôsobený inými faktormi než údajným subvencovaným dovozom.
- (247) Komisia poznamenala, že daná strana nepredložila nové skutočnosti, ktorými by mohla vyvrátiť jej záver. Tvrdenie sa preto zamietlo.

- (248) Spoločnosť Tata Metaliks Limited takisto tvrdila, že medzi vývojom dovozu a úrovňou strát nahlásených výrobným odvetvím Únie neexistuje žiadna korelácia, a preto neexistuje príčinná súvislosť medzi dovozom a finančnou výkonnosťou výrobného odvetvia Únie.
- (249) Ako sa uvádza v odôvodnení 194, Komisia zistila, že dovozné ceny z Indie výrazne podhodnocovali ceny výrobného odvetvia Únie. Komisia okrem toho poznamenala, že táto strana nepredložila žiadne dôkazy, ktorými by preukázala, že výrobné odvetvie Únie ovplyvnili iné faktory. Tvrdenie sa preto zamietlo.
- (250) Spoločnosť Tata Metaliks Limited okrem toho tvrdila, že nebola schopná preskúmať koreláciu medzi cenovým podhodnotením a hospodárskou výkonnosťou výrobného odvetvia Únie, keďže Komisia neposkytla výpočty cenového podhodnotenia za posudzované obdobie.
- (251) Komisia poznamenala, že informácie potrebné na stanovenie existencie cenového podhodnotenia boli tejto strane poskytnuté. Pokiaľ ide o obdobie revízneho prešetrovania, zistenia týkajúce sa cenového podhodnotenia sú uvedené v odôvodneniach 193 a 194. Za roky 2017, 2018 a 2019 sú jednotkové ceny indického dovozu poskytnuté v odôvodnení 191 a vážené priemery jednotkových predajných cien výrobcov z Únie zaradených do vzorky neprepojeným zákazníkom v odôvodnení 222. Strana tak mala všetky informácie, na základe ktorých Komisia dospela k záveru o existencii cenového podhodnotenia. Tvrdenie sa preto zamietlo.
- (252) Napokon táto strana tvrdila, že objemy dovozu sa medzi rokom 2019 a obdobím revízneho prešetrovania znížili. Strana preto dospela k záveru, že nedošlo k žiadnemu vplyvu na objem.
- (253) Komisia zistila, že dovoz z Indie sa v období revízneho prešetrovania vrátil na úrovne z roku 2017. Okrem toho sa hlavný vplyv dovozu z Indie zistil na úrovni nízkych cien, ktoré viedli k značnému tlaku na ceny na trhu Únie. Tvrdenie sa preto zamietlo.

## 5.2. Vplyv ostatných faktorov

- (254) Objem dovozu z iných tretích krajín predstavoval v období revízneho prešetrovania iba 2 – 4 % podielu na trhu. Ako sa uvádza v tabuľke 4, počas obdobia revízneho prešetrovania bola priemerná dovozná cena z tretích krajín o 50 % vyššia ako priemerná dovozná cena z Indie.
- (255) Ako sa uvádza v odôvodnení 42, jedna strana tvrdila, že všeobecné otázky týkajúce sa konkurencieschopnosti by mali odôvodňovať zistenie o skončení alebo neexistencii opätovného výskytu ujmy. Táto strana uviedla rôzne faktory, ako napríklad pokles spotreby rúrok z tvárnej liatiny v Únii, ktorá klesla od krízy eura, čo viedlo k zníženiu verejných výdavkov, ťažkosti s prilákaním zamestnancov, zachovanie dominantného postavenia, tlak lacnejšieho čínskeho dovozu na ponukové konanie vo verejnom obstarávaní. Okrem toho táto strana tvrdila, že plastové rúrky sú prvým konkurentom výrobného odvetvia Únie, pretože sú lacnejšie, a preto priťahujú značnú časť verejných obstarávaní.
- (256) V rozpore s tvrdením strany sa spotreba v Únii a podiel výrobného odvetvia Únie na trhu zvýšili, kým zamestnanosť zostala počas posudzovaného obdobia stabilná. Okrem toho neexistujú žiadne dôkazy o tom, že plastové rúrky získali na rozdiel od rúrok z tvárnej liatiny počas posudzovaného obdobia podiely na trhu. Treba takisto poznamenať, že plastové rúrky nie sú konkurentmi v prípade rúrok s veľkým priemerom. V dôsledku toho tieto faktory neprispeli k zistenej ujme. Okrem toho čínsky dovoz sa uskutočňoval za výrazne vyššie ceny ako indický dovoz a v oveľa menších objemoch. Napokon strana nešpecifikovala, ako by prípadné dominantné postavenie mohlo spôsobiť ujmu. Tieto tvrdenia sa preto zamietli.
- (257) Pokiaľ ide o vývoznú výkonnosť výrobného odvetvia Únie, objem vývozu sa v posudzovanom období vyvíjal takto:

Tabuľka 12

**Vývozná výkonnosť výrobného odvetvia Únie**

	2017	2018	2019	Obdobie revízieho prešetrovania
Objem vývozu (v tisíckach ton)	[119 – 140]	[147 – 172]	[102 – 119]	[66 – 77]
Index (2017 = 100)	100	122	85	55
Priemerná cena (v EUR/tona)	[760 – 890]	[750 – 880]	[840 – 980]	[890 – 1 040]
Index (2017 = 100)	100	99	110	117

Zdroj: žiadateľ v prípade objemu a overené vyplnené dotazníky v prípade hodnôt

- (258) Počas posudzovaného obdobia objem klesol o polovicu. Hoci sa ceny vývozu zvýšili o 17 %, nestačilo to na pokrytie výrobných nákladov počas celého posudzovaného obdobia, ako je znázornené v tabuľke 8. Vývoz preto neoslaboval príčinnú súvislosť medzi subvencovaným vývozom z Indie a zistenou ujmou.
- (259) Preskúmali sa aj možné ďalšie faktory, ako je kríza spôsobená pandémiou COVID-19, ale žiadny z nich nemohol oslabiť príčinnú súvislosť medzi subvencovaným dovozom a značnou ujmou, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie. Komisia rozlíšila a oddelila vplyv všetkých známych faktorov na situáciu výrobného odvetvia Únie od vplyvu subvencovaného dovozu spôsobujúceho ujmu.
- (260) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť Tata Metaliks Limited tvrdila, že kríza spôsobená pandémiou COVID-19 mala negatívny vplyv na hospodársku situáciu výrobného odvetvia Únie v prvom polroku 2020. Strana uviedla, že počiatočné obmedzenia pohybu uložené v súvislosti s opatreniami v oblasti verejného zdravia viedli k nútenému zastaveniu mnohých stavebných projektov.
- (261) Ako už bolo uvedené, trh Únie s rúrkami z tvárnej liatiny počas obdobia revízieho prešetrovania nebol výrazne ovplyvnený obmedzeniami pohybu z dôvodu krízy spôsobenej pandémiou COVID-19. Celková spotreba v Únii v danom roku bola podobná ako v roku 2018. Tvrdenie sa preto zamietlo.
- (262) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia dospela k záveru, že subvencovaný dovoz z Indie spôsobil výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu a ostatné faktory, či už posudzované jednotlivo, alebo spoločne, neoslabil príčinnú súvislosť medzi subvencovaným dovozom a značnou ujmou. Ujma je zrejmá najmä vo vývoji výroby, využití kapacity, v objeme predaja na trhu Únie, podiele na trhu, produktivite, ziskovosti a návratnosti investícií.

**6. PRAVDEPODOBNOSŤ POKRAČOVANIA UJMY, AK BY SA OPATRENIA ZRUŠILI**

- (263) V odôvodnení 242 Komisia dospela k záveru, že výrobné odvetvie Únie utrpelo počas obdobia revízieho prešetrovania značnú ujmu. Komisia preto v súlade s článkom 18 ods. 2 základného nariadenia posúdila, či by bolo pravdepodobné pokračovanie ujmy spôsobenej subvencovaným dovozom z Indie, ak by uplynula platnosť opatrení.
- (264) V tejto súvislosti Komisia analyzovala tieto prvky: výrobnú kapacitu a voľnú kapacitu v Indii, vzťah medzi cenami v Únii a indickými cenami, atraktivnosť trhu Únie a vplyv potenciálneho dovozu z Indie na situáciu výrobného odvetvia Únie, ak uplynie platnosť opatrení.

### 6.1. Výrobná kapacita, voľná kapacita v Indii a atraktívnosť trhu Únie

- (265) Ako už bolo opísané v odôvodneniach 168 až 172, voľná kapacita dostupná v Indii predstavovala približne 500 000 ton ročne, čo prevyšuje spotrebu dotknutého výrobku na trhu Únie, ktorá v období revízného prešetrovania predstavovala [388 000 až 454 000] ton. Okrem toho indickí výrobcovia plánovali investovať do novej výrobnéj kapacity. V nasledujúcich rokoch teda bude ponuka na indickom trhu prevyšovať nad dopytom. V dôsledku toho pôjde o ďalšiu motiváciu indických výrobcov, aby sa čoraz viac zameriavali na vývozné trhy.
- (266) Dostupná a budúca voľná kapacita indických vyvážajúcich výrobcov by sa v prípade uplynutia platnosti opatrení mohla použiť na výrobu dotknutého výrobku na vývoz na trh Únie.
- (267) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť Tata Metaliks Limited tvrdila, že neexistujú žiadne dôkazy o tom, že údajná voľná výrobná kapacita v Indii sa nevyhnutne použije na výrobu rúrok z tvárnej liatiny a že sa v dôsledku prevýšenia ponuky nad dopytom v Indii bude vyvážať. Komisia okrem toho nepreskúmala atraktívnosť iných vývozných trhov a neanalyzovala žiadne údaje z obdobia po období revízného prešetrovania. Napokon táto strana tvrdila, že akékoľvek stanovenie pravdepodobnosti pokračovania subvencovania a ujmy musí byť založené na nesporných dôkazoch <sup>(35)</sup>. Strana preto dospela k záveru, že záver o pravdepodobnosti je nesprávny.
- (268) Komisia poznamenala, že táto strana potvrdila existenciu voľnej kapacity v Indii. Okrem toho, ako je vysvetlené v odôvodneniach 168 až 172, Komisia stanovila predmetnú danú voľnú kapacitu osobitne pre dotknutý výrobok. Ako sa takisto vysvetľuje v tých istých odôvodneniach, Komisia rovnako zistila, že z dlhodobého hľadiska sa dopyt na indickom trhu bude znižovať, zatiaľ čo samotná strana uznala, že plánuje rozšíriť svoj predaj na trh Únie. Okrem toho, ako je opísané v bode 6.2, trh Únie sa považoval za atraktívny pre indických výrobcov, a preto bolo možné dospieť k záveru, že dostupné voľné kapacity v Indii by sa aspoň čiastočne použili na zvýšenie vývozu na trh Únie. Tvrdenie sa preto zamietlo.
- (269) Pokiaľ ide o nesporné dôkazy požadované podľa uvedenej judikatúry, Komisia usúdila, že splnila všetky požiadavky existujúcej judikatúry a jej posúdenie a záver o pravdepodobnosti pokračovania subvencovania a ujmy boli založené na nesporných dôkazoch získaných počas prešetrovania. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.
- (270) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia dospela k záveru, že uplynutie platnosti opatrení by s najväčšou pravdepodobnosťou viedlo k výraznému zvýšeniu subvencovaného dovozu z Indie za ceny, ktoré by podhodnocovali ceny výrobného odvetvia Únie, a ešte viac by sa tým zhoršila ujma, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie. V dôsledku toho by bola životaschopnosť výrobného odvetvia Únie vystavená vážnemu riziku.

### 6.2. Atraktívnosť trhu Únie

- (271) Trh Únie je atraktívny z hľadiska svojej veľkosti a cien. Ako sa uvádza v odôvodnení 176, ide o zďaleka najdôležitejší vývozný trh pre indických výrobcov rúrok z tvárnej liatiny, ktorý predstavuje 40 % ich celkového vývozu. Vývoz do Únie je 25-krát vyšší ako vývoz na jej druhý najväčší vývozný trh, ktorým je Katar, predstavujúci 2 % indického vývozu rúrok z tvárnej liatiny. Indické dovozné ceny na trh Únie boli takisto počas obdobia revízného prešetrovania o niečo vyššie ako ceny do iných krajín.
- (272) Napriek existujúcim opatreniam indickí vyvážajúci výrobcovia predávali do Únie počas posudzovaného obdobia značný objem rúrok z tvárnej liatiny a počas obdobia revízného prešetrovania mali stále značný podiel na trhu ([10 – 14] %). Predávali sa za cenu, ktorá na trhu Únie aj po zarátaní vyrovnávacích ciel výrazne podhodnocovala predajné ceny výrobného odvetvia Únie.

<sup>(35)</sup> Spojené štáty – preskúmania pred uplynutím platnosti antidumpingových opatrení na rúrovité výrobky pre ropné polia z Argentíny (WT/DS/268/AB/R).



- (273) Trh Únie sa preto považuje za atraktívny pre indických výrobcov a možno dospieť k záveru, že dostupné voľné kapacity v Indii by sa aspoň čiastočne použili na zvýšenie vývozu na trh Únie. V tejto súvislosti treba pripomenúť, že podiel indického dovozu na trhu bol v období prešetrovania v rámci pôvodného prešetrovania, t. j. pred uložením vyrovnávacích ciel, na vysokej úrovni [17 – 19] %.

### 6.3. Záver o pravdepodobnosti pokračovania a/alebo opätovného výskytu ujmy

- (274) Na základe uvedených skutočností a vzhľadom na minulé a súčasnú situáciu spôsobujúcu ujmu výrobnému odvetviu Únie by neexistencia opatrení s najväčšou pravdepodobnosťou viedla k značnému nárastu subvencovaného dovozu dotknutého výrobku z Indie za ceny spôsobujúce ujmu, čo by viedlo k ešte vyšším stratám pre výrobcov z Únie. Komisia preto dospela k záveru, že ak by uplynula platnosť opatrení, s najväčšou pravdepodobnosťou by to viedlo k značnému nárastu subvencovaného dovozu z Indie za ceny spôsobujúce ujmu a pravdepodobne by došlo k pokračovaniu značnej ujmy.

## 7. ZÁUJEM ÚNIE

- (275) V súlade s článkom 31 základného nariadenia Komisia preskúmala, či by zachovanie existujúcich antesubvenčných opatrení bolo v rozpore so záujmom Únie ako celku. Stanovenie záujmu Únie bolo založené na posúdení všetkých rôznych príslušných záujmov vrátane záujmov výrobného odvetvia Únie, dovozcov, používateľov a verejnej politiky v súvislosti s dotknutým výrobkom, ako je to stanovené v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES<sup>(36)</sup> (ďalej len „smernica o ekodizajne“) a v jej nariadeniach špecifických pre jednotlivé výrobky. V súlade s článkom 31 ods. 1 treťou vetou základného nariadenia sa osobitná pozornosť venovala potrebe chrániť výrobné odvetvie pred negatívnymi vplyvmi subvencovania spôsobujúceho ujmu.
- (276) V súlade s článkom 31 ods. 2 základného nariadenia dostali všetky zainteresované strany možnosť vyjadriť svoje stanovisko.

### 7.1. Záujem výrobného odvetvia Únie

- (277) Výrobné odvetvie Únie sa nachádza v troch členských štátoch (vo Francúzsku, v Nemecku a Španielsku) a v súvislosti s dotknutým výrobkom priamo zamestnáva viac ako 2 200 zamestnancov.
- (278) Platné antesubvenčné opatrenia nezabránili vstupu subvencovaného dovozu z Indie na trh Únie a výrobné odvetvie Únie utrpelo počas obdobia revízneho prešetrovania značnú ujmu.
- (279) Na základe uvedených skutočností Komisia konštatovala, že v prípade uplynutia platnosti opatrení existuje veľká pravdepodobnosť pokračovania ujmy spôsobenej dovozom z tejto krajiny. Prílev značného objemu subvencovaného dovozu z Indie by výrobnému odvetviu Únie spôsobil ďalšiu ujmu.
- (280) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť Tata Metaliks Limited tvrdila, že výrobné odvetvie Únie je chránené už viac ako šesť rokov, pričom jeho podiel na trhu predstavuje 85 %. Je teda nepravdepodobné, že by zrušenie existujúcich opatrení malo vplyv na výrobné odvetvie Únie. V prípade, že by k tomu došlo, výrobné odvetvie Únie môže požiadať Komisiu, aby začala nové prešetrovanie.

<sup>(36)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES z 21. októbra 2009 o vytvorení rámca na stanovenie požiadaviek na ekodizajn energeticky významných výrobkov (Ú. v. EÚ L 285, 31.10.2009, s. 10). Smernica o ekodizajne sa vykonáva prostredníctvom nariadení špecifických pre jednotlivé výrobky, ktoré sú priamo uplatniteľné vo všetkých krajinách Únie. Nariadenie o ekodizajne zahŕňa nové požiadavky na ekodizajn s ohľadom na transformátory malého, stredného a veľkého výkonu. Prvá etapa nariadenia o ekodizajne nadobudla účinnosť 1. júla 2015 a druhá etapa ju nadobudla 1. júla 2021. Požiadavky druhej etapy sú prísnejšie ako požiadavky prvej etapy. Hoci ešte nie je možné za takéto krátke časové obdobie od nadobudnutia účinnosti druhej etapy posúdiť jej celkový vplyv, vo všeobecnosti prevláda presvedčenie, že požiadavky druhej etapy si budú vyžadovať využívanie druhov GOES najvyššej kvality s cieľom navrhovať a vyrábať transformátory nákladovo účinným spôsobom v rámci požadovaných priestorových obmedzení.

- (281) V rozpore s tvrdením zainteresovanej strany Komisia na základe analýzy všetkých príslušných ukazovateľov ujmy vrátane vývoja podielu výrobného odvetvia Únie na trhu zistila, že výrobné odvetvie Únie stále trpí značnou ujmou spôsobenou subvencovaným dovozom z Indie. Komisia dospela k záveru, že ak by uplynula platnosť opatrení, ujma bude pravdepodobne pokračovať a zhoršovať sa. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.
- (282) Komisia tak dospela k záveru, že zachovanie antisubvenčných opatrení proti Indii je v záujme výrobného odvetvia Únie.

### 7.2. Záujem neprepojených dovozcov, obchodníkov a používateľov

- (283) Komisia kontaktovala všetkých známych neprepojených dovozcov, obchodníkov a používateľov. Ani jeden z nich nevyplnil dotazník Komisie.
- (284) Komisia neboli doručené žiadne pripomienky, z ktorých by vyplývalo, že zachovanie opatrení by malo významný negatívny vplyv na dovozcov a používateľov, ktorý by prevážil pozitívny vplyv opatrení na výrobné odvetvie Únie.

### 7.3. Záver o záujme Únie

- (285) Na základe uvedeného Komisia dospela k záveru, že neexistujú žiadne presvedčivé dôvody týkajúce sa záujmu Únie, ktoré by svedčili proti zachovaniu existujúcich opatrení na dovoz dotknutého výrobku s pôvodom v Indii.

## 8. ANTISUBVENČNÉ OPATRENIA

- (286) Na základe záverov, ku ktorým Komisia dospela v súvislosti s pokračovaním subvencovania, pokračovaním ujmy a so záujmom Únie, by sa antisubvenčné opatrenia na dovoz rúr a rúrok z tvárnej liatiny (tiež známej ako liatina s guľôčkovým grafitom) z Indie mali zachovať.
- (287) Po poskytnutí informácií spoločnosť Tata Metaliks Limited tvrdila, že pokračovanie opatrení by sa malo považovať za výnimku, a nie za normu. Odvolala sa najmä na článok 18 ods. 1 základného nariadenia a článok 21.3 Dohody o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach, v ktorých sa uvádza, že opatrenie zostane v platnosti len tak dlho, ako je nevyhnutné, a jeho platnosť uplynie päť rokov od uloženia. Keďže clá boli predĺžené do tohto revízneho prešetrovania, tvrdila, že v čase, keď by sa toto revízne prešetrovanie pravdepodobne skončilo, by clá boli v platnosti už viac ako sedem rokov. Z tohto dôvodu požiadala Komisiu o ukončenie prešetrovania.
- (288) Komisia pripomenula, že rozhodnutie o pokračovaní opatrení je založené na dôkladnom posúdení všetkých skutočností zistených počas revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti v súlade s článkom 18 ods. 2 základného nariadenia. Pokračovanie opatrení preto nebolo automatické ani nepredstavovalo „normu“. Tvrdenie, že opatrenia by sa mali ukončiť, preto zamietla.
- (289) S cieľom minimalizovať riziko obchádzania vzhľadom na veľký rozdiel v colných sadzbách je potrebné prijať osobitné opatrenia, ktorými sa zabezpečí uplatňovanie individuálnych vyrovnávacích ciel. Spoločnosti, na ktoré sa vzťahujú individuálne vyrovnávacie clá, musia colným orgánom členských štátov predložiť platnú obchodnú faktúru. Faktúra musí spĺňať požiadavky stanovené v článku 1 ods. 3 tohto nariadenia. Na tovar, ktorý sa dovezie bez takejto faktúry, by sa malo vzťahovať vyrovnávacie clo uplatňované na „všetky ostatné spoločnosti.“
- (290) Hoci je predloženie tejto faktúry nevyhnutné na to, aby colné orgány členských štátov mohli na dovoz uplatňovať individuálne sadzby vyrovnávacieho cla, nejde o jediný prvok, ktorý majú zohľadňovať. Colné orgány členských štátov totiž aj v prípade, že sa tovar predkladá s faktúrou spĺňajúcou všetky požiadavky stanovené v článku 1 ods. 3 tohto nariadenia, musia vykonať svoje zvyčajné kontroly a môžu si podobne ako vo všetkých ostatných prípadoch vyžiadať ďalšie doklady (prepravné doklady atď.), aby mohli overiť správnosť údajov uvedených vo vyhlásení a zabezpečiť, že následné uplatnenie nižšej colnej sadzby je odôvodnené v súlade s colnými predpismi.

- (291) Ak by sa po uložení príslušných opatrení výrazne zvýšil objem vývozu jednej zo spoločností, na ktoré sa vzťahujú nižšie individuálne colné sadzby, takéto zvýšenie objemu by sa mohlo samo osebe považovať za zmenu v štruktúre obchodu v dôsledku uloženia opatrení v zmysle článku 23 ods. 1 základného nariadenia. Za takýchto okolností a za predpokladu splnenia podmienok sa môže začať prešetrovanie obchádzania opatrení. V tomto prešetrovaní sa môže okrem iného preskúmať potreba odňatia individuálnej colnej sadzby (sadziab) a následného uloženia cla pre celú krajinu.
- (292) Individuálne sadzby vyrovnávacieho cla pre jednotlivé spoločnosti vymedzené v tomto nariadení sú uplatniteľné výlučne na dovoz dotknutého výrobku s pôvodom v Indii, ktorý vyrábajú vymenované právne subjekty. Na dovoz dotknutého výrobku vyrobeného akoukoľvek inou spoločnosťou, ktorá nie je osobitne uvedená v normatívnej časti tohto nariadenia, vrátane subjektov prepojených s danými osobitne uvedenými subjektmi, by sa mala uplatňovať sadzba cla vzťahujúca sa na „všetky ostatné spoločnosti“. Nemala by sa na ne vzťahovať žiadna z uvedených individuálnych sadziab vyrovnávacieho cla.
- (293) Po poskytnutí informácií spoločnosť Tata Metaliks Limited požiadala Komisiu, aby jej pridelená individuálne vyrovnávacie rozpätie. Domnievala sa, že Komisia by prípadne mala aspoň zvážiť rozšírenie individuálnych vyrovnávacích sadziab pridelených ostatným spolupracujúcim výrobcom dotknutého výrobku z Indie v pôvodnom prešetrovaní na ňu vzhľadom na jej spoluprácu s Komisiou pri tomto revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti.
- (294) Komisia pripomenula, že cieľom revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti podľa článku 18 ods. 2 základného nariadenia je výlučne určiť, či sú existujúce opatrenia naďalej potrebné, a nemožno v rámci neho stanoviť individuálne colné sadzby pre spoločnosti, ktoré nespôľupracovali pri pôvodnom prešetrovaní. Takéto žiadosti možno riešiť len v rámci revíznych prešetrovaní podľa článku 19 ods. 3 alebo 4 základného nariadenia. Žiadosť bola preto zamietnutá.
- (295) Ak spoločnosť následne zmení názov svojho subjektu, môže požiadať o uplatňovanie týchto individuálnych sadziab vyrovnávacieho cla. Táto žiadosť musí byť adresovaná Komisii<sup>(37)</sup>. Žiadosť musí obsahovať všetky relevantné informácie, ktoré umožnia preukázať, že uvedenou zmenou nie je dotknuté právo spoločnosti využívať colnú sadzbu, ktorá sa na ňu uplatňuje. Ak zmenou názvu spoločnosti nie je dotknuté jej právo využívať colnú sadzbu, ktorá sa na ňu uplatňuje, v *Úradnom vestníku Európskej únie* sa uverejní nariadenie o zmene názvu.
- (296) Podľa článku 109 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046<sup>(38)</sup>, ak sa má vrátiť suma v dôsledku rozsudku Súdneho dvora Európskej únie, sadzbou úroku, ktorý sa má zaplatiť, by mala byť sadzba, ktorú Európska centrálna banka uplatňuje na svoje hlavné finančné operácie, uverejnená v sérii C *Úradného vestníka Európskej únie* v prvý kalendárny deň každého mesiaca.
- (297) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného článkom 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/1036,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

### Článok 1

1. Týmto sa ukladá konečné vyrovnávacie clo na dovoz rúr a rúrok z tvárnej liatiny (tiež známej ako liatina s guľôčkovým grafitom) s vylúčením rúr a rúrok z tvárnej liatiny bez vnútorného a vonkajšieho náteru (ďalej len „holé rúrky“), v súčasnosti patriacich pod číselné znaky KN ex 7303 00 10 (kód TARIC 7303 00 10 10) a ex 7303 00 90 (kód TARIC 7303 00 90 10) a s pôvodom v Indii.

<sup>(37)</sup> European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Belgium.

<sup>(38)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1).

2. Sadzby konečného vyrovnávacieho cla uplatniteľné na čistú frankocenu na hranici Únie pred preclením sú pre výrobok opísaný v odseku 1, ktorý vyrobili nižšie uvedené spoločnosti, takéto:

Spoločnosť	Vyrovňavacie clo	Doplnkový kód TARIC
Jindal Saw Limited	6,0 %	C054
Electrosteel Castings Ltd	9,0 %	C055
Všetky ostatné spoločnosti	9,0 %	C999

3. Uplatňovanie individuálnych sadzieb vyrovnávacieho cla stanovených pre spoločnosti uvedené v odseku 2 je podmienené predložením platnej obchodnej faktúry colným orgánom členských štátov, ktorá musí obsahovať vyhlásenie s dátumom a podpisom pracovníka subjektu, ktorý takúto faktúru vystavil, s uvedením jeho mena a funkcie, v tomto znení: „Ja, podpísaný(-á), potvrdzujem, že (objem) rúr a rúrok z tvárnej liatiny (tiež známej ako liatina s guľôčkovým grafitom) predaných na vývoz do Európskej únie, na ktoré sa vzťahuje táto faktúra, vyrobila spoločnosť (názov a adresa spoločnosti) (doplnkový kód TARIC) v Indii. Vyhlasujem, že informácie uvedené v tejto faktúre sú úplné a správne.“ Ak sa takáto faktúra nepredloží, uplatňuje sa clo uplatňované na všetky ostatné spoločnosti.

4. Pokiaľ nie je stanovené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa cla.

## Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. júna 2022

Za Komisiu  
predsedníčka  
Ursula VON DER LEYEN

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2022/928****z 15. júna 2022,****ktorým sa menia prílohy V a XIV k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/404, pokiaľ ide o zápisy týkajúce sa Kanady, Spojeného kráľovstva a Spojených štátov amerických v zoznamoch tretích krajín, z ktorých sa povoľuje vstup zásielok hydiny, zárodočných produktov hydiny a čerstvého mäsa z hydiny a pernatej zveri do Únie****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/429 z 9. marca 2016 o prenosných chorobách zvierat a zmene a zrušení určitých aktov v oblasti zdravia zvierat („právna úprava v oblasti zdravia zvierat“) (1), a najmä na jeho článok 230 ods. 1 a článok 232 ods. 1 a 3,

keďže:

- (1) V nariadení (EÚ) 2016/429 sa stanovuje požiadavka na vstup zásielok zvierat, zárodočných produktov a produktov živočíšneho pôvodu do Únie, podľa ktorej tieto zásielky musia pochádzať z tretej krajiny alebo územia, resp. z ich pásma či kompartmentu uvedených v zozname v súlade s článkom 230 ods. 1 uvedeného nariadenia.
- (2) V delegovanom nariadení Komisie (EÚ) 2020/692 (2) sa stanovujú požiadavky na zdravie zvierat, ktoré musia na účely vstupu do Únie spĺňať zásielky určitých druhov a kategórií zvierat, zárodočných produktov a produktov živočíšneho pôvodu z tretích krajín alebo území, resp. ich pásiem či, v prípade živočíchov akvakultúry, kompartmentov.
- (3) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2021/404 (3) sa stanovujú zoznamy tretích krajín alebo území, resp. ich pásiem alebo kompartmentov, z ktorých je povolený vstup tých druhov a kategórií zvierat, zárodočných produktov a produktov živočíšneho pôvodu do Únie, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti delegovaného nariadenia (EÚ) 2020/692.
- (4) Konkrétne sa v prílohách V a XIV k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/404 stanovujú zoznamy tretích krajín alebo území, resp. ich pásiem, z ktorých sa povoľuje vstup zásielok hydiny, zárodočných produktov hydiny a čerstvého mäsa z hydiny a pernatej zveri do Únie.
- (5) Kanada nahlásila Komisii výskyt dvoch ohnísk vysokopatogénnej aviárnej influenzy v prípade hydiny: jedno v kanadskej provincii Britská Kolumbia a druhé v kanadskej provincii Ontário, pričom ich výskyt bol laboratórnou analýzou (RT-PCR) potvrdený 18. mája 2022.
- (6) Kanada okrem toho nahlásila Komisii výskyt ohniska vysokopatogénnej aviárnej influenzy v prípade hydiny nachádzajúceho sa v kanadskej provincii Britská Kolumbia, ktoré bolo laboratórnou analýzou (RT-PCR) potvrdené 22. mája 2022.
- (7) Kanada navyše nahlásila Komisii výskyt ohniska vysokopatogénnej aviárnej influenzy v prípade hydiny nachádzajúceho sa v kanadskej provincii Saskatchewan, ktoré bolo laboratórnou analýzou (RT-PCR) potvrdené 26. mája 2022.

(1) Ú. v. EÚ L 84, 31.3.2016, s. 1.

(2) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2020/692 z 30. januára 2020, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/429, pokiaľ ide o pravidlá týkajúce sa vstupu zásielok určitých zvierat, zárodočných produktov a produktov živočíšneho pôvodu do Únie a ich premiestňovania a zaobchádzania s nimi po ich vstupe do Únie (Ú. v. EÚ L 174, 3.6.2020, s. 379).

(3) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/404 z 24. marca 2021, ktorým sa stanovujú zoznamy tretích krajín, území alebo ich pásiem, z ktorých je povolený vstup zvierat, zárodočných produktov a produktov živočíšneho pôvodu do Únie v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/429 (Ú. v. EÚ L 114, 31.3.2021, s. 1).

- (8) Spojené kráľovstvo nahlásilo Komisii výskyt ohniska vysokopatogénnej aviárnej influenzy nachádzajúceho sa v blízkosti lokality Ludlow (Ludlow, Shropshire, Spojené kráľovstvo), ktoré bolo laboratórnou analýzou (RT-PCR) potvrdené 1. júna 2022.
- (9) Spojené kráľovstvo okrem toho nahlásilo Komisii výskyt ďalšieho ohniska vysokopatogénnej aviárnej influenzy nachádzajúceho sa v blízkosti lokality Ludlow (Ludlow, Shropshire, Spojené kráľovstvo), ktoré bolo laboratórnou analýzou (RT-PCR) potvrdené 7. júna 2022.
- (10) Spojené štáty americké nahlásili Komisii výskyt ohniska vysokopatogénnej aviárnej influenzy v prípade hydiny nachádzajúceho sa v americkom štáte Pensylvánia, ktoré bolo laboratórnou analýzou (RT-PCR) potvrdené 2. júna 2022.
- (11) V nadväznosti na tieto výskyty ohnísk vysokopatogénnej aviárnej influenzy veterinárne orgány Kanady, Spojeného kráľovstva a Spojených štátov amerických zriadili v okruhu 10 km okolo postihnutých zariadení kontrolné pásmo a v záujme kontroly výskytu vysokopatogénnej aviárnej influenzy a obmedzenia šírenia tejto choroby zaviedli politiku likvidácie zvierat.
- (12) Kanada, Spojené kráľovstvo a Spojené štáty americké predložili Komisii informácie o epidemiologickej situácii na svojom území, ako aj o opatreniach prijatých na zamedzenie ďalšieho šírenia vysokopatogénnej aviárnej influenzy. Komisia tieto informácie vyhodnotila. Na základe tohto hodnotenia a v záujme ochrany štatútu zdravia zvierat v Únii by už vstup zásielok hydiny, zárodočných produktov hydiny a čerstvého mäsa z hydiny a pernatej zveri z oblastí, na ktoré sa vzťahujú obmedzenia zavedené veterinárnymi orgánmi Kanady, Spojeného kráľovstva a Spojených štátov amerických z dôvodu nedávneho výskytu ohnísk vysokopatogénnej aviárnej influenzy, nemal byť do Únie povolený.
- (13) Spojené kráľovstvo okrem toho predložilo aktualizované informácie o epidemiologickej situácii na svojom území v súvislosti s piatimi výskytmi ohniska vysokopatogénnej aviárnej influenzy v chovoch hydiny: dva neďaleko lokality North Somercotes (East Lindsey, Lincolnshire, Anglicko, Spojené kráľovstvo) potvrdené 28. decembra 2021 a 5. januára 2022, dva neďaleko lokality Louth (East Lindsey, Lincolnshire, Anglicko, Spojené kráľovstvo) potvrdené 31. decembra 2021 a 10. januára 2022 a jedno neďaleko lokality Lazonby (Eden, Cumbria, Anglicko, Spojené kráľovstvo) potvrdené 4. januára 2022. Spojené kráľovstvo takisto predložilo informácie o opatreniach, ktoré prijalo na zabránenie ďalšiemu šíreniu tejto choroby. V nadväznosti na výskyt týchto ohnísk vysokopatogénnej aviárnej influenzy a s cieľom kontrolovať a obmedziť šírenie tejto choroby zaviedlo Spojené kráľovstvo najmä politiku likvidácie zvierat. Po zavedení politiky likvidácie zvierat v chovoch hydiny, ktoré boli na území krajiny nakazené, Spojené kráľovstvo navyše dokončilo vykonávanie požadovaných opatrení na čistenie a dezinfekciu.
- (14) Komisia vyhodnotila informácie, ktoré predložilo Spojené kráľovstvo, a dospela k záveru, že ohniská vysokopatogénnej aviárnej influenzy v chovoch hydiny neďaleko lokality North Somercotes (East Lindsey, Lincolnshire, Anglicko, Spojené kráľovstvo), neďaleko lokality Louth (East Lindsey, Lincolnshire, Anglicko, Spojené kráľovstvo) a neďaleko lokality Lazonby (Eden, Cumbria, Anglicko, Spojené kráľovstvo) boli odstránené a že už neexistuje žiadne riziko spojené so vstupom komodít z hydiny do Únie z pásiem Spojeného kráľovstva, z ktorých bol v dôsledku týchto ohnísk vstup komodít z hydiny do Únie pozastavený.
- (15) Vzhľadom na súčasnú epidemiologickú situáciu, pokiaľ ide o vysokopatogénnu aviárnu influenzu v Kanade, Spojenom kráľovstve a Spojených štátoch amerických, by sa mali prílohy V a XIV k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/404 zmeniť. Nariadenie (EÚ) 2021/404 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (16) Vzhľadom na súčasnú epidemiologickú situáciu v Kanade, Spojenom kráľovstve a v Spojených štátoch amerických, pokiaľ ide o vysokopatogénnu aviárnu influenzu a vážne riziko jej rozšírenia do Únie, by zmeny vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2021/404, ktoré sa majú vykonať na základe tohto nariadenia, mali nadobudnúť účinnosť čo najskôr.
- (17) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

Prílohy V a XIV k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/404 sa menia v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

*Článok 2*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. júna 2022

*Za Komisiu*  
*predsedníčka*  
Ursula VON DER LEYEN

---

## PRÍLOHA

Prílohy V a XIV k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/404 sa menia takto:

1. Príloha V sa mení takto:

a) Časť 1 sa mení takto:

i) V zápise týkajúcom sa Kanady sa za riadok týkajúci sa pásma CA-2.63 dopĺňajú tieto riadky týkajúce sa pásiem CA-2.64 až CA-2.67:

„CA Kanada	CA-2.64	Hydina na reprodukciu iná ako vtáky nadradu bežce a úžitková hydina iná ako vtáky nadradu bežce	BPP	N, P1		18. 5. 2022	
		Bežce na reprodukciu a úžitkové bežce	BPR	N, P1		18. 5. 2022	
		Hydina určená na zabitie iná ako vtáky nadradu bežce	SP	N, P1		18. 5. 2022	
		Vtáky nadradu bežce určené na zabitie	SR	N, P1		18. 5. 2022	
		Jednodňové kurčatá iné ako vtáky nadradu bežce	DOC	N, P1		18. 5. 2022	
		Jednodňové kurčatá vtákov nadradu bežce	DOR	N, P1		18. 5. 2022	
		Menej ako 20 kusov hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU-LT20	N, P1		18. 5. 2022	
		Násadové vajcia hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HEP	N, P1		18. 5. 2022	
		Násadové vajcia vtákov nadradu bežce	HER	N, P1		18. 5. 2022	
	Menej ako 20 násadových vajec hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HE-LT20	N, P1		18. 5. 2022		
	CA-2.65	Hydina na reprodukciu iná ako vtáky nadradu bežce a úžitková hydina iná ako vtáky nadradu bežce	BPP	N, P1		18. 5. 2022	
		Bežce na reprodukciu a úžitkové bežce	BPR	N, P1		18. 5. 2022	
		Hydina určená na zabitie iná ako vtáky nadradu bežce	SP	N, P1		18. 5. 2022	
		Vtáky nadradu bežce určené na zabitie	SR	N, P1		18. 5. 2022	
		Jednodňové kurčatá iné ako vtáky nadradu bežce	DOC	N, P1		18. 5. 2022	
		Jednodňové kurčatá vtákov nadradu bežce	DOR	N, P1		18. 5. 2022	



		Menej ako 20 kusov hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU-LT20	N, P1		18. 5. 2022	
		Násadové vajcia hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HEP	N, P1		18. 5. 2022	
		Násadové vajcia vtákov nadradu bežce	HER	N, P1		18. 5. 2022	
		Menej ako 20 násadových vajec hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HE-LT20	N, P1		18. 5. 2022	
	CA-2.66	Hydina na reprodukciu iná ako vtáky nadradu bežce a úžitková hydina iná ako vtáky nadradu bežce	BPP	N, P1		22. 5. 2022	
		Bežce na reprodukciu a úžitkové bežce	BPR	N, P1		22. 5. 2022	
		Hydina určená na zabitie iná ako vtáky nadradu bežce	SP	N, P1		22. 5. 2022	
		Vtáky nadradu bežce určené na zabitie	SR	N, P1		22. 5. 2022	
		Jednodňové kurčatá iné ako vtáky nadradu bežce	DOC	N, P1		22. 5. 2022	
		Jednodňové kurčatá vtákov nadradu bežce	DOR	N, P1		22. 5. 2022	
		Menej ako 20 kusov hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU-LT20	N, P1		22. 5. 2022	
		Násadové vajcia hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HEP	N, P1		22. 5. 2022	
		Násadové vajcia vtákov nadradu bežce	HER	N, P1		22. 5. 2022	
		Menej ako 20 násadových vajec hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HE-LT20	N, P1		22. 5. 2022	
	CA-2.67	Hydina na reprodukciu iná ako vtáky nadradu bežce a úžitková hydina iná ako vtáky nadradu bežce	BPP	N, P1		26. 5. 2022	
		Bežce na reprodukciu a úžitkové bežce	BPR	N, P1		26. 5. 2022	
		Hydina určená na zabitie iná ako vtáky nadradu bežce	SP	N, P1		26. 5. 2022	
		Vtáky nadradu bežce určené na zabitie	SR	N, P1		26. 5. 2022	
		Jednodňové kurčatá iné ako vtáky nadradu bežce	DOC	N, P1		26. 5. 2022	

		Jednodňové kurčatá vtákov nadradu bežce	DOR	N, P1		26. 5. 2022	
		Menej ako 20 kusov hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU-LT20	N, P1		26. 5. 2022	
		Násadové vajcia hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HEP	N, P1		26. 5. 2022	
		Násadové vajcia vtákov nadradu bežce	HER	N, P1		26. 5. 2022	
		Menej ako 20 násadových vajec hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HE-LT20	N, P1		26. 5. 2022“;	

ii) V zápise týkajúcom sa Spojeného kráľovstva sa riadky týkajúce sa pásma GB-2.79 nahrádzajú takto:

„GB Spojené kráľovstvo	GB-2.79	Hydina na reprodukciu iná ako vtáky nadradu bežce a úžitková hydina iná ako vtáky nadradu bežce	BPP	N, P1		28. 12. 2021	8. 6. 2022
		Bežce na reprodukciu a úžitkové bežce	BPR	N, P1		28. 12. 2021	8. 6. 2022
		Hydina určená na zabitie iná ako vtáky nadradu bežce	SP	N, P1		28. 12. 2021	8. 6. 2022
		Vtáky nadradu bežce určené na zabitie	SR	N, P1		28. 12. 2021	8. 6. 2022
		Jednodňové kurčatá iné ako vtáky nadradu bežce	DOC	N, P1		28. 12. 2021	8. 6. 2022
		Jednodňové kurčatá vtákov nadradu bežce	DOR	N, P1		28. 12. 2021	8. 6. 2022
		Menej ako 20 kusov hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU-LT20	N, P1		28. 12. 2021	8. 6. 2022
		Násadové vajcia hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HEP	N, P1		28. 12. 2021	8. 6. 2022
		Násadové vajcia vtákov nadradu bežce	HER	N, P1		28. 12. 2021	8. 6. 2022
		Menej ako 20 násadových vajec hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HE-LT20	N, P1		28. 12. 2021	8. 6. 2022“;

iii) V zápise týkajúcom sa Spojeného kráľovstva sa riadky týkajúce sa pásma GB-2.82 nahrádzajú takto:

„GB Spojené kráľovstvo	GB-2.82	Hydina na reprodukciu iná ako vtáky nadradu bežce a úžitková hydina iná ako vtáky nadradu bežce	BPP	N, P1		31. 12. 2021	8. 6. 2022
		Bežce na reprodukciu a úžitkové bežce	BPR	N, P1		31. 12. 2021	8. 6. 2022
		Hydina určená na zabitie iná ako vtáky nadradu bežce	SP	N, P1		31. 12. 2021	8. 6. 2022
		Vtáky nadradu bežce určené na zabitie	SR	N, P1		31. 12. 2021	8. 6. 2022
		Jednodňové kurčatá iné ako vtáky nadradu bežce	DOC	N, P1		31. 12. 2021	8. 6. 2022
		Jednodňové kurčatá vtákov nadradu bežce	DOR	N, P1		31. 12. 2021	8. 6. 2022
		Menej ako 20 kusov hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU-LT20	N, P1		31. 12. 2021	8. 6. 2022
		Násadové vajcia hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HEP	N, P1		31. 12. 2021	8. 6. 2022
		Násadové vajcia vtákov nadradu bežce	HER	N, P1		31. 12. 2021	8. 6. 2022
		Menej ako 20 násadových vajec hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HE-LT20	N, P1		31. 12. 2021	8. 6. 2022“;

iv) V zápise týkajúcom sa Spojeného kráľovstva sa riadky týkajúce sa pásiem GB-2.85 a GB-2.86 nahrádzajú takto:

„GB Spojené kráľovstvo	GB-2.85	Hydina na reprodukciu iná ako vtáky nadradu bežce a úžitková hydina iná ako vtáky nadradu bežce	BPP	N, P1		4. 1. 2022	7. 6. 2022
		Bežce na reprodukciu a úžitkové bežce	BPR	N, P1		4. 1. 2022	7. 6. 2022
		Hydina určená na zabitie iná ako vtáky nadradu bežce	SP	N, P1		4. 1. 2022	7. 6. 2022
		Vtáky nadradu bežce určené na zabitie	SR	N, P1		4. 1. 2022	7. 6. 2022
		Jednodňové kurčatá iné ako vtáky nadradu bežce	DOC	N, P1		4. 1. 2022	7. 6. 2022
		Jednodňové kurčatá vtákov nadradu bežce	DOR	N, P1		4. 1. 2022	7. 6. 2022
		Menej ako 20 kusov hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU-LT20	N, P1		4. 1. 2022	7. 6. 2022

		Násadové vajcia hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HEP	N, P1		4. 1. 2022	7. 6. 2022
		Násadové vajcia vtákov nadradu bežce	HER	N, P1		4. 1. 2022	7. 6. 2022
		Menej ako 20 násadových vajec hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HE-LT20	N, P1		4. 1. 2022	7. 6. 2022
	GB-2.86	Hydina na reprodukciu iná ako vtáky nadradu bežce a úžitková hydina iná ako vtáky nadradu bežce	BPP	N, P1		5. 1. 2022	8. 6. 2022
		Bežce na reprodukciu a úžitkové bežce	BPR	N, P1		5. 1. 2022	8. 6. 2022
		Hydina určená na zabitie iná ako vtáky nadradu bežce	SP	N, P1		5. 1. 2022	8. 6. 2022
		Vtáky nadradu bežce určené na zabitie	SR	N, P1		5. 1. 2022	8. 6. 2022
		Jednodňové kurčatá iné ako vtáky nadradu bežce	DOC	N, P1		5. 1. 2022	8. 6. 2022
		Jednodňové kurčatá vtákov nadradu bežce	DOR	N, P1		5. 1. 2022	8. 6. 2022
		Menej ako 20 kusov hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU-LT20	N, P1		5. 1. 2022	8. 6. 2022
		Násadové vajcia hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HEP	N, P1		5. 1. 2022	8. 6. 2022
		Násadové vajcia vtákov nadradu bežce	HER	N, P1		5. 1. 2022	8. 6. 2022
		Menej ako 20 násadových vajec hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HE-LT20	N, P1		5. 1. 2022	8. 6. 2022“;

v) V zápise týkajúcom sa Spojeného kráľovstva sa riadky týkajúce sa pásma GB-2.88 nahrádzajú takto:

„GB Spojené kráľovstvo	GB-2.88	Hydina na reprodukciu iná ako vtáky nadradu bežce a úžitková hydina iná ako vtáky nadradu bežce	BPP	N, P1		10. 1. 2022	8. 6. 2022
		Bežce na reprodukciu a úžitkové bežce	BPR	N, P1		10. 1. 2022	8. 6. 2022
		Hydina určená na zabitie iná ako vtáky nadradu bežce	SP	N, P1		10. 1. 2022	8. 6. 2022
		Vtáky nadradu bežce určené na zabitie	SR	N, P1		10. 1. 2022	8. 6. 2022

		Jednodňové kurčatá iné ako vtáky nadradu bežce	DOC	N, P1		10. 1. 2022	8. 6. 2022
		Jednodňové kurčatá vtákov nadradu bežce	DOR	N, P1		10. 1. 2022	8. 6. 2022
		Menej ako 20 kusov hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU-LT20	N, P1		10. 1. 2022	8. 6. 2022
		Násadové vajcia hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HEP	N, P1		10. 1. 2022	8. 6. 2022
		Násadové vajcia vtákov nadradu bežce	HER	N, P1		10. 1. 2022	8. 6. 2022
		Menej ako 20 násadových vajec hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HE-LT20	N, P1		10. 1. 2022	8. 6. 2022“;

vi) V zápise týkajúcom sa Spojeného kráľovstva sa za riadok týkajúci sa pásma GB-2.122 dopĺňajú tieto riadky týkajúce sa pásiem GB-2.123 až GB-2.124:

„GB Spojené kráľovstvo	GB-2.123	Hydina na reprodukciu iná ako vtáky nadradu bežce a úžitková hydina iná ako vtáky nadradu bežce	BPP	N, P1		1. 6. 2022	
		Bežce na reprodukciu a úžitkové bežce	BPR	N, P1		1. 6. 2022	
		Hydina určená na zabitie iná ako vtáky nadradu bežce	SP	N, P1		1. 6. 2022	
		Vtáky nadradu bežce určené na zabitie	SR	N, P1		1. 6. 2022	
		Jednodňové kurčatá iné ako vtáky nadradu bežce	DOC	N, P1		1. 6. 2022	
		Jednodňové kurčatá vtákov nadradu bežce	DOR	N, P1		1. 6. 2022	
		Menej ako 20 kusov hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU-LT20	N, P1		1. 6. 2022	
		Násadové vajcia hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HEP	N, P1		1. 6. 2022	
		Násadové vajcia vtákov nadradu bežce	HER	N, P1		1. 6. 2022	
		Menej ako 20 násadových vajec hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HE-LT20	N, P1		1. 6. 2022	
	GB-2.124	Hydina na reprodukciu iná ako vtáky nadradu bežce a úžitková hydina iná ako vtáky nadradu bežce	BPP	N, P1		7. 6. 2022	

		Bežce na reprodukciu a úžitkové bežce	BPR	N, P1		7. 6. 2022	
		Hydina určená na zabitie iná ako vtáky nadradu bežce	SP	N, P1		7. 6. 2022	
		Vtáky nadradu bežce určené na zabitie	SR	N, P1		7. 6. 2022	
		Jednodňové kurčatá iné ako vtáky nadradu bežce	DOC	N, P1		7. 6. 2022	
		Jednodňové kurčatá vtákov nadradu bežce	DOR	N, P1		7. 6. 2022	
		Menej ako 20 kusov hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU-LT20	N, P1		7. 6. 2022	
		Násadové vajcia hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HEP	N, P1		7. 6. 2022	
		Násadové vajcia vtákov nadradu bežce	HER	N, P1		7. 6. 2022	
		Menej ako 20 násadových vajec hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HE-LT20	N, P1		7. 6. 2022“;	

vii) V zápise týkajúcom sa Spojených štátov amerických sa za riadok týkajúci sa pásma US-2.223 dopĺňajú tieto riadky týkajúce sa pásma US-2.224:

„US Spojené štáty americké	US-2.224	Hydina na reprodukciu iná ako vtáky nadradu bežce a úžitková hydina iná ako vtáky nadradu bežce	BPP	N, P1		2. 6. 2022	
		Bežce na reprodukciu a úžitkové bežce	BPR	N, P1		2. 6. 2022	
		Hydina určená na zabitie iná ako vtáky nadradu bežce	SP	N, P1		2. 6. 2022	
		Vtáky nadradu bežce určené na zabitie	SR	N, P1		2. 6. 2022	
		Jednodňové kurčatá iné ako vtáky nadradu bežce	DOC	N, P1		2. 6. 2022	
		Jednodňové kurčatá vtákov nadradu bežce	DOR	N, P1		2. 6. 2022	
		Menej ako 20 kusov hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU-LT20	N, P1		2. 6. 2022	
		Násadové vajcia hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HEP	N, P1		2. 6. 2022	
		Násadové vajcia vtákov nadradu bežce	HER	N, P1		2. 6. 2022	
		Menej ako 20 násadových vajec hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HE-LT20	N, P1		2. 6. 2022“;	

b) Časť 2 sa mení takto:

i) V zápise týkajúcom sa Kanady sa za opis pásma CA-2.63 dopĺňajú tieto opisy pásiem CA-2.64 až CA-2.67:

„Canada	CA-2.64	British Columbia: BC-IP9: Latitude 49.04 Longitude -122.38 BC-IP11: Latitude 49.04 Longitude -122.39 The municipalities involved are: 3km PZ: Aldergrove, Aberdeen and West Abbotsford 10km SZ: Langley Township, Bradner, Townline Hill, Abbotsford and South Poplar
	CA-2.65	Ontario - Latitude 44.3 Longitude -79.25 The municipalities involved are: 3km PZ: Brighton Beach, Balfour Beach and Orchard Grove 10km SZ: Stroud, Innisfil, Nantyr, Alcona, Georgina, Filey Beach, Baldwin, Keswick, Brown Hill, Ravenshoe, Beverley Isles, Deerhurst, Fennell and Gilford Beach
	CA-2.66	British Columbia - Latitude 49.65 Longitude -120.41 The municipalities involved are: 3km PZ: Bankeir 10km SZ: Jellicoe
	CA-2.67	Saskatchewan - Latitude 50.51 Longitude -103.71 The municipalities involved are: 3km PZ: Dingley 10km SZ: Indian Head and Sinaluta“;

ii) V zápise týkajúcom sa Spojeného kráľovstva sa za opis pásma GB-2.122 dopĺňajú tieto opisy pásiem GB-2.123 až GB-2.124:

„United Kingdom	GB-2.123	Near Ludlow, Ludlow, Shropshire, England, United Kingdom: The area contained with a circle of a radius of 10km, centred on WGS84 dec, coordinates N52.32 and W2.72.
	GB-2.124	Near Ludlow, Ludlow, Shropshire, England, United Kingdom: The area contained with a circle of a radius of 10km, centred on WGS84 dec, coordinates N52.35 and W2.63.“;

iii) V zápise týkajúcom sa Spojených štátov amerických sa za opis týkajúci sa pásma US-2.223 doplná tento opis týkajúci sa pásma US-2.224:

„United States	US-2.224	State of Pennsylvania - Berks 10 Berks County: A circular zone of a 10 km radius starting with North point (GPS coordinates: 76.1349705°W 40.5745889°N).“
----------------	----------	--

2. V prílohe XIV sa časť 1 mení takto:

i) V zápise týkajúcom sa Kanady sa za riadok týkajúci sa pásma CA-2.63 dopĺňajú tieto riadky týkajúce sa pásiem CA-2.64 až CA-2.67:

„CA Kanada	CA-2.64	Čerstvé mäso z hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU	N, P1		18. 5. 2022	
		Čerstvé mäso z vtákov nadradu bežce	RAT	N, P1		18. 5. 2022	
		Čerstvé mäso z pernatej zveri	GBM	P1		18. 5. 2022	
	CA-2.65	Čerstvé mäso z hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU	N, P1		18. 5. 2022	
		Čerstvé mäso z vtákov nadradu bežce	RAT	N, P1		18. 5. 2022	
		Čerstvé mäso z pernatej zveri	GBM	P1		18. 5. 2022	
	CA-2.66	Čerstvé mäso z hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU	N, P1		22. 5. 2022	
		Čerstvé mäso z vtákov nadradu bežce	RAT	N, P1		22. 5. 2022	
		Čerstvé mäso z pernatej zveri	GBM	P1		22. 5. 2022	
	CA-2.67	Čerstvé mäso z hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU	N, P1		26. 5. 2022	
		Čerstvé mäso z vtákov nadradu bežce	RAT	N, P1		26. 5. 2022	
		Čerstvé mäso z pernatej zveri	GBM	P1		26. 5. 2022“;	

ii) V zápise týkajúcom sa Spojeného kráľovstva sa riadky týkajúce sa pásma GB-2.79 nahrádzajú takto:

„GB Spojené kráľovstvo	GB-2.79	Čerstvé mäso z hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU	N, P1		28. 12. 2021	8. 6. 2022
		Čerstvé mäso z vtákov nadradu bežce	RAT	N, P1		28. 12. 2021	8. 6. 2022
		Čerstvé mäso z pernatej zveri	GBM	P1		28. 12. 2021	8. 6. 2022“;



iii) V zápise týkajúcom sa Spojeného kráľovstva sa riadky týkajúce sa pásma GB-2.82 nahrádzajú takto:

„GB Spojené kráľovstvo	GB-2.82	Čerstvé mäso z hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU	N, P1		31. 12. 2021	8. 6. 2022
		Čerstvé mäso z vtákov nadradu bežce	RAT	N, P1		31. 12. 2021	8. 6. 2022
		Čerstvé mäso z pernatej zveri	GBM	P1		31. 12. 2021	8. 6. 2022“;

iv) V zápise týkajúcom sa Spojeného kráľovstva sa riadky týkajúce sa pásiem GB-2.85 a GB-2.86 nahrádzajú takto:

„GB Spojené kráľovstvo	GB-2.85	Čerstvé mäso z hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU	N, P1		4. 1. 2022	7. 6. 2022
		Čerstvé mäso z vtákov nadradu bežce	RAT	N, P1		4. 1. 2022	7. 6. 2022
		Čerstvé mäso z pernatej zveri	GBM	P1		4. 1. 2022	7. 6. 2022
	GB-2.86	Čerstvé mäso z hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU	N, P1		5. 1. 2022	8. 6. 2022
		Čerstvé mäso z vtákov nadradu bežce	RAT	N, P1		5. 1. 2022	8. 6. 2022
		Čerstvé mäso z pernatej zveri	GBM	P1		5. 1. 2022	8. 6. 2022“;

v) V zápise týkajúcom sa Spojeného kráľovstva sa riadky týkajúce sa pásma GB-2.88 nahrádzajú takto:

„GB Spojené kráľovstvo	GB-2.88	Čerstvé mäso z hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU	N, P1		10. 1. 2022	8. 6. 2022
		Čerstvé mäso z vtákov nadradu bežce	RAT	N, P1		10. 1. 2022	8. 6. 2022
		Čerstvé mäso z pernatej zveri	GBM	P1		10. 1. 2022	8. 6. 2022“;

vi) V zápise týkajúcom sa Spojeného kráľovstva sa za riadok týkajúci sa pásma GB-2.122 dopĺňajú tieto riadky týkajúce sa pásiem GB-2.123 až GB-2.124:

„GB Spojené kráľovstvo	GB-2.123	Čerstvé mäso z hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU	N, P1		1. 6. 2022	
		Čerstvé mäso z vtákov nadradu bežce	RAT	N, P1		1. 6. 2022	
		Čerstvé mäso z pernatej zveri	GBM	P1		1. 6. 2022	
	GB-2.124	Čerstvé mäso z hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU	N, P1		7. 6. 2022	
		Čerstvé mäso z vtákov nadradu bežce	RAT	N, P1		7. 6. 2022	
		Čerstvé mäso z pernatej zveri	GBM	P1		7. 6. 2022“;	

vii) V zápise týkajúcom sa Spojených štátov amerických sa za riadok týkajúci sa pásma US-2.223 dopĺňajú tieto riadky týkajúce sa pásma US-2.224:

„US Spojené štáty americké	US-2.224	Čerstvé mäso z hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU	N, P1		2. 6. 2022	
		Čerstvé mäso z vtákov nadradu bežce	RAT	N, P1		2. 6. 2022	
		Čerstvé mäso z pernatej zveri	GBM	P1		2. 6. 2022“.	

## III

(Iné akty)

## EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR

## ROZHODNUTIE DOZORNÉHO ÚRADU EZVO č. 292/21/COL

z 15. decembra 2021,

**ktorým sa menia procesnoprávne a hmotnoprávne pravidlá v oblasti štátnej pomoci zavedením nových usmernení o štátnej pomoci na podporu rizikových finančných investícií [2022/929]**

DOZORNÝ ÚRAD EZVO (ĎALEJ AJ „DOZORNÝ ÚRAD“), so zreteľom na:

Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej články 61 až 63 a na jej protokol 26,

Dohodu medzi štátmi EZVO o zriadení dozorného úradu a súdu (ďalej len „Dohoda o dozore a súde“), a najmä na jej článok 24 a článok 5 ods. 2 písm. b),

protokol 3 k Dohode o dozore a súde (ďalej len „protokol 3“), a najmä na jeho časť I článok 1 ods. 1,

keďže:

Podľa článku 24 Dohody o dozore a súde dozorný úrad uvedie do platnosti ustanovenia Dohody o EHP týkajúce sa štátnej pomoci.

Podľa článku 5 ods. 2 písm. b) Dohody o dozore a súde dozorný úrad vydáva oznámenia alebo usmernenia o otázkach, ktorými sa zaoberá Dohoda o EHP, pokiaľ to táto dohoda alebo Dohoda o dozore a súde výslovne stanovuje alebo pokiaľ to dozorný úrad považuje za nevyhnutné.

Podľa časti I článku 1 ods. 1 protokolu 3 dozorný úrad neustále prehodnocuje všetky systémy pomoci, ktoré existujú v štátoch EZVO <sup>(1)</sup>, a navrhuje všetky primerané opatrenia, ktoré si vyžaduje postupný vývoj alebo fungovanie Dohody o EHP.

Dňa 6. decembra 2021 prijala Európska komisia usmernenia o štátnej pomoci na podporu rizikových finančných investícií (ďalej len „usmernenia“) <sup>(2)</sup>.

Usmernenia majú význam aj pre Európsky hospodársky priestor („EHP“).

V rámci celého Európskeho hospodárskeho priestoru sa má v súlade s cieľom vytvorenia homogénneho EHP, ktorý je stanovený v článku 1 Dohody o EHP, zabezpečiť jednotné uplatňovanie pravidiel EHP týkajúcich sa štátnej pomoci.

V súlade s odsekom II časti „Všeobecné“ prílohy XV k Dohode o EHP má Dozorný úrad EZVO po konzultácii s Európskou komisiou prijať akty, ktoré zodpovedajú aktom prijatým Európskou komisiou.

<sup>(1)</sup> V článku 1 písm. b) Dohody o dozore a súde sa uvádza, že „pojem „štáty EZVO“ znamená Islandskú republiku a Nórske kráľovstvo a za podmienok stanovených v článku 1 ods. 2 Protokolu, ktorým sa upravuje Dohoda medzi štátmi EZVO o zriadení dozorného úradu a súdu, Lichtenštajnské kniežatstvo“.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 508, 16.12.2021, s. 1.

V usmerneniach sa môže odkazovať na určité politické nástroje Európskej únie a na určité právne akty Európskej únie, ktoré neboli začlenené do Dohody o EHP. S cieľom zabezpečiť jednotné uplatňovanie ustanovení o štátnej pomoci a rovnaké podmienky hospodárskej súťaže v celom EHP bude dozorný úrad pri posudzovaní zlučiteľnosti pomoci s fungovaním Dohody o EHP vo všeobecnosti uplatňovať rovnaké referenčné kritériá ako Európska komisia,

po konzultácii s Európskou komisiou,

po konzultácii so štátmi EZVO,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

### Článok 1

1. Hmotnoprávne pravidlá v oblasti štátnej pomoci sa menia zavedením nových usmernení o štátnej pomoci na podporu rizikových finančných investícií. Uvedené usmernenia sú pripojené k tomuto rozhodnutiu a tvoria jeho neoddeliteľnú súčasť.
2. Uvedené usmernenia nahrádzajú existujúce usmernenia o štátnej pomoci na podporu rizikových finančných investícií <sup>(3)</sup> s účinnosťou od 1. januára 2022.

### Článok 2

Dozorný úrad uplatňuje usmernenia v prípade potreby okrem iného s týmito úpravami:

- a) ak je uvedený odkaz na „členský štát (členské štáty)“, dozorný úrad ho vykladá ako odkaz na „štát (štáty) EZVO“ <sup>(4)</sup> alebo prípadne „štát (štáty) EHP“;
- b) ak je uvedený odkaz na „Európsku komisiu“, dozorný úrad ho vykladá ako odkaz na „Dozorný úrad EZVO“;
- c) ak je uvedený odkaz na „Zmluvu“ alebo „ZFEÚ“, dozorný úrad ho vykladá ako odkaz na „Dohodu o EHP“;
- d) ak je uvedený odkaz na článok 49 ZFEÚ alebo na jeho oddiely, dozorný úrad ho vykladá ako odkaz na článok 31 Dohody o EHP a zodpovedajúce oddiely uvedeného článku;
- e) ak je uvedený odkaz na článok 63 ZFEÚ alebo na jeho oddiely, dozorný úrad ho vykladá ako odkaz na článok 40 Dohody o EHP a zodpovedajúce oddiely uvedeného článku;
- f) ak je uvedený odkaz na článok 107 ZFEÚ alebo na jeho oddiely, dozorný úrad ho vykladá ako odkaz na článok 61 Dohody o EHP a zodpovedajúce oddiely uvedeného článku;
- g) ak je uvedený odkaz na článok 108 ZFEÚ alebo na jeho oddiely, dozorný úrad ho vykladá ako odkaz na článok 1 časti I protokolu 3 k Dohode o dozore a súde a zodpovedajúce oddiely uvedeného článku;
- h) ak je uvedený odkaz na nariadenie Rady (EÚ) 2015/1589 <sup>(5)</sup>, dozorný úrad ho vykladá ako odkaz na časť II protokolu 3 k Dohode o dozore a súde;

<sup>(3)</sup> Rozhodnutie Dozorného úradu EZVO č. 117/14/COL z 12. marca 2014, ktorým sa deväťdesiaty štvrtýkrát menia procesnoprávne a hmotnoprávne pravidlá v oblasti štátnej pomoci prijatím nových usmernení na podporu rizikových finančných investícií a predĺžením platnosti usmernení o štátnej pomoci a rizikovom kapitáli pre malé a stredné podniky (Ú. v. EÚ L 354, 11.12.2014, s. 62) a dodatok EHP č. 74, 11.12.2014, s. 1, ktorý bol zmenený rozhodnutím Dozorného úradu EZVO č. 302/14/COL zo 16. júla 2014, ktorým sa po deväťdesiaty deviatykrát menia procesná a hmotná pravidlá v oblasti štátnej pomoci zmenou určitých usmernení o štátnej pomoci [2015/95] (Ú. v. EÚ L 15, 22.1.2015, s. 103) a dodatok EHP č. 4, 22.1.2015, s. 1, ktorý bol zmenený rozhodnutím Dozorného úradu EZVO č. 90/20/COL z 15. júla 2020, ktorým sa sto siedmykrát menia procesnoprávne a hmotnoprávne pravidlá v oblasti štátnej pomoci zmenou a predĺžením určitých usmernení o štátnej pomoci [2020/1576] (Ú. v. EÚ L 359, 29.10.2020, s. 16) a dodatok EHP č. 68, 29.10.2020, s. 4.

<sup>(4)</sup> Pojem „štáty EZVO“ odkazuje na Island, Lichtenštajnsko a Nórsko.

<sup>(5)</sup> Nariadenie Rady (EÚ) 2015/1589 z 13. júla 2015 stanovujúce podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (Ú. v. EÚ L 248, 24.9.2015, s. 9).

- i) ak je uvedený odkaz na nariadenie Komisie (ES) č. 794/2004 <sup>(6)</sup>, dozorný úrad ho vykladá ako odkaz na rozhodnutie Dozorného úradu EZVO 195/04/COL;
- j) ak je uvedený odkaz na znenie „(ne)zlučiteľné s vnútorným trhom“, dozorný úrad ho vykladá ako „(ne)zlučiteľné s fungovaním Dohody o EHP“;
- k) ak je uvedený odkaz na znenie „v rámci Únie (alebo mimo nej)“, dozorný úrad ho vykladá ako „v rámci EHP (alebo mimo neho)“;
- l) ak je uvedený odkaz na „obchod v rámci Únie“, dozorný úrad ho vykladá ako odkaz na „obchod v rámci EHP“;
- m) ak sa v usmerneniach stanovuje, že sa budú uplatňovať na „všetky odvetvia hospodárskej činnosti“, dozorný úrad ich uplatňuje na „všetky odvetvia hospodárskej činnosti alebo časti odvetví hospodárskej činnosti, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti Dohody o EHP“;
- n) ak je uvedený odkaz na oznámenia alebo usmernenia Komisie, dozorný úrad ho vykladá ako odkaz na zodpovedajúce usmernenia dozorného úradu;
- o) ak je uvedený odkaz na „nomenklatúru územných jednotiek pre štatistické účely“ alebo „NUTS“ <sup>(7)</sup>, dozorný úrad ho vykladá ako odkaz na „štatistický región“.

### Článok 3

Dozorný úrad uplatňuje usmernenia s týmito ďalšími úpravami:

- a) Poznámka pod čiarou č. 36 sa nahrádza takto:

„Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1407/2013 z 18. decembra 2013 o uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na pomoc *de minimis* (Ú. v. EÚ L 352 24.12.2013, s. 1), ktoré bolo začlenené do bodu 1ea prílohy XV k Dohode o EHP rozhodnutím spoločného výboru č. 98/2014 (Ú. v. EÚ L 310, 30.10.2014, s. 65 a dodatok EHP č. 63, 30.10.2014, s. 56).“;

- b) Odsek 180 sa nahrádza takto:

„Štáty EZVO musia na komplexnej webovej lokalite na celoštátnej alebo regionálnej úrovni uverejniť tieto informácie:

- a) úplné znenie rozhodnutia o poskytnutí individuálnej pomoci alebo schválenej schémy pomoci a jej vykonávacích ustanovení alebo príslušný odkaz;
- b) informácie o každom individuálnom poskytnutí pomoci, ktoré prekračuje 100 000 EUR, ako je uvedené v prílohe k týmto usmerneniam.“;

- c) Odsek 197 sa nahrádza takto:

„Dozorný úrad sa domnieva, že vykonávanie týchto usmernení povedie k istým zmenám zásad posudzovania, pokiaľ ide o pomoc vo forme rizikového financovania v EHP. Z týchto dôvodov dozorný úrad štátom EZVO navrhuje tieto primerané opatrenia podľa článku 1 ods. 1 časti I protokolu 3 k Dohode o dozore a súde:

- a) Štáty EZVO by mali v prípade potreby do 30. júna 2022 zmeniť svoje existujúce schémy pomoci vo forme rizikového financovania s cieľom zosúladiť ich s týmito usmerneniami;
- b) Štáty EZVO sa vyzývajú, aby vyjadrili svoj výslovný bezpodmienečný súhlas s navrhovanými opatreniami do 28. februára 2022. Ak dozorný úrad od nejakého štátu EZVO nedostane odpoveď, bude predpokladať, že príslušný štát nesúhlasí s navrhovanými opatreniami.“

<sup>(6)</sup> Nariadenie Komisie (ES) č. 794/2004 z 21. apríla 2004, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EÚ) 2015/1589 stanovujúce podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (Ú. v. EÚ L 140, 30.4.2004, s. 1).

<sup>(7)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1059/2003 z 26. mája 2003 o zostavení spoločnej nomenklatúry územných jednotiek pre štatistické účely (NUTS)(Ú. v. ES L 154 21.6.2003, s. 1).

V Bruseli 15. decembra 2021

*Za Dozorný úrad EZVO*

Bente ANGELL-HANSEN  
*predsedníčka*  
*zodpovedná členka kolégia*

Stefan BARRIGA  
*člen kolégia*

Högni S. KRISTJÁNSSON  
*člen kolégia*

Melpo-Menie JOSÉPHIDÈS  
*spolupodpisujúca ako riaditeľka*  
*pre právne a výkonné záležitosti*

---

## OZNÁMENIE KOMISIE

## Usmernenia o štátnej pomoci na podporu rizikových finančných investícií

## Obsah

	<i>Strana</i>
1. Úvod .....	86
2. Rozsah pôsobnosti týchto usmernení a vymedzenie pojmov .....	91
2.1. Rozsah pôsobnosti usmernení .....	91
2.2. Pomoc vo forme rizikového financovania podliehajúca notifikačnej povinnosti .....	93
2.3. Vymedzenie pojmov .....	94
3. Posúdenie zlučiteľnosti pomoci vo forme rizikového financovania .....	97
3.1. Prvá podmienka: pomoc uľahčuje rozvoj určitej hospodárskej činnosti .....	98
3.1.1. Identifikácia podporovanej hospodárskej činnosti .....	98
3.1.2. Stimulačný účinok .....	98
3.2. Druhá podmienka: zabránenie nepriaznivým účinkom na podmienky obchodu v rozsahu, ktorý by bol v rozpore so spoločným záujmom .....	99
3.2.1. Základné prvky ex ante posúdenia, ktoré Komisii predloží dotknutý členský štát .....	99
3.2.2. Potreba štátneho zásahu .....	101
3.2.2.1. Opatrenia zamerané na kategórie podnikov mimo rozsahu pôsobnosti všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách .....	102
a) Malé podniky so strednou trhovou kapitalizáciou .....	102
b) Inovačné podniky so strednou trhovou kapitalizáciou .....	102
c) MSP, ktoré dostanú počiatočnú rizikovú finančnú investíciu a zároveň pôsobia na akomkoľvek trhu dlhšie ako obdobie oprávnenosti stanovené vo všeobecnom nariadení o skupinových výnimkách .....	103
d) Startupy a MSP, ktoré si vyžadujú celkovú rizikovú finančnú investíciu vo výške presahujúcej limit stanovený vo všeobecnom nariadení o skupinových výnimkách .....	103
e) Alternatívne obchodné platformy, ktoré nespĺňajú podmienky všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách .....	103
3.2.2.2. Opatrenia s koncepčnými parametrami, ktoré nie sú v súlade so všeobecným nariadením o skupinových výnimkách .....	104
a) Finančné nástroje, pri ktorých účasť nezávislého súkromného investora nepresahuje podiely stanovené vo všeobecnom nariadení o skupinových výnimkách .....	104
b) Finančné nástroje, ktorých koncepčné parametre prekračujú stropy stanovené vo všeobecnom nariadení o skupinových výnimkách .....	104
c) Finančné nástroje iné než záruky, pri ktorých sa výber investorov, finančných sprostredkovateľov a ich správcov uskutočňuje prostredníctvom uprednostnenia ochrany pred znížením hodnoty (downside protection) pred nerovnomerným rozdelením zisku .....	105
d) Fiškálne stimuly pre podnikových investorov (vrátane finančných sprostredkovateľov alebo ich správcov, ktorí pôsobia ako spoluinvestori) .....	105
3.2.3. Vhodnosť opatrenia pomoci .....	105
3.2.3.1. Vhodnosť v porovnaní s inými nástrojmi politiky a ostatnými nástrojmi pomoci .....	106

3.2.3.2.	Podmienky na určenie vhodnosti finančných nástrojov .....	106
a)	Kapitálové investície .....	108
b)	Financované dlhové nástroje: úvery .....	109
c)	Nefinancované dlhové nástroje: záruky .....	109
3.2.3.3.	Podmienky pre určenie vhodnosti fiškálnych stimulov .....	110
3.2.3.4.	Podmienky pre opatrenia podporujúce alternatívne obchodné platformy .....	110
3.2.4.	Proporcionalita pomoci .....	111
3.2.4.1.	Podmienky pre finančné nástroje .....	111
3.2.4.2.	Podmienky pre fiškálne stimuly .....	112
3.2.4.3.	Podmienky pre alternatívne obchodné platformy .....	113
3.2.4.4.	Kumulácia .....	113
3.2.5.	Zabránenie nepriaznivým negatívnym účinkom pomoci vo forme rizikového financovania na hospodársku súťaž a obchod .....	113
3.2.5.1.	Positívne účinky, ktoré sa majú zohľadniť .....	113
3.2.5.2.	Negatívne účinky, ktoré sa majú zohľadniť .....	114
3.2.5.3.	Zváženie pozitívnych a negatívnych účinkov pomoci .....	116
3.2.6.	Transparentnosť .....	116
4.	Hodnotenie .....	117
5.	Záverečné ustanovenia .....	118
5.1.	Uplatniteľnosť .....	118
5.2.	Primerané opatrenia .....	119
5.3.	Podávanie správ a monitorovanie .....	119
5.4.	Preskúmanie .....	119

## 1. ÚVOD

- Na základe článku 107 ods. 3 písm. c) Zmluvy o fungovaní Európskej únie možno štátnu pomoc určenú na uľahčenie rozvoja určitých hospodárskych činností považovať za zlučiteľnú s vnútorným trhom za predpokladu, že takáto pomoc nepriaznivo neovplyvní podmienky obchodu tak, že by to bolo v rozpore so spoločným záujmom. Komisia historicky uznáva význam hospodárstiev členských štátov v súvislosti s trhom rizikového financovania a potrebu zlepšiť prístup malých a stredných podnikov (ďalej len „MSP“), malých podnikov so strednou trhovou kapitalizáciou (ďalej len „podniky so strednou trhovou kapitalizáciou“) a inovačných podnikov so strednou trhovou kapitalizáciou <sup>(1)</sup> k rizikovému financovaniu a následnú potrebu mať súbor usmernení na zabezpečenie konzistentného prístupu pri posudzovaní opatrení vo forme rizikového financovania. Komisia preto v roku 2006 prijala usmernenia o rizikovom kapitáli <sup>(2)</sup>, ktoré boli následne nahradené usmerneniami

<sup>(1)</sup> Presné vymedzenie MSP, malých podnikov so strednou kapitalizáciou a inovačných podnikov so strednou trhovou kapitalizáciou je na účely týchto usmernení stanovené v oddiele 2.3 odseku 35.

<sup>(2)</sup> Usmernenia Spoločenstva o štátnej pomoci a rizikovom kapitáli pre malé a stredné podniky (Ú. v. EÚ C 194, 18.8.2006, s. 2).



o rizikovom financovaní z roku 2014 <sup>(3)</sup> v rámci balíka na modernizáciu štátnej pomoci <sup>(4)</sup>. Platnosť usmernení o rizikovom financovaní z roku 2014 sa skončí koncom roka 2021. Členské štáty však môžu naďalej považovať za potrebné poskytovať pomoc vo forme rizikového financovania a usmernenia o tom, ako podporovať rizikové financovanie v plnom súlade s pravidlami štátnej pomoci, sú naďalej potrebné.

2. V tejto súvislosti MSP sú oporou hospodárstiev členských štátov tak z hľadiska zamestnanosti, ako aj hospodárskej dynamiky a rastu, a preto majú zásadný význam pre hospodársky rozvoj a odolnosť Únie ako celku. Ako sa uznáva v stratégii pre MSP pre udržateľnú a digitálnu Európu <sup>(5)</sup>, 25 miliónov MSP v Únii zamestnáva približne 100 miliónov ľudí, čo zodpovedá viac ako polovici hrubého domáceho produktu (HDP) Únie, a zohráva kľúčovú úlohu pri tvorbe pridanej hodnoty v každom odvetví hospodárstva. Tieto podniky prinášajú inovačné riešenia na riešenie výziev, ako je zmena klímy, neefektívne využívanie zdrojov a strata sociálnej súdržnosti, a pomáhajú tieto inovácie šíriť, čím podporujú zelenú a digitálnu transformáciu a posilňujú odolnosť alebo technologickú suverenitu Únie. Aby však MSP dokázali rásť a naplno využiť svoj potenciál, potrebujú financovanie. Platí to najmä pre vysokorizikové odvetvia zamerané na inovácie, špičkové technológie. Efektívny trh rizikového financovania MSP je preto pre podniky veľmi dôležitý, aby boli schopné získať prístup k potrebnému financovaniu v každom štádiu svojho rozvoja.
3. Startupy a MSP napriek perspektíve svojho rastu často čelia ťažkostiam pri získavaní prístupu k financovaniu, najmä vo včasných fázach svojho rozvoja <sup>(6)</sup> a keď potrebujú dodatočné financovanie na expanziu. Hlavnou príčinou týchto ťažkostí je problém *asymetrických informácií*: startupy a MSP, najmä ak ešte len začínajú alebo pôsobia v nových odvetviach alebo špičkových technológiách, často nie sú schopné investorom a bankám preukázať svoju úverovú bonitu alebo kvalitu svojich obchodných plánov. Za týchto okolností sa investorom nemusí oplatiť, aby v prípade transakcií týkajúcich sa MSP a startupov vykonávali rovnaký typ aktívneho skríningu a prieskumu, ktorý vykonávajú v prípade poskytovania financovania veľkým alebo viac etablovaným podnikom, pretože náklady na takéto preskúmanie sú vzhľadom na objem investície priveľké. Preto je pravdepodobné, že startupy a MSP nebudú schopné, bez ohľadu na kvalitu svojich projektov, inovatívnosť technológie a potenciál rastu, získať prístup k potrebnému financovaniu, pokiaľ nepreukážu výsledky svojej minulej činnosti a neposkytnú dostatočný kolaterál. Tento problém môže byť výrazný najmä v súvislosti s investíciami do inovatívnych zelených alebo špičkových technológií, leteckých a kozmických technológií alebo do sociálnych inovácií, ktorých motorom sú sociálni podnikatelia <sup>(7)</sup>. V dôsledku týchto asymetrických informácií sa môže stať, že trhy financovania podnikov neposkytujú potrebné kapitálové alebo dlhové financovanie novozaloženým startupom a MSP s vysokým potenciálom rastu a inovácií, čo má za následok pretrvávanie zlyhania kapitálového trhu, ktoré zabraňuje tomu, aby ponuka pokryla dopyt za cenu akceptovateľnú pre obidve strany, čo má negatívny vplyv na perspektívy rastu MSP a podryva rast produktivity jednotného trhu, ako aj celkovú odolnosť hospodárstva Únie. Za určitých okolností čelia malé podniky so strednou trhovou kapitalizáciou a inovačné podniky so strednou trhovou kapitalizáciou rovnakému zlyhaniu trhu.
4. Ak podnik nezíska prístup k financovaniu, nemusí to mať následky iba pre tento jednotlivý subjekt, ale vzhľadom na *rastové externality* môžu byť tieto následky ďalekosiahlejšie. V mnohých úspešných odvetviach dochádza k rastu produktivity nie preto, že by podniky pôsobiace na trhu dosahovali vyššiu produktivitu, ale preto, že efektívnejšie a technologicky vyspelejšie podniky rastú na úkor menej efektívnych podnikov (alebo podnikov so zastaranými výrobkami). Okrem toho dotknuté hospodárske odvetvia a hospodárstvo ako také profitujú z pozitívnych externalít rastu spojených s akumuláciou znalostí firiem (organizačný kapitál) alebo pracovníkov (ľudský kapitál),

<sup>(3)</sup> Oznámenie Komisie – Usmernenia o štátnej pomoci na podporu rizikových finančných investícií (Ú. v. EÚ C 19, 22.1.2014, s. 4).

<sup>(4)</sup> V rokoch 2012 až 2014 Komisia uskutočnila ambiciózný program na modernizáciu štátnej pomoci, ktorý bol založený na troch hlavných cieľoch, podrobnejšie informácie sú k dispozícii v oznámení Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov o modernizácii štátnej pomoci EÚ (MSP), COM(2012) 209 final, 8. 5. 2012:

a) podporiť udržateľný, inteligentný a inkluzívny rast na konkurenčnom vnútornom trhu;

b) zamerať *ex ante* kontroly Komisie na prípady s najväčším vplyvom na vnútorný trh pri súčasnom posilnení spolupráce členských štátov pri presadzovaní pravidiel štátnej pomoci; a

c) racionalizovať pravidlá s cieľom zabezpečiť rýchlejšie prijímanie rozhodnutí.

<sup>(5)</sup> Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov s názvom Stratégia pre MSP pre udržateľnú a digitálnu Európu, COM(2020) 103 final, 10. 3. 2020.

<sup>(6)</sup> Pozri publikáciu „Štúdia na podporu hodnotenia pravidiel EÚ v oblasti štátnej pomoci pre MSP na prístup k financovaniu“, Európska únia (2020), dostupné online:

[https://ec.europa.eu/competition/state\\_aid/modernisation/risk\\_finance\\_study.zip](https://ec.europa.eu/competition/state_aid/modernisation/risk_finance_study.zip).

<sup>(7)</sup> Také inovácie zahŕňajú napríklad meniace sa sociálne postupy v súvislosti s podporou zelenej alebo digitálnej transformácie alebo lepšie sprístupnenie kariér ženám v oblasti IKT.

ako aj zo zavádzania nového tovaru, a to vo forme prebytku pre spotrebiteľov a/alebo firmy. Pokiaľ sú tieto procesy narušované skutočnosťou, že potenciálne úspešné podniky nemusia získať financovanie, širšie dôsledky pre rast produktivity budú pravdepodobne negatívne. Pokiaľ sa odstránením neopodstatnených prekážok financovania umožní vstup na trh a expanzia širšej základni podnikov, môže sa tým povzbudiť rast.

5. Nedostatok financovania, ktorý postihuje startupy, MSP, malé podniky so strednou trhovou kapitalizáciou a inovačné podniky so strednou trhovou kapitalizáciou, môže byť preto dôvodom na zavedenie opatrení na poskytnutie podpory z verejných zdrojov členských štátov s cieľom uľahčiť rozvoj rizikového financovania na ich domácich trhoch. Správne zacielená štátna pomoc, ktorá má slúžiť na podporu poskytovania rizikového financovania, môže byť účinným nástrojom na zmiernenie zisteného zlyhania trhu alebo inej relevantnej prekážky v prístupe k financovaniu a na mobilizáciu súkromných zdrojov. V súčasnej situácii ju členské štáty môžu použiť aj s cieľom podporiť obnovu po hospodárskej kríze, ktorú spôsobila pandémia ochorenia COVID-19.
6. Okrem toho, že zlepšený prístup k financovaniu je pre domáce hospodárstva členských štátov nevyhnutný, môže pozitívne prispieť k niektorým hlavným cieľom politiky Únie. Prístup k financovaniu predstavuje výkonný nástroj, ktorým možno podporiť zelenú dohodu <sup>(8)</sup> a prispieť k tomu, aby Európa bola pripravená na digitálny vek <sup>(9)</sup>, ako aj zaistiť obnovu po hospodárskej kríze spôsobenej pandémiou ochorenia COVID-19 a vybudovať Úniu, ktorá bude odolnejšia aj voči budúcim krízam.
7. Ústredným cieľom Únie je zelená transformácia. Splnenie súčasných cieľov v oblasti klímy a energetiky do roku 2030 by si vyžadovalo podľa najnovších prognóz <sup>(10)</sup> dodatočné ročné investície vo výške 417 miliárd EUR, pričom na túto výzvu bude kľúčové zmobilizovať značné súkromné investície. Podpora udržateľného financovania si vyžaduje správne signály na nasmerovanie finančných a kapitálových tokov do zelených investícií. Komisia na tento účel spustila v roku 2018 plán pre udržateľné financovanie <sup>(11)</sup>, po ktorom nedávno nasledoval balík pre udržateľné financovanie <sup>(12)</sup>. Jedným z prvkov na podporu zeleného financovania je zlepšené zverejňovanie klimatických a environmentálnych údajov, aby boli investori plne informovaní o udržateľnosti svojich investícií. V tomto kontexte je kľúčovým krokom prijatie nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/852 <sup>(13)</sup>, v ktorom sú klasifikované environmentálne udržateľné činnosti (bežne označované ako „taxonómia EÚ“).
8. Pokiaľ ide o digitálnu transformáciu, v oznámení o digitálnom kompase do roku 2030 <sup>(14)</sup> sa zdôrazňuje potreba podporovať rozvoj kritických digitálnych technológií Únie spôsobom, ktorý podporí rast jej produktivity a hospodársky rozvoj v plnom súlade s jej spoločenskými hodnotami a cieľmi. Na dosiahnutie tohto cieľa sú popri príslušných finančných prostriedkoch Únie a súkromných investíciách zásadné vnútroštátne výdavky, aby sa umožnilo rozsiahle zvýšenie investícií.

<sup>(8)</sup> Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Európskej rade, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov s názvom Európska zelená dohoda, COM(2019) 640 final, 11. 12. 2019.

<sup>(9)</sup> Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov s názvom Formovanie digitálnej budúcnosti Európy, COM(2020) 67 final, 19. 2. 2020.

<sup>(10)</sup> Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/2001, nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1999 a smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 98/70/ES, pokiaľ ide o podporu energie z obnoviteľných zdrojov, a ktorou sa zrušuje smernica Rady (EÚ) 2015/652, COM(2021) 557 final, 14. 7. 2021.

<sup>(11)</sup> Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Európskej rade, Rade, Európskej centrálnej banke, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov s názvom Akčný plán: Financovanie udržateľného rastu, COM(2018) 97 final, 8. 3. 2018.

<sup>(12)</sup> Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov s názvom Taxonómia EÚ, podávanie správ o udržateľnosti podnikov, preferencie z hľadiska udržateľnosti a fiduciárne povinnosti: nasmerovanie financií k Európskej zelenej dohode, COM(2021) 188 final, 21. 4. 2021.

<sup>(13)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/852 z 18. júna 2020 o vytvorení rámca na uľahčenie udržateľných investícií a o zmene nariadenia (EÚ) 2019/2088 (Ú. v. EÚ L 198, 22.6.2020, s. 13).

<sup>(14)</sup> Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov s názvom Digitálny kompas do roku 2030: digitálne desaťročie na európsky spôsob, COM(2021) 118 final, 9. 3. 2021.

9. Pokiaľ ide o krízu spôsobenú pandémiou ochorenia COVID-19, obnova po nej je naliehavou prioritou, pričom treba využiť príležitosť na dosiahnutie pokroku v oblasti digitálnej a zelenej transformácie, vďaka čomu bude hospodárstvo odolnejšie a konkurencieschopnejšie. Prvou a najdôležitejšou súčasťou balíka EÚ na podporu obnovy prijatého v reakcii na krízu, ktorým bolo členským štátom sprístupnených 672,5 miliardy EUR vo forme úverov a grantov ako finančná podpora pre prvé kľúčové roky obnovy po schválení ich návrhov plánov na obnovu a odolnosť, je mechanizmus na podporu obnovy a odolnosti <sup>(15)</sup>. Komisia v tejto súvislosti identifikovala hlavné oblasti <sup>(16)</sup>, ktoré odporúča členským štátom zahrnúť do svojich plánov na podporu obnovy a odolnosti vzhľadom na ich význam pre všetky členské štáty, vyžadované veľké množstvo investícií a ich potenciál vytvorí pracovné miesta, posilní rast a využívať výhody zelenej a digitálnej transformácie.
10. Okrem toho, ako sa zdôrazňuje v aktualizovanej priemyselnej stratégii <sup>(17)</sup>, Únia sa musí poučiť z pandémie COVID-19 a jej vplyvu na globálne hodnotové reťazce; jadrom tohto úsilia je zlepšenie odolnosti jednotného trhu a riešenie strategických závislostí pri súčasnom zabezpečení otvoreného, konkurencieschopného hospodárstva EÚ založeného na obchode.
11. Vzhľadom na dôležitosť účinného prístupu k financovaniu pre hlavné ciele Únie treba ďalej zvýšiť úsilie vychádzajúce z politik EÚ zameraných na zlepšovanie takéhoto prístupu, ako je únia kapitálových trhov a využitie rozpočtu Únie.
12. Komisia v tejto súvislosti prijala v roku 2015 prvý akčný plán únie kapitálových trhov <sup>(18)</sup> s cieľom zmobilizovať kapitál v Únii a nasmerovať ho do všetkých podnikov. Jedným z jeho hlavných cieľov bolo zlepšiť prístup MSP k financovaniu, najmä k nebankovému financovaniu. Únia odvtedy dosiahla značný pokrok, vo veľkej miere splnila jednotlivé akcie, ktoré boli oznámené v akčnom pláne únie kapitálových trhov z roku 2015 a pri jeho preskúmaní v polovici obdobia v roku 2017. Cieľom mnohých z týchto činností bolo zlepšenie prístupu k financovaniu pre všetky podniky bez ohľadu na ich veľkosť alebo vek, ale cieľom niektorých z nich bolo do veľkej miery zjednodušiť prístup na kapitálové trhy konkrétne pre MSP a malé podniky so strednou trhovou kapitalizáciou <sup>(19)</sup>. Naprehtenie únie kapitálových trhov Únie bol v roku 2020 spustený nový akčný plán únie kapitálových trhov <sup>(20)</sup>, aby sa v nadchádzajúcich rokoch naďalej pokračovalo v rozvoji kapitálových trhov a aby

<sup>(15)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/241 z 12. februára 2021, ktorým sa zriaďuje Mechanizmus na podporu obnovy a odolnosti (Ú. v. EÚ L 57, 18.2.2021, s. 17).

<sup>(16)</sup> V oznámení Komisie Európskemu parlamentu, Európskej rade, Rade, Európskej centrálnej banke, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru, Výboru regiónov a Európskej investičnej banke s názvom Ročná stratégia udržateľného rastu na rok 2021, COM(2020) 575 final, 17. 9. 2020, je identifikovaných sedem hlavných iniciatív: naštartujeme (power-up) – prednostné využívanie nadčasových a čistých technológií a urýchlenie vývoja a využívania obnoviteľných zdrojov energie, renovujeme (renovate) – zlepšenie energetickej efektívnosti verejných a súkromných budov, dobíjame a dotankujeme (recharge and refuel) – podpora nadčasových a čistých technológií na urýchlenie využívania udržateľnej, dostupnej a inteligentnej dopravy, nabíjajúcich a čerpacích staníc a rozšírenie verejnej dopravy, pripojme sa (connect) – rapidne zavádzanie rýchlych širokopásmových služieb vo všetkých regiónoch a domácnostiach vrátane optických sietí a sietí 5G, modernizujeme (modernise) – digitalizácia verejnej správy a verejných služieb vrátane súdnictva a zdravotníctva, rozširujeme sa (scale-up) – zvyšovanie európskych kapacít v oblasti priemyselných cloudových dát a vývoj najvýkonnejších, najmodernejších a najudržateľnejších procesorov, rekvifikujeme a zlepšujeme zručnosti (reskill and upskill) – prispôbujeme vzdelávacích systémov s cieľom podporiť digitálne zručnosti, vzdelávanie a odbornú prípravu pre všetky vekové kategórie.

<sup>(17)</sup> Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov „Aktualizácia novej priemyselnej stratégie na rok 2020: Budovanie silnejšieho jednotného trhu pre obnovu Európy, COM(2021) 350 final z 5.5.2021.

<sup>(18)</sup> Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov s názvom Akčný plán na vybudovanie únie kapitálových trhov, COM(2015) 468 final, 30. 9. 2015.

<sup>(19)</sup> Napríklad nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 345/2013 zo 17. apríla 2013 o európskych fondoch rizikového kapitálu (Ú. v. EÚ L 115, 25.4.2013, s. 1), nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1129 zo 14. júna 2017 o prospekte, ktorý sa má uverejniť pri verejnej ponuke cenných papierov alebo ich prijatí na obchodovanie na regulovanom trhu, a o zrušení smernice 2003/71/ES (Ú. v. EÚ L 168, 30.6.2017, s. 12), smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/65/EÚ z 15. mája 2014 o trhoch s finančnými nástrojmi, ktorou sa mení smernica 2002/92/ES a smernica 2011/61/EÚ (Ú. v. EÚ L 173, 12.6.2014, s. 349), pokiaľ ide o vývoj rastových trhov MSP, smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/61/EÚ z 8. júna 2011 o správcoch alternatívnych investičných fondov a o zmene a doplnení smerníc 2003/41/ES a 2009/65/ES a nariadení (ES) č. 1060/2009 a (EÚ) č. 1095/2010 (Ú. v. EÚ L 174, 1.7.2011, s. 1).

<sup>(20)</sup> Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov s názvom Únia kapitálových trhov pre ľudí a podniky – nový akčný plán, COM(2020) 590 final, 24. 9. 2020.

sa zabezpečil prístup k trhovému financovaniu, najmä pre malé a stredné podniky. Komisia v tejto súvislosti podľa článku 33 ods. 9 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/65/EÚ<sup>(21)</sup> zriadila aj skupinu odborných znalcov zainteresovaných strán pre MSP, ktorá bola poverená, aby posúdila prekážky pre MSP pri využívaní verejných trhov.

13. Vzhľadom na dôležitosť zlepšovania prístupu k financovaniu pre MSP Komisia dopĺňa právne predpisy Únie a politické opatrenia rozpočtom Únie s cieľom riešiť štrukturálne zlyhania trhu, ktoré obmedzujú rast startupov a MSP. Na tento účel bolo počas viacročného finančného rámca na roky 2014 – 2020 posilnené používanie finančných nástrojov<sup>(22)</sup>. Najmä programy financovania Únie, ktoré boli zavedené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1287/2013 [Program pre konkurencieschopnosť podnikov a MSP (ďalej len „COSME“)]<sup>(23)</sup> a nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1291/2013<sup>(24)</sup> („Horizont 2020“), prispeli k zlepšeniu využívania verejných zdrojov prostredníctvom mechanizmu financovania s rozdelením rizika v prospech MSP počas začiatkovej fázy, vo fáze rastu a fáze prechodu, ako aj v prospech malých podnikov so strednou trhovou kapitalizáciou a inovačných podnikov so strednou trhovou kapitalizáciou, a to s osobitým dôrazom na akcie určené na poskytovanie plynulej podpory od inovácie po vstup na trh vrátane komerčného uplatnenia výsledkov výskumu a vývoja<sup>(25)</sup>. Okrem toho Európska rada pre inovácie (ďalej len „EIC“) už od roku 2018 v rámci programu Horizont 2020 podporuje startupy a MSP a bude v tom pokračovať. Rovnako bude podporovať aj malé podniky so strednou trhovou kapitalizáciou v rámci programu Únie pre financovanie výskumu a inovácie Horizont Európa<sup>(26)</sup>, pričom cieľom je podporiť výkon trhu rizikového kapitálu Únie. Dôležitosť, ktorá sa pripisuje uľahčeniu rastu startupov a MSP, ako aj potrebu ďalšieho dopĺňania škály existujúcich verejných podporných opatrení vo všetkých fázach financovania dokazuje aj spustenie Európskeho akčného plánu pre rizikový kapitál pre rýchlo sa rozvíjajúce podniky (ďalej len „ESCALAR“)<sup>(27)</sup> ako pilotného programu Komisie a Európskeho investičného fondu (ďalej len „EIF“), ako aj práca na vytváraní súkromno-verejného fondu<sup>(28)</sup> na pomoc s financovaním prvotných verejných ponúk akcií MSP. EIF v roku 2020 aktivoval aj „fond fondov“ spoločne s iniciatívou ISEP (InnovFin Space Equity Pilot) a so zapojením štyroch súkromných investorov rizikového kapitálu s cieľom zvýšiť kapitálové investície do európskych spoločností pôsobiacich v leteckom, kozmickom a obrannom priemysle. Tento model ďalej uplatňuje iniciatíva CASSINI, a najmä jej plánovaný fond pre rast.<sup>(29)</sup> Okrem toho politika súdržnosti Únie od začiatku roka 2000 čoraz viac prispieva

<sup>(21)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/65/EÚ z 15. mája 2014 o trhoch s finančnými nástrojmi, ktorou sa mení smernica 2002/92/ES a smernica 2011/61/EÚ (Ú. v. EÚ L 173, 12.6.2014, s. 349).

<sup>(22)</sup> Finančné nástroje sa vzťahujú na negrantové finančné nástroje, ktoré môžu mať formu dlhových nástrojov (úvery, záruky) alebo kapitálových nástrojov (čisto kapitálové, kvázi kapitálové investície alebo iné nástroje s rozdelením rizika).

<sup>(23)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1287/2013 z 11. decembra 2013, ktorým sa zriaďuje program pre konkurencieschopnosť podnikov a malé a stredné podniky (COSME) (2014 – 2020) a ktorým sa zrušuje rozhodnutie č. 1639/2006/ES (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 33).

<sup>(24)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1291/2013 z 11. decembra 2013, ktorým sa zriaďuje program Horizont 2020 – rámcový program pre výskum a inováciu (2014 – 2020) a zrušuje rozhodnutie č. 1982/2006/ES (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 104).

<sup>(25)</sup> S cieľom poskytnúť lepší prístup k úverovému financovaniu založila Komisia spolu s Európskym investičným fondom a Európskou investičnou bankou v rámci 7. rámcového programu pre výskum (RP7) osobitný nástroj na rozdelenie rizika (ďalej len „RSI“), pozri [http://www.eif.org/what\\_we\\_do/guarantees/RSI/index.htm](http://www.eif.org/what_we_do/guarantees/RSI/index.htm). Nástroj RSI poskytol čiastočné záruky pre finančných sprostredkovateľov prostredníctvom mechanizmu na rozdelenie rizika, čím sa znížili ich finančné riziká a podnietilo ich to v požičávaní prostriedkov MSP, ktoré sa zaoberajú výskumom a vývojom alebo inovačnou činnosťou.

<sup>(26)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/695 z 28. apríla 2021, ktorým sa zriaďuje Horizont Európa – rámcový program pre výskum a inovácie, stanovujú jeho pravidlá účasti a šírenia a zrušujú nariadenia (EÚ) č. 1290/2013 a (EÚ) č. 1291/2013 (Ú. v. EÚ L 170, 12.5.2021, s. 1).

<sup>(27)</sup> Európsky akčný plán pre rizikový kapitál pre rýchlo sa rozvíjajúce podniky (ESCALAR) je pilotný projekt, ktorý spustila Európska komisia a ktorý riadi EIF s využitím zdrojov Investičného plánu pre Európu s cieľom riešiť nedostatok financovania, ktorému čelia rýchlo rastúce európske podniky (rozširujúce sa podniky). ESCALAR bol spustený 4. apríla 2020 a jeho cieľom je značne navýšiť zdroje fondov, a tak umožniť väčšie počiatočné investície a vytvorenie väčšej kapacity na investície do rozširujúcich sa podnikov.

<sup>(28)</sup> Vtedajšia kandidátka na predsedníčku von der Leyenová vo svojich politických usmerneniach pre budúcu Európsku komisiu na roky 2019 – 2024 oznámila vytvorenie súkromno-verejného fondu, ktorý sa špecializuje na prvotné verejné ponuky akcií MSP, s cieľom poskytovať verejnú podporu vo forme financovania na účely zjednodušenia prístupu MSP s veľkým potenciálom na verejné trhy.

<sup>(29)</sup> Iniciatíva CASSINI, ktorá bola prvýkrát oznámená v stratégii pre MSP pre udržateľnú a digitálnu Európu COM(2020) 103 final z 10. marca 2020, je súborom konkrétnych opatrení, ktorých cieľom je aj uľahčenie prístupu MSP pôsobiacich v kozmickom priemysle k rizikovému kapitálu s cieľom financovať ich expanziu. Fond pre rast v rámci iniciatívy CASSINI bude fungovať ako fond fondov podobne ako ISEP, a totiž investovaním do fondov rizikového kapitálu, ktoré sa zaviažu pôsobiť ako „tematické fondy“, t. j. investovať do kozmického sektora, pričom budú naďalej samostatne rozhodovať o tom, do ktorých konkrétnych firiem chcú investovať. Fond pre rast CASSINI bude riešiť nedostatok kapitálu vo fáze expanzie, o ktorom je známe, že nepriaznivo ovplyvňuje nové MSP pôsobiace v kozmickom priemysle v Únii.

k financovaniu MSP, okrem iného poskytovaním rizikového kapitálu, pričom na konci roka 2013 podpora dosiahla výšku 10 miliárd EUR a na konci roka 2020 predstavovali záväzky 23 členských štátov ďalších 15 miliárd EUR. Len v priebehu roka 2020 dostalo podporu z finančných nástrojov politiky súdržnosti približne 365 000 MSP v celej Európe. Napokon nový program InvestEU<sup>(30)</sup>, ktorý spojí 14 rôznych v súčasnosti dostupných finančných nástrojov na podporu investícií v Únii, ako aj finančné prostriedky zo zdieľaného riadenia poskytnuté zložke v zodpovednosti členského štátu, majú špecifický segment určený na financovanie malých podnikov, pričom prostredníctvom ďalších troch segmentov programu InvestEU sa môžu v rámci svojho rozsahu takisto financovať MSP.

14. Skúsenosti Komisie v oblasti pomoci vo forme rizikového financovania (získané na základe usmernení o rizikovom financovaní z roku 2014, ako aj všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách<sup>(31)</sup>) a uvedené iniciatívy (pozri odseky 12 a 13) na úrovni Únie zamerané na zlepšenie prístupu k financovaniu poukazujú na to, že financovanie je aj naďalej prioritou tak pre Úniu, ako aj pre jej členské štáty. Preto je v tomto kontexte kľúčové, aby Komisia aj naďalej poskytovala členským štátom usmernenie v súvislosti s tým, ako bude posudzovať zlučiteľnosť opatrení rizikového financovania s vnútorným trhom. Poukazuje na to aj hodnotenie usmernení o rizikovom financovaní z roku 2014, ktoré sa uskutočnilo v rokoch 2019 a 2020, tzv. kontrola vhodnosti<sup>(32)</sup>. Z výsledkov kontroly vhodnosti vyplýva, že usmernenia o rizikovom financovaní plnia svoj účel a zostávajú spravídla aj naďalej relevantné. Potrebné je však ďalšie objasnenie a zjednodušenie pravidiel. Tieto revidované usmernenia o rizikovom financovaní zjednodušia členským štátom poskytovanie primerane zacielenej štátnej pomoci vo forme rizikového financovania s prihliadnutím k pozitívnemu príspevku takej pomoci k už uvedeným prioritám Komisie (pozri odseky 6 až 9) a k pozitívnym účinkom pomoci pri zabezpečovaní prístupu k financovaniu.
15. Po prijatí oznámenia Komisie o pojme štátna pomoc<sup>(33)</sup> v roku 2016 a so zreteľom najmä na jeho oddiel 4.2<sup>(34)</sup> tieto usmernenia už neriešia, či opatrenie na poskytnutie podpory z verejných zdrojov predstavuje alebo nepredstavuje štátnu pomoc, ale zameriavajú sa na podmienky, podľa ktorých sa opatrenie štátnej pomoci môže považovať za zlučiteľné s vnútorným trhom.
16. Z týchto dôvodov sa Komisia s cieľom objasniť pravidlá a zjednodušiť administratívu rozhodla urobiť isté zmeny v usmerneniach o rizikovom financovaní z roku 2014, aby sa uľahčilo poskytovanie štátnej pomoci pri podpore rizikového financovania.

## 2. ROZSAH PÔSOBNOSTI TÝCHTO USMERNENÍ A VYMEDZENIE POJMOV

### 2.1. Rozsah pôsobnosti usmernení

17. Komisia bude uplatňovať zásady stanovené v týchto usmerneniach na opatrenia rizikového financovania, ktoré nespĺňajú všetky podmienky stanovené v oddiele 3 všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách (Pomoc na uľahčenie prístupu k financovaniu pre MSP). Dotknuté členské štáty musia tieto opatrenia (pozri oddiel 2.2) notifikovať v súlade s článkom 108 ods. 3 Zmluvy a Komisia vykoná podrobné posúdenie zlučiteľnosti stanovené v oddiele 3 týchto usmernení.

<sup>(30)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/523 z 24. marca 2021, ktorým sa zriaďuje Program InvestEU a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2015/1017 (Ú. v. EÚ L 107, 26.3.2021, s. 30). Účelom Programu InvestEU je podporiť účasť verejných a súkromných investorov na financovaní a investičných operáciách prostredníctvom poskytnutia záruk z rozpočtu Únie na riešenie zlyhaní a suboptimálnych investičných situácií. Stavia na úspechu Európskeho fondu pre strategické investície (EFSl), ktorý bol zriadený v roku 2015 s cieľom odstrániť nedostatok investícií v Únii po finančnej a ekonomickej kríze.

<sup>(31)</sup> Nariadenie Komisie (EÚ) č. 651/2014 zo 17. júna 2014 o vyhlásení určitých kategórií pomoci za zlučiteľné s vnútorným trhom podľa článkov 107 a 108 Zmluvy (Ú. v. EÚ L 187, 26.6.2014, s. 1).

<sup>(32)</sup> Dostupné online na: [https://ec.europa.eu/competition/state\\_aid/modernisation/fitness\\_check\\_en.html](https://ec.europa.eu/competition/state_aid/modernisation/fitness_check_en.html).

<sup>(33)</sup> Oznámenie Komisie o pojme štátna pomoc uvedenom v článku 107 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (Ú. v. EÚ C 262, 19.7.2016, s. 1).

<sup>(34)</sup> V uvedenom oznámení Komisia objasňuje svoje chápanie toho, ako by sa mal vykladať pojem štátnej pomoci uvedený v článku 107 ods. 1 Zmluvy. Oddiel 4.2 (Kritérium súkromného subjektu v trhovom hospodárstve) tohto oznámenia poskytuje usmernenie, pokiaľ ide o situáciu, keď opatrenie na poskytnutie podpory z verejných zdrojov nepredstavuje štátnu pomoc vzhľadom na skutočnosť, že sa vykonáva za bežných trhových podmienok.

18. Členské štáty sa však môžu takisto rozhodnúť, že opatrenia rizikového financovania navrhnú tak, aby opatrenia nepredstavovali štátnu pomoc podľa článku 107 ods. 1 Zmluvy, napríklad preto, že spĺňajú kritérium súkromného subjektu v trhovom hospodárstve <sup>(35)</sup> alebo preto, že spĺňajú podmienky uplatniteľného nariadenia o pomoci *de minimis* <sup>(36)</sup>. Takéto prípady nemusia byť notifikované Komisii.
19. Tieto usmernenia neriešia zlučiteľnosť opatrení štátnej pomoci, ktoré spĺňajú kritériá stanovené v ostatných usmerneniach, rámcoch alebo nariadeniach štátnej pomoci, s vnútorným trhom. Komisia bude venovať osobitnú pozornosť tomu, aby sa zabránilo zneužívaniu týchto usmernení na sledovanie cieľov politiky, ktoré sa riešia hlavne v iných rámcoch, usmerneniach a nariadeniach štátnej pomoci.
20. Týmito usmerneniami nie je dotknuté posúdenie podľa pravidiel štátnej pomoci týkajúcich sa iných typov finančných nástrojov než typov, na ktoré sa vzťahujú tieto usmernenia, napr. nástroje umožňujúce sekuritizáciu existujúcich úverov.
21. Komisia bude zásady stanovené v týchto usmerneniach uplatňovať len na schémy rizikového financovania. Tieto zásady sa nebudú uplatňovať v súvislosti s *ad hoc* opatreniami, v rámci ktorých sa pomoc vo forme rizikového financovania poskytuje individuálnym podnikom. Výnimkou sú opatrenia zamerané na podporu konkrétnej alternatívnej obchodnej platformy.
22. Treba pripomenúť, že opatrenia pomoci vo forme rizikového financovania sa musia zavádzať prostredníctvom finančných sprostredkovateľov alebo alternatívnych obchodných platforiem, s výnimkou fiškálnych stimulov na priame investície do oprávnených podnikov. Opatrenie, v rámci ktorého členský štát alebo verejný subjekt poskytne priame investície do podnikov bez účasti takýchto sprostredkovateľských subjektov, preto nepatrí do rozsahu pôsobnosti pravidiel štátnej pomoci vo forme rizikového financovania uvedených vo všeobecnom nariadení o skupinových výnimkách alebo v týchto usmerneniach.
23. Keďže veľké podniky môžu lepšie preukázať výsledky z minulosti a majú vyššiu mieru kolateralizácie, sa Komisia domnieva, že v porovnaní so startupmi a MSP spravidla nečelia rovnakým ťažkostiam v prístupe k financovaniu, a preto by sa na pomoc takýmto podnikom nemali vzťahovať tieto usmernenia. Opatrenie rizikového financovania v prospech veľkých podnikov sa na základe týchto usmernení môže výnimočne považovať za zlučiteľné, ak je zamerané na malé podniky so strednou trhovou kapitalizáciou v súlade s oddielom 3.2.2.1 písm. a) alebo na inovačné podniky so strednou trhovou kapitalizáciou, ktoré vykonávajú projekty v oblasti výskumu a vývoja a inovácií, v súlade s oddielom 3.2.2.1 písm. b).
24. Komisia nebude uplatňovať zásady uvedené v týchto usmerneniach na pomoc vo forme rizikového financovania pre podniky kótované na oficiálnom zozname regulovaného trhu, keďže samotná skutočnosť, že sú kótované na regulovanom trhu, preukazuje ich schopnosť prilákať súkromné financovanie.
25. Opatrenia pomoci vo forme rizikového financovania bez akejkoľvek účasti nezávislých súkromných investorov sa nebudú podľa týchto usmernení považovať za zlučiteľné. V týchto prípadoch by členský štát mal zvážiť alternatívne možnosti politiky, ktoré môžu byť na dosiahnutie rovnakých cieľov a výsledkov vhodnejšie, ako sú regionálna investičná pomoc alebo pomoc pre startup schválená vo všeobecnom nariadení o skupinových výnimkách.
26. Opatrenia pomoci vo forme rizikového financovania, pri ktorých nezávislí súkromní investori nepodstupujú žiadne značné riziko alebo pri ktorých všetky výhody plynú súkromným investorom, sa nebudú na základe týchto usmernení považovať za zlučiteľné. Zdieľanie rizík a výnosov je podľa týchto usmernení nevyhnutnou podmienkou pre obmedzenie finančnej expozície štátu a pre zabezpečenie spravodlivého výnosu pre štát.
27. S výnimkou pomoci vo forme rizikového financovania poskytovanej v podobe náhradného kapitálu v súlade s podmienkami stanovenými v článku 21 všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách sa nesmie pomoc vo forme rizikového financovania, na ktorú sa vzťahujú tieto usmernenia, použiť na odkúpenie.

<sup>(35)</sup> Pozri poznámku pod čiarou č. 34.

<sup>(36)</sup> Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1407/2013 z 18. decembra 2013 o uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na pomoc *de minimis* (Ú. v. EÚ L 352, 24.12.2013, s. 1), nariadenie Komisie (EÚ) č. 1408/2013 z 18. decembra 2013 o uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na pomoc *de minimis* v poľnohospodárskom sektore (Ú. v. EÚ L 352, 24.12.2013, s. 9), nariadenie Komisie (EÚ) č. 717/2014 z 27. júna 2014 o uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na pomoc *de minimis* v sektore rybolovu a akvakultúry (Ú. v. EÚ L 190, 28.6.2014, s. 45).

28. Pomoc vo forme rizikového financovania sa podľa týchto usmernení nebude pokladať za zlučiteľnú s vnútorným trhom, ak sa poskytuje:
- podnikom v ťažkostiach v zmysle usmernení o štátnej pomoci na záchranu a reštrukturalizáciu nefinančných podnikov v ťažkostiach. <sup>(37)</sup> Na účely týchto usmernení sa však MSP, ktoré pôsobia na akomkoľvek trhu počas nepresahujúci obdobie oprávnenosti stanovené v článku 21 všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách a ktoré spĺňajú podmienky na rizikové finančné investície na základe hĺbkovej analýzy vykonanej vybraným finančným sprostredkovateľom, nebudú považovať za podniky v ťažkostiach, pokiaľ nie sú predmetom konkurzného konania alebo pokiaľ nespĺňajú kritériá na začatie kolektívneho konkurzného konania na žiadosť svojich veriteľov podľa ich vnútroštátneho práva;
  - podnikom, voči ktorým sa nárokuje vrátenie pomoci na základe predchádzajúceho rozhodnutia Komisie, ktorým bola pomoc poskytnutá rovnakým členským štátom vyhlásená za nezákonnú a nezlučiteľnú s vnútorným trhom.
29. Komisia nebude zásady uvedené v týchto usmerneniach uplatňovať na pomoc činnostiam súvisiacim s vývozom do tretích krajín alebo členských štátov, konkrétne na pomoc spojenú s vyvážanými množstvami, na pomoc na zriadenie a prevádzku distribučnej siete alebo na iné bežné náklady spojené s vývoznou činnosťou, ani na pomoc podmienenú uprednostnením domáceho tovaru pred dovážaným tovarom.
30. Opatrenia rizikového financovania často zahŕňajú komplexné konštrukcie vytvárajúce stimuly pre určitú skupinu hospodárskych subjektov (investorov), aby poskytli rizikové financovanie inej skupine subjektov (oprávneným podnikom). Hoci zámerom verejných orgánov môže byť poskytnutie výhod len druhej skupine, v závislosti od štruktúry opatrenia môžu byť príjemcami štátnej pomoci podniky buď z jednej skupiny, alebo z oboch. Na opatreniach rizikového financovania sa okrem toho zvyčajne podieľa jeden alebo viacero finančných sprostredkovateľov, ktorí môžu mať odlišný status než investori a koneční príjemcovia, do ktorých sa investuje. V takýchto prípadoch je takisto potrebné posúdiť, či možno finančného sprostredkovateľa pokladať za príjemcu štátnej pomoci. Akákoľvek pomoc finančnému sprostredkovateľovi by mala byť obmedzená prenesením výhody na konečných príjemcov, ako je uvedené v týchto usmerneniach. Skutočnosť, že finanční sprostredkovatelia môžu zvýšiť svoje aktíva a ich správcovia môžu dosiahnuť vyšší obrat prostredníctvom svojich provízií, sa pokladá iba za vedľajší hospodársky účinok opatrenia pomoci a nie za výhodu získanú vďaka pomoci pre finančných sprostredkovateľov alebo správcov. Ak je však opatrenie rizikového financovania navrhnuté tak, aby sa jeho vedľajšie účinky presmerovali na identifikovateľných finančných sprostredkovateľov alebo identifikovateľné skupiny finančných sprostredkovateľov, budú sa títo finanční sprostredkovatelia pokladať za sprostredkovateľov, ktorí využívajú nepriamu výhodu.

## 2.2. Pomoc vo forme rizikového financovania podliehajúca notificačnej povinnosti

31. Členské štáty musia podľa článku 108 ods. 3 Zmluvy notifikovať opatrenia rizikového financovania, ktoré:
- predstavujú štátnu pomoc v zmysle článku 107 ods. 1 Zmluvy (najmä opatrenia, ktoré nespĺňajú kritérium súkromného subjektu v trhovom hospodárstve <sup>(38)</sup> a nepatria do rozsahu pôsobnosti nariadení o pomoci *de minimis* <sup>(39)</sup>) a
  - nespĺňajú všetky podmienky stanovené v oddiele 3 všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách (Pomoc na uľahčenie prístupu k financovaniu pre MSP). Komisia posúdi zlučiteľnosť týchto opatrení s vnútorným trhom podľa článku 107 ods. 3 písm. c) Zmluvy. Tieto usmernenia sa zameriavajú na tie opatrenia rizikového financovania, ktoré sa s najväčšou pravdepodobnosťou budú pokladať za zlučiteľné podľa článku 107 ods. 3 písm. c) Zmluvy, s výhradou splnenia viacerých podmienok, ktoré budú podrobnejšie vysvetlené v oddiele 3 týchto usmernení. Tieto opatrenia patria do jednej z dvoch kategórií.
32. Do prvej kategórie patria opatrenia rizikového financovania zamerané na podniky, ktoré nespĺňajú všetky **požiadavky oprávnenosti** stanovené pre pomoc vo forme rizikového financovania v oddiele 3 všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách. Táto kategória zahŕňa najmä opatrenia zamerané na tieto podniky:
- malé podniky so strednou trhovou kapitalizáciou;
  - inovačné podniky so strednou trhovou kapitalizáciou;
  - MSP, ktoré dostanú počiatočnú rizikovú finančnú investíciu a zároveň pôsobia na akomkoľvek trhu dlhšie ako obdobie oprávnenosti stanovené v článku 21 všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách;

<sup>(37)</sup> Oznámenie Komisie – Usmernenia o štátnej pomoci na záchranu a reštrukturalizáciu nefinančných podnikov v ťažkostiach (Ú. v. EÚ C 249, 31.7.2014, s. 1).

<sup>(38)</sup> Pozri poznámku pod čiarou č. 34.

<sup>(39)</sup> Pozri poznámku pod čiarou č. 36.

- d) startupy a MSP, ktoré si vyžadujú celkovú rizikovú finančnú investíciu vo výške presahujúcej limit stanovený vo všeobecnom nariadení o skupinových výnimkách;
- e) alternatívne obchodné platformy, ktoré nespĺňajú podmienky všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách.
33. Druhú kategóriu tvoria opatrenia, ktorých **konceptné parametre** sa odlišujú od parametrov stanovených v oddiele 3 všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách. Táto kategória zahŕňa najmä tieto prípady:
- a) finančné nástroje, pri ktorých účasť nezávislého súkromného investora nepresahuje podiely stanovené vo všeobecnom nariadení o skupinových výnimkách;
- b) finančné nástroje, ktorých konceptné parametre prekračujú stropy stanovené vo všeobecnom nariadení o skupinových výnimkách;
- c) iné finančné nástroje než záruky, pri ktorých sa výber finančných sprostredkovateľov, investorov alebo správcov fondov uskutočňuje tak, aby sa uprednostnila ochrana proti potenciálnym stratám (ochrana pred znížením hodnoty) pred prioritizovanými výnosmi zo ziskov (stimuly na zvýšenie výnosov);
- d) fiškálne stimuly pre podnikových investorov vrátane finančných sprostredkovateľov alebo ich správcov, ktorí pôsobia ako spoluinvestori.
34. Pokiaľ v týchto usmerneniach nie je uvedené inak, použije Komisia pri posúdení kategórií opatrení, ktoré podliehajú notifikačnej povinnosti, všetky podmienky zlučiteľnosti uplatniteľné na pomoc vo forme rizikového financovania podľa oddielu 3 všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách.

### 2.3. Vymedzenie pojmov

35. Na účely týchto usmernení:
1. „alternatívna obchodná platforma“ je multilaterálny obchodný systém v zmysle vymedzenia v článku 4 ods. 1 bode 22 smernice 2014/65/EÚ, v ktorom aspoň 50 % finančných nástrojov prijatých na obchodovanie emitujú MSP;
  2. „odkúpenie“ je nákup aspoň kontrolného podielu na vlastnom kapitáli podniku od súčasných akcionárov s cieľom prevziať jeho aktíva a operácie;
  3. „ochrana pred znížením hodnoty“ je znížené vystavenie stratám v prípade nedostatočnej výkonnosti podkladovej transakcie v porovnaní s verejnými investormi;
  4. „oprávnené podniky“ sú startupy a MSP, malé podniky so strednou trhovou kapitalizáciou a inovačné podniky so strednou trhovou kapitalizáciou;
  5. „poverený subjekt“ je Európska investičná banka, Európsky investičný fond, medzinárodná finančná inštitúcia, v ktorej má členský štát podiel, finančná inštitúcia so sídlom v členskom štáte, ktorej cieľom je dosiahnuť verejný záujem pod kontrolou verejného orgánu, verejnoprávny subjekt alebo súkromnoprávny subjekt poverený vykonávaním verejnej služby. Poverený subjekt možno vybrať alebo priamo vymenovať v súlade s ustanoveniami smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/24/EÚ<sup>(40)</sup>, alebo v súlade s článkom 38 ods. 4 písm. b) bodom iii) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013<sup>(41)</sup>, alebo v súlade s článkom 59 ods. 3 písm. c) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1060<sup>(42)</sup>;
  6. „kapitálová investícia“ je poskytnutie kapitálu podniku, pričom sa tento kapitál investuje priamo alebo nepriamo výmenou za vlastníctvo zodpovedajúceho podielu v tomto podniku;

<sup>(40)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/24/EÚ z 26. februára 2014 o verejnom obstarávaní a o zrušení smernice 2004/18/ES (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 65).

<sup>(41)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde, Európskom poľnohospodárskom fonde pre rozvoj vidieka a Európskom námornom a rybárskom fonde a ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde a Európskom námornom a rybárskom fonde, a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 320).

<sup>(42)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1060 z 24. júna 2021, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde plus, Kohéznom fonde, Fonde na spravodlivú transformáciu a Európskom námornom, rybolovnom a akvakultúrnom fonde a rozpočtové pravidlá pre uvedené fondy, ako aj pre Fond pre azyl, migráciu a integráciu, Fond pre vnútornú bezpečnosť a Nástroj finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku (Ú. v. EÚ L 231, 30.6.2021, s. 159).



7. „plán hodnotenia“ je dokument, ktorý sa vzťahuje na jednu alebo viaceré schémy pomoci a obsahuje aspoň tieto minimálne prvky:
  - a) ciele, ktoré sa majú hodnotiť;
  - b) hodnotiace otázky;
  - c) ukazovatele výsledkov;
  - d) plánovanú metodiku na uskutočnenie hodnotenia;
  - e) požiadavky na zhromažďovanie údajov;
  - f) navrhovaný harmonogram hodnotenia vrátane dátumu predloženia priebežnej a záverečnej hodnotiacej správy;
  - g) opis nezávislého orgánu, ktorý uskutoční hodnotenie, alebo kritériá, ktoré sa použijú na jeho výber;
  - h) mechanizmy sprístupnenia hodnotenia verejnosti;
8. „vystúpenie“ je likvidácia účasti finančného sprostredkovateľa alebo investora vrátane obchodného predaja, odpísania, splatenia akcií alebo úverov, predaja inému finančnému sprostredkovateľovi alebo inému investovi, predaja finančnej inštitúcie a predaja formou verejnej ponuky vrátane prvotnej verejnej ponuky akcií (IPO);
9. „spravodlivá miera návratnosti“ je očakávaná miera vnútornej návratnosti zodpovedajúca rizikovo upravenej diskontnej sadzbe, ktorá odzrkadľuje úroveň rizika investície a charakter a objem kapitálu, ktorý majú investovať súkromní investori;
10. „konečný príjemca“ je oprávnený podnik, ktorý získal investíciu v rámci opatrenia štátnej pomoci vo forme rizikového financovania;
11. „finančný sprostredkovateľ“ je akákoľvek finančná inštitúcia bez ohľadu na jej formu a vlastníctvo, a to vrátane fondov fondov, súkromných investičných fondov, verejných investičných fondov, bánk, inštitúcií poskytujúcich mikrofinancovanie a záručných spoločností;
12. „prvý komerčný predaj“ je prvý predaj, ktorý uskutoční podnik na trhu výrobkov alebo služieb, s výnimkou obmedzeného predaja na účely testovania trhu;
13. „tranža prvej straty“ je najpodriadenejšia riziková tranža, ktorá prináša najvyššie riziko straty a zahŕňa očakávané straty cieľového portfólia;
14. „pokračovanie investície“ je ďalšia investícia do podniku nasledujúca po jednom alebo viacerých predchádzajúcich kolách rizikových finančných investícií;
15. „fond fondov“ je fond, ktorý investuje alebo prispieva zdrojmi do iných fondov, a nie priamo do podnikov alebo finančných aktív, ako sú akcie alebo dlhopisy;
16. „záruka“ je písomný záväzok o prevzatí zodpovednosti za všetky treťou stranou realizované nové úverové transakcie rizikového financovania alebo za ich časť, napríklad dlhové alebo lízingové nástroje, ako aj kvázi kapitálové nástroje;
17. „limit záruky“ je maximálna expozícia verejného investora vyjadrená ako percentuálny podiel na celkovom objeme investícií realizovaných v rámci portfólia krytého zárukou;
18. „miera záruky“ je percentuálna miera pokrytia straty verejným investorom pri každej jednej transakcii oprávnenej v rámci opatrenia štátnej pomoci vo forme rizikového financovania;
19. „nezávislý súkromný investor“ je nezávislý súkromný investor v zmysle článku 2 všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách.

20. „inovačný podnik so strednou trhovou kapitalizáciou“ je podnik so strednou trhovou kapitalizáciou, ktorý spĺňa jednu z týchto podmienok: spĺňa kritériá na to, aby bol považovaný za „inovačný podnik“ v zmysle článku 2 všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách; Európska rada pre inovácie mu nedávno udelila známku excelentnosti za kvalitu v súlade s pracovným programom Horizont 2020 na roky 2018 – 2020 <sup>(43)</sup> alebo s článkom 2 ods. 23 a článkom 15 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2021/695; alebo nedávno získal investíciu z fondu Európskej rady pre inovácie, ako je investícia v rámci programu Akcelerátor, ako sa uvádza v článku 48 nariadenia (EÚ) 2021/695; a buď sa zúčastnil na ktorejkoľvek akcii iniciatívy CASSINI <sup>(44)</sup> (CASSINI Business Accelerator alebo Matchmaking), alebo získal investície z fondu CASSINI Seed and Growth Funding Facility, alebo mu bola udelená cena CASSINI po splnení príslušných prahových hodnôt pre hodnotenie, alebo získal podporu v rámci kozmických projektov financovaných z programu Horizont Európa, čo viedlo k vytvoreniu startupu;
21. „mobilizácia súkromných zdrojov“ je miera, do akej verejné investície priťahujú ďalšie investície zo súkromných zdrojov;
22. „úverový nástroj“ je dohoda, na základe ktorej sa veriteľ zaväzuje poskytnúť dlžníkovi peňažnú sumu v dohodnutej výške a na dohodnutý čas a podľa ktorej je dlžník povinný splatiť uvedenú sumu v dohodnutom čase. Môže mať formu úveru alebo iného nástroja financovania (vrátane prenájmu), ktorého hlavnou vlastnosťou je, že prináša veriteľovi minimálny výnos;
23. „podnik so strednou trhovou kapitalizáciou“ je podnik, ktorý nie je MSP a ktorého počet zamestnancov nepresahuje 1 500, pričom tento počet sa vypočítava v súlade s článkami 3 až 6 prílohy I k všeobecnému nariadeniu o skupinových výnimkách. Na účely uplatňovania tohto vymedzenia sa niekoľko subjektov pokladá za jeden podnik, ak je splnená ktorákoľvek z podmienok uvedených v článku 3 ods. 3 prílohy I k všeobecnému nariadeniu o skupinových výnimkách;
24. „fyzická osoba“ je iná osoba než právnická osoba, ktorá nie je podnikom v zmysle článku 107 ods. 1 Zmluvy;
25. „nový úver“ je novo iniciovaný úverový nástroj určený na financovanie nových investícií alebo prevádzkového kapitálu s výnimkou refinancovania: i) existujúcich úverov alebo ii) iných foriem financovania;
26. „kvázi kapitálová investícia“ je typ financovania, ktoré stojí medzi kapitálom a dlhom, pričom je rizikovejšie ako dlh v prvom rade a menej rizikové ako bežná kapitálová investícia, a ktorého návratnosť pre držiteľa je daná predovšetkým ziskmi alebo stratami príslušného cieľového podniku a ktoré nie je zabezpečené pre prípad zlyhania. Kvázi kapitálové investície môžu mať štruktúru dlhu, nezabezpečeného a podriadeného (vrátane mezanínového dlhu), ktorý je v niektorých prípadoch konvertibilný na akcie alebo na prioritné akcie;
27. „náhradný kapitál“ je nákup existujúcich akcií v podniku od predchádzajúceho investora alebo akcionára;
28. „rizikové finančné investície“ sú kapitálové a kvázi kapitálové investície, úvery (vrátane prenájmov) a záruky alebo kombinácia týchto nástrojov, ktoré sa poskytujú oprávneným podnikom na účely realizácie nových investícií, s výnimkou čisto súkromných investícií poskytnutých za trhových podmienok a mimo rozsahu pôsobnosti príslušného opatrenia štátnej pomoci;
29. „malý a stredný podnik („MSP“)“ je podnik, ktorý spĺňa kritériá uvedené v prílohe I k všeobecnému nariadeniu o skupinových výnimkách;

<sup>(43)</sup> Vykonávacie rozhodnutie Komisie C(2017)7124 z 27. októbra 2017 o prijatí pracovného programu na roky 2018 – 2020 v rámci špecifického programu, ktorým sa vykonáva Horizont 2020 – rámcový program pre výskum a inováciu (2014 – 2020), a o financovaní pracovného programu na rok 2018.

<sup>(44)</sup> Medzi ciele iniciatívy CASSINI patrí: 1) zvýšenie počtu startupov v kozmickom priemysle, ktoré vyvíjajú inovačné riešenia využívajúce vesmírne technológie Únie, 2) ich úspešnosť pri zakladaní spoločností a 3) uľahčenie prístupu MSP v kozmickom priemysle k rizikovému kapitálu. Opatrenia v rámci iniciatívy CASSINI pokrývajú celý podnikateľský cyklus a sú koncipované tak, aby boli vybrané najinovatívnejšie a najkonkurencieschopnejšie podnikateľské nápady (t. j. externí dodávatelia uplatňujú trhové kritériá na poskytovanie mentorstva a urýchlenie rozvoja a investori do rizikového kapitálu, ktorí spravujú tematické fondy v oblasti kozmického priemyslu, sa budú samostatne rozhodovať o výbere podnikov, do ktorých chcú investovať). Pozri tiež poznámku pod čiarou 29.

30. „malý podnik so strednou trhovou kapitalizáciou“ je podnik, ktorý nie je MSP a ktorého počet zamestnancov nepresahuje 499, pričom tento počet sa vypočítava v súlade s článkami 3 až 6 prílohy I k všeobecnému nariadeniu o skupinových výnimkách, a ktorého ročný obrat nepresahuje 100 miliónov EUR alebo ktorého ročná súvaha nepresahuje 86 miliónov EUR. Na účely uplatňovania tohto vymedzenia sa niekoľko subjektov pokladá za jeden podnik, ak je splnená ktorákoľvek z podmienok uvedených v článku 3 ods. 3 prílohy I k všeobecnému nariadeniu o skupinových výnimkách;
31. „startup“ je každý nekótovaný malý podnik do piatich rokov od svojho zápisu do obchodného registra, ktorý spĺňa tieto podmienky: a) neprevzal činnosť iného podniku; b) ešte neprerozdeľoval zisky; c) nevznikol fúziou <sup>(45)</sup>. Pri oprávnených podnikoch, na ktoré sa nevzťahuje povinný zápis do obchodného registra, sa za začiatok päťročného obdobia oprávnenosti považuje buď okamih, keď podnik začne vykonávať svoju hospodársku činnosť, alebo okamih, keď mu vznikne daňová povinnosť z jeho hospodárskej činnosti, podľa toho, čo nastane skôr;
32. „celkové financovanie“ je celková výška investície do oprávneného podniku prostredníctvom jednej alebo viacerých rizikových finančných investícií vrátane pokračovania investície v rámci akéhokoľvek opatrenia štátnej pomoci vo forme rizikového financovania, s výnimkou čisto súkromných investícií poskytovaných za trhových podmienok a mimo rozsahu pôsobnosti opatrenia štátnej pomoci vo forme rizikového financovania;
33. „stimul na zvýšenie výnosov“ sú preferenčné alebo prioritizované výnosy zo ziskov v porovnaní s verejnými investormi.

### 3. Posúdenie zlučiteľnosti pomoci vo forme rizikového financovania

36. Na základe článku 107 ods. 3 písm. c) Zmluvy možno štátnu pomoc určenú na uľahčenie rozvoja určitých hospodárskych činností v rámci Únie považovať za zlučiteľnú s vnútorným trhom za predpokladu, že takáto pomoc nepriaznivo neovplyvní podmienky obchodu tak, že by to bolo v rozpore so spoločným záujmom.
37. V tomto oddiele Komisia objasňuje, ako bude posudzovať zlučiteľnosť opatrení pomoci vo forme rizikového financovania, na ktoré sa vzťahuje notifikačná povinnosť podľa článku 108 ods. 3 Zmluvy. Konkrétnejšie, na posúdenie toho, či možno opatrenie pomoci vo forme rizikového financovania považovať za zlučiteľné s vnútorným trhom, Komisia určí, či opatrenie pomoci:
- a) uľahčuje rozvoj určitých hospodárskych činností (**prvá podmienka**); a
- b) nenaruša nepriaznivo podmienky obchodu v rozsahu, ktorý by bol v rozpore so spoločným záujmom (**druhá podmienka**).
38. Pri určovaní toho, či je prvá podmienka splnená, konkrétne to, že pomoc uľahčuje rozvoj hospodárskej činnosti, Komisia zväží tieto aspekty:
- a) identifikácia podporovanej hospodárskej činnosti (pozri oddiel 3.1.1);
- b) *stimulačný účinok*: pomoc musí zmeniť správanie dotknutých podnikov takým spôsobom, že sa takéto podniky zapájajú do ďalších činností, ktoré by bez pomoci nevykonávali alebo by ju vykonávali v obmedzenejšej miere alebo iným spôsobom alebo na inom mieste (pozri oddiel 3.1.2).
39. Pri posudzovaní toho, či je druhá podmienka splnená, konkrétne to, že pomoc nemá nepriaznivý vplyv na obchodné podmienky do miery, aká aby bola v rozpore so spoločným záujmom, Komisia zväží tieto aspekty:
- a) *potreba štátneho zásahu*: opatrenie pomoci musí priniesť významné zlepšenie, ktoré samotný trh nie je schopný dosiahnuť, napríklad nápravou zlyhania trhu alebo odstránením inej relevantnej prekážky pri poskytovaní rizikového financovania vrátane napríklad regionálnych rozdielov v prístupe k financovaniu (pozri oddiel 3.2.2);
- b) *vhodnosť opatrenia pomoci*: navrhované opatrenie pomoci musí byť primeraným nástrojom politiky na splnenie jej cieľa (pozri oddiel 3.2.3);

<sup>(45)</sup> Odchylné od písmena c) sa podniky, ktoré vznikli fúziou podnikov oprávnených získať pomoc podľa týchto usmernení, takisto považujú za oprávnené podniky, a to až do piatich rokov od dátumu zápisu do obchodného registra najstaršieho z podnikov, ktorý sa zúčastnil fúzie.

- c) *primeranosť pomoci (pomoc obmedzená na minimum)*: výška a intenzita pomoci sa musia obmedziť na minimum, ktoré podniky dotknuté podniky k ďalšej investícii alebo činnosti (pozri oddiel 3.2.4);
- d) *zabránenie neprímeraným negatívnym účinkom pomoci na hospodársku súťaž a obchod*: akékoľvek negatívne účinky musia byť obmedzené a nesmú prevažovať nad pozitívnymi účinkami pomoci (pozri oddiel 3.2.5),
- e) *transparentnosť pomoci*: členské štáty, Komisia, hospodárske subjekty a verejnosť musia mať jednoduchý prístup ku všetkým relevantným zákonom a príslušným informáciám o pomoci, ktorá sa na ich základe poskytuje (pozri oddiel 3.2.6).
40. Celkové výsledky (pozri oddiel 3.2.5.3) určitých kategórií schém pomoci môžu ďalej podliehať požiadavke na vykonanie *ex post* hodnotenia uvedenej v oddiele 4. V takýchto prípadoch môže Komisia obmedziť trvanie daných schém s možnosťou opätovne notifikovať ich následné predĺženie.
41. Ak opatrenie štátnej pomoci, s ním spojené podmienky (vrátane metódy financovania, ak je táto metóda financovania neoddeliteľnou súčasťou opatrenia štátnej pomoci) alebo činnosť, ktorá sa ním financuje, predstavujú porušenie príslušného ustanovenia práva EÚ, nemožno pomoc považovať za zlučiteľnú s vnútorným trhom <sup>(46)</sup>. K takým porušeniam patrí okrem iného:
- a) podmienenie poskytnutia pomoci povinnosťou používať domáce výrobky alebo služby;
- b) podmienenie poskytnutia pomoci povinnosťou uloženou finančným sprostredkovateľom, ich správcom alebo konečným prijímateľom mať svoje sídlo na území dotknutého členského štátu alebo ho presunúť na územie tohoto členského štátu, čím sa porušuje článok 49 Zmluvy týkajúci sa slobody usadiť sa <sup>(47)</sup>;
- c) uloženie podmienok opatrenia, ktoré predstavujú porušenie článku 63 Zmluvy týkajúceho sa voľného pohybu kapitálu.

### 3.1. Prvá podmienka: pomoc uľahčuje rozvoj určitej hospodárskej činnosti

#### 3.1.1. Identifikácia podporovanej hospodárskej činnosti

42. Opatrenia pomoci vo forme rizikového financovania sa vo väčšine prípadov vzťahujú na spoločnosti zo širokého spektra hospodárskych odvetví. Tieto opatrenia pomáhajú zabezpečiť, aby určité MSP a podniky so strednou trhovou kapitalizáciou mali prístup k potrebnému objemu a forme finančných prostriedkov na výkon alebo ďalší rozvoj ich hospodárskych činností. Komisia preto určí druh spoločností (MSP, malé podniky so strednou trhovou kapitalizáciou alebo inovačné podniky so strednou trhovou kapitalizáciou) a odvetvia, na ktoré sa vzťahuje opatrenie pomoci vo forme rizikového financovania.

#### 3.1.2. Stimulačný účinok

43. Pomoc vo forme rizikového financovania sa môže považovať za zlučiteľnú s vnútorným trhom len vtedy, ak má stimulačný účinok. Komisia sa domnieva, že pomoc bez stimulačného účinku neľahčuje rozvoj dotknutej hospodárskej činnosti.
44. Stimulačný účinok nastane vtedy, ak pomoc podniku príjemcu pomoci zmeniť jeho správanie vykonávaním činností, ktoré by bez poskytnutia pomoci nevykonával alebo by ich vykonával v obmedzenejšej miere z dôvodu existencie zlyhania trhu. Na úrovni oprávnených podnikov sa stimulačný účinok prejavuje vtedy, keď pomoc umožňuje konečnému príjemcovi pomoci získať finančné prostriedky, ktoré by, pokiaľ ide o formu, výšku alebo časový horizont, inak získať nemohol.

<sup>(46)</sup> Pozri rozsudky Súdneho dvora z 19. septembra 2000, Nemecko/Komisia, C-156/98, EU:C:2000:467, bod 78; z 22. decembra 2008, Régie Networks/Rhone Alpes Bourgogne, C-333/07, EU:C:2008:764, body 94 až 116; z 15. apríla 2008, Nuova Agricast, vo veci C-390/06, EU:C:2008:224, body 50 a 51; a z 22. septembra 2020, Rakúsko/Komisia, vo veci C-594/18 P, EU:C:2020:742, bod 44.

<sup>(47)</sup> Tým nie je dotknutá požiadavka, aby finanční sprostredkovatelia alebo ich správcovia mali licenciu potrebnú na vykonávanie investičných a riadiacích činností v dotknutom členskom štáte, ani požiadavka, aby koneční príjemcovia boli usadení a vykonávali svoje hospodárske činnosti na jeho území.

45. Opatrenia rizikového financovania musia stimulovať trhových investorov, aby poskytovali potenciálne životaschopným oprávneným podnikom viac finančných prostriedkov, než by poskytli bez takýchto stimulov, alebo aby na seba prevzali mimoriadne riziko, alebo oboje. Predpokladá sa, že opatrenie rizikového financovania má stimulačný účinok, ak mobilizuje investície z trhových zdrojov tak, že celkové financovanie poskytnuté oprávneným podnikom prevyšuje rozpočet opatrenia. Kľúčovým prvkom pre výber finančných sprostredkovateľov a správcov fondov by teda mala byť ich schopnosť mobilizovať dodatočné súkromné investície.
46. Ak sa financované dlhové nástroje využívajú na refinancovanie existujúcich úverov, nepokladajú sa za nástroje so stimulačným účinkom a žiaden prvok pomoci v takomto nástroji nemôže byť pokladaný za zlučiteľný podľa týchto usmernení.
47. Posúdenie stimulačného účinku úzko súvisí s posúdením potreby štátneho zásahu, ktorému sa venuje oddiel 3.2.2. Primeranosť opatrenia na dosiahnutie mobilizácie súkromných zdrojov okrem toho závisí v konečnom dôsledku hlavne od koncepcie daného opatrenia z hľadiska vyváženosti rizík a výnosov medzi verejnými a súkromnými poskytovateľmi financovania, čo takisto úzko súvisí s otázkou, či je koncepcia opatrenia štátnej pomoci vo forme rizikového financovania primeraná (pozri oddiel 3.2.3). Ak sa teda riadne identifikovala potreba štátneho zásahu a opatrenie má vhodnú koncepciu, možno predpokladať, že stimulačný účinok je prítomný.

### 3.2. **Druhá podmienka: zabránenie nepriaznivým účinkom na podmienky obchodu v rozsahu, ktorý by bol v rozpore so spoločným záujmom**

48. Podľa článku 107 ods. 3 písm. c) Zmluvy môže Komisia pomoc na rozvoj určitých hospodárskych činností alebo určitých hospodárskych oblastí považovať za zlučiteľnú, ale len „za predpokladu, že táto podpora nepriaznivo neovplyvní podmienky obchodu tak, že by to bolo v rozpore so spoločným záujmom.“
49. Posúdenie negatívnych účinkov na vnútorný trh zahŕňa komplexné hospodárske a sociálne posúdenia. Komisia v tomto oddiele vysvetlí, ako chce v tejto súvislosti uplatňovať svoju voľnú úvahu.
50. Každé opatrenie štátnej pomoci zo svojej podstaty vedie k narušeniu hospodárskej súťaže a má vplyv na obchod medzi členskými štátmi. Komisia však overí, či je pomoc potrebná (pozri oddiel 3.2.2), primeraná (pozri oddiel 3.2.3) a proporcionálna (pozri oddiel 3.2.4), aby stanovila, či je rušivý vplyv pomoci obmedzený na minimum. Aby Komisia mohla vykonať toto overenie, požaduje, aby členské štáty predložili dôkaz vo forme *ex ante* posúdenia, ako je uvedené v oddiele 3.2.1.
51. Komisia následne posúdi negatívne účinky danej pomoci vo forme rizikového financovania na hospodársku súťaž a obchodné podmienky. Pomoc v oblasti rizikového financovania môže konkrétne viesť k vytlačovaniu súkromných investorov, mať rušivé účinky na úrovni finančných sprostredkovateľov, spôsobiť špecifické narušenia trhu s výrobkami a mať delokalizačné účinky. Komisia preskúma takéto negatívne účinky pomoci na hospodársku súťaž a obchod a porovná ich s pozitívnymi účinkami pomoci (pozri oddiel 3.2.5). Ak pozitívne účinky prevážia nad negatívnymi účinkami, Komisia bude považovať pomoc za zlučiteľnú.
52. Komisia sa napokon uistí, či pomoc spĺňa jej požiadavky na transparentnosť (pozri oddiel 3.2.6).

#### 3.2.1. **Základné prvky ex ante posúdenia, ktoré Komisii predloží dotknutý členský štát**

53. Štátna pomoc môže byť odôvodnená len vtedy, ak zabezpečí významné zlepšenie, ktoré samotný trh nie je schopný dosiahnuť, napríklad nápravou zlyhania trhu alebo inej relevantnej prekážky pri poskytovaní rizikového financovania alebo investície.
54. Štátna pomoc môže byť **nutná** na zvýšenie poskytovania rizikového financovania v situácii, keď trh sám osebe nie je schopný dosiahnuť účinný výsledok alebo ho dosiahnuť včas. Komisia sa domnieva, že pokiaľ ide o prístup startupov a MSP alebo podnikov so strednou trhovou kapitalizáciou k financovaniu, nedochádza k žiadnemu všeobecnému zlyhaniu trhu, ale iba k zlyhaniu týkajúcemu sa určitých skupín startupov a MSP a niektorých druhov podnikov so strednou trhovou kapitalizáciou, a to najmä v závislosti od konkrétnych hospodárskych podmienok v dotknutom členskom štáte, ako aj od ich oblastí činnosti (napr. v niektorých sektoroch môžu byť riziká nadhodnotené).

55. V oddiele 3 všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách sa stanovujú podmienky, podľa ktorých sa predpokladá, že opatrenia rizikového financovania riešia zlyhanie trhu primeranými a proporcionálnymi prostriedkami a zároveň majú stimulačný účinok a minimalizujú akékoľvek narušenie hospodárskej súťaže. Opatrenia, ktoré sú v súlade s týmito podmienkami, sa nemusia notifikovať a vychádza sa z toho, že sú zlučiteľné s vnútorným trhom.
56. Opatrenia rizikového financovania, ktoré nespĺňajú podmienky stanovené v oddiele 3 všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách, musia byť notifikované, aby tak Komisia mohla okrem iného posúdiť, či existuje zlyhanie trhu alebo iná relevantná prekážka poskytovania rizikového financovania. Členské štáty sú preto povinné dokázať, že okrem právneho predpokladu, na ktorom je založené všeobecné nariadenie o skupinových výnimkách, existuje špecifické zlyhanie trhu alebo iná relevantná prekážka. Navrhované opatrenie rizikového financovania musí navyše spĺňať kritériá zlučiteľnosti, ktoré sú stanovené v týchto usmerneniach. Členské štáty by na tieto účely mali Komisii predložiť hĺbkové *ex ante* posúdenie alebo v príslušných prípadoch súbor posúdení.
57. Hĺbkové *ex ante* posúdenie musí byť založené na objektívnych a aktuálnych dôkazoch a na dostupných osvedčených postupoch a metodikách (ako je analýza dokumentov, pohovory, internetové prieskumy alebo vhodné kvantitatívne metódy). Dôkazy je potrebné potom v možnom rozsahu overiť a použiť vzájomne podporujúcim spôsobom tak, aby podporili závery z *ex ante* posúdenia. *Ex ante* posúdenie nesmie byť staršie ako tri roky pred notifikáciou opatrenia rizikového financovania a podľa možnosti by malo byť vykonané nezávislým odborníkom. V *ex ante* posúdení by sa mali vziať do úvahy poznatky získané z podobných nástrojov a minulých *ex ante* posúdení, ktoré vykonal členský štát. Pri vypracúvaní *ex-ante* posúdenia môžu členské štáty v relevantnom rozsahu použiť existujúci súbor dôkazov, aby pri vykonávaní *ex ante* posúdenia dokázali zlyhanie trhu. *Ex ante* posúdenie by sa malo zamerať na konkrétny druh rizikového financovania (napríklad vlastný kapitál alebo podriadený dlh), pre ktorý je opatrenie pomoci navrhnuté.
58. Navrhnuté opatrenie pomoci vo forme rizikového financovania by malo byť **primerané** na dosiahnutie zamýšľaného cieľa pomoci. V *ex ante* posúdení sa preto musia analyzovať existujúce, a pokiaľ možno aj plánované, činnosti zamerané na to isté identifikované zlyhanie trhu alebo inú relevantnú prekážku pri poskytovaní rizikového financovania, pričom sa zohľadní účinnosť a efektívnosť iných nástrojov politiky. Členský štát musí preukázať, že identifikované zlyhanie trhu alebo inú relevantnú prekážku nie je možné adekvátne riešiť inými nástrojmi politiky, ktoré nezahŕňajú štátnu pomoc, alebo prostredníctvom opatrení, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách.
59. Štátna pomoc musí byť **proporcionálna** k zlyhaniu trhu alebo inej relevantnej prekážke, ktoré má riešiť, aby sa dosiahli príslušné ciele politiky. Pomoc s cieľom zvýšiť poskytovanie rizikového financovania by preto mala byť obmedzená na nevyhnutné minimum, potrebné na riešenie zlyhania trhu alebo inej relevantnej prekážky určenej v *ex ante* posúdení, a to bez vytvorenia neprimeraných výhod pre ich príjemcov. Pokiaľ ide o rizikové finančné investície presahujúce limit na oprávnený podnik stanovený v článku 21 všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách, *ex ante* posúdenie musí podrobnejšie preukázať proporcionality opatrenia pomoci, ako je uvedené v odsekoch 64 a 65 týchto usmernení.
60. Ak je opatrenie rizikového financovania čiastočne financované z Európskeho fondu regionálneho rozvoja, Európskeho sociálneho fondu alebo Kohézneho fondu, členské štáty môžu opätovne využiť (časti) *ex ante* posúdenia, ktoré bolo pripravené v súlade s článkom 37 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1303/2013 alebo s článkom 58 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2021/1060. Komisia potom posúdi, či predložený dôkaz spĺňa požiadavky, ktoré sú stanovené v týchto usmerneniach. Ak sa opatrenie rizikového financovania využíva čiastočne alebo úplne na podporu podnikov, ktorým EIC nedávno udelila známku excelentnosti za kvalitu<sup>(48)</sup>, na spoluinvestovanie s fondom EIC alebo na zabezpečenie pokračovania investície v súvislosti s programom Akcelerator<sup>(49)</sup>, alebo v prípade podnikov, ktoré sa buď zúčastnili na ktorejkoľvek akcii iniciatívy CASSINI (CASSINI Business Accelerator alebo Matchmaking) po splnení príslušných prahových hodnôt hodnotenia, alebo získali investície z nástroja na financovanie semena a rastu CASSINI, alebo dostali cenu CASSINI alebo získali podporu v rámci kozmických projektov financovaných z programu Horizont Európa, čo viedlo k vytvoreniu startupu, Komisia bude akceptovať, aby sa známka excelentnosti za kvalitu a iné dôkazy z postupu hĺbkovej analýzy, ktorý vykonala EIC v rámci súťažných výberových postupov v súvislosti s akciami iniciatívy CASSINI použila ako súčasť hodnotenia *ex ante*.

<sup>(48)</sup> V súlade s pracovným programom Horizont 2020 na roky 2018 – 2020 (pozri poznámku pod čiarou č. 24) alebo článkom 2 ods. 23 a článkom 15 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2021/695 (pozri poznámku pod čiarou č. 26).

<sup>(49)</sup> V súlade s článkom 48 nariadenia (EÚ) 2021/695 (pozri poznámku pod čiarou č. 26).

61. Pokiaľ ide o opatrenia rizikového financovania, ktoré nepatria do rozsahu pôsobnosti všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách, musí *ex ante* posúdenie opísať charakter zlyhania trhu alebo inej relevantnej prekážky a preukázať ich prítomnosť, ak sa týkajú jedného alebo viacerých z týchto bodov:
- a) konkrétne kategórie cieľových podnikov, ktoré nespĺňajú všetky požiadavky oprávnenosti podľa všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách [pozri odsek 32 písm. a) až d)];
  - b) alternatívne obchodné platformy, ktoré nespĺňajú podmienky všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách [pozri odsek 32 písm. e)];
  - c) finančné nástroje, ktorých koncepčné parametre sú odlišné od tých, ktoré sú opísané vo všeobecnom nariadení o skupinových výnimkách [pozri odsek 33 písm. a), b) a c)] alebo
  - d) fiškálne stimuly pre podnikových investorov vrátane finančných sprostredkovateľov alebo ich správcov, ktorí pôsobia ako spoluinvestori [pozri odsek 33 písm. d)].
62. *Ex ante* posúdenie by malo identifikovať druh dotknutých podnikov, najmä z hľadiska ich veku alebo fázy rozvoja, hospodárskeho odvetvia a zemepisnej oblasti činnosti, a preukázať, že takéto podniky sú postihnuté prítomnosťou konkrétneho zlyhania trhu alebo v dôsledku inej relevantnej prekážky.
63. Pokiaľ ide o opatrenia rizikového financovania, ktoré sa týkajú finančných nástrojov, pri ktorých účasť nezávislého súkromného investora nepresahuje podiely stanovené v článku 21 všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách [pozri odsek 33 písm. a) týchto usmernení], *ex ante* posúdenie by malo navyše poskytnúť dostatočne podrobné posúdenie úrovne a štruktúry zdrojov súkromného financovania pre daný druh oprávneného podniku v príslušnej zemepisnej oblasti a preukázať, že identifikované zlyhanie trhu alebo inú relevantnú prekážku nie je možné riešiť pomocou opatrení, ktoré spĺňajú všetky požiadavky stanovené vo všeobecnom nariadení o skupinových výnimkách týkajúcich sa súkromnej účasti.
64. Pre rizikové finančné investície vo výške, ktorá prekračuje limit na oprávnený podnik stanovený v článku 21 všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách [pozri odsek 32 písm. e) týchto usmernení], navyše platí, že *ex ante* posúdenie by malo vyčísliť aj nedostatok financovania (to znamená súčasnú úroveň neuspokojeného dopytu oprávnených podnikov po financiách) v dôsledku zisteného zlyhania trhu alebo inej relevantnej prekážky. Pri posúdení sa musí preukázať, že nedostatok financovania na úrovni oprávnených podnikov prekračuje horný limit stanovený vo všeobecnom nariadení o skupinových výnimkách. Takáto kvantifikácia by mala byť založená na dostupných osvedčených postupoch a metodikách, ktoré umožňujú odhad rozsahu, do akého existuje neuspokojený dopyt cieľových podnikov po financovaní.
65. Na kvantifikáciu nedostatku financovania sa musia analyzovať štrukturálne aj cyklické (t. j. s krízou súvisiace) problémy vedúce k suboptimálnej úrovni súkromného financovania. *Ex ante* posúdenie musí poskytnúť najmä komplexnú analýzu ponuky spolu s posúdením zdrojov financovania, ktoré sú dostupné pre oprávnené podniky, a to pri zohľadnení počtu existujúcich finančných sprostredkovateľov, ktorí pôsobia v cieľovej zemepisnej oblasti bez ohľadu na členský štát, v ktorom je sprostredkovateľ zaregistrovaný, ich verejnej alebo súkromnej povahy a objemu investície do príslušného segmentu trhu. Posúdenie strany dopytu by malo zohľadniť počet potenciálne oprávnených podnikov a priemerné objemy požadovaného financovania. Táto analýza by mala byť založená na údajoch z piatich rokov predchádzajúcich notifikácii opatrenia rizikového financovania a ak je to možné, mali by sa ňou overiť zistenia porovnaním alternatívnych zdrojov údajov.
66. V prípade schém zameraných výlučne na startupy a MSP pred prvým komerčným predajom bude Komisia uplatňovať požiadavky týkajúce sa posúdenia *ex ante* primeraným spôsobom, najmä pokiaľ ide o požadované dôkazy.

### 3.2.2. Potreba štátneho zásahu

67. Štátna pomoc by sa mala zamerať na situácie, v ktorých môže priniesť podstatný rozvoj, ktorý trh samotný dosiahnuť nemôže. S cieľom posúdiť, či je štátna pomoc účinná pri dosahovaní zamýšľaného cieľa, je nevyhnutné najprv identifikovať problém, ktorý sa má riešiť. Členské štáty by mali vysvetliť, ako môže opatrenie pomoci účinne zmierniť identifikovanú prekážku, a najmä akékoľvek zlyhanie trhu, ktoré bráni poskytovaniu dostatočného rizikového financovania.

68. Opatrenie rizikového financovania môže byť odôvodnené iba vtedy, keď je cieľené na konkrétne zlyhanie trhu alebo inú relevantnú prekážku, ktorá sa preukázala pri *ex ante* posúdení. Komisia sa domnieva, že také zlyhanie trhu alebo prekážky môžu existovať najmä, ale nie výlučne, pri MSP, ktoré napriek svojej perspektíve rastu neboli vo svojich počiatočných fázach schopné investorom preukázať svoju úverovú bonitu alebo kvalitu svojich obchodných plánov. Rozsah takého zlyhanie trhu alebo prekážky, pokiaľ ide o dotknuté podniky a ich kapitálové požiadavky, sa môže líšiť v závislosti od odvetvia, v ktorom pôsobia. Odvetvia, ktoré môžu byť výrazne zasiahnuté takými zlyhaniami trhu a prekážkami, sú špičkové, inovatívne zelené alebo digitálne technológie. V dôsledku informačných asymetrií môže byť pre trh zložitá posúdiť pomer rizika a výnosov takýchto startupov a MSP a ich schopnosť dosiahnuť rizikovo upravenú návratnosť. Ťažkosti, ktorým MSP čelia pri poskytovaní informácií o kvalite svojich projektov, ako aj skutočnosť, že sú vnímané ako rizikové podniky so slabou úverovou bonitou, majú za následok vysoké náklady na transakcie a sprostredkovanie a môžu na strane investora zvýšiť neochotu znášať riziko. Malé podniky so strednou trhovou kapitalizáciou a inovačné podniky so strednou trhovou kapitalizáciou môžu čeliť podobným ťažkostiam, a môžu tak byť vystavené tomu istému zlyhaniu trhu alebo prekážke.
69. Opatrenie rizikového financovania preto musí navrhnuté spôsobom, ktorý rieši konkrétne zlyhanie trhu alebo inú relevantnú prekážku určenú v *ex ante* posúdení, najmä pokiaľ ide o oprávnené podniky v cieľovej fáze rozvoja, zemepisnej oblasti a prípadne v cieľovom odvetví hospodárstva.
70. Aby sa finanční sprostredkovatelia zapojení do opatrenia mohli zamerať na identifikované zlyhanie trhu, musí sa vykonať hĺbková analýza s cieľom zabezpečiť investičnú stratégiu, ktorá je kvalitná po obchodnej stránke, ktorá je zameraná na určený cieľ politiky a ktorá spĺňa definované požiadavky oprávnenosti a obmedzenia financovania. Členské štáty musia najmä vybrať finančných sprostredkovateľov, ktorí môžu preukázať, že nimi navrhovaná investičná stratégia je po obchodnej stránke kvalitná a zahŕňa vhodnú politiku rozdelenia rizika zameranú na dosiahnutie ekonomickej životaschopnosti a efektívneho rozsahu, pokiaľ ide o veľkosť a územný rozsah investícií.

#### 3.2.2.1. Opatrenia zamerané na kategórie podnikov mimo rozsahu pôsobnosti všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách

71. Pokiaľ ide o pomoc na prístup k financovaniu, rozsah pôsobnosti všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách sa obmedzuje na MSP. Určité podniky, na ktoré sa nevzťahuje vymedzenie pojmu MSP z hľadiska počtu zamestnancov alebo finančných prahov, alebo oboch, však môžu čeliť podobným finančným obmedzeniam.
- a) *Malé podniky so strednou trhovou kapitalizáciou*
72. Rozšírenie rozsahu pôsobnosti oprávnených podnikov v rámci opatrenia rizikového financovania tak, že popri MSP bude zahŕňať aj malé podniky so strednou trhovou kapitalizáciou, možno zdôvodniť, pokiaľ stimuluje investorov, aby investovali do diverzifikovanejšieho portfólia s posilnenými možnosťami vstupu a vystúpenia. Zahnutím malých podnikov so strednou trhovou kapitalizáciou do portfólia sa pravdepodobne zníži rizikovosť na úrovni portfólia a zároveň zvýši výnos z investícií. Tento spôsob môže byť preto obzvlášť účinný, pokiaľ ide o prilákanie inštitucionálnych investorov do podnikov v riskantnejších, počiatočných fázach.
73. Z týchto dôvodov a za predpokladu, že *ex ante* posúdenie poskytuje primerané ekonomické dôkazy na tento účel, podpora malých podnikov so strednou trhovou kapitalizáciou môže byť odôvodnená. Komisia vo svojom posúdení zohľadní pracovnú a kapitálovú intenzitu cieľových podnikov, ako aj iné kritériá odrážajúce špecifické obmedzenia financovania, ktoré ovplyvňujú malé podniky so strednou trhovou kapitalizáciou (napríklad dostatočný kolaterál na získanie veľkého úveru alebo potreba značného externého kapitálu na rozvoj a zavedenie).
- b) *Inovačné podniky so strednou trhovou kapitalizáciou*
74. Podniky so strednou trhovou kapitalizáciou by za určitých okolností mohli čeliť aj obmedzeniam financovania porovnateľným s tými, ktoré sa dotýkajú MSP. Takým prípadom môžu byť napríklad podniky so strednou trhovou kapitalizáciou zaoberajúce sa výskumom a vývojom a inovačnými činnosťami spolu s počiatočnými investíciami do výrobných zariadení vrátane replikácie na trhu, ktorých výsledky minulej činnosti neumožňujú potenciálnym investorom, aby náležite predpovedali budúcu trhovou perspektívu výsledkov takýchto činností, keďže tieto trhy sa práve vyvíjajú alebo obsahujú pokročilý technologický prvok, ktorého riziko sa ťažko posudzuje (napr. letecký, kozmický a obranný priemysel). V takých prípadoch môžu inovačné podniky so



strednou trhovou kapitalizáciou potrebovať štátnu pomoc vo forme rizikového financovania s cieľom zvýšiť výrobné kapacity na udržateľnú úroveň, ak sú samy schopné prilákať súkromné financovanie. Okrem toho poznámka v oddiele 3.2.2.1 písm. a) platí aj pre inovačné podniky so strednou trhovou kapitalizáciou: ich zahrnutie do investičného portfólia finančného sprostredkovateľa môže byť pre neho účinným spôsobom, ako ponúknuť diverzifikovanejší súbor investičných príležitostí, ktoré by prilákali širšiu škálu potenciálnych investorov.

c) *MSP, ktoré dostanú počiatočnú rizikovú finančnú investíciu a zároveň pôsobia na akomkoľvek trhu dlhšie ako obdobie oprávnenosti stanovené vo všeobecnom nariadení o skupinových výnimkách*

75. Určité typy podnikov môžu byť pokladané za podniky, ktoré sa ešte stále nachádzajú vo fáze rozširovania/počiatočného rastu, ak napriek tomu, že už existujú značný čas, stále nepreukázali dostatočne svoj potenciál dosahovať výnosy alebo nemajú dostatočne presvedčivé výsledky z minulej činnosti a kolaterál. Môže sa to týkať vysoko rizikových odvetví, ako sú biotechnológie, letecký, obranný, kultúrny a kreatívny priemysel, a možno všeobecnejšie inovačných MSP vrátane tých, ktoré sa zameriavajú na zelené alebo digitálne technológie, alebo MSP, ktoré sa zaoberajú sociálnou inováciou<sup>(50)</sup>. Podniky, ktoré majú dostatok interného kapitálu na financovanie svojich počiatočných činností, môžu potrebovať externé financovanie až v neskoršej fáze, napríklad pri zvyšovaní svojej kapacity z malého podniku na väčší. Môže si to vyžadovať väčšie investície, než aké majú k dispozícii z vlastných zdrojov.

76. Preto je možné povoliť opatrenia, pri ktorých sa počiatočná investícia realizuje po uplynutí obdobia oprávnenosti stanoveného v článku 21 všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách. Komisia môže za takýchto okolností požadovať, aby boli v opatrení jasne definované oprávnené kategórie podnikov vzhľadom na dôkazy, ktoré boli poskytnuté v *ex ante* posúdení v súvislosti s existenciou špecifického zlyhania trhu postihujúceho takéto podniky.

d) *Startupy a MSP, ktoré si vyžadujú celkovú rizikovú finančnú investíciu vo výške presahujúcej limit stanovený vo všeobecnom nariadení o skupinových výnimkách*

77. V článku 21 všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách sa stanovuje maximálna celková výška rizikového financovania na oprávnený podnik vrátane pokračovania investície. V určitých odvetviach, v ktorých sú náklady na predbežný výskum alebo investičné náklady relatívne vysoké (ako napríklad letectvo, obrana, vedy o živé prírode alebo zelená technológia alebo energia), však táto suma nemusí stačiť na dosiahnutie všetkých potrebných investičných kôl a na nasmerovanie startupu alebo MSP na cestu udržateľného rastu. Preto môže byť za určitých podmienok odôvodnené povoliť vyššiu výšku celkovej investície do oprávnených podnikov.

78. Konkrétnejšie, opatrenia rizikového financovania môžu poskytnúť podporu presahujúcu maximálnu celkovú výšku stanovenú vo všeobecnom nariadení o skupinových výnimkách za predpokladu, že plánovaná výška financovania odrzkadľuje veľkosť a povahu nedostatku financovania zisteného a kvantifikovaného v *ex ante* posúdení v súvislosti s cieľovými odvetviami alebo územiaми. Komisia v takýchto prípadoch zohľadní kapitálovo intenzívnu povahu cieľových odvetví a/alebo vyššie náklady na investície v určitých zemepisných oblastiach.

e) *Alternatívne obchodné platformy, ktoré nespĺňajú podmienky všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách*

79. Komisia uznáva, že alternatívne obchodné platformy sú dôležitou súčasťou trhu financovania MSP, pretože priťahujú nový kapitál do MSP a zároveň uľahčujú vystúpenie predchádzajúcich investorov<sup>(51)</sup>. Všeobecné nariadenie o skupinových výnimkách uznáva ich význam tak, že uľahčuje ich činnosť pomocou fiškálnych stimulov, ktoré sú zamerané na fyzické osoby investujúce do podnikov kótovaných na týchto platformách, alebo

<sup>(50)</sup> Príklady sociálnej inovácie, pozri poznámku pod čiarou č. 7. Inovačný charakter MSP sa má posúdiť vzhľadom na vymedzenie pojmu stanovené v článku 2 všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách.

<sup>(51)</sup> Komisia uznáva rastúci význam platformiem kolektívneho financovania (crowd funding platforms) pri získavaní financovania pre startupy. Preto ak je zistené zlyhanie trhu a platforma kolektívneho financovania má prevádzkovateľa, ktorý je samostatnou právnickou osobou, Komisia môže analogicky uplatniť pravidlá vzťahujúce sa na alternatívne obchodné platformy. Tento postup sa uplatňuje rovnako aj pri fiškálnych stimuloch na investovanie prostredníctvom takýchto platformiem kolektívneho financovania. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/1503 zo 7. októbra 2020 o európskych poskytovateľoch služieb hromadného financovania pre podnikanie a o zmene nariadenia (EÚ) 2017/1129 a smernice (EÚ) 2019/1937 (Ú. v. EÚ L 347, 20.10.2020, s. 1) nadobudlo účinnosť 10. novembra 2020. Očakáva sa, že sa ním zvýši dostupnosť hromadného financovania ako inovatívnej formy financovania.

tak, že povoľuje, aby pomoc určenú startupu mohol dostať prevádzkovateľ platformy, ak je splnená podmienka, že prevádzkovateľ platformy spĺňa kritériá na vymedzenie ako malého podniku a že pomoc neprekračuje určité limity.

80. Prevádzkovatelia alternatívnych obchodných platforiem nemusia byť pri založení nevyhnutne malými podnikmi. Podobne platí, že maximálna povolená výška pomoci pre startup podľa všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách nemusí byť dostatočná na podporu založenia platformy. Na prilákanie dostatočných zdrojov na založenie a zavádzanie nových platforiem môže byť navyše potrebné poskytovať fiškálne stimuly pre podnikových investorov. Platforma nemusí kótovať len MSP, ale aj podniky, ktoré prekračujú limity vo vymedzení MSP.
81. Preto môže byť za určitých podmienok odôvodnené povoliť fiškálne stimuly pre podnikových investorov, podporiť prevádzkovateľov platforiem, ktorí nie sú malými podnikmi, povoliť investície na založenie alternatívnych obchodných platforiem, ktorých výška presahuje limity stanovené pre pomoc určenú startupu vo všeobecnom nariadení o skupinových výnimkách, alebo povoliť poskytnutie pomoci alternatívnym obchodným platformám, v rámci ktorých väčšinu finančných nástrojov prijatých na obchodovanie emitujú MSP. V takých prípadoch musí *ex ante* posúdenie preukázať existenciu konkrétneho zlyhania trhu alebo inej relevantnej prekážky, ktorá sa dotýka takýchto platforiem na príslušnom geografickom trhu.

#### 3.2.2.2. Opatrenia s koncepčnými parametrami, ktoré nie sú v súlade so všeobecným nariadením o skupinových výnimkách

- a) *Finančné nástroje, pri ktorých účasť nezávislého súkromného investora nepresahuje podiely stanovené vo všeobecnom nariadení o skupinových výnimkách*
82. Zlyhania trhu alebo iné relevantné prekážky dotýkajúce sa podnikov v konkrétnych regiónoch alebo členských štátoch môže byť výraznejšie v dôsledku relatívne nedostatočného rozvoja trhu financovania MSP v takýchto oblastiach v porovnaní s inými regiónmi toho istého členského štátu, iných členských štátov alebo celosvetovo. To sa môže týkať najmä členských štátov, v ktorých nie sú dostatočné zastúpení formálni investori v oblasti rizikového kapitálu, fondy súkromného kapitálu alebo podnikateľskí anjeli. V prípade opatrení zameraných na prekonávanie takýchto štruktúrnych prekážok môže Komisia akceptovať nižšiu účasť nezávislého súkromného investora, než sú podiely stanovené v článku 21 všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách, pod podmienkou uvedenou v odseku 25 týchto usmernení.
83. Komisia môže navyše v prípade závažnejšieho zlyhania trhu alebo inej relevantnej prekážky, ktorú preukázal členský štát, prijať aj opatrenia rizikového financovania s účasťou nezávislého súkromného investora nižšou, než sú podiely stanovené v článku 21 všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách, a to najmä vtedy, keď sú takéto opatrenia osobitne zamerané na MSP pred ich prvým komerčným predajom alebo vo fáze overovania koncepcie, a to za predpokladu, že citelnú časť rizík spojených s investíciou účinne znášajú zúčastnení súkromní investori.
- b) *Finančné nástroje, ktorých koncepčné parametre prekračujú stropy stanovené vo všeobecnom nariadení o skupinových výnimkách*
84. Výhoda vyplývajúca zo všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách je vyhradená pre opatrenia, pri ktorých je nerovnocenné rozdelenie strát medzi verejného a súkromného investora navrhnuté tak, aby bola obmedzená prvá strata, ktorú na seba prevezme verejný investor. Podobne v prípade záruk sa v nariadení o skupinových výnimkách stanovujú limity miery záruk a celkovej straty, ktoré na seba prevezme verejný investor.
85. Pri zaujatí rizikovejšej pozície financovania však verejné financovanie môže za určitých okolností umožniť súkromným investorom alebo veriteľom poskytnúť dodatočné financovanie. Komisia bude pri posudzovaní opatrení s finančnými koncepčnými parametrami, ktoré presahujú stropy uvedené vo všeobecnom nariadení o skupinových výnimkách, zohľadňovať niekoľko faktorov uvedených v oddiele 3.2.3.2 týchto usmernení.

- c) *Finančné nástroje iné než záruky, pri ktorých sa výber investorov, finančných sprostredkovateľov a ich správcov uskutočňuje prostredníctvom uprednostnenia ochrany pred znížením hodnoty (downside protection) pred nerovnomerným rozdelením zisku*
86. V súlade s článkom 21 všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách sa výber finančných sprostredkovateľov, ako aj investorov alebo správcov fondov musí realizovať na základe otvoreného, transparentného a nediskriminačného konania, v ktorom sú jasne stanovené ciele politiky, ktoré sa majú opatrením dosiahnuť, a typ finančných parametrov určených na dosiahnutie týchto cieľov. To znamená, že výber finančných sprostredkovateľov alebo ich správcov sa musí realizovať prostredníctvom postupu, ktorý je v súlade so smernicou 2014/24/EÚ. Ak uvedená smernica nie je uplatniteľná, výberové konanie musí zabezpečiť čo najširší možný výber spomedzi kvalifikovaných finančných sprostredkovateľov alebo správcov fondov. Takéto konanie musí dotknutému členskému štátu umožniť porovnanie najmä podmienok dohodnutých finančnými sprostredkovateľmi alebo správcami fondov a potenciálnymi súkromnými investormi, aby sa zabezpečilo, že opatrenie rizikového financovania priláka vzhľadom na realistickú investičnú stratégiu investorov s čo najnižšou výškou štátnej pomoci alebo s minimálnym odklonom od zásady *pari passu*.
87. Podľa článku 21 všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách kritériá uplatniteľné na výber správcov musia zahŕňať požiadavku, podľa ktorej v prípade nástrojov iných než záruky sa „*rozdelenie zisku uprednostňuje pred ochranou pred znížením hodnoty*“, aby sa obmedzil sklon správcu k nadmernému riskovaniu pri výbere podnikov, do ktorých sa bude investovať. Takýto postup má zabezpečiť, aby bez ohľadu na formu finančného nástroja zriadeného v rámci opatrenia muselo byť akékoľvek preferenčné zaobchádzanie poskytnuté súkromným investorom alebo veriteľom vyvážené verejným záujmom, ktorý spočíva v zabezpečení revolvingového charakteru viazaného verejného kapitálu a dlhodobej finančnej udržateľnosti opatrenia.
88. V určitých prípadoch však môže byť potrebné uprednostniť ochranu pred znížením hodnoty, najmä vtedy, ak je opatrenie zamerané na startupy alebo určité odvetvia, v ktorých je miera zlyhania MSP vysoká. To môže byť prípad opatrení zameraných na odvetvia s významnými technologickými prekážkami alebo odvetvia s podnikmi, ktoré sú vysoko závislé od jednotlivých projektov, ktoré si vyžadujú veľkú počiatkovú investíciu a sú spojené s veľkým rizikom, ako je letecký, kozmický a obranný ekosystém, oblasť kultúrneho a kreatívneho priemyslu. Uprednostnenie mechanizmov ochrany pred znížením hodnoty môže byť odôvodnené aj v prípade opatrení, ktoré sa realizujú prostredníctvom fondu fondov a sú zamerané na prilákanie súkromných investorov na tejto úrovni alebo opatrení zameraných na MSP pred ich prvým komerčným predajom alebo vo fáze overovania koncepcie.
- d) *Fiškálne stimuly pre podnikových investorov (vrátane finančných sprostredkovateľov alebo ich správcov, ktorí pôsobia ako spoluinvestori)*
89. Hoci sa všeobecné nariadenie o skupinových výnimkách vzťahuje na fiškálne stimuly poskytované nezávislým súkromným investorom, ktorí sú fyzickými osobami v zmysle jeho článku 2 poskytujúcimi priamo alebo nepriamo rizikové financovanie oprávneným startupom a MSP, členské štáty môžu pokladať za vhodné zaviesť opatrenia uplatňujúce podobné stimuly na nezávislých súkromných investorov, ktorí sú podnikovými investormi. Rozdiel je v tom, že podnikoví investori sú podnikateľmi v zmysle článku 107 Zmluvy. Opatrenie preto musí podliehať špecifickým obmedzeniam (uvedeným v oddieloch 3.2.3.3 a 3.2.4.2), aby sa zabezpečilo, že pomoc na úrovni podnikových investorov zostane proporcionálna a bude mať skutočný stimulačný účinok.
90. Finanční sprostredkovatelia a ich správcovia môžu využiť fiškálny stimul, iba ak pôsobia ako spoluinvestori alebo spoluveritelia. V súvislosti so službami poskytovanými finančným sprostredkovateľom alebo jeho správcami na účely vykonávania tohto opatrenia sa nemôže poskytnúť žiadny fiškálny stimul.

### 3.2.3. Vhodnosť opatrenia pomoci

91. Navrhované opatrenie pomoci musí byť vhodným nástrojom politiky na plnenie stanoveného cieľa pomoci, t. j. nesmie existovať vhodnejší a menej narušajúci nástroj politiky alebo pomoci schopný dosiahnuť rovnaký výsledok.

### 3.2.3.1. Vhodnosť v porovnaní s inými nástrojmi politiky a ostatnými nástrojmi pomoci

92. Na účely riešenia zisteného zlyhania trhu alebo inej relevantnej prekážky a s cieľom prispieť k splneniu cieľov politiky, ktoré má opatrenie dosiahnuť, musí byť navrhované opatrenie rizikového financovania vhodným nástrojom. Výber špecifickej formy opatrenia rizikového financovania musí členský štát riadne odôvodniť na základe dôkazu poskytnutého v *ex ante* posúdení.
93. Komisia ako prvý krok zväzi, či a v akom rozsahu možno opatrenie rizikového financovania pokladať za primeraný nástroj v porovnaní s inými nástrojmi politiky, zameranými na podporu poskytovania rizikového financovania oprávneným podnikom. Štátna pomoc nie je jediným nástrojom politiky, ktorý majú členské štáty k dispozícii na uľahčenie poskytovania rizikového financovania oprávneným podnikom. Členské štáty môžu využiť iné doplňujúce nástroje politiky na strane dopytu i ponuky, ako sú regulačné opatrenia na uľahčenie fungovania finančných trhov, opatrenia na zlepšenie podnikateľského prostredia, poradenské služby pre investičnú pripravenosť alebo verejné investície, ktoré sú v súlade s kritériom súkromného subjektu v trhovom hospodárstve.
94. V druhom kroku Komisia zväzi, či je navrhované opatrenie vhodnejšie než alternatívne nástroje štátnej pomoci, ktoré riešia to isté zlyhanie trhu alebo inú relevantnú prekážku. V tejto súvislosti sú finančné nástroje vo všeobecnosti považované za menej narušujúce hospodársku súťaž než priame granty, a preto sú primeranejším nástrojom. Štátna pomoc uľahčujúca poskytovanie rizikového financovania sa však môže poskytnúť v rôznych formách, ako sú selektívne fiškálne nástroje alebo subkomerčné finančné nástroje vrátane celého radu kapitálových alebo dlhových nástrojov alebo nástrojov záruky s rôznymi charakteristikami rizika a výnosov, ako aj rôzne modely realizácie a štruktúry financovania, ktorých vhodnosť závisí od povahy cieľových podnikov a nedostatku financovania. Komisia preto posúdi, či štruktúra opatrenia poskytuje efektívnu štruktúru financovania pri zohľadnení investičnej stratégie fondu, aby sa zabezpečili udržateľné operácie.
95. Komisia bude v tejto súvislosti pozitívne hodnotiť opatrenia, ktoré zahŕňajú dostatočne veľké fondy z hľadiska veľkosti portfólia, zemepisného pokrytia (najmä ak pôsobia v rámci viacerých členských štátov) a diverzifikácie portfólia, keďže takéto fondy môžu byť v porovnaní s menšími fondmi efektívnejšie, a tým aj atraktívnejšie pre súkromných investorov. Určité štruktúry fondu fondov môžu spĺňať tieto podmienky za predpokladu, že celkové náklady na riadenie vyplývajúce z rôznych úrovní sprostredkovania sú vykompenzované značným zvýšením efektivity.

### 3.2.3.2. Podmienky na určenie vhodnosti finančných nástrojov

96. Na určenie vhodnosti finančných nástrojov, ktorých navrhnuté parametre sú mimo rozsahu pôsobnosti všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách, Komisia zväzi podmienky uvedené v odsekoch 97 až 121 týchto usmernení.
97. Opatrenie musí v prvom rade mobilizovať dodatočné financovanie od účastníkov trhu. Minimálne podiely nezávislých súkromných investícií, ktoré neprekračujú podiely stanovené v článku 21 všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách, môžu byť odôvodnené iba vtedy, ak je zlyhanie trhu alebo iná relevantná prekážka zistená v *ex ante* posúdení (pozri oddiel 3.2.1). V tejto súvislosti by *ex ante* posúdenie malo poskytnúť navyše dostatočne podrobné posúdenie úrovne a štruktúry ponuky súkromného financovania pre daný druh oprávneného podniku v príslušnej zemepisnej oblasti (pozri odsek 63.) Okrem toho sa musí preukázať, že opatrenie mobilizuje dodatočné súkromné zdroje, ktoré by inak poskytnuté neboli alebo by boli poskytnuté v iných formách alebo výškach alebo za iných podmienok.
98. V prípade opatrení rizikového financovania zameraných osobitne na startupy a MSP, ktoré nepôsobili na žiadnom trhu <sup>(32)</sup>, môže Komisia akceptovať, že úroveň nezávislej súkromnej účasti nedosahuje požadované podiely. Alternatívne môže Komisia v prípade takýchto investičných cieľov akceptovať, že súkromná účasť nie je nezávislej povahy, t. j. keď ju poskytuje napríklad vlastník prijímajúceho podniku. V riadne odôvodnených prípadoch môže Komisia akceptovať úroveň súkromnej účasti, ktoré sú nižšie než úroveň stanovené vo všeobecnom nariadení o skupinových výnimkách v súvislosti s oprávnenými podnikmi, ktoré pôsobia na trhu

<sup>(32)</sup> Patria sem všetky startupy a MSP, ktoré dosiaľ neuskutočnili prvý komerčný predaj (ako sa vymedzuje v odseku 35 bode 12 týchto usmernení).

kratšie než obdobie oprávnenosti stanovené v článku 21 všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách, a to na základe ekonomických dôkazov poskytnutých v *ex ante* posúdení v súvislosti s existenciou príslušného zlyhania trhu alebo inej relevantnej prekážky.

99. Opatrenie rizikového financovania zamerané na oprávnené podniky, ktoré pôsobia na akomkoľvek trhu dlhšie než obdobie oprávnenosti stanovené v článku 21 všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách v čase prvej rizikovej finančnej investície, musí obsahovať primerané obmedzenia, či už z časového hľadiska, alebo iné objektívne kritériá kvalitatívnej povahy týkajúce sa fázy rozvoja cieľových podnikov. V prípade takýchto investičných cieľov by Komisia bežne vyžadovala minimálny podiel súkromnej účasti vo výške 60 %.
100. Komisia okrem navrhovanej úrovne súkromnej účasti zohľadní v druhom rade aj vyváženosť rizík a výnosov medzi verejnými a súkromnými investormi. Komisia bude v tejto súvislosti pozitívne hodnotiť opatrenia, na základe ktorých sa straty rovnocenne rozdeľujú medzi investorov a súkromní investori získajú len stimuly na zvýšenie výnosov. Komisia náležite zohľadní, že vzhľadom na závažnejšie zlyhania trhu môže byť potrebné nerovnomerné rozdelenie strát. V zásade platí, že čím bližšie je rozdelenie rizika a výnosu k skutočným obchodným praktikám, tým je pravdepodobnejšie, že Komisia akceptuje nižšiu úroveň súkromnej účasti.
101. Komisia v treťom rade zváži úroveň štruktúry financovania, pri akej sa opatrenie zameriava na mobilizáciu súkromnej investície. Na úrovni fondu fondov môže schopnosť prilákať súkromné financovanie závisieť od rozsiahlejšieho využívania mechanizmov ochrany pred znížením hodnoty. Nadmerné spoliehanie sa na takéto mechanizmy však môže narušiť výber oprávnených podnikov a viesť k neefektívnym výsledkom, ak súkromní investori intervenujú na úrovni investície do podnikov a v závislosti od jednotlivých transakcií.
102. Pri posudzovaní vhodnosti osobitnej štruktúry opatrenia môže Komisia zohľadniť význam zostatkového rizika, ktoré budú znášať vybraní súkromní investori, v porovnaní s očakávanými a neočakávanými stratami, ktoré na seba preberá verejný investor, ako aj rozdiel medzi výnosmi očakávanými verejnými a súkromnými investormi. Odlišný pomer medzi rizikom a výnosom by sa teda mohol akceptovať, ak maximalizuje výšku súkromných investícií a pritom negatívne neovplyvní skutočný charakter investičných rozhodnutí, ktorý spočíva v dosahovaní zisku.
103. Presná povaha stimulov sa musí určiť v štvrtom rade na základe otvoreného, transparentného a nediskriminačného konania, v ktorom sa vyberajú finanční sprostredkovatelia, ako aj správcovia fondov a investori. Rovnako by sa od správcov fondu fondov malo vyžadovať, aby sa v rámci svojho investičného mandátu právne zaviazali prostredníctvom súťažného konania na výber oprávnených finančných sprostredkovateľov, správcov fondov alebo investorov určiť preferenčné podmienky, ktoré by sa mohli uplatňovať na úrovni podfondov.
104. Aby členské štáty preukázali potrebu osobitných finančných podmienok podporujúcich štruktúru opatrenia, môže sa od nich požadovať, aby poskytli dôkazy preukazujúce, že v procese výberu súkromných investorov všetci účastníci procesu požadovali podmienky, na ktoré by sa nevzťahovalo všeobecné nariadenie o skupinových výnimkách, alebo že výberové konanie bolo bezvýsledné.
105. V piatom rade môže finančný sprostredkovateľ alebo správca fondu investovať spolu s členským štátom, pokiaľ podmienky takéhoto spoluinvestovania vylučujú akýkoľvek potenciálny konflikt záujmov. Finančný sprostredkovateľ musí prevziať aspoň 10 % tranže prvej straty. Takéto spoločné investovanie by mohlo pomôcť zabezpečiť, aby investičné rozhodnutia boli v súlade s príslušnými cieľmi politiky. Schopnosť správcu poskytovať investície z vlastných zdrojov môže byť jednou z podmienok účasti.
106. V šiestom rade musia opatrenia rizikového financovania využívajúce dlhové nástroje zabezpečiť mechanizmus, ktorý zaisťuje, že finančný sprostredkovateľ postúpi výhodu, ktorá mu plyní zo štátnej pomoci, konečným prijímačom podnikom, napríklad vo forme nižšej úrokovej sadzby, obmedzených požiadaviek na kolaterál alebo kombinácie oboch. Finančný sprostredkovateľ môže postúpiť výhodu aj investovaním do podnikov, ktoré, hoci sú podľa interných ratingových kritérií potenciálne životaschopné, by boli v rizikovej triede, keby sprostredkovateľ

nezrealizoval investíciu v prípade absencie opatrenia rizikového financovania. Mechanizmus postúpenia musí zahŕňať primerané opatrenia na monitorovanie, ako aj mechanizmus spätného vymáhania <sup>(53)</sup> alebo rovnocenný zmluvný mechanizmus.

107. V poslednom rade musí byť investičná stratégia finančného sprostredkovateľa v súlade s cieľmi opatrenia, aby sa zabezpečilo, že finanční sprostredkovatelia zapojení do opatrenia rizikového financovania dosahujú príslušné ciele. Finanční sprostredkovatelia musia v rámci výberového konania preukázať, ako nimi navrhovaná investičná stratégia môže prispieť k dosiahnutiu cieľov. Členský štát musí navyše zabezpečiť, aby investičná stratégia sprostredkovateľov bola vždy v súlade s dohodnutými cieľmi, a to napríklad prostredníctvom vhodných mechanizmov monitorovania a podávania správ a účasti zástupcov verejných investorov v zastupiteľských orgánoch finančného sprostredkovateľa, ako je dozorná rada alebo poradný výbor. Vhodná riadiaca štruktúra musí zabezpečiť, aby si zásadné zmeny investičnej stratégie vyžadovali predošlý súhlas členského štátu. Aby sa predišlo pochybnostiam, členský štát sa nesmie priamo zúčastňovať na jednotlivých rozhodnutiach o investíciách a o odbúravaní investícií.
108. Členské štáty môžu ako súčasť opatrenia rizikového financovania používať celý rad finančných nástrojov, akými sú napríklad investičné nástroje na financovanie vlastného kapitálu a kvázi vlastného kapitálu, úverové nástroje alebo záručky na nerovnocennom základe. V odsekoch 109 až 121 sa stanovujú prvky, ktoré Komisia zohľadní vo svojom posúdení takýchto špecifických finančných nástrojov.

a) *Kapitálové investície*

109. Investičné nástroje na financovanie vlastného kapitálu môžu mať formu kapitálových alebo kvázi kapitálových investícií do podniku, ktorými si investor kupuje vlastníctvo tohto podniku (alebo jeho časť). <sup>(54)</sup>
110. Kapitálové nástroje môžu mať rozličné asymetrické črty, ktoré zaisťujú rozdielne zaobchádzanie s investormi, keďže niektorí sa môžu na rizikách a výnosoch podieľať vo väčšej miere než iní. Na zmiernenie rizika znášaného súkromnými investormi môže opatrenie ponúkať ochranu v súvislosti so zvýšením výnosu (pri ktorej sa verejný investor vzdáva časti výnosu) alebo ochranu pred časťou strát (ktorá obmedzuje straty súkromného investora) alebo kombináciu oboch.
111. Komisia sa domnieva, že stimulmi na zvýšenie výnosov sa lepšie zosúladiť záujmy medzi verejnými a súkromnými investormi. Naopak ochrana pred znížením hodnoty, pri ktorej môže byť verejný investor vystavený riziku slabšej výkonnosti, môže viesť k nesúladu záujmov a nevhodnému výberu zo strany finančných sprostredkovateľov alebo investorov.
112. Komisia zastáva názor, že kapitálové nástroje s obmedzenou návratnosťou <sup>(55)</sup>, kúpnu opciou <sup>(56)</sup> a nerovnomerným rozdelením hotovostných príjmov <sup>(57)</sup> ponúkajú dobré stimuly, a to najmä v situáciách charakterizovaných menej závažným zlyhaním trhu.
113. Kapitálové nástroje, v prípade ktorých sa predpokladá nerovnomerné rozdelenie strát nad limity stanovené vo všeobecnom nariadení o skupinových výnimkách, môžu byť opodstatnené iba v prípade opatrení, ktoré majú riešiť závažné zlyhanie trhu (napríklad v sektore špičkových technológií) alebo iné relevantné prekážky určené v *ex ante* posúdení, ako sú opatrenia zamerané najmä na startupy a MSP pred ich prvým komerčným predajom alebo vo fáze overovania koncepcie. Aby sa predišlo nadmernej ochrane pred rizikom zníženia hodnoty, musí byť tranža prvej straty, ktorú znáša verejný investor, obmedzená.

<sup>(53)</sup> Mechanizmus spätného vymáhania alebo rovnocenný zmluvný mechanizmus je opatrenie, podľa ktorého musí sprostredkovateľ vrátiť výhodu získanú od štátu, ktorú nepostúpil konečnému príjemcovi, ako bolo požadované.

<sup>(54)</sup> Aby sa predišlo pochybnostiam a v súlade s článkom 21 všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách sa v prípade kapitálových a kvázi kapitálových investícií môže na účely riadenia likvidity použiť maximálne 30 % celkových kapitálových vkladov a nesplateného upísaného kapitálu finančného sprostredkovateľa.

<sup>(55)</sup> Obmedzená návratnosť pre verejného investora pri určitej vopred stanovenej minimálnej miere návratnosti: Ak je prekročená vopred stanovená miera návratnosti, všetky výnosy nad túto mieru sa distribuujú iba súkromným investorom.

<sup>(56)</sup> Kúpne opcie na verejné akcie: Súkromní investori majú právo uplatniť kúpnu opciu na vykúpenie verejného investičného podielu za vopred dohodnutú realizačnú cenu.

<sup>(57)</sup> Nerovnomerné rozdelenie hotovostných príjmov: hotovosť sa čerpá od verejného aj súkromného investora za *pari passu* podmienok, ale výnosy sa rozdeľujú bez ohľadu na čas ich vzniku nerovnomerne. Súkromní investori dostávajú väčší podiel, než by mali dostať proporcionálne k ich príslušným účasťam, až do výšky vopred definovanej miery návratnosti.

b) *Financované dlhové nástroje: úvery*

114. Opatrenie rizikového financovania sa môže vzťahovať na poskytovanie úverov na úrovni finančných sprostredkovateľov alebo konečných príjemcov.
115. Financované dlhové nástroje môžu mať rôznu formu vrátane podriadených úverov a úverov s rozdelením rizika portfólia. Podriadené úvery sa môžu poskytovať finančným sprostredkovateľom na posilnenie ich kapitálovej štruktúry s cieľom poskytnúť dodatočné financovanie oprávneným podnikom. Úvery s rozdelením rizika portfólia sú určené na poskytovanie úverov finančným sprostredkovateľom, ktorí sa zaviazali spolufinancovať portfólio nových úverov alebo prenájmov oprávneným podnikom až do určitej miery spolufinancovania v kombinácii s rozdelením úverového rizika portfólia pre jednotlivé úvery (alebo jednotlivé prenájmy). V obidvoch prípadoch pôsobí finančný sprostredkovateľ ako spoluinvestor investujúci do oprávnených podnikov, v porovnaní s verejným investorom alebo veriteľom sa však na neho uplatňuje preferenčné zaobchádzanie, keďže nástroj zmierňuje jeho vlastné vystavenie úverovému riziku vyplývajúcemu z predmetného úverového portfólia.
116. Vo všeobecnosti platí, že keď táto vlastnosť nástroja zmierňujúca riziko vedie verejného investora alebo veriteľa k tomu, aby vo vzťahu k podkladovému úverovému portfóliu prevzal pozíciu prvej straty, ktorá prekračuje limit stanovený vo všeobecnom nariadení o skupinových výnimkách, opatrenie môže byť opodstatnené iba v prípade opatrení zameraných výlučne na startupy a MSP pred ich prvých komerčných predajom alebo vo fáze overovania koncepcie alebo v prípade závažného zlyhania trhu alebo inej relevantnej prekážky, ktoré musia byť jasne určené v *ex ante* posúdení. Komisia bude pozitívne hodnotiť opatrenia, v ktorých sa stanovuje výslovný limit pre prvé straty, ktoré znáša verejný investor, najmä ak takýto limit neprekračuje 35 %.
117. Úverové nástroje s rozdelením portfóliového rizika by mali zabezpečiť značnú mieru spoluinvestovania zo strany vybraného finančného sprostredkovateľa. Predpokladá sa, že táto podmienka je splnená, ak taká miera nie je nižšia než 30 % hodnoty podkladového úverového portfólia.

c) *Nefinancované dlhové nástroje: záruky*

118. Opatrenie rizikového financovania sa môže vzťahovať na poskytovanie záruk alebo protizáruk finančným sprostredkovateľom alebo záruk konečným príjemcom alebo ich kombináciu. Oprávnené transakcie kryté zárukou musia byť novými oprávnenými úverovými transakciami rizikového financovania vrátane lízingových nástrojov, ako aj investičných nástrojov na financovanie kvázi vlastného kapitálu, ale nie kapitálových nástrojov.
119. Záruky by sa mali poskytovať na základe portfólia. Finanční sprostredkovatelia môžu vybrať transakcie, ktoré chcú zahrnúť do portfólia krytého zárukou, pokiaľ zahrnuté transakcie spĺňajú kritériá oprávnenosti, ako sú definované v opatrení rizikového financovania. Záruky by sa mali ponúkať pri sadzbe, ktorá zabezpečuje primeranú úroveň rozdelenia rizika a výnosov s finančnými sprostredkovateľmi. V riadne odôvodnených prípadoch a s výhradou výsledkov *ex ante* posúdenia môže byť miera záruky vyššia než maximálna miera stanovená v článku 21 všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách, ale nesmie presiahnuť 90 %. Môže to tak byť v prípade záruk na úvery alebo kvázi kapitálové investície do startupov a MSP pred ich prvým komerčným predajom alebo vo fáze overovania koncepcie.
120. V prípade obmedzených záruk by maximálna sadzba mala v zásade kryť iba očakávané straty. Ak by kryla aj neočakávané straty, ich cena by sa mala stanoviť na úrovni, ktorá odráža krytie dodatočného rizika. Maximálna sadzba by vo všeobecnosti nemala presahovať 35 %. Neobmedzené záruky (záruky s mierou záruky, ale bez maximálnej sadzby) sa môžu poskytovať v riadne odôvodnených prípadoch a ich cena odráža krytie dodatočného rizika, ktoré záruka poskytuje.
121. Trvanie záruky by malo byť časovo obmedzené, bežne až na maximálne desať rokov bez toho, aby bola dotknutá splatnosť jednotlivých dlhových nástrojov krytých touto zárukou, ktorá môže byť dlhšia. Záruka sa musí znížiť, ak finančný sprostredkovateľ v určitom konkrétnom období nezahrnie do portfólia minimálnu výšku investícií. Za nepoužitú sumu sa musia požadovať poplatky za viazanie zdrojov. Metódy, ako je používanie poplatkov za viazanie zdrojov, rozhodné udalosti alebo mílniky sa môžu používať s cieľom podnietiť sprostredkovateľov k tomu, aby dosahovali dohodnuté objemy.

### 3.2.3.3. Podmienky pre určenie vhodnosti fiškálnych stimulov

122. Ako sa uvádza v oddiele 3.2.2.2 písm. d), oddiel 3 všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách je obmedzený na fiškálne stimuly zamerané na investorov, ktorí sú fyzickými osobami. Preto opatrenia využívajúce fiškálne stimuly na povzbudenie podnikových investorov, aby poskytli financovanie oprávneným podnikom, a to buď priamo, alebo nepriamo prostredníctvom nákupu akcií v účelovom fonde alebo v iných druhoch investičných nástrojov, ktoré investujú do takýchto podnikov, je potrebné notifikovať Komisii.
123. Všeobecným pravidlom je, že členské štáty musia svoje opatrenia fiškálnej pomoci založiť na zisteniach o existencii zlyhania trhu alebo inej relevantnej prekážky uvedených v *ex ante* posúdení a zamerať preto svoj nástroj na riadne vymedzenú kategóriu oprávnených podnikov.
124. Fiškálne stimuly pre podnikových investorov môžu mať formu úľav na dani z príjmu a/alebo úľav na dani z kapitálových výnosov a dividend vrátane daňových dobropisov a odkladov dane. Komisia v rámci svojej rozhodovacej praxe vo všeobecnosti označila za vhodné úľavy na dani z príjmu, ktoré obsahujú osobitné limity pre percentuálny podiel investovanej sumy, ktorú si investor môže uplatniť na účely získania daňovej úľavy, ako aj pokiaľ ide o výšku daňového zvýhodnenia, ktorú je možné odčítať od daňovej povinnosti investora. Okrem toho daňové povinnosti z kapitálových výnosov v súvislosti s predajom akcií môžu byť odložené, ak v rámci určitého obdobia dôjde k reinvestovaniu do oprávnených investícií, zatiaľ čo straty plynúce z predaja týchto akcií môžu byť odpočítané zo ziskov generovaných z iných akcií podliehajúcich tej istej dani.
125. Komisia vo všeobecnosti považuje tieto fiškálne stimuly pre podnikových investorov za primerané, ak členský štát môže predložiť dôkazy, že výber oprávnených podnikov je založený na dobre štruktúrovanom súbore investičných požiadaviek, ktoré sú zverejnené s náležitou publicitou a v ktorých sú stanovené charakteristiky oprávnených podnikov, ktoré čelia zlyhaniu trhu alebo inej relevantnej prekážke.
126. Bez toho, aby bola dotknutá možnosť predĺženia trvania opatrenia, trvanie fiškálnych schém musí byť maximálne desať rokov. Ak členský štát navrhne predĺžiť opatrenie na celkové trvanie viac ako desať rokov (vrátane prípadných predchádzajúcich schém), musí vykonať nové *ex ante* posúdenie spolu s hodnotením účinnosti schémy počas obdobia jej implementácie.
127. Komisia vo svojej analýze zohľadní špecifické vlastnosti príslušného vnútroštátneho fiškálneho systému a fiškálne stimuly, ktoré už existujú v členskom štáte, ako aj vzájomné pôsobenie týchto stimulov.
128. Fiškálna výhoda musí byť dostupná pre všetkých investorov spĺňajúcich uplatniteľné kritériá bez toho, aby boli diskriminovaní z dôvodu svojho sídla. Členské štáty by preto mali zabezpečiť primeranú propagáciu, pokiaľ ide o rozsah a technické parametre opatrenia. Mali by zahŕňať príslušné stropy a obmedzenia určujúce maximálnu výhodu, ktorú každý investor môže z opatrenia získať, ako aj výšku maximálnej investície, ktorú je možné investovať do jednotlivých oprávnených podnikov.

### 3.2.3.4. Podmienky pre opatrenia podporujúce alternatívne obchodné platformy

129. Pokiaľ ide o opatrenia pomoci podporujúce alternatívne obchodné platformy presahujúce limity stanovené vo všeobecnom nariadení o skupinových výnimkách, prevádzkovateľ platformy musí predložiť podnikateľský plán preukazujúci, že podporovaná platforma môže do desiatich rokov začať pôsobiť samostatne a udržateľne. V notifikácii musia byť predložené vierohodné protichodné scenáre, v ktorých sa porovnávajú situácie, s ktorými by obchodovateľné podniky boli konfrontované z hľadiska prístupu k potrebnému financovaniu, ak by platforma neexistovala.
130. Komisia bude mať priaznivý postoj k alternatívnym obchodným platformám založeným viacerými členskými štátmi a pôsobiacim v rámci viacerých členských štátov, pretože môžu byť obzvlášť účinné a atraktívne pre súkromných investorov, a najmä pre inštitucionálnych investorov.
131. V prípade existujúcich platformiem navrhovaná podnikateľská stratégia platformy musí preukázať, že v dôsledku pretrvávajúceho nedostatku kótovania, a teda nedostatku likvidity potrebuje dotknutá platforma napriek svojej dlhodobej životaschopnosti krátkodobú podporu. Komisia bude pozitívne hodnotiť pomoc na zriadenie alternatívnej obchodnej platformy v členských štátoch, v ktorých takáto platforma neexistuje. Ak je alternatívna obchodná platforma, ktorá má získať podporu, podplatformou alebo dcérskou spoločnosťou existujúcej burzy cenných papierov, Komisia bude osobitnú pozornosť venovať posúdeniu týkajúcemu sa nedostatku financovania, ktorému by takáto platforma čelila.



### 3.2.4. Proporcionalita pomoci

132. Štátna pomoc musí byť proporcionálna k zlyhaniu trhu alebo inej relevantnej prekážke, ktoré má riešiť, aby sa dosiahli príslušné ciele politiky. Musí byť navrhnutá nákladovo efektívne a v súlade so zásadami správneho finančného riadenia. Aby sa preto opatrenie pomoci mohlo pokladať za proporcionálne, musí byť pomoc obmedzená na striktné nevyhnutné minimum, aby prilákala financovanie z trhu s cieľom prekonať zlyhanie trhu alebo inú relevantnú prekážku, a to bez vytvorenia neprimeraných výhod.
133. Na úrovni konečných príjemcov sa pomoc vo forme rizikového financovania spravidla pokladá za proporcionálnu, ak riziková finančná investícia na oprávneného príjemcu neprekračuje limit stanovený v článku 21 všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách a je v súlade s podmienkami stanovenými v tomto oddiele. V prípade opatrení rizikového financovania, keď riziková finančná investícia na oprávneného príjemcu prekračuje limit stanovený vo všeobecnom nariadení o skupinových výnimkách, musí vyššia riziková finančná investícia na prijímateľa okrem toho zodpovedať rozsahu nedostatku financovania kvantifikovaného v *ex ante* posúdení (pozri odsek 64).
134. Na úrovni investorov musí byť pomoc obmedzená na minimum nevyhnutné na prilákanie súkromného kapitálu, aby sa dosiahla minimálna mobilizácia súkromných zdrojov a vyriešilo zlyhanie trhu alebo iná relevantná prekážka.

#### 3.2.4.1. Podmienky pre finančné nástroje

135. Finančný sprostredkovateľia musia oprávnených príjemcov vybrať na základe investičnej stratégie, ktorá je kvalitná po obchodnej stránke (pozri odsek 70), a životaschopného obchodného plánu, ktoré odôvodňuje výšku rizikového financovania, ktoré sa má poskytnúť. Tieto prvky sú ďalšou zárukou, ktorou sa zabezpečí potrebná a proporcionálna pomoc.
136. Opatrenie musí zabezpečiť vyváženosť medzi preferenčnými podmienkami ponúkanými finančným nástrojom na maximalizáciu mobilizácie súkromných zdrojov a zároveň riešiť zistené zlyhanie trhu alebo inú relevantnú prekážku a potrebu, aby nástroj generoval dostatočné finančné výnosy, a zostal tak operačne životaschopný.
137. Presná povaha a hodnota stimulov sa musia určiť v otvorenom, transparentnom a nediskriminačnom výberovom konaní, v rámci ktorého sú finanční sprostredkovatelia, ako aj správcovia fondov alebo investori vyzvaní, aby predložili konkurenčné ponuky.

#### *Spravodlivá miera návratnosti*

138. Komisia zastáva názor, že ak sa akýkoľvek nerovnomerná rizikovo upravená návratnosť alebo rozdelenie strát stanovuje na základe takehoto konania, finančný nástroj sa má pokladať za proporcionálny a odrážajúci spravodlivú mieru návratnosti. Keď sa správcovia fondov vyberajú na základe otvoreného, transparentného a nediskriminačného konania, v ktorom sa od uchádzačov vyžaduje, aby v rámci výberového konania prezentovali svoju investorskú základňu, súkromní investori sa považujú za riadne vybraných.
139. V prípade spoločných investícií verejného fondu a súkromných investorov obchod od obchodu by sa súkromní investori mali vyberať pre každú transakciu v samostatnom súťažnom konaní, čo je uprednostňovaným spôsobom stanovenia spravodlivej miery návratnosti.
140. Ak súkromní investori nie sú vybraní na základe riadneho výberového konania (napríklad preto, lebo výberové konanie sa ukázalo ako neúčinné alebo bezvýsledné), spravodlivú mieru návratnosti musí stanoviť nezávislý odborník na základe analýzy trhových ukazovateľov a trhového rizika na základe všeobecne akceptovanej, štandardnej metodiky, ako je oceňovanie diskontovaného peňažného toku, aby sa predišlo nadmernej kompenzácii investorov. Nezávislý odborník musí na tomto základe vypočítať minimálnu úroveň spravodlivej miery návratnosti a k výsledku pripočítať primeranú maržu odrážajúcu riziká.

141. V situáciách, ktoré sú opísané v odseku 140, musia existovať vhodné pravidlá na vymenovanie nezávislého odborníka. Odborník musí mať minimálne licenciu na poskytovanie takéhoto poradenstva, byť registrovaný v príslušných profesijných združeniach, dodržiavať etické a profesijné pravidlá vydané týmito združeniami, byť nezávislý a zodpovedať za správnosť svojej odbornej práce. Nezávislí odborníci sa v zásade vyberajú na základe otvoreného, transparentného a nediskriminačného výberového konania. Rovnaký orgán poskytujúci pomoc nemôže v rámci obdobia troch rokov dvakrát využiť služby toho istého nezávislého odborníka na určenie spravodlivej miery návratnosti v súvislosti s opatrením pomoci vo forme rizikového financovania.
142. Vzhľadom na uvedené skutočnosti môže štruktúra opatrenia obsahovať rôzne nerovnomerné rozdelenie zisku alebo asymetricky načasované verejné a súkromné investície, pokiaľ je očakávaná rizikovo upravená návratnosť pre súkromných investorov obmedzená na spravodlivú mieru návratnosti.
- Výber a odmena finančných sprostredkovateľov alebo ich správcov*
143. Komisia sa vo všeobecnosti domnieva, že hospodárske zosúladienie záujmov medzi členským štátom a finančnými sprostredkovateľmi alebo ich správcami môže minimalizovať pomoc. Záujmy musia byť zosúladiené, pokiaľ ide o dosahovanie špecifických cieľov politiky, ako aj o finančnú výkonnosť verejnej investície do nástroja.
144. Finančný sprostredkovateľ alebo správca fondu môžu investovať spolu s členským štátom, pokiaľ podmienky takéhoto spoluinvestovania vylučujú akýkoľvek potenciálny konflikt záujmov. Takéto spoluinvestovanie by mohlo byť stimulom pre správcu, aby zosúladiť svoje investičné rozhodnutia so stanovenými cieľmi politiky. Schopnosť správcu fondu poskytovať investície z vlastných zdrojov môže byť jednou z podmienok účasti.
145. Odmena pre finančných sprostredkovateľov alebo správcov fondov musí v závislosti od druhu opatrenia rizikového financovania obsahovať ročný poplatok za riadenie, ako aj stimuly založené na výkonnosti, akým je napríklad podiel na zisku.
146. Výkonnostná zložka odmeny musí byť značná a má odmeňovať finančnú výkonnosť, ako aj dosahovanie vopred stanovených špecifických cieľov politiky. Stimuly súvisiace s politikou musia byť vyvážené so stimulmi finančnej výkonnosti, ktoré sa požadujú na zabezpečenie efektívneho výberu oprávnených podnikov, do ktorých sa bude investovať. Komisia okrem toho zohľadní možné sankcie, ktoré sú stanovené v dohode o financovaní medzi členským štátom a finančným sprostredkovateľom a ktoré sa uplatňujú, ak nie sú splnené vymedzené ciele politiky.
147. Úroveň odmien založených na výkonnosti by mala byť odôvodnená na základe príslušnej praxe na trhu. Správcovia musia byť odmeňovaní nielen za úspešné vyplatenie a výšku získaného súkromného kapitálu, ale aj za úspešné dosiahnutie návratnosti investície, ako sú dosiahnuté príjmy a kapitálové výnosy nad úroveň určitej minimálnej miery návratnosti alebo miery návratnosti.
148. V súlade s bežnou praxou na trhu celkové poplatky za riadenie nesmú prekračovať operačné náklady a náklady na riadenie potrebné na vykonávanie dotknutého finančného nástroja, ku ktorým je pripočítaný primeraný zisk. V poplatkoch nesmú byť zahrnuté investičné náklady.
149. Keďže sa výber finančných sprostredkovateľov alebo ich správcov musí uskutočniť na základe otvoreného, transparentného a nediskriminačného konania, celková štruktúra poplatkov môže byť posúdená v rámci tohto výberového konania ako súčasť hodnotiacich kritérií a maximálna výška odmeny sa určí ako výsledok tohto výberu.
150. V prípade priameho vymenovania povereného subjektu sa Komisia domnieva, že výška ročného poplatku za riadenie by vždy mala odrážať porovnateľnú prax na trhu a v zásade by nemala presahovať 3 % kapitálu, ktorým sa má prispieť do tohto subjektu, okrem stimulov založených na výkonnosti.

#### 3.2.4.2. Podmienky pre fiškálne stimuly

151. Celková investícia pre každý prijímajúci podnik nesmie presiahnuť maximálnu výšku stanovenú v článku 21 všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách, pokiaľ vyššia suma nemôže byť odôvodnená na základe zlyhania trhu určeného v *ex ante* posúdení a fiškálny nástroj je najprimeranejším nástrojom (pozri oddiel 3.2.3.3).

152. Bez ohľadu na druh daňovej úľavy musia byť oprávnené akcie plne rizikovými kmeňovými akciami novo vydanými oprávneným podnikom v zmysle vymedzenia v *ex ante* posúdení a musia byť v držbe aspoň tri roky. Úľava môže byť poskytnutá len investorom, ktorí sú nezávislí od podniku, do ktorého investujú.
153. V prípade úľavy na dani z príjmu môžu dostať investori poskytujúci financovanie oprávneným podnikom úľavu až do výšky primeraného percentuálneho podielu investovanej sumy za predpokladu, že nie je presiahnutá maximálna výška daňovej povinnosti investora stanovená pred fiškálnym opatrením. Komisia považuje za primerané obmedziť daňovú úľavu na úrovni 30 % investovanej sumy. Straty vznikajúce pri predaji akcií sa môžu odpočítavať od dane z príjmu.
154. V prípade úľavy na dani z dividend môže byť každá dividenda získaná v súvislosti s oprávnenými akciami v plnej miere oslobodená od dane z príjmu.
155. Podobne v prípade daňovej úľavy z kapitálových ziskov môže byť každý zisk z predaja oprávnených akcií v plnej miere oslobodený od dane z kapitálových ziskov. Okrem toho daňová povinnosť z kapitálových ziskov v súvislosti s predajom oprávnených akcií môže byť odložená, ak do jedného roka dôjde k reinvestovaniu do nových oprávnených akcií.

#### 3.2.4.3. Podmienky pre alternatívne obchodné platformy

156. S cieľom umožniť riadnu analýzu proporcionality pomoci pre prevádzkovateľa alternatívnej obchodnej platformy možno štátnu pomoc poskytnúť na pokrytie až 50 % investičných nákladov, ktoré vznikli pri založení takejto platformy.
157. V prípade fiškálnych stimulov pre podnikových investorov posúdi Komisia primeranosť opatrenia vzhľadom na podmienky, ktoré sú v oddiele 3.2.4.2 stanovené pre fiškálne stimuly.

#### 3.2.4.4. Kumulácia

158. Pomoc vo forme rizikového financovania sa môže kumulovať s ktorýmkoľvek iným opatrením štátnej pomoci s identifikovateľnými oprávnenými nákladmi.
159. Pomoc vo forme rizikového financovania sa môže kumulovať s inými opatreniami štátnej pomoci bez identifikovateľných oprávnených nákladov alebo s pomocou *de minimis* až do najvyššieho príslušného stropu celkového financovania určeného za špecifických okolností každého prípadu v nariadení o skupinovej výnimke alebo v rozhodnutí prijatom Komisiou.
160. Financovanie z prostriedkov Únie centrálné spravované inštitúciami, agentúrami, spoločnými podnikmi alebo inými orgánmi Únie, ktoré nie je priamo alebo nepriamo kontrolované členskými štátmi, nepredstavuje štátnu pomoc. Ak sa takéto financovanie zo strany Únie kombinuje so štátnou pomocou, celková výška financovania z verejných prostriedkov poskytnutá v súvislosti s rovnakými investíciami nesmie prekročiť najvýhodnejšiu mieru financovania stanovenú v uplatniteľných pravidlách práva Únie.

#### 3.2.5. **Zabránenie nepriaznivým negatívnym účinkom pomoci vo forme rizikového financovania na hospodársku súťaž a obchod**

161. Negatívne účinky opatrenia pomoci týkajúce sa narušenia hospodárskej súťaže a vplyvu na obchod medzi členskými štátmi sa musia v záujme zlučiteľnosti pomoci obmedziť a nesmú prevážiť nad pozitívnymi účinkami pomoci v takom rozsahu, ktorý by bol v rozpore so spoločným záujmom.

##### 3.2.5.1. Pozitívne účinky, ktoré sa majú zohľadniť

162. Ako je vysvetlené v oddiele 1, startupy a MSP naďalej zohrávajú kľúčovú úlohu v hospodárstvach členských štátov, a to tak z hľadiska vytvárania pracovných miest, ako aj stimulácie hospodárskej dynamiky a rastu. MSP zamestnávajú v Únii približne 100 miliónov ľudí a tvoria viac ako polovicu HDP Únie. Rovnako sú základom konkurencieschopnosti a prosperity, hospodárskej a technologickej suverenity Únie a jej odolnosti voči vonkajším otrasom. Aby však MSP dokázali naplniť svoju úlohu a prinášali tieto pozitívne účinky, potrebujú financovanie. Efektívny trh rizikového financovania MSP je preto pre podniky veľmi dôležitý, aby boli schopné získať prístup k potrebnému financovaniu v každom štádiu svojho rozvoja. Ak zlyhá trh alebo efektívnemu fungovaniu takeého financovania bráni iná relevantná prekážka, môže byť potrebná pomoc vo forme rizikového financovania na zlepšenie poskytovania rizikového financovania pre životaschopné MSP od včasnej fázy ich vzniku až po fázu rastu (a za určitých okolností malým podnikom so strednou trhovou kapitalizáciou a inovačným podnikom so strednou trhovou kapitalizáciou) s cieľom vytvoriť konkurencieschopný trh rizikového financovania z dlhodobého hľadiska. Hlavným pozitívnym účinkom v tejto súvislosti je to, že cieľom pomoci vo forme rizikového financovania je dosiahnuť zlepšenie prístupu k financovaniu pre dotknuté podniky.

163. Pri hodnotení pozitívnych účinkov pomoci vo forme rizikového financovania, ktoré sa majú porovnať s negatívnymi účinkami na hospodársku súťaž a obchod, môže Komisia, ak je to relevantné, zohľadniť okolnosť, že pomoc okrem svojho príspevku k poskytovaniu rizikového financovania prináša ďalšie pozitívne účinky. O taký prípad môže ísť, ak sa zistí, že okrem toho, že spoločnostiam umožňuje rásť alebo rozvíjať nové činnosti a generuje hospodársky rast, riziková finančná investícia značne prispieva najmä k digitálnej transformácii alebo k prechodu na environmentálne udržateľné činnosti vrátane nízkouhlíkových a klimaticky neutrálnych činností alebo činností odolných voči zmene klímy, k odolným hodnotovým reťazcom alebo k rozvoju podporovaných oblastí. Komisia pri posudzovaní pozitívnych účinkov, ktoré sa majú zohľadniť, bude v relevantných prípadoch venovať osobitnú pozornosť kritériám environmentálne udržateľných hospodárskych činností stanoveným v článku 3 nariadenia (EÚ) 2020/852 vrátane zásady „nespôsobiť významnú škodu“ alebo iným porovnateľným metodikám <sup>(58)</sup>.
164. Aby Komisia mohla riadne posúdiť očakávané pozitívne účinky pomoci z hľadiska rozvoja príslušných aktivít, členské štáty by mali stanoviť jasný a konkrétny cieľ (alebo sériu cieľov), ktoré riešia zlyhanie trhu alebo inú relevantnú prekážku, ktoré boli zistené v *ex ante* posúdení. Rozsah a trvanie opatrenia by mali byť primerané týmto cieľom. Na základe výsledkov *ex ante* posúdenia musia členské štáty ďalej určiť aj príslušné ukazovatele výkonnosti, aby Komisia mohla zmerať očakávané účinky pomoci so zreteľom na vytýčené ciele. Ukazovatele výkonnosti môžu zahŕňať:
- a) požadovanú alebo plánovanú investíciu zo súkromného sektora;
  - b) očakávaný počet konečných príjemcov, do ktorých sa bude investovať, vrátane počtu startupov a nových MSP;
  - c) odhadovaný počet nových podnikov, ktoré budú založené počas implementácie opatrenia rizikového financovania a ako dôsledok rizikových finančných investícií;
  - d) počet pracovných miest, ktoré vytvoria podniky, ktoré sú konečnými príjemcami, od dátumu prvej rizikovej finančnej investície v rámci opatrenia rizikového financovania až do vystúpenia;
  - e) prípadne podiel investícií, ktoré sa vykonávajú v súlade s kritériom súkromného subjektu v trhovom hospodárstve;
  - f) míľniky a lehoty, v rámci ktorých sa investujú určité vopred stanovené sumy alebo percento rozpočtu;
  - g) očakávaný výnos alebo zisk z investícií;
  - h) prípadne patentové žiadosti, ktoré podajú koneční príjemcovia počas implementácie opatrenia rizikového financovania;
  - i) v prípade potreby posilnenie odolnosti kritických dodávateľských reťazcov (napr. zdravotníctvo, elektronika, letecký a kozmický priemysel, odvetvie vyrábajúce tovar dvojakého použitia a obrana) a podpora technologického rozvoja.
165. Ukazovatele, ktoré sú uvedené v odseku 164, sú dôležité na účely preukázania, že od pomoci vo forme rizikového financovania sa očakáva, že prinesie pozitívne účinky v súlade so stanovenými cieľmi. Ukazovatele umožňujú najmä posúdenie účinnosti opatrenia a platnosti investičných stratégií, ktoré vypracoval finančný sprostredkovateľ v rámci výberového konania.
166. Ak sa opatrenie rizikového financovania použije čiastočne alebo úplne s cieľom podporiť podniky, ktoré boli nedávno uznané/ocenené za inovatívnosť v súlade s kritériami stanovenými v činnostiach iniciatívy CASSINI alebo ktorým EIC udelila známku excelentnosti za kvalitu, alebo s cieľom spoluinvestovať s fondom EIC alebo zabezpečiť pokračovanie investície v súvislosti s programom Akcelerátor <sup>(59)</sup>, môže Komisia akceptovať, že členský štát používa rovnaké kľúčové ukazovatele výkonnosti ako EIC.

### 3.2.5.2. Negatívne účinky, ktoré sa majú zohľadniť

167. Opatrenie štátnej pomoci musí byť navrhnuté tak, aby obmedzovalo narušenie hospodárskej súťaže a obchodu v rámci vnútorného trhu. V prípade opatrení rizikového financovania musí byť potenciálny negatívny účinok posúdený na každej úrovni, na ktorej sa môže vyskytovať pomoc: na úrovni investorov, finančných sprostredkovateľov a ich správcov a konečných príjemcov.

<sup>(58)</sup> V prípade opatrení, ktoré sú totožné s opatreniami v rámci plánov podpory obnovy a odolnosti schválených Radou, sa táto podmienka považuje za splnenú, keďže ich súlad so zásadou „nespôsobiť významnú škodu“ už bol overený.

<sup>(59)</sup> V súlade s článkom 48 nariadenia (EÚ) 2021/695 (pozri poznámku pod čiarou č. 26).

168. Aby mohla Komisia posúdiť možné negatívne účinky opatrenia na hospodársku súťaž a obchod, môžu členské štáty predložiť štúdiu alebo iný relevantný dôkaz, ktoré majú k dispozícii, ako sú *ex-post* hodnotenia vykonané pre podobné schémy, pokiaľ ide o oprávnené podniky, štruktúry financovania, koncepčné parametre a zemepisnú oblasť.
169. Na úrovni trhu poskytovania rizikového financovania môže štátna pomoc spôsobiť vytlačenie súkromných investorov. To by mohlo oslabiť stimuly pre súkromných investorov na poskytovanie financovania oprávneným MSP a nabádať ich k tomu, aby čakali, až kým štát neposkytne pomoc na takéto investície. Čím je výška celkového financovania poskytovaného konečným príjemcom vyššia, čím je väčší rozsah tohto prijímajúceho podniku a čím pokročilejšia je jeho fáza rozvoja, tým sa riziko stáva relevantnejším, pretože súkromné financovanie sa za takýchto okolností stáva postupne dostupnejším. Štátna pomoc by okrem toho nemala nahrádzať bežné obchodné riziko investícií, ktoré by investori realizovali aj v prípade absencie pomoci. Pokiaľ boli zlyhanie trhu alebo iná relevantná prekážka riadne definované, je menej pravdepodobné, že opatrenie rizikového financovania bude mať za následok takéto vytlačenie.
170. Na úrovni finančných sprostredkovateľov môže mať pomoc rušivý vplyv v súvislosti so zvýšením alebo udržaním si trhovej sily sprostredkovateľa, napríklad na trhu v konkrétnom regióne. Aj keď pomoc neposilňuje trhovou silu finančného sprostredkovateľa priamo, môže ju posilňovať nepriamo tým, že existujúcich konkurentov odrádza od expanzie, pričom ich núti k odchodu z trhu alebo odrádza nových konkurentov od vstupu na trh.
171. Opatrenia rizikového financovania musia byť zamerané na podniky orientované na rast, ktoré nie sú schopné prilákať primeranú úroveň financovania zo súkromných zdrojov, ale ktoré sa môžu stať životaschopnými vďaka štátnej pomoci vo forme rizikového financovania. Keď však opatrenie umožňuje založenie verejného fondu, ale investičná stratégia tohto fondu nepreukazuje v dostatočnej miere potenciálnu životaschopnosť oprávnených podnikov, opatrenie pravdepodobne nevyhoví testu vyváženosti (pozri oddiel 3.2.5.3), keďže v takom prípade je možné, že by riziková finančná investícia predstavovala grant.
172. Podmienky týkajúce sa obchodného riadenia a rozhodovania s cieľom dosahovať zisk stanovené v článku 21 všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách zohrávajú kľúčovú úlohu pri zabezpečovaní, aby bol výber konečných prijímajúcich podnikov založený na obchodnej logike. Komisia preto pri posudzovaní opatrení rizikového financovania podľa týchto usmernení zohľadní tieto podmienky vrátane toho, keď opatrenie zahŕňa verejných finančných sprostredkovateľov.
173. Malé investičné fondy s obmedzeným regionálnym zameraním a bez primeraných mechanizmov riadenia sa budú analyzovať, aby sa predišlo riziku udržiavania neefektívnych trhových štruktúr. Je možné, že regionálne schémy rizikového financovania nemusia mať vždy dostatočnú veľkosť a pôsobnosť v dôsledku nedostatočnej diverzifikácie súvisiacej s potenciálne nízkym počtom oprávnených podnikov, na ktoré by sa investície mohli zamerať, čo by mohlo znížiť efektívnosť takýchto fondov a vyústiť do poskytnutia pomoci menej životaschopným podnikom. V takýchto prípadoch by investície mohli potenciálne narušiť hospodársku súťaž a určitým podnikom poskytnúť neprimerané výhody.
174. Na úrovni konečných príjemcov by mohlo mať opatrenie narušujúce účinky na tovarové trhy, na ktorých si tieto podniky konkurujú. Napríklad bude skúmať, či opatrenie môže narušiť hospodársku súťaž, ak je zamerané na podniky z nedostatočne výkonných odvetví. Významné rozšírenie kapacity v dôsledku poskytnutia štátnej pomoci na nedostatočne výkonnom trhu by mohlo najmä neprimerane narušiť hospodársku súťaž, pretože vytvorenie alebo udržiavanie nadmernej kapacity by mohlo viesť k stlačeniu ziskovej marže, k zníženiu investícií konkurentov alebo dokonca k ich odchodu z trhu. Takisto to môže podnikom zabrániť vo vstupe na trh. Výsledkom sú neefektívne trhové štruktúry, ktoré z dlhodobého hľadiska poškodzujú aj spotrebiteľov. Ak trh, na ktorom sa nachádzajú cieľové odvetvia, rastie, spravidla býva menší dôvod na obavy, že pomoc negatívne ovplyvní dynamické stimuly, alebo bude neprimerane brániť v odchode z trhu alebo vo vstupe na trh. Komisia sa domnieva, že riziko takých narušení je značné, keď sa opatrenie rizikového financovania týka konkrétneho odvetvia alebo uprednostňuje jedno odvetvie pred ostatnými. V takých prípadoch Komisia podrobí analýze úroveň výrobných kapacít v danom odvetví vzhľadom na potenciálny dopyt. Aby Komisia mohla vykonať takéto posúdenie, členské štáty musia vo svojej notifikácii uviesť, či sa opatrenie rizikového financovania týka konkrétneho odvetvia, alebo či určité odvetvia uprednostňuje pred ostatnými.

175. Komisia takisto posúdi akékoľvek potenciálne negatívne delokalizačné účinky, keďže môžu ovplyvniť hospodársku súťaž a obchod medzi členskými štátmi. Komisia bude v tejto súvislosti analyzovať, či regionálne fondy môžu stimulovať delokalizácie v rámci vnútorného trhu. Ak sú činnosti finančného sprostredkovateľa zamerané na nepodporovaný región, ktorý hraničí s podporovanými regiónmi alebo na región s vyššou intenzitou regionálnej pomoci ako cieľový región, riziko takéhoto narušenia je väčšie. Regionálne opatrenie rizikového financovania zamerané iba na určité odvetvia môže mať takisto negatívne delokalizačné účinky.
176. Napokon, ako súčasť posúdenia negatívnych účinkov na hospodársku súťaž a obchod, môže Komisia, ak je to relevantné, zohľadniť negatívne externality podporovanej činnosti, ak takéto externality nepriaznivo ovplyvňujú hospodársku súťaž a obchod medzi členskými štátmi vytváraním alebo prehlbovaním nerovností na trhu v takom rozsahu, že by to bolo v rozpore so spoločným záujmom <sup>(60)</sup>.

### 3.2.5.3. Zváženie pozitívnych a negatívnych účinkov pomoci

177. Komisia v poslednom kroku svojej analýzy porovná identifikované negatívne účinky opatrenia pomoci z hľadiska narušenia hospodárskej súťaže a vplyvu na obchod medzi členskými štátmi s pozitívnymi účinkami pomoci a vyvodí záver, že opatrenie pomoci je zlučiteľné s vnútorným trhom len vtedy, ak pozitívne účinky prevážia nad negatívnymi účinkami.
178. Na celkovú vyváženosť určitých kategórií schém pomoci sa môže vzťahovať aj požiadavka vykonania *ex post* hodnotenia uvedená v oddiele 4. V takýchto prípadoch môže Komisia obmedziť trvanie týchto schém s možnosťou neskôr opätovne notifikovať ich predĺženie.

### 3.2.6. Transparentnosť

179. Ako ďalšie ochranné opatrenie proti neprimeraným narušeniam hospodárskej súťaže musia mať členské štáty, Komisia, hospodárske subjekty a verejnosť jednoduchý prístup ku všetkým relevantným aktom a príslušným informáciám o pomoci, ktorá sa na ich základe poskytuje.
180. Členské štáty musia v module Komisie pre transparentné pridelovanie pomoci <sup>(61)</sup> alebo na súhrnnom webovom sídle štátnej pomoci na celoštátnej alebo regionálnej úrovni uverejniť:
- úplné znenie rozhodnutia o poskytnutí individuálnej pomoci alebo schválenej schémy pomoci a jej vykonávacích ustanovení alebo príslušný odkaz;
  - informácie o každom individuálnom poskytnutí pomoci, ktoré prekračuje 100 000 EUR, ako je uvedené v prílohe k týmto usmerneniam.
181. Členské štáty musia usporiadať svoje súhrnné webové sídla týkajúce sa štátnej pomoci, ako sa uvádza v odseku 180, takým spôsobom, aby umožňovali jednoduchý prístup k informáciám. Informácie sa musia uverejniť v nechránenom tabuľkovom formáte, ktorý umožňuje efektívne vyhľadávanie, extrahovanie, sťahovanie a jednoduché uverejňovanie údajov na internete, napríklad vo formáte CSV alebo XML. Prístup k webovému sídlu sa musí širokej verejnosti umožniť bez obmedzení vrátane predchádzajúcej registrácie používateľa.
182. V prípade schém vo forme fiškálnych stimulov sa podmienky stanovené v odseku 180 písm. b) budú považovať za splnené, ak členské štáty uverejnia požadované informácie o sumách individuálnej pomoci v týchto rozpätiach (v miliónoch EUR):
- 0,1 – 0,5,
  - 0,5 – 1,
  - 1 – 2,
  - 2 – 5,

<sup>(60)</sup> Tento prípad by mohol nastať aj vtedy, keď pomoc naruší fungovanie zavedených hospodárskych nástrojov, ktorých úlohou je internalizovať takéto negatívne externality (napr. ovplyvnením cenových signálov, ktoré vysiela systém Únie na obchodovanie s emisiami alebo podobný nástroj).

<sup>(61)</sup> „Verejný vyhľadávanie v databáze transparentnosti poskytovania štátnej pomoci“ dostupné na tomto webovom sídle: <https://webgate.ec.europa.eu/competition/transparency/public?lang=sk>.

- 5 – 10,
- 10 – 30,
- 30 – 60,
- 60 – 100,
- 100 – 250
- 250 a viac.

183. Informácie uvedené v odseku 180 písm. b) sa musia uverejniť do šiestich mesiacov odo dňa poskytnutia pomoci alebo v prípade pomoci vo forme fiškálnych stimulov do jedného roka odo dňa, keď sa musí predložiť daňové priznanie<sup>(62)</sup>. V prípade neoprávnenej pomoci, ktorá bola následne uznaná za zlučiteľnú, musia členské štáty uverejniť informácie do šiestich mesiacov odo dňa rozhodnutia Komisie, ktorým vyhlásila pomoc za zlučiteľnú. Aby sa umožnilo presadzovanie pravidiel štátnej pomoci podľa Zmluvy, informácie musia byť k dispozícii najmenej 10 rokov od dátumu poskytnutia pomoci.
184. Komisia zverejní na svojom webovom sídle odkaz na webové sídla štátnej pomoci uvedené v odseku 180.

#### 4. HODNOTENIE

185. Komisia môže s cieľom ďalej zabezpečiť čo najmenejšie narušenie hospodárskej súťaže a obchodu požadovať, aby určité schémy pomoci boli predmetom *ex post* hodnotenia. Hodnotenia sa budú požadovať v prípade schém, pri ktorých je potenciálne narušenie hospodárskej súťaže a obchodu mimoriadne vysoké, t. j. pri ktorých môže hroziť výrazné obmedzenie alebo narušenie hospodárskej súťaže, ak sa vykonávanie nepreskúma včas.
186. *Ex post* hodnotenie sa môže vyžadovať pri týchto schémach pomoci:
- a) schémy pomoci s vysokým rozpočtom;
  - b) schémy s regionálnym zameraním;
  - c) schémy s úzkym odvetvovým zameraním;
  - d) modifikované schémy, ktorých modifikácia ovplyvňuje kritériá oprávnenosti, výšku investície alebo finančné koncepcné parametre;
  - e) schémy obsahujúce nové charakteristiky;
  - f) schémy, pri ktorých to Komisia vyžaduje vzhľadom na potenciálne negatívne účinky schémy na hospodársku súťaž a obchod.
187. *Ex post* hodnotenie sa bude v každom prípade vyžadovať v prípade schém, ktorých rozpočtové prostriedky štátnej pomoci alebo účtované výdavky presahujú 150 miliónov EUR v ktoromkoľvek danom roku alebo 750 miliónov EUR počas ich celkového trvania, to znamená kombinovaného trvania schémy a akejkoľvek predchádzajúcej schémy zahŕňajúcej podobný cieľ a zemepisnú oblasť, počnúc od 1. januára 2022. Vzhľadom na ciele hodnotenia a s cieľom zabrániť neprimeranému zaťaženiu členských štátov sa hodnotenia *ex post* budú požadovať len v prípade schém pomoci, ktorých celkové trvanie presahuje tri roky, počnúc 1. januárom 2022.
188. Požiadavka na hodnotenie *ex post* sa nemusí dodržať v prípade schém pomoci, ktoré sú bezprostredným pokračovateľom schémy zahŕňajúcej podobný cieľ a podobnú zemepisnú oblasť, ktorá bola predmetom hodnotenia, ich záverečná hodnotiacia správa bola v súlade s plánom hodnotenia, ktorý schválila Komisia, a nevedli k žiadnym negatívnym zisteniam. Ak záverečná hodnotiacia správa schémy nie je v súlade so schváleným plánom hodnotenia, musí byť táto schéma okamžite pozastavená.

<sup>(62)</sup> Ak neexistuje žiadna formálna požiadavka na ročné vyhlásenie, na účely zápisu sa za dátum poskytnutia pomoci bude považovať 31. december roku, na ktorý bola pomoc poskytnutá.

189. Cieľom hodnotenia by malo byť overenie splnenia predpokladov a podmienok nevyhnutných pre zlučiteľnosť schémy, najmä potreba a účinnosť opatrenia pomoci vzhľadom na jeho ciele. Malo by tiež posúdiť vplyv opatrenia rizikového financovania na hospodársku súťaž a obchod.
190. V prípade schém pomoci, pri ktorých sa musí vykonať hodnotenie (pozri odseky 186 a 187), a ktorých celkové trvanie presahuje tri roky, počnúc od 1. januára 2022, musia členské štáty oznámiť návrh plánu hodnotenia, ktorý bude tvoriť neoddeliteľnú súčasť posúdenia schémy Komisiou, takto:
- spolu so schémou pomoci, ak rozpočtové prostriedky štátnej pomoci presahujú 150 miliónov EUR v ktoromkoľvek danom roku alebo 750 miliónov EUR počas jej celkového trvania;
  - do 30 pracovných dní od významnej zmeny, ktorá zvyšuje rozpočet schémy na viac ako 150 miliónov EUR v ktoromkoľvek danom roku alebo 750 miliónov EUR počas celého trvania schémy;
  - do 30 dní od zaznamenania výdavkov v oficiálnych účtoch v ktoromkoľvek roku vo výške viac ako 150 miliónov EUR;
  - na žiadosť Komisie a v každom prípade pred schválením schémy, ak schéma patrí do jednej z kategórií uvedených v odseku 186, a to bez ohľadu na rozpočet štátnej pomoci schémy.
191. Návrh plánu hodnotenia musí byť v súlade so spoločnými metodickými zásadami, ktoré stanovila Komisia <sup>(63)</sup>. Členské štáty musia zverejniť plán hodnotenia schválený Komisiou.
192. *Ex post* hodnotenie musí vykonať odborník nezávislý od orgánu poskytujúceho pomoc na základe plánu hodnotenia. Každé hodnotenie musí zahŕňať aspoň jednu priebežnú a jednu záverečnú hodnotiacu správu. Členské štáty musia zverejniť obe správy.
193. Konečná verzia hodnotiacej správy sa musí predložiť Komisii včas na posúdenie prípadného predĺženia schémy pomoci a najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím jej platnosti. Táto lehota sa môže skrátiť v prípade schém, pri ktorých vznikla požiadavka na hodnotenie v posledných dvoch rokoch ich vykonávania. Presný rozsah a spôsob každého hodnotenia budú stanovené v rozhodnutí o schválení schémy pomoci. V notifikácii každého následného opatrenia pomoci s podobným cieľom treba opísať, akým spôsobom sa zohľadnili výsledky hodnotenia.

## 5. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

### 5.1. Uplatniteľnosť

194. Komisia uplatní zásady stanovené v týchto usmerneniach pri posudzovaní zlučiteľnosti každej udelenej alebo zamýšľanej pomoci vo forme rizikového financovania, na ktorú sa vzťahuje notifikačná povinnosť a ktorá sa má poskytnúť v období od 1. januára 2022.
195. Pomoc vo forme rizikového financovania, ktorá bola neoprávnene poskytnutá pred 1. januárom 2022, sa bude posudzovať v súlade s pravidlami platnými v deň poskytnutia pomoci.
196. S cieľom zachovať oprávnené očakávania súkromných investorov sa v prípade schém rizikového financovania, ktoré poskytujú verejné financovanie na podporu rizikového financovania, uplatniteľnosť pravidiel na opatrenie rizikového financovania určuje podľa dátumu viazania verejného financovania finančným sprostredkovateľom, ktorý je dátumom podpisu dohody o financovaní.

<sup>(63)</sup> Pracovný dokument útvarov Komisie s názvom Spoločná metodika hodnotenia štátnej pomoci, SWD(2014) 179 final, 28.5.2014.



### 5.2. *Primerané opatrenia*

197. Komisia sa domnieva, že vykonávanie týchto usmernení povedie k istým zmenám zásad posudzovania, pokiaľ ide o pomoc vo forme rizikového financovania v Únii. Z týchto dôvodov Komisia navrhuje členským štátom tieto primerané opatrenia podľa článku 108 ods. 1 Zmluvy:
- a) členské štáty by mali v prípade potreby zmeniť svoje existujúce schémy pomoci vo forme rizikového financovania, aby ich uviedli do súladu s týmito usmerneniami do šiestich mesiacov odo dňa uverejnenia usmernení;
  - b) členské štáty sa vyzývajú, aby vyjadrili výslovný a bezpodmienečný súhlas s navrhovanými opatreniami do dvoch mesiacov odo dňa uverejnenia týchto usmernení. Ak Komisia nedostane odpoveď, bude predpokladať, že daný členský štát nesúhlasí s navrhovanými opatreniami.
198. S cieľom zachovať oprávnené očakávania súkromných investorov členské štáty nemusia prijať primerané opatrenia v súvislosti so schémami pomoci vo forme rizikového financovania v prospech MSP, ak dátum viazania verejného financovania investičných sprostredkovateľov, ktorý je dátumom podpisu dohody o financovaní, predchádza dátumu uverejnenia týchto usmernení a všetky podmienky stanovené v dohode o financovaní ostávajú nezmenené. Títo finanční sprostredkovatelia môžu pokračovať vo svojej činnosti a investovaní v súlade so svojou pôvodnou investičnou stratégiou až do konca obdobia uvedeného v dohode o financovaní.

### 5.3. *Podávanie správ a monitorovanie*

199. V súlade s nariadením Rady (EÚ) 2015/1589<sup>(64)</sup> a nariadením Komisie (ES) č. 794/2004<sup>(65)</sup> musia členské štáty predkladať Komisii výročné správy.
200. Členské štáty musia uchovávať podrobné záznamy týkajúce sa všetkých opatrení pomoci. Takéto záznamy musia obsahovať všetky informácie potrebné na zistenie toho, či podmienky týkajúce sa oprávnenosti a maximálnej výšky investícií boli splnené. Tieto záznamy sa musia uchovávať počas desiatich rokov od dátumu poskytnutia pomoci a na požiadanie sa musia predložiť Komisii. V prípade opatrení pomoci, ktoré poskytujú fiškálne stimuly, v rámci ktorých sa fiškálna pomoc poskytuje automaticky, napríklad schémy založené na daňových priznaniach príjemcov, a pri ktorých neexistuje *ex ante* overovanie, či sú v prípade každého príjemcu splnené všetky podmienky zlučiteľnosti, členské štáty musia pravidelne overovať, aspoň *ex post* a na základe vzorky, či sú splnené všetky podmienky zlučiteľnosti, a vyvodiť potrebné závery. Členské štáty musia uchovávať podrobné záznamy o overovaniach aspoň 10 rokov odo dňa kontroly.

### 5.4. *Preskúmanie*

201. Komisia sa môže kedykoľvek rozhodnúť vykonať revíziu týchto usmernení alebo ich zmeniť, ak by to bolo potrebné z dôvodov týkajúcich sa politiky hospodárskej súťaže Únie, alebo s cieľom zohľadniť iné politiky Únie a medzinárodné záväzky, vývoj na trhoch alebo z akéhokoľvek iného opodstatneného dôvodu.

<sup>(64)</sup> Nariadenie Rady (EÚ) 2015/1589 z 13. júla 2015 stanovujúce podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (Ú. v. EÚ L 248, 24.9.2015, s. 9.)

<sup>(65)</sup> Nariadenie Komisie (ES) č. 794/2004 z 21. apríla 2004, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EÚ) 2015/1589 stanovujúce podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (Ú. v. EÚ L 140, 30.4.2004, s. 1).

## PRÍLOHA

**Informácie na účely transparentnosti**

Informácie o jednotlivých poskytnutiach pomoci uvedených v odseku 180 písm. b) sú tieto:

- totožnosť jednotlivého príjemcu pomoci <sup>(1)</sup>:
  - meno/názov,
  - identifikačný kód príjemcu pomoci,
- druh podniku príjemcu pomoci v čase žiadosti:
  - MSP,
  - veľký podnik,
- región, v ktorom sídli príjemca pomoci, na úrovni NUTS II alebo nižšej,
- hlavné odvetvie alebo činnosť príjemcu pomoci, kam má smerovať daná pomoc, s určením na úrovni skupiny NACE (trojmiestny číselný kód) <sup>(2)</sup>,
- prvok pomoci vyjadrený v plnej výške v národnej mene,
- v prípade odlišnej výšky pomoci je jej nominálna hodnota vyjadrená ako plná výška v národnej mene <sup>(3)</sup>,
- nástroj pomoci <sup>(4)</sup>:
  - grant/bonifikácia úrokovej sadzby/odpísanie pohľadávky,
  - úver/vratné preddavky/návratný grant,
  - záruka,
  - daňová výhoda alebo oslobodenie od daní,
  - rizikové financovanie,
  - iné (uveďte),
- dátum poskytnutia a dátum zverejnenia,
- cieľ pomoci,
- totožnosť orgánu alebo orgánov poskytujúcich pomoc,
- v prípade potreby názov povereného subjektu a názvy vybraných finančných sprostredkovateľov,
- referenčné číslo opatrenia pomoci <sup>(5)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> S výnimkou obchodného tajomstva a iných dôverných informácií v riadne odôvodnených prípadoch a po súhlase Komisie [oznámenie Komisie K(2003) 4582 z 1. decembra 2003 o služobnom tajomstve v rozhodnutiach o štátnej pomoci (Ú. v. EÚ C 297, 9.12.2003, s. 6)].

<sup>(2)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1893/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa zavádza štatistická klasifikácia ekonomických činností NACE Revision 2 a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (EHS) č. 3037/90 a niektoré nariadenia ES o osobitných oblastiach štatistiky (Ú. v. EÚ L 393, 30.12.2006, s. 1).

<sup>(3)</sup> Ekvivalent hrubého grantu alebo v prípade potreby výška investície. Pri prevádzkovej pomoci sa môže uviesť ročná výška pomoci na jedného príjemcu. V prípade fiškálnych schém možno túto sumu uviesť v rozpätiach stanovených v odseku 182. Suma, ktorá sa má zverejniť, je maximálne povolené daňové zvýhodnenie, a nie suma odpočítaná každoročne (napr. pokiaľ ide o daňovú úľavu, má sa uverejniť maximálna povolená daňová úľava, a nie skutočná suma, ktorá môže závisieť od zdaniteľných príjmov a môže sa meniť každý rok).

<sup>(4)</sup> Ak sa pomoc poskytuje prostredníctvom viacerých nástrojov pomoci, uvedie sa výška pomoci pre každý nástroj.

<sup>(5)</sup> Ako ho Komisia uviedla v rámci notifikačného postupu uvedeného v oddiele 2.2.

**KORIGENDÁ**

**Korigendum k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1009 z 5. júna 2019, ktorým sa stanovujú pravidlá sprístupňovania EÚ produktov na hnojenie na trhu, menia nariadenia (ES) č. 1069/2009 a (ES) č. 1107/2009 a ruší nariadenie (ES) č. 2003/2003**

*(Úradný vestník Európskej únie L 170 z 25. júna 2019)*

Na strane 87, príloha IV, časť I, oddiel 1 (UPLATNITEĽNOSŤ VNÚTORNEJ KONTROLY VÝROBY (MODUL A)):

Bod 1.1 písm. d) sa vypúšťa.

\_\_\_\_\_

**Korigendum k rozhodnutiu Rady (SZBP) 2021/2008 z 16. novembra 2021, ktorým sa mení a aktualizuje rozhodnutie (SZBP) 2018/340, ktorým sa stanovuje zoznam projektov, ktoré sa majú rozvíjať v rámci PESCO**

(Úradný vestník Európskej únie L 407 zo 17. novembra 2021)

1. Na strane 38, článok 1 bod 1 (zmena článku 1 rozhodnutia (SZBP) 2018/340):

*namiesto:* „48. Hlavné simulačné a skúšobné centrum pre bojové tanky (MBT-SIMTEC);“

*má byť:* „48. Simulačné a skúšobné centrum pre hlavné bojové tanky (MBT-SIMTEC);“

2. Na strane 40, príloha I, riadok 48:

<i>namiesto:</i>	„48. Hlavné simulačné a skúšobné centrum pre bojové tanky (MBT-SIMTEC)	Grécko, Francúzsko, Cyprus“
------------------	--	-----------------------------

<i>má byť:</i>	„48. Simulačné a skúšobné centrum pre hlavné bojové tanky (MBT-SIMTEC)	Grécko, Francúzsko, Cyprus“.
----------------	--	------------------------------



ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)  
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií  
Európskej únie  
L-2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

**SK**